大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七一五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

谷牧昨向日商透露
海南將成最大特區 一月公佈開放新猷
基礎設施投資將給予更多優惠

【據新華社北京十二日電】國務委員谷牧今天在會見日本丸紅公司代表團時透露，國務院將在今年底或明年一月公布有關海南島對外開放的若干規定。

他說，海南島建省籌備組根據海南島將實行比現有特區更加開放的政策和對一些新做法進行實驗的原則，已經對海南島的開發提出初步規劃。國務院目前正在審定這一規劃。

他說，中國第二大海島海南島實際上將成為中國最大的經濟特區。由於海南島目前的基礎設施仍很薄弱，開發的第一步還是先從發展經濟作物和水產養殖等方面着手。海南島有許多全國其他地區沒有的熱帶經濟作物，在種植和加工這些經濟作物，使產品進入國際市場方面有大量工作要做。另外，海南島在發展旅遊方面也有很大潛力。

谷牧說，在海南島的基礎設施建設過程中，中國歡迎外國投資者參加開發。由於基礎設施的建設投資大、周期長、盈利慢，中國將在合作期限、稅收、設備進口和盈利處理方面給與投資者更多優惠。他說：「只要使外國投資者感到有大利可圖，我相信會有人願意幹的。」

【中新社海口十二日電】記者從有關部門獲悉：最近，國家對海南建省又有新的優惠政策。

今年先撥給一筆建省開辦費，今後幾年每年允許進口一定數額的免、減稅耐用消費品，基建規模可以不受國家控制，各類國營企業可以實行股份制和承包制，部份還可以中外合營，允許多渠道、多層次籌集資金，建造三亞市鳳凰村國際機場和改善海南島的交通、電訊、電力等投資環境，牙龍灣旅遊中心的外商用地合同，先定五十年的使用期，屆時如有需要，可再向後延長，等等。

台灣電視演員、歌星凌峰十一日晚到達北京。（新華社）

利好消息帶動 美股美元勁升
英股市亦升七十三點

【美聯社華盛頓十二日電】政府星期四表示，美國九月份的貿易赤字大幅減少十六億美元，為四月來表現最佳的月份。商務部的報告立即帶動金融市場反彈。

清晨，商務部宣佈九月份美國的貿易赤字數字後，道瓊斯工業指數在開市半小時後勁升五十六點。疲弱不堪的美元在紐約外匯市場有力反彈，早市中段兌日圓的匯率勁升一日圓，從星期三收市價每美元兌一百三十五日圓升至一百三十六日圓。

【路透社倫敦十二日電】倫敦股市星期四在美國貿易赤字改善的利好因素下急升，金融時報一百種成份股指數勁升七十三·二，以一七〇二·五收市。（尚有消息刊國際經濟版）

美助理國務卿 西格爾昨抵京

【美聯社北京十二日電】美國大使館說，美國助理國務卿西格爾星期四抵達北京訪問一天，討論中美雙邊關係，評估中國新的領導層。

美國大使館女發言人里夫金說，西格爾預定與中國外交部副部長朱啟禎會面，可能還會與中國外長吳學謙會面。

在新加坡研討會發表演說
李國寶談中共13大 稱對香港是好徵兆
中國加快改革開放 潛在市場更誘人

【本報新加坡十二日專電】香港東亞銀行董事兼行政總裁李國寶，今日在新加坡參加一個題為《太平洋二〇〇〇年》的研討會，發表演說稱：最近在北京舉行的中共第十三次全國代表大會，重申了對外開放政策，強調工業的提升和更新，重視教育和科研，這些對香港來說都是好徵兆。

研討會是由《國際先驅論壇報》主辦，有國際金融界、工商界、外交界和學術界等參加，旨在探討亞洲太平洋地區的發展前景。李國寶在其演詞中說，趙紫陽總書記在十三大報告中確認中國正處於社會主義的初級階段，這為長期維持多種所有制結構奠定了理論基礎。李國寶又說，中共高層領導注入年輕血液，是保證執行改革和開放的重大步驟，利於中國政策的長遠穩定。（下轉第二版）

中國石化總公司 獲國際財團貸款
金額達一億五千萬美元
是中國首筆非金融機構貸款

【本報訊】中國石油化工部的中國石油化工總公司十二日發表新聞公報說，該公司已成功地安排了一項為期十年一億五千萬美元財團貸款。令人矚目的是，這是在歐洲公開市場為一個借款人、一個沒有擔保的中國非金融機構籌集的第一筆貸款。市場人士同時指出，這是國際上真正為中國一家與出口信貸毫無關係的公司籌集的第一筆貸款。

這筆貸款將全部用於預定一九八九年竣工的齊魯和揚子乙烯工廠第二期工程。中國石油化工公司董事長陳錦華被問及有關這項投資時說：「正在興建的這兩家乙烯工廠將向中國迅速發展的塑料與紡織工業提供急需的原材料，並將大量減少中國每年進口這些原材料所需的寶貴外匯。」

這筆財團貸款在兩周內完成並預期一九八七年十二月十六日在香港舉行簽字儀式。

揭開長期爭論之謎
汪精衛日記在滬發現
近四萬字 提供研究汪政權極珍貴資料

【中新社上海十二日電】「汪精衛日記」之謎今天在上海被解開。由中國國民黨革命委員會成員朱景正、方鏗夫婦捐獻給上海市檔案館收藏的「汪精衛日記」，使史學界關於汪氏究竟是否有日記留下來的長期爭執終有定論。

汪氏的日記記在一本美國製造的六十四開絲紅色硬質封面日記本內，全部用黑墨水書寫，字體極小，但清晰可辨。日記用公元紀年，用中國農曆記月、日，全部以白話行文。

將近四萬字的「汪精衛日記」，所記日期始於一九四〇年一月一日，至一九四四年一月二十五日止，共計四年零二十五天。它記錄了大漢奸汪精衛投敵後開始籌劃組織汪記偽政權，到他死前十個月的政治活動情況。日記中所披露的汪精衛行止的細節，可以修正和補充迄今為止有關汪偽政權著作的一些說法，對於研究中國現代史上這個頭號漢奸及其政權在一九四〇年至一九四三年之間的歷史，具有非常重要的價值，是相當珍貴的原始檔案資料。

據方鏗女士透露，日記原藏於她的曾任汪精衛秘書的姑丈曾仲鳴手中。一九四九年，曾妻方君璧離大陸前，將此日記交由其姪女方鏗夫婦保管。「文革」期間，汪氏日記被抄走，直至一九七九年發還。朱景正、方鏗夫婦商量後，決定將其捐獻給國家。

今天，上海市有關方面對此愛國之舉予以讚賞。上海市檔案館向朱景正、方鏗夫婦頒發了獎狀和獎金。

信昌'88
月曆・日曆
枱曆總滙
港穗提貨
日本印製紙張、膠片月曆
備有小樣・電索寄奉
歡迎轉口
穗聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大厦1153房
電話：661445轉
香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428 3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
傳真：(852)3-7978395

88年月曆
品種最多・款式最新
膠片月曆・名貴大方
紙質月曆・價廉物美
加印廣告・送禮佳品
港穗提貨・方便快捷
聖誕賀咭・記事簿籍
日曆枱曆・枱墊月曆
歡迎各位・前來洽談
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號
萬利商業大廈906室
☎5-418005 5-416618
灣仔分公司：5-285892

敦煌酒樓集團
開業10週年
雙重幸運大抽獎

幸運大抽獎
參加辦法：
凡惠顧本集團屬下任何一間酒樓滿HK$50即送抽獎券一張，滿HK$100送兩張，餘此類推。

海鮮晚飯雙重大抽獎
凡惠顧晚飯滿$100，除可獲得抽獎券兩張外，尚可參加"即抽即中即攞獎"一次，永不落空。滿$200可抽兩次，如此類推。

獎品：
大獎1名：[illegible]（價值$250,000）
頭獎1名：黃金拾両
弍獎1名：黃金伍両
叁獎1名：高級影視器材壹套（價值$20,000）
肆獎1名：雙人豪華日本旅遊（價值$12,000）
伍獎1名：敦煌羣翅席鮑席一桌（價值$10,000）
陸獎10名：各得壹安士楓葉金幣一枚
柒獎20名：各得電子微波爐壹座（價值$2,500）
捌獎50名：各得敦煌海鮮魚翅席一桌（價值$1,500）
玖獎100名：各得敦煌旅運旅遊現金券五百元
拾獎200名：各得敦煌酒樓集團美食現金券一百元

舉辦日期：1987年11月12日至11月30日　抽獎日期：1987年12月6日在沙田新城市廣場音樂噴泉公開抽獎
公佈日期：1987年12月10日在東方日報、文匯報、英文虎報及南華早報公佈。

敦煌集團
油麻地 敦煌酒樓 九龍彌敦道469號 電話：3-7801212
土瓜灣 敦煌酒樓 土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111
大埔 敦煌酒樓 新界大埔中心商場 電話：0-6533000
大會堂 敦煌海鮮酒家 沙田大會堂 電話：0-6066222
北角 敦煌酒樓 北角英皇道436號 電話：5-630222
沙田 敦煌酒樓 沙田新城市廣場 電話：0-6996222
好運 敦煌酒樓 沙田好運中心商場 電話：0-6065033
九龍 萬壽宮酒樓 吳淞街42－52號 電話：3-7804222
聯合舉辦

人大常委會通過議程 將任命國務院代總理

並審議村委會組織法人大常委會議事規則

【新華社北京十二日電】今天在這裏開始舉行的全國人大常委會第二十三次會議將審議決定接受趙紫陽辭去國務院總理職務的請求，並審議決定任命國務院代總理。

趙紫陽在本月初中國共產黨第十三屆中央委員會第一次會議上當選為中共中央總書記後，就曾表示要辭去總理職務。

【據新華社北京十二日電】今天在這裏開始舉行的六屆全國人大常委會第二十三次會議，將把學習討論中共中央總書記趙紫陽在中國共產黨第十三次全國代表大會上的報告，作為會議的主要議程之一。

全國人大常委會委員長彭真主持了今天的全體會議。

彭真說，這次會議的第一項議程是學習討論黨的十三大文件，主要是趙紫陽的報告。報告總結了十一屆三中全會以來工作的基本經驗，分析了形勢，提出了任務，明確了方針，涉及各個方面，同人大、人大常委會的工作密切相關很重要。

列入這次會議議程的還有審議《中華人民共和國村民委員會組織法（草案）》、《全國人民代表大會常務委員會議事規則（草案）》、《中華人民共和國水法（草案）》以及《關於懲治走私罪的補充規定（草案）》和《關於懲治貪污罪、賄賂罪的補充規定（草案）》。

會議將從今天下午開始進行小組討論。

嚴家其論社會主義 必須解除「兩大束縛」

趙紫陽報告對認識社會主義有新的突破

【本報北京十二日專電】中國新一代理論家、中國社會科學院政治研究所所長嚴家其日前在《光明日報》社組織的座談會上說，趙紫陽總書記在中共十三大所作的報告，從總的方面來說，是立足於「對社會主義的再認識」的基礎上的。

他說，長期以來，我們對社會主義的認識，存在着「兩大束縛」，一是理論上受馬克思當初設想的未來社會模式的束縛，二是實踐上受斯大林時代形成的實際社會主義模式的束縛。在這「兩大束縛」下，我們就不可能從中國的實際出發來建設社會主義，相反，離開了發展社會生產力來奢談理想的社會主義。

嚴家其說，當代社會主義面臨兩個基本問題，一是如何在社會主義條件下發展商品經濟，二是如何在社會主義條件下建設民主政治。

他說，發展生產資料市場、技術市場、金融市場、勞務市場，發行債券、股票，都是伴隨社會化大生產和商品經濟發展必然出現的，並不是資本主義所特有的。這是在實踐中提出的，在馬克思主義經典著作中找不到現成答案的問題。他說，隨着中國社會主義商品經濟的發展，在不遠的將來，中國不僅有高度發達的以商品和服務為內容的「實際經濟」，而且有高度發達的以貨幣、信貸、股票、證券為內容的「符號經濟」。

他還說，建設社會主義民主政治是當代中國和所有社會主義國家面臨的共同問題。中共十三大明確宣布「建設社會主義民主政治」是中國的一個基本目標。這裏包含着兩個涵義，第一、「民主政治」是通過「制度建設」才能建立起來的「政治」。第二，社會主義民主政治不僅是促進社會主義商品經濟發展的「手段」，「民主政治」本身也是我們極為珍視的「價值」和目的。

台胞絡繹返回探親 久別重逢情景動人

閩已接待百人 拱北迄今四百人入境

【新華社廈門十二日電】自台灣紅十字會十一月二日開始辦理台胞赴大陸探親手續以來，已有一百多名思親心切的台胞經香港乘飛機、輪船抵達廈門，然後分赴福建各地與親人團聚。

在廈門國際機場和客運站碼頭，記者目睹了一幕幕親人相會的動人情景。

年已八旬的台胞藍老先生，離開晉江老家四十年，在台灣孑然一身，一直盼望着能與家鄉的妻子和獨子團聚，這次，他一到香港，便急不及待地給兒子掛電話，讓他到廈門迎接。十一月五日，當他拄着手杖步入機場旅檢廳時，只見一位五十多歲的男子從人羣中跑上前來，嘆通一聲跪在他跟前哭道：「阿爸，您回來了！」藍老先生不禁一愣，隨即明白過來，膝下就是自己的兒子。接着又有兩個年輕人圍在藍老先生身邊喊「阿公！」人們很羡慕地看着這一家三代大團圓。

許多台胞在機場、碼頭辦好手續後，立即乘出租汽車趕回故里。七十五歲的老台胞林女士，是一九四九年去台灣與丈夫團聚的，一去三十八年。十一月七日，她走出客運站以後，便由專程趕到廈門迎接的兩個弟弟陪同，乘車前往漳州娘家，與七十八歲的姐姐和親生女兒等相聚。老姐姐得知妹妹要回來探親，特地從郊區趕到市區娘家苦等了十多天。她女兒更思念分離近四十年的母親。母親去台灣時她才兩歲。林女士一到娘家，先在父母親的遺像前拜了又拜，聲淚俱下，說：「兩老放心吧，你們的女兒終於回來了！」

【香港中國通訊社十二日電】澳門消息：自本月二日台灣當局正式准許台灣同胞返大陸探親以來，經拱北海關進入大陸的台胞已近四百人。

據拱北邊檢站負責人表示，連日來經拱北口岸返大陸的同胞都有一定數量，最多的一天近一百人。他們大都是返珠江三角洲一帶探親的。

【中新社北京十二日電】中國金橋旅遊公司於十一月上旬接待了第一批來自台灣島的台胞探親觀光團。該公司是由國家旅遊局批准專門接待華僑、台胞等四種人的全國性旅遊公司。

台灣藝人凌峯十一日晚飛抵北京，受到電影工作者的歡迎。（中新社）

中央電台新節目 為探親台胞服務

提供有關信息協助尋親

【本報北京十二日專電】中央人民廣播電台對台灣廣播部舉辦《空中服務台》節目半月餘，就收到台胞從台北的報紙寄來信，要求幫助尋找失散四十年的親兒。前來採訪中共十三大的台灣環球新聞社記者皮介行說，這個節目肯定會受到台灣民眾的歡迎。

為向前來大陸探親的台胞提供各種諮詢服務，切實幫助他們解決來大陸可能遇到的各種困難和問題，中央人民廣播電台從十月十九日起，開辦《空中服務台》節目。

該節目的內容是介紹台胞到大陸探親的手續，有關部門對台胞的接待辦法和服務項目，介紹大陸的賓館、交通、郵電設施，為台胞提供食、宿、行及通訊方面的諮詢服務，介紹大陸風景名勝，旅遊線路及其費用，充當台胞的空中導遊，介紹大陸主要省區行政區劃的沿革，為久別故鄉的台胞提供方便，幫助台胞查找在大陸的親友，促成他們早日聯繫與團聚，介紹大陸各醫院名醫名藥，協助台胞延醫治病，介紹大陸的經濟、文化、商品信息，為有志於來大陸投資貿易，進行經濟文化交流的台胞牽線搭橋等等。

《空中服務台》每星期一、星期五在第一套節目中播出，每星期三和下一周的星期一在第二套節目中重播，每次十分鐘。

台核准探親申請 迄今五千三百宗

前往地點福建廣東最多

【本報訊】台北消息：內政部入出境管理局宣稱，到十一月十日止，該局核准民眾赴大陸探親者共五千三百五十二件，其中以探望一親等親屬居多，前往地點遍及大陸各省市，福建最多，廣東次之。

另外，該局辦出入境及登記核准者四千一百二十七人，單辦登記核准者有一千一百二十五人，只有三人未核准。

紀念孫中山誕辰一百廿一周年 京穗各界舉行儀式

粵民革並有座談會緬懷孫中山民主思想

【新華社北京十二日電】首都各界人士二百餘人今天上午在中山公園中山堂舉行儀式，紀念孫中山先生誕辰一百二十一周年。

紀念儀式由全國政協副主席、民革中央主席屈武主持。

紀念儀式開始，各界人士在孫中山先生座像前肅立默念。然後，全國政協副主席楊靜仁代表全國政協、全國人大常委會副委員長朱學範代表民革中央、中央統戰部副部長武連元代表中央統戰部、北京市副市長孫孚凌代表北京市人民政府、全國政協秘書長周紹錚代表全國政協主席鄧穎超、廖承志的姪女代表廖夢醒，分別向孫中山先生座像敬獻了花籃。最後，各界人士向孫中山先生座像三鞠躬。

參加紀念儀式的還有：全國人大常委會副委員長周谷城、嚴濟慈，全國政協副主席楊靜仁、康克清、呂正操、費孝通、馬文瑞、雷潔瓊，以及有關方面負責人、部分全國人大常委和代表、部分全國政協常委和委員、有關人士、民革中央負責人和北京市各界人士等。

【本報廣州十二日專電】廣東省、廣州市各界人士約一百五十人，今（十二）日上午在廣州中山紀念堂舉行儀式，紀念孫中山先生誕辰一百二十一周年。

又訊：廣東民革孫中山研究學會日前舉行紀念孫中山誕辰學術座談會，與會人士圍繞主題《孫中山的天下為公和民主思想》踴躍發言。大家還表示希望與台灣和海外研究孫中山學者們進行學術交流，並為實現孫中山和平統一中國的遺志而共同努力。

台灣逾千人聚會 紀念孫中山誕辰

【本報訊】台北消息：台灣省各界紀念孫中山誕辰一百二十一周年大會，十二日在台中市省立台中圖書館中興堂舉行，大會由省主席邱創煥主持，各界代表一千七百多人參加。

錢君匋捐獻四千文物 浙江建藝院珍藏展覽

內地香港金石書畫家在他家鄉出席落成禮

【新華社杭州十二日電】名聞海內外的中國當代著名書畫篆刻家、鑒藏家錢君匋教授，將畢生收藏的四千餘件明、清和近、現代名家的書畫、印章、印譜、瓷銅器等珍貴文物，全部捐獻給家鄉——浙江省桐鄉縣，為使這些寶貴的文化財富永久珍存，弘揚光大，桐鄉縣人民政府在浙江省、嘉興市人民政府的支持下，投資一百多萬元興建了一座《君匋藝術院》。十一月十日，來自北京、上海、安徽、浙江和香港等地的金石書畫名家及各界人士三百餘人雲集桐鄉縣梧桐鎮，參加了君匋藝術院落成典禮。

年逾八旬的華東師範大學藝術教育系教授錢君匋，現任西泠印社副社長、中國美協上海分會常務理事。他身兼詩、書、畫、印四絕，是一位造詣精深的著名藝術家。

新落成的君匋藝術院展覽大廳裏，陳列着錢君匋先生捐獻的明代徐青藤八尺小墨芭蕉、文徵明山水手卷、陳老蓮人物、藍英山水、清代新羅山人十二套冊頁、趙之謙丈二巨幅花卉四屏、鄭板橋墨竹，任伯年花鳥等稀世珍品，以及吳昌碩、齊白石、于右任、徐悲鴻、張大千、潘天壽、朱豐子愷、劉海粟、叱咤等藝術大師及錢君匋本人創作的書畫、篆刻等藝術精品；吳昌碩、趙之謙等金石篆刻家的各種名貴凍石篆刻印章。

君匋藝術院座落在桐鄉縣梧桐鎮南，建築面積為一千三百多平方米。院內綠草嘉樹，碧水環繞，景色宜人。

藝術大師劉海粟、中央顧問委員會常委李一氓分別為新落成的君匋藝術院題寫了院名，並擔任名譽院長。

台胞在南寧 醫病受優待

【香港中國通訊社十二日電】南寧消息：南寧市各大醫院均已訂出為探親的台胞治病的優待辦法，收費標準和當地居民一樣。

南寧市中醫院，由幾位名老中醫組成了「專家教授診室」，負責接待來看病的台胞和港澳同胞。

首批來南寧市探親的台胞黃老太太患有胸椎骨折疾病，這次進大陸前又摔了一跤，本月初到南寧後，胸椎骨發炎，行走困難。她來到廣西中醫骨傷科研究所綜合門診部治療。門診部專家大夫懷疑她有其他病變，給她作了肝腎B超、胸大片檢查和婦科檢查，總共收費才五十多元人民幣。經過中醫西醫結合治療後，黃老太太的病情已很快好轉。

台國民黨十三大 明年三月底舉行

【本報訊】台北消息：據台北《聯合報》報道，國民黨有關方面已原則決定在明年三月二十九日舉行第十三次代表大會。國民黨有關方面最近已分三次邀請全體中央常務委員發表意見，而絕大多數贊成召開全會。

《聯合報》說，由於籌備這次大會時間只有五個月，時間已相當急迫，因此，有關方面目前已開始「十三大」全會的籌備作業，並擬於近期內向中央常會提出籌備工作計劃，一俟中常會核定，即展開全面籌備工作。

該報說，將於明春召開的「十三大」全會的重要任務是，改選全體中央委員，再選出「中央常務委員」，以產生執政黨權力中心的新陣容。

關中在台任新職 出掌組織工作會

【本報訊】台北消息：國民黨中常會十一日決定，中委會組織工作會主任潘振球另有任用，遺缺由關中接任。

電子業振興條例 明年將頒布實施

電腦等進口免稅政策已經實行

【新華社北京十二日電】中國電子工業部的一位官員今天透露，中國的第一部電子工業法規——特定電子工業振興條例，正在討論之中，可望明年頒布實施。

這是電子工業部生產司副司長李金奎在人民大會堂向參加第七屆企業管理國際討論會的一百多名外國企業家介紹中國電子工業的情況時透露的。

據悉，這部條例的內容主要包括：電子工業的定義和範圍、制定條例的目的、需要振興的重點，長、短期的振興目標，振興計劃和一些特殊措施，比如實行優惠政策和建立振興基金。

李金奎說，「這部條例的頒布意味着中國將開始通過法律的形式來振興工業。這在中國工業發展史上將是一大突破。」

自一九七九年中國實行改革、開放以來，電子工業實現了持續、穩定和高速的發展。為了促進它的進一步發展，中國財政部最近批准了一項優惠政策。

電子工業部政策法規司楊德組副處長說，這項政策的內容包括三部分。第一、對計算機（包括外圍設備）、軟件、程控交換機和集成電路實行進口免稅；第二，國內生產這四種產品的廠家減半上交所得稅，從原定的百分之五十五減為百分之二十七點五；第三，這些廠家可從銷售額中提取百分之十左右作為新產品開發的費用。

縱橫談

仔細研究中國新理論 中共十三大必將影響東歐

施君玉

趙紫陽前天在北京會見波蘭外長奧熱霍夫斯基，談及中波兩國關係時，說今後兩國在各個方面的關係會有更深入、更迅速的發展。他還指出，過去一年，中波兩黨、兩國的關係發展很快，因為雙方在許多問題上有相似點或共同點，而共同點是最基本的。

這一番論述，表明中國和東歐國家之間關係非常良好。近年來經過雙方領導人的互訪、交流，在許多問題上達成了共識。尤其是中國對外開放，改革之後，更加引起東歐各國的注視。

例如這次波蘭外長到訪，就說波蘭對中共十三大關於社會主義初級階段的理論，認為含有重大的理論和現實意義。波蘭將仔細研究這一理論，希望今後加強經驗的交流，特別是改革方面的經驗交流。

社會主義國家的共同問題

自戈爾巴喬夫上台以來，蘇聯和東歐國家的關係比過去有很大的改善。在斯大林、勃列日涅夫的時代，蘇聯視東歐為其與國，事事要聽莫斯科的號令。今天東歐國家紛紛加強改革、開放，甚至蘇聯也果斷的宣佈改革。這就構成中國和蘇聯東歐改善關係，加強交流的共同基礎。

戰後四十年的經驗證明，社會主義國家幾乎都面對一些類似的問題。一方面，生產資料公有制，國家集中統籌全國計劃經濟，人民最低生活教育、醫療、福利有了一定程度的保障，生活堪稱安定，可是經濟就是搞不活。市場消費品種少，花色單調，質量差，主食供應離不開配給制，排長龍購物現象司空見慣。

十三大的理論受重視

人們旅遊歐洲，從西歐一進入東歐任何一個城市，都能發現消費品、人民生活水平方面的差異。這就是說，社會主義國家在分配上常有平均主義的傾向，也就是「吃大鍋飯」形成的弊病，人民幹活缺乏積極性，而黨包辦代替一切，容易滋生官僚主義。戈爾巴喬夫的改革，第一個對象就是革除官僚主義。

社會主義國家官僚主義的形成往往是由上至下，一旦蔓延，積重難返。幹部越高越易沾上「官氣」，其結果必然脫離民眾，造成官民隔閡，社會主義民主也就難以發揮。

中共十三大提出加強開放與深化改革，首先是發展生產，重點在發展商品經濟，第二是建立社會主義民主法制。這在東歐國家正是帶普遍意義的改革課題。這就是這次波蘭外長所說的波中兩國將要加強經驗交流之所在。

東歐勢必受影響

中國根據本國的國情提出社會主義初級階段需要約一百年的時間，這是實事求是，也是馬克思主義的精髓所在。中國建國三十八年以來走過的曲折道路，東歐國家看得清楚，體會當然也比非社會主義國家深刻，因此，中共十三大的方針路線和今後的種種做法，對蘇聯、東歐、朝鮮，越南等國都會起一定的作用。東歐勢必發生一連串向好的變化。

梅縣地區 農業豐收

【中新社梅縣十二日電】廣東省梅縣地區今年農業生產獲得豐收。

據農業部門初步匡算：梅縣地區今年共收秋晚稻五億七千多萬公斤，加上春收、夏收合計，本年度糧食總產量達十一億九千萬公斤，比去年增產一億六千萬公斤，可稱中上豐收年。

李國寶在星演講

（上接第一版）

他說，中國將展開政治體制改革，以配合全面推行經濟體制改革。

李國寶還說到他作為香港特別行政區基本法起草委員會副主任，在參與起草基本法中的工作進展。他說，基本法就是要按「一國兩制」構想，維護香港的繁榮安定，保持香港的獨特地位，繼續讓其高度成功的經濟和金融制度發揮功能。

他形容香港與中國大陸是唇齒相依的關係，從香港向中國內地提供的利益，包括：㈠外匯收益。今年上半年內地向香港出超十八億美元，香港人每年到大陸旅行探親又高達一千萬人次；㈡引進金融資本。在今年上半年，香港財團集資逾十億美元，貸給內地項目；㈢引進科技、訊息和管理技術。香港作為訊息中心，向內地轉達包括有關世界貿易、金融動態、先進管理技術，以至時裝和設計潮流等新訊息；㈣對外交流的門戶，中國大陸通過香港同世界各地交流，香港商界起着多方面的橋樑作用。

李國寶說，中國大陸豐富的人力和物質資源，可以為香港工業提供生產基地和潛在市場，中國的科研成果可以供香港商業應用，中國的對外開放又恢復和發展了香港的轉口地位。隨着中國經濟繼續發展，香港與內地的有益交流將增加，共同促進繁榮和穩定。

【法新社新加坡十二日電】香港銀行家及立法局議員李國寶星期四在此間表示，香港對中國的經濟價值，已有足夠理由使北京在香港於一九九七年歸還中國後讓香港維持現狀。

他說，「中國在香港的大量投資，就是充份說明中國對維持香港的社會經濟制度如何重視。」

全國二十城市今天天氣預報

中央氣象台供稿

城市	溫度	天氣概況
北京	2—16	晴
成都	10—17	陰
廣州	17—28	多雲
杭州	11—15	雨轉多雲
香港	18—24	雨轉陰
昆明	11—20	多雲
上海	12—17	雨轉多雲
瀋陽	負5—6	晴
台北	20—26	多雲轉陰
天津	3—13	晴
武漢	13—20	多雲
西安	4—18	晴

殘疾康復研究會 昨天在北京成立

【據新華社重慶十二日電】中國殘疾康復研究會今天在這裏成立。它是中國殘疾人福利基金會康復協會下屬的羣眾性學術團體。六十五歲的北京協和醫院骨科教授吳之康任這個研究會的理事長。

北京亞運工程規模宏大

（朝日新聞）特派記者 中村前

中國為主辦一九九〇年北京亞洲運動會，刻正大興土木大規模興建各種體育設施。這屆亞運會除容納參賽選手和工作人員外，還有觀眾，預計共須興建二十七所設施，總共收容六十一萬人。因此要新建十六項全新的體育場館，並對現有十一項設施進行全面改建裝修，已成為北京市城市建設計劃的中心工作。

據亞運會組織委員會新聞宣傳部副部長邵世偉表示，新建的設施，除田徑運動場和游泳池外，有中、小規模體育館八間，以及舉行帆船和自行車比賽等六個專門設施。體育館的球類比賽場館面積，以最大的手球場為標準，能舉行任何一種室內球類賽事。體育館幾乎全在大學校址內建造，以備舉辦亞運會之後，可供學生訓練使用。全部設施的總面積高達一百三十萬平方公尺，相當於日本東京甲子園球場的八十七倍。

爭取舉辦奧運

亞運會會場，就在現時的北京工人體育館，這體育館於一九五九年建造，可容納六萬人，現正進行改裝工程，增設看台，使之成為可容納八萬人的龐大比賽場館。與此同時，為吸引公元二〇〇〇年的奧林匹克運動會到北京舉行，中國正擬定計劃，準備在北京市北部興建面積一百二十公頃的奧林匹克中心。其中六十公頃已計劃用來興建田徑運動場、游泳池和曲棍球場等四項設施，供亞運會使用，基礎工程現正在進行中。

令人注意的是，在奧林匹克中心附近，將興建選手村，其規模可容納參賽選手和工作人員等五、六千人，在選手村中，還計劃興建亞運會總部和新聞中心。俟亞運會舉辦以後，約二千張床位的建築物將作為一般大廈租售出去，約四千張床位的建築物則用作酒店。由於亞運會需要有完善的通訊設備，因此，這間酒店的中心，如將來有大規模國際會議舉行，也可改裝為「高科技城」。

拳擊運動場設備完善

在北京體育學院內興建的拳擊運動場的建築工地，懸掛起「為亞運會作出貢獻」的橫幅，工程正加速進行。由於這建築物是中國第一所拳擊運動設施，因此工作要做到盡善盡美。拳擊場部分特意加工，呈六角形無柱結構，可容納三千五百人，天花板鋪上玻璃，可節省用電。此外，練習場部分設有一個預備拳擊場，而附設桑那浴室的減重室和休息室等準備場部分，也設備完善，這三棟建築合組成一幢宏偉的建築物。中國拳擊選手的國家隊正在北京體育學院集中訓練，當拳擊運動場一旦完成，便立即全力加強訓練參賽選手。

邵世偉帶領記者參觀各會場，並向記者介紹說，「建造體育運動設施，是首都建設工作的一環。全部體育設施均須符合國際標準，如果奧運會真的能在中國舉行，這些設施馬上可以使用。北京市要乘着舉辦亞運會的機會，變成一個現代化的大城市，如果奧運會能成為事實，那城市建設還會有進一步的飛躍發展。」

（白洋譯自《朝日新聞》十一月七日）

拱北破文物走私案 截獲六十三件珍寶

澳門歹徒企圖運出遠古陶罐等古董

【新華社澳門十二日電】拱北海關查獲澳門走私分子偷運內地六十三件歷代重要文物出境的大案。

十一月三日傍晚，澳門司機卓中英駕駛汽車由內地經拱北出境時，被拱北海關人員在該車駕駛室下方發動機旁及備用輪胎內查出所藏匿的文物。

經廣東省文物主管部門鑑定，所查獲的有新石器時期的雙耳彩陶罐、漢代的陶塑馬頭、唐代的陶塑像、元代的加彩陶俑、黃釉碗和醬褐朱雀扁壺等。

目前，有關部門正在對走私分子進一步追查審理。

白雲機場候機樓擴建工程竣工

廣州白雲機場候機樓擴建工程於十一月九日竣工。該樓是在原候機樓基礎上擴建的，面積比原來增加一倍。整個候機樓設有現代化的服務和管理系統。圖為新擴建的候機大樓外景。（中新社）

胡啓立呼籲全國 學好十三大報告

繼續解放思想促進改革開放

【新華社北京十二日電】中共中央政治局常委胡啓立在今天閉幕的全國廣播電視廳局長會議上要求全黨全國認真學習好趙紫陽在中國共產黨第十三次全國代表大會上所作的報告。

胡啓立說，十三大報告深刻總結了建國三十多年來的歷史經驗，並對十一屆三中全會以來堅持四項基本原則、堅持改革開放的實踐作了新的理論概括。

胡啓立說，報告用馬克思主義的基本原理，結合中國的具體實際，全面、系統、科學地論述了中國社會主義現代化建設和經濟、政治體制改革所面臨的一系列重大問題，是指導建設有中國特色社會主義的綱領性文件。

他指出，「報告通篇閃耀着馬克思主義實事求是思想的光芒，是十億人民實踐的成果、全黨智慧的結晶。」

胡啓立說，中國最初提出改革、開放是從中國的實際情況出發得出來的。他要求「必須繼續解放思想，實事求是，一切從實際出發。」

他還要求學習十三大報告要同學習鄧小平關於建設中國特色社會主義的一系列論述結合起來。

胡啓立說，改革、開放是振興中華民族的偉大事業。他要求全國人民發揚自力更生、艱苦創業的精神，來實現這個目標，把中國建設成為富強、民主、文明的社會主義國家，進入世界先進民族之林。

在談到廣播電視工作時，胡啓立說，十一屆三中全會以來，中國廣播電視事業發展很快。現在，全國收音機和電視機的社會擁有量分別達到兩億五千多萬台和九千二百多萬台。在農村還有八千二百多萬隻有線廣播喇叭。

他說，這是個很大的廣播網，除了傳播信息，提供新聞，宣傳黨的路線、方針、政策，反映人民羣眾的願望和呼聲外，還是新時期拓寬社會對話渠道最有效的工具。他要求各級領導人運用好廣播電視這個現代化傳播工具。

斯國議會昨通過法案 予泰米爾人有限自治

反對黨及僧伽羅人反對這項計劃

泰米爾游擊隊引爆地雷炸死25人

【路透社科倫坡十二日電】在經常發生廣泛流血抗議行動的背景下，斯里蘭卡議會星期四通過兩項富有爭議法案，在斯里蘭卡三分之一土地上，給予泰米爾少數民族有限度自治權。

總統賈亞瓦德納的統一國民黨以三分之二多數票強行通過這兩項法案，不顧僧伽羅強硬派的抗議和斯里蘭卡發生的暴亂。上星期，幾乎有一百人死於暴亂之中。

反對黨自由黨指責八十一歲的賈亞瓦德納總統將斯里蘭卡變成印度的抵押品，譴責這項自治計劃，並要求舉行公民投票。最少四間斯里蘭卡大學校園舉行示威活動。

其中一項法案以一百三十六票贊成，十一票反對，兩票棄權通過，為在斯里蘭卡北部和東部泰米爾地區以及南部七個僧伽羅人為主地區中的每個地區建立省議會鋪平道路。第二項法案是規定修改憲法，要求每個省建立議會。

【路透社科倫坡十二日電】泰米爾游擊隊星期四在一輛巴士下面引爆了一枚地雷，炸死二十五人。

在此之前數小時，斯里蘭卡議會通過議案，給予泰米爾少數民族在該國三分之一地區有限度的自治。

軍方發言人說，泰米爾叛亂組織猛虎解放組織，在該巴士經過西北部馬納爾地區的切迪庫拉姆時，引爆地雷。

他說，「被炸死的乘客全是泰米爾人。」

中國領導人與記者話家常

——李先念主席在法訪問側記

高潔

巴黎航訊

雨後放晴，陽光燦爛

中國主席李先念一行訪問法國的第四天清晨，滿街流淌着昨宵一場暴雨的積水。可是九時三十分左右，當中國領導人齊集在馬瑞尼國賓館門口走廊，準備迎接法國總統密特朗到來話別的時候，滿天放晴，陽光燦爛。在領導人和兩旁守候採訪的記者，也輕鬆愉快地交談起來。

本報兩名女記者，恰好擠在李先念主席和中共中央新任政治局常委喬石、外交部副部長周南和對外經濟貿易部副部長張皓若身旁。周南和張皓若頗為好奇地掀起則在兩位記者衣襟上的法國外交部記者證，問道：「你們是哪家報館的？」

「我們是香港大公報的！」

四天國事訪問以來，「官民」之間最輕鬆的一段聊天開始了。周南問：「你們都從香港來嗎？」我們一位記者回答說從倫敦專程趕來，我們在法國也駐有記者。我們特別強調幾天來，對李主席訪法已作了盡量詳盡的報道。

「記者都能幹的！」

在一旁笑吟吟的喬石，連說：「很好！很好！」

周部長問了《大公報》與《文匯報》記者的姓名，反應極快。反問：「怎麼你們兩報記者都姓黃？」兩報記者在上次胡耀邦訪歐時，早已見過陪同訪問的周南，他也說記得記者們，「面孔恐怕都很熟。」他說在去年的記者招待會上，香港記者都很能幹的。

一直笑容可掬而不大說話的喬石，點頭贊同。李先念主席風趣地插嘴：「記者都能幹！」

周南在許多記者心中，素來詼諧輕鬆，愛說笑話。「我們還是很合作的。我們一向關係不錯——和諧的、友愛的，也是比較為難的……。」記者馬上「抗議」：「沒有呀！」

喬石幽默地瞧瞧周南：「他剛才說的！」周部長強調：「只要容許我不打埋伏的，我從來不給你們打埋伏。」

鎂光燈閃個不停

站在後面的對外經貿部副部長，前天剛簽過一份法中兩國八七年度第二個經濟合作財政議定書，獲得七億四千七百萬法郎貸款。這時也開玩笑地調侃道：「外交部是第一線，經貿部門是第二線，記者不認識他們……。」周部長又問本報記者：「你們能講多少種語言呀？」

「英語、法語……。」

「還有廣東語、北京話……吧。」

在「官民友好交流」得熱烈之際，惹起了兩旁守候的法國與其他國家記者的注意，鎂光燈「咔嚓咔嚓」的閃個不停。中國黨政最高層領導人，能夠如此隨便地與香港記者話家常，對於他們，也許是中國政治氣候晴朗的一個表徵哩。（十二日）

李先念參觀凡爾賽宮

法電視台為中國元首訪法拍攝特輯

【本報記者黃念斯巴黎十二日電】正在巴黎作國事訪問的中國國家主席李先念，昨（十一）日下午參觀了法國建築物的奇葩——凡爾賽宮。

凡爾賽宮位於巴黎市西南十八公里，是法國帝王始建於十六世紀的行宮，以其非凡的宮殿建築和田園設計馳名於世。

法國電視一台特地挑選了這個地方，要為中國元首訪問法國拍攝一個專輯。

李主席仍然不但進入宮殿大堂，環視其氣魄雄偉的建築，還健步登上四十多級階梯，在行宮的二樓參觀各個宮室，隔窗眺望宮外滿園秋色的美景。法國文化部長紀堯姆、當地省長、法國全國博物館總監和凡爾賽宮負責人陪同李主席參觀。

步出宮門，李主席對博物館方面的接待表示感謝，並向凡爾賽宮負責人贈送了一本中國故宮的精美畫册。該負責人十分興地說：「中國真美，我很想到中國去。」並高舉畫册讓在場記者拍照。

熱情的主人特意安排中國客人驅車遊覽凡爾賽宮總深三公里的大花園，並且在優美的後花園漫步觀景。

（又訊）中國國家主席李先念偕夫人林佳楣以及中國代表團一行，十二日上午前往距巴黎市五十多公里的楓丹白露宮殿場參觀，探訪當地的一家農民。

科倫坡學生舉行示威

把斯里蘭卡總統賈亞瓦德納稱為「叛徒」並要求印度軍隊撤走的僧伽羅學生，十二日在科倫坡附近的大學舉行示威，抗議政府給與泰米爾地區自治以結束四年流血種族戰爭的計劃。（路透社）

經合組織發表物價調查報告

西方通脹情況加劇

美九月份上升零點五 日本升零點九

該組織官員將於下周商討市場危機問題

【法新社巴黎十二日電】經濟合作與發展組織星期四發表的「經濟合作與發展組織每月物價調查」顯示，工業化國家在九月份的消費物價上升了百分之零點五，證實八月份開始通脹正在加劇，特別是美國和日本。

經濟合作與發展組織認為二十四個成員國的增長年率為百分之三點九。它說九月份「較強」增幅，「大部分是由於美國和日本的物價大幅度增加」。

（不計能源和糧食價格）總的來說，九月份在這個地區是百分之四點四，比八月份百分之四點三稍微升高了。

美國的價格在八月份上升了百分之零點六，九月份升了百分之零點五，日本價格在同兩個月份分別升了百分之零點八和百分之零點九。在日本，這些數字剛與六月至七月的下跌價格成強烈對比。

該組織說，以年率計，美國九月份的消費物價比去年上升了百分之四點三，而日本則上升了百分之一點一，但西德只升了百分之零點四。西德的物價指數在八月及九月分別下降了百分之零點一及百分之零點二。

對「三大強國」美國、日本及西德——再出現通脹壓力的擔心，是西方主要國家近期加息，以及市場缺乏信心的部分原因。經濟學家說，這些因素大部份促成了三星期前出現的股市大崩潰和美元暴跌。

經濟合作及發展組織的高級官員將於下星期一及星期二到該組織的巴黎總部會面，商討市場的危機問題。

該組織的調查顯示，歐洲經濟共同體的通脹情況多年來首次低於七國集團的平均水平。

歐洲經濟共同體的平均增幅在八月份及九月份降低至百分之〇點二，截至九月份為止的過去十二個月，它上升了百分之三點二，而七國集團則為百分之三點五。

美國試驗新導彈 可截擊先進導彈

【美聯社華盛頓十二日電】導彈製造公司星期三說，一枚原先用來擊落飛機的美國導彈，上星期在試驗中成功地截擊和摧毀了另一枚導彈。

當西奥在聲明中說，十一月四日在新墨西哥州懷特沙漠導彈試驗場舉行的試驗，「進一步確定『愛國者』導彈具有攻擊先進飛彈和戰略彈道威脅的能力」。

李先念會見法共總書記

十一月十一日，李先念主席和中共中央政治局常委、國務院副總理喬石在巴黎馬麗尼國賓館會見法國共產黨總書記馬歇（左）。（新華社）

伊朗拒絕阿盟建議 揚言繼續兩伊戰爭

兩伊特使將到聯合國與秘書長會談

【合眾國際社尼科西亞十二日電】伊朗伊斯蘭共和通訊社報道說，伊朗總理穆薩維星期四拒絕了二十一個阿拉伯國家領導人要求德黑蘭接受七年長兩伊戰爭停火的聲明。

穆薩維對星期三安曼四天阿拉伯國家緊急首腦會議結束時發表的聲明發表評論說，這次會議「標誌阿拉伯國家的另一次失敗，因為其決定是受美國擺布的。」

阿拉伯國家的聲明要求非阿拉伯國家的伊朗，接受聯合國安理會第五九八號決議，與伊拉克停火並談判以結束戰爭。

穆薩維說，伊朗將繼續這場戰爭，「直至侵略者完全被消滅為止」。

德黑蘭電台在星期四發表評論中說，這次首腦會議的結果，「對伊斯蘭世界來說是一種災難。」

該電台將阿拉伯聯盟領導人作出的，容許各別阿拉伯國家在雙邊基礎上與埃及恢復外交關係的決定，描述為一種「罪行」。

【路透社東京十二日電】日本外務省發言人星期四說，伊拉克和伊朗的高級特使對日本說，他們打算盡快訪問聯合國，分別與聯合國秘書長德奎利亞爾舉行和平會談。

他說，伊拉克外長阿齊茲將於星期五抵達紐約參加會議，討論結束伊拉克和伊朗的七年戰爭。

在阿齊茲離開後，伊朗政府的特使也將會晤德奎利亞爾。

伊拉克和伊朗計劃到聯合國訪問的消息，是在致日本新外務相宇野宗佑的信件中提及的。

【合眾國際社麥納麥十二日電】伊拉克戰機星期四對為伊朗服務的船隻展開了四十八小時內的第五次襲擊，攻擊了伊朗北部海岸外的一艘油輪。

法共總書記馬歇 拜會李先念主席

【本報記者黃念斯巴黎十二日電】法國共產黨總書記喬治・馬歇昨（十一）日下午會晤了正在巴黎進行國事訪問的中國國家主席李先念以及中共中央政治局常委、國務院副總理喬石。

下午六時半，喬治・馬歇來到中國代表團下榻的馬麗尼國賓館，李先念主席與喬石副總理步出客廳迎接。李主席與喬治・馬歇親切握手互相問好。李主席說：「第一次見面沒想到您這麼年輕。」然後向馬歇總書記介紹喬石副總理。喬石副總理告訴李主席，他與馬歇見過面。馬歇也對李主席說他到過北京。李主席笑着說：「那麼您們是相熟的了。」雙方寒暄時氣氛輕鬆融洽，隨後步入國賓館客廳開始晤談。

據悉，在會談中，李主席向馬歇總書記介紹了中共十三大會議的情況。雙方還就共同關心的社會發展及和平問題交換了看法。

斯大林女兒 擬在英定居

【法新社倫敦十二日電】英國內政部星期三說，已故蘇聯領袖斯大林的女兒將再次在英國定居。她自一九六七年離開莫斯科以來，曾先後在英國、蘇聯和美國居住。

內政部在致劍橋的保守黨議員羅伯特・羅茲・詹姆斯的一封信中說，六十一歲的拉娜・彼得斯（前稱斯維特拉娜・亞歷盧耶娃），計劃取得英國籍。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十二日電】星期四，各地黃金收市前的報價或成價如下：

倫　敦：四六二・八〇（[illegible]）
巴　黎：四六五・九四（[illegible]）
法蘭克福：四六四・四四（[illegible]）
蘇黎世：四六三・五〇（[illegible]）
香　港：四六三・七一（[illegible]）

蘇拒美核實新措施 中導會談出現障礙

可能危及下月召開的首腦會議

【路透社倫敦十二日電】西方外交人士星期四證實，美蘇消除中程導彈協議會談已出現障礙。其中一名外交人士說，如果不解決這障礙，將危及召開超級首腦會的計劃。

蘇聯外交部發言人格拉西莫夫在《真理報》表示，美國在最後一分鐘提出的建議，莫斯科是不能接納的。

西方外交人士就這聲明發表評論說，不過有關核實中導條約的措施的建議，提出已差不多已近三個月。

美國總統里根及蘇聯領袖戈爾巴喬夫希望十二月七日在華盛頓召開的首腦會，能簽訂中導條約，美國及蘇聯的談判代表正在日內瓦，將協議包括核實的細節，做最後的工作。

【美聯社華盛頓十二日電】美國和蘇聯專家星期三會面，共同計劃下月舉行的首腦會議。一位美國官員說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫只會逗留三天，全部時間將在華盛頓逗留。

計劃工作在未來兩星期仍會進行。官員說，安排程序很「複雜」，但會在戈爾巴喬夫和總統里根於十二月七日召開會談前草擬好的。

一些美國報章報道來自莫斯科消息，引述蘇聯官員的講話說，戈爾巴喬夫可能有興趣逗留長一點時間，希望有多點時間向美國人表達他的看法。但華盛頓的美國官員對美聯社說，三天訪問已定下來了。

日本首相竹下登 下月訪問菲律賓

【據新華社馬尼拉十二日英文電】菲律賓總統科拉桑今天在此間正式接獲通知，新上任的日本首相竹下登將於下月訪問菲律賓。這將是他就任首相後第一次官式出訪。

莫斯科市委第一書記 葉利欽遭市委會解職

政治局委員扎伊科夫接任

【新華社莫斯科十一日電】在十一日舉行的蘇共莫斯科市委全體會議上，解除了鮑・葉利欽的莫斯科市委第一書記職務，選舉蘇共中央政治局委員、蘇共中央書記列・扎伊科夫接任。

今晚蘇聯中央電視台在播送這則消息時說，全會參加者完全贊同蘇共中央十月全會關於葉利欽在該會上的發言是犯了「政治性錯誤」的決定，並認為他在領導莫斯科市黨組織工作中存在重大缺點。

蘇共中央總書記戈爾巴喬夫出席了今天的會議，並發了言。蘇共中央政治局委員、中央書記利加喬夫也出席了這次會議。

三名利比亞人 被瑞士逐出境

【路透社瑞士・伯爾尼十二日電】瑞士政府發言人說，當局星期四驅逐三名利比亞人，其中一人持有外交護照。之前，政府接獲線報，這三人與刺殺在瑞士的利比亞持不同政見分子及外國人的陰謀有關。

美加稅削減赤字計劃 料白宮國會今天協議

財長幕僚長等已向里根滙報情況

【路透社華盛頓十二日電】白宮說，與國會的一項削減預算協議接近達成，但拒絕預言將於何時產生。

白宮發言人菲茨沃特說，財政部長貝克、白宮幕僚長霍華德・貝克和預算局長詹姆斯・米勒，星期四向里根總統簡短匯報了預算談判的情況。

【美聯社華盛頓十二日電】一名參與談判的共和黨人說，白宮和國會談判代表「即將」就削減美國政府的預算赤字問題制定一種架構。

談判代表們正爭取在星期五截止時間之前，定出一項增稅和削減開支的計劃。這項計劃將削減赤字至少二百三十億美元，以迎合一項新法律的要求，並向神經極度緊張不安的世界經濟發出訊號，美國政府能控制其財政。

國際最新滙市股市金市行情

1987年11月12日

滙市	香港	紐約※
港元	7.8045	7.8030
西德馬克	1.6820	1.6910
日圓	135.20	136.15
英鎊	1.7705	1.7610
瑞士法郎	1.3825	1.3895
澳洲元	0.6825	0.6830
加拿大元	1.3190	1.3175
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計		

金市	報價	上日收市
香港	4309	4302
倫敦	上午定盤 463.00 / 下午定盤 462.45	462.25
蘇黎世	462.65	461.75
紐約	※463.00	462.10

股市	收市	升降
東京道瓊新平均價	21546.50	+509.74
新加坡海峽時報指數	802.14	+21.31
悉尼全普通指數	1205.00	+55.30
倫敦金融時報指數	1328.80	+38.80
法蘭克福商銀指數	1361.90	+85.5
紐約道瓊斯指數	※1958.22	+59.02

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.00	7.15
怡和	9.35	9.65
國泰	5.10	5.45
和黃	7.30	7.40
置地	7.75	8.05
太古	13.40	14.15
九燈	17.60	18.05
港燈	7.45	7.70
長實	6.95	7.30
九倉	5.50	5.85

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

達卡罷工續有騷動 警察平民四人被殺

警方下令開槍對付數千示威者

【法新社達卡十二日電】星期四，孟加拉國反對派在達卡領導大罷工期間，至少兩名警察及兩名平民在新的暴力事件中被殺。

較早時的報道表示，在第三天的抗議行動中有五人死亡。抗議的人要求總統艾爾沙德的政府辭職。

警方發言人較早時表示，警察使用催淚氣體及警棒對付數千名示威者。示威的人投擲燃燒瓶。記者及攝影師被要求離開現場，因為警察下令開火。

目擊者說，警察星期四在達卡其他地方開槍。

達卡主要市場仍然關閉，交通疏落。

巴基斯坦爆炸彈 造成廿五人受傷

【美聯社伊斯蘭堡十二日電】官員說，拉瓦爾品第一個蔬菜市場附近一家廉價旅店星期四發生炸彈爆炸，造成二十五人受傷，其中一名傷勢危殆。

貝魯特機場爆炸 清理後恢復正常

曾釀成六死七十三人受傷

【美聯社貝魯特十二日電】貝魯特機場在發生了引致六人死亡及七十三人受傷的爆炸後，消防員通宵工作，將旅客出入境站的血迹清洗乾淨後，已恢復正常活動。

警方已辨認出星期三爆炸時死者中之一是索拉亞・薩赫尤尼，是個年近二十歲的女人，她所攜帶的一個裝有十一磅（五公斤）炸藥的手提箱，在擁擠的出入境站內爆炸。

金大中談參選目標 誓言阻止軍人干政

稱將致力使南北朝鮮統一

【美聯社漢城十二日電】南朝鮮反對派領袖金大中星期四獲提名參加總統競選。他誓言阻止南朝鮮武裝部隊干政，並保證實行全面民主。

金大中對其新成立的和平民主黨三千名代表說，他是唯一不與軍方妥協的總統候選人。

金大中接受其政黨的提名，他表示「會致力為國家開始自由、民主及和平的新時代，並使國家統一」。

今次會議也標誌該政黨正式成立。會議通過五項決議，要求結束軍法統治，全國和解，保障工人階級的利益及反對在即將來臨的大選出現舞弊情況。

金大中說，他將竭力保證，政府及其領袖一旦失勢，不會遭受報復。

金大中同時強調，要減低朝鮮半島的緊張，並致力與北朝鮮和平統一。

特稿

一九九零年會出現大蕭條？

大風

六項措施

巴特拉又引用《紐約時報》的報道，一九八六年美國億萬富翁由原來的十四個，增加為廿六個，幾乎增加了一倍。他認為這便是共和黨以里根為總統的經濟政策所導致的結果。因此，其結論是一九九〇年大蕭條已經不可避免。

他對大蕭條的悲慘情況描繪如次：經濟混亂、股票停市、企業破產、失業率達百分廿五、救濟、保險、退休、醫療保險等機制解體、排隊領麵包的人形成長龍，不動產貶值，田莊荒廢，商用樓大量空出，除生活必需品外所有商品無人問津。

他建議為了因應這個大蕭條災難，從現在起人們應該採取以下各項措施：

一、避免投資不動產，尤其商用建築。

二、不要購買價格高的住房，最好在一九八九年以前，將自有住房出賣，而租房住。

三、一九八九年前應將股票脫手，不動產出售，債券兌現，掌握足夠六年生活所需的現金，以一家四口計算，每年至少需一萬二千元，六年共需七萬二千元。

四、一九八九年前應將退休金全部提出，以防退休金制度的全部無效。

五、購買黃金，但金價必需在接近三百元一盎士時才可購買。

六、省吃儉用多事儲蓄。

他也提出了延緩及防止大蕭條的辦法。他認為一種公平合理的稅制。譬如讓美國佔人口百分之一的億萬富翁，納全國百分之卅三的稅，使其稅銀與財產成比例，即可延緩大蕭條危機。但要消除此一危機，就必需有賴於一個公平合理的經濟社會的建立。這個理想社會，至少應具有以下幾個特色：

一、一個家庭的最低收入，應能支付衣食住行、教育及醫療等基本費用。

二、其收入應具有激勵其辛勤工作的作用，亦即能享受其體力及智力勞動的成果。

三、通貨膨脹率及失業率低而成長率高。

四、人人有承受意外打擊的能力，使意外事件不至影響到社會安寧。

五、稅制公平而無逃稅的漏洞。

具體意見

他並針對美國國情，提出一套更為具體的意見：

一、任何企業中的最高工資與最低工資之差距，不得超過十比一。

二、生產油、煤、鋼鐵等主要產品及原料的企業應分散為小型企業，避免專賣獨佔形成操縱的局面。

三、大企業的股權應為企業內的工作人員所分享，工作人員的代表，應為該企業的董事。

四、私人企業及投資應限於小型事業。

五、遺產的承繼應有個上限，使其和最低工資掛鈎。

六、政府預算應配合工商業，即經濟形勢好的時候預算高，不好的時候，預算少。

七、通貨發行也要配合經濟形勢，形勢好控制發行量，不好則增加發行量。

八、除對第二項所列主要企業政府應插手干預外，對其他行業，政府要儘量避免涉及。政府的主要功能在濟弱抑強，維持各行各業的公平競爭。

他提出「大衆資本主義」或「企業民主」為口號，最終目標在消除社會上貧富的差距，使企業為業主，白領階級和藍領階級所共有，使社會財富屬於全民。如此，則根本無需各種保險、救濟、補償等措施，同時更消除了因成立這些機構而承受的財力、人力和官僚體制。

急謀對策

不過，巴特拉認為，這只是一個崇高的理想，基於利慾高於智慧的人類弱點，這個理想很難實現。尤其，在共和黨主政，里根一再修改劫貧助富的稅法，反其道而行的現狀下，要想以行政力量阻止或消除大蕭條的再來，實為緣木求魚，決無可能。

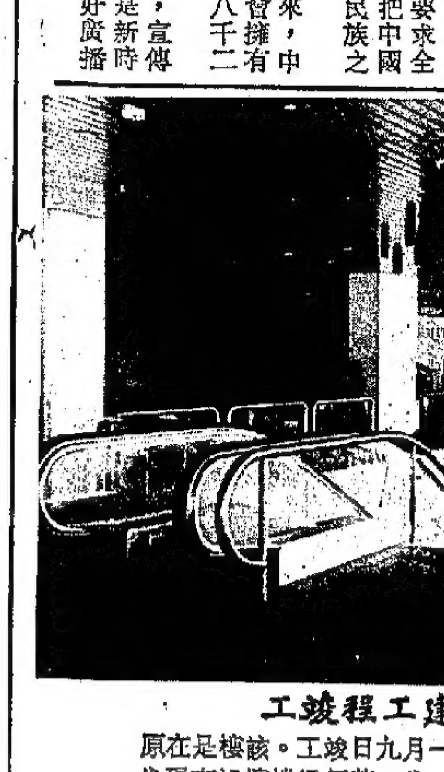
假如巴特拉的理論成立，那麼，距大蕭條來臨的時刻已經迫在眉梢。最多也只有兩年，美國即將受到比一九三〇年更為悲慘嚴酷的經濟大災難。而每當這種災難來臨時，首當其衝的就是在美國居住的少數民族。資料顯示，從一九八一年至一九八五年，亞裔少數民族遭受通害的事件，分別為七件、四件、二十件、三十一件及四十八件。即在盛平時期，華裔人已經成為打擊、出氣、搶劫、欺凌的對象，陳果仁被殺案、黃孔旺及魚客國被警察施暴案，以及幾乎每日每夜華裔被偷竊強搶的案件，均說明了少數民族在美國生活的艱難困境。為了降低及防範華裔居民在美國大蕭條到來時所承受的痛苦和不幸，華人社會應該把握時機儘快籌謀對策。

如何團結、自愛、互助、合作，以期在大蕭條中求生存，待發展，已是刻不容緩的當務之急。（下）

胡啓立說，改革、開放是振興中華民族的偉大事業。他要求全國人民發揚自力更生、艱苦創業的精神，來實現這個目標，把中國建設成為富強、民主、文明的社會主義國家，進入世界先進民族之林。

在談到廣播電視工作時，胡啓立說，十一屆三中全會以來，中國廣播電視事業發展很快。現在，全國收音機和電視機的社會擁有量分別達到兩億五千多萬台和九千二百多萬台。在農村還有八千二百多萬隻有線廣播喇叭。

他說，這是個很大的廣播網，除了傳播信息，提供新聞，宣傳黨的路線、方針、政策，反映人民羣衆的願望和呼聲外，還是新時期拓寬社會對話渠道最有效的工具。他要求各級領導人運用好廣播電視這個現代化傳播工具。



建工程竣工

……一月九日竣工。該樓是在原……倍。整個候機樓設有現代……大樓外景。（中新社）

截獲六十三件珍寶

澳門歹徒企圖運出遠古陶罐等古董

【新華社澳門十二日電】拱北海關查獲澳門走私分子偷運內地六十三件歷代重要文物出境的大案。

十一月三日傍晚，澳門司機阜中英駕駛汽車由內地經拱北出境時，被拱北海關人員在該車駕駛室下方發動機旁及備用輪胎內查出所藏匿的文物。

經廣東省文物主管部門鑑定，所查獲的有新石器時期的雙耳彩陶罐、漢代的加彩陶塑馬頭、唐代的陶塑像、元遼時代的黃釉碗和醬褐朱雀扁壺等。

目前，有關部門正在對走私分子進一步追查審理。

北京亞運工程規模宏大

（朝日新聞）特派記者　中村前

……完成，便立即全力加強訓練參賽選手。

邵世偉帶領記者參觀各會場，並向記者介紹說：「建造……、小規模體育館八間，以及……行帆船和自行車比賽等六個專門設施。體育館的球類比賽場館面積，以最大的手球球場為標準，能舉行任何一種室內球類競賽事。體育館幾乎全在大學校址內建造，以備舉辦亞運會之後，可供學生訓練使用。全部設施的總面積高達一百三十萬平方公尺，相當於日本東京甲子園球場的八十七倍。

爭取舉辦奧運

亞運會會場，就在現時的北京工人體育館，這體育館於一九五九年建造，可容納六……

……作人員等五、六千人，在選手村中，還計劃與建亞運會總部和新聞中心。俟亞運會舉辦以後，約二千張床位的建築物將作為一般大廈租售出去，約四千張床位的建築物則用作酒店。由於亞運會需要有完善的通訊設備，因此，這間酒店的中心，如將來有大規模國際會議舉行，也可改裝為「高科技城」。

孝擧運動場設備完善

……體育運動設施，是首都建設工作的一環。全部體育設施均須符合國際標準，如果奧運會真的能在中國舉行，這些設施馬上可以使用。北京市要乘着舉辦亞運會的機會，變成一個現代化的大城市，如果奧運會能成為事實，那城市建設還會有進一步的飛躍發展。」

（白洋譯自《朝日新聞》十一月七日）

國內十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣
北京	2-1[illegible]	晴
成都	10-17	陰
廣州	17-28	多雲
杭州	11-15	雨轉多雲
香港	18-24	雨轉陰
昆明	11-20	多雲
上海	12-17	雨轉多雲
瀋陽	負5-6	晴
台北	20-26	多雲轉陰
天津	3-13	晴
武漢	13-20	多雲
西安	4-18	晴

有人賭場頻敗北欠債十餘萬
警長兩男子涉嫌扣查 佩槍被奪案另有內情
失槍子彈起回 暫無人被落案

【本報訊】一名警長上周四晚在旺角被搶警槍，案情昨日峰迴路轉，警方經深入調查後拘捕三名涉嫌與案有關的男子，其中包括該名報稱被搶槍的卅七歲警長，並起回被搶走的警槍及六發子彈。警方懷疑整件搶槍案另有內情。

消息透露，有人十分嗜賭，經常往澳門及馬場「搏殺」，但最近連場敗北，以致債台高築，欠下十多萬元「街數」，走投無路之下與人合演一場好戲。目前一支手槍的黑市售價及出租價錢不菲，有人希望從中牟利。

警方能夠迅速破案是全憑案中的一些蛛絲馬跡，根據搶槍案過程中留下的破綻去追查，果然發現內有乾坤。案發當晚，警方調查之下發覺一名警長巡邏所走的路線有可疑，與正常之巡邏路線不符，而其口供亦前後矛盾，遂起懷疑，立即不動聲色，將案交由九龍總區重案組第一隊探員循這方面作深入調查。

警方又追查警長之傳呼機台，發覺事發當晚及案發後，曾有一名姓蔡的男子多次透過傳呼機找他，警方覺得可疑，追查之下，發覺姓蔡男子與警長相識，住深水埗東沙島街一六×號某座。

至昨日清晨七時，警方見時機成熟，突擊搜查廿六歲姓蔡男子住所，果然在屋內檢獲當晚警長被搶去的編號RHKP三四六五點三八口徑左輪警槍及六發子彈，相信手槍事後並無發射過。警方經盤問之後，在早上十時，再掩至沙田一個租用的警察宿舍單位，將報稱被搶槍的卅七歲姓鄭警長拘捕。警方調查後發覺當時尚有一名男子在場，於下午四時再突擊搜查鰂魚涌一個單位，將一名三十一歲姓曾男子拘捕。

兩名男子及該名警長目前仍被扣留，暫時未有人被落案。

案發於上周四（五日）晚上十時左右，隸屬旺角警署特遣隊的卅七歲的姓鄭警長，報稱行經弼街近廣東道一處後巷時，一名男子向他報案謂後巷內有人受傷，他進入後巷時被兩人襲擊細綁，身上一支警槍及六發子彈被搶去，警長並且報稱頭部受輕傷。

與搶槍案有關的其中一名男子（蒙頭者）被帶走

私人聚會 氣氛熱情友好
許家屯昨宴衛奕信
霍德翟克誠應邀出席 鄭華作陪

【新華社香港十一月十二日電】新華社香港分社社長許家屯十二日晚上在富麗華酒店宴請了港督衛奕信夫婦，應邀出席的還有布政司霍德夫婦和財政司翟克誠夫婦。

這是一次私人間的聚會。新華分社副社長鄭華和外事部代部長紀紹祥等出席作陪。宴會自始至終洋溢着熱情友好的氣氛。

鄧蓮如昨談霍德發言
不影響港府開放形象
李鵬飛希望議員以事論事

【本報訊】立法局首席議員鄧蓮如昨日被記者問及布政司霍德在立法局的發言時說，她相信霍德只是回答議員問他的問題以及發表自己個人的意見，這是合理的。她認為霍德的發言完全不會影響港府的開放形象。

鄧蓮如是出席香港會議展覽中心平頂儀式後，發表上述談話。

鄧蓮如說，並非只有非官方議員有專利去使用強烈言詞，「若然我們使用如李柱銘在前天所說的強烈言詞，那麼我們應當預期會有強力的回應，辯論就是這樣的。」

她續說，她不同意報界以「點名方式」形容霍德的發言，她認為霍德所做的其實是回答議員的問題，這並不是所謂「點名方式」。

行政、立法兩局議員李鵬飛昨日出席「香港電子工業研討會」後對記者表示，布政司霍德前日在立法局點名斥責議員，是為了政府不能為人所中傷，他希望日後立法局各議員討論事情時能平心靜氣，以事論事。

他說，立法局之內有批評是正常的事，議員批評港府行政及政策亦屬正常。至於布政司的譴責，是基於有人對港府官員及港督作出人身攻擊。他認為霍德有此言論，只是表達港府不能為人中傷的心聲。

他表示，立法局的政治繁複，工作亦日益繁重，他希望將來在解決及討論政策時，大家所持的態度能一起改善，各議員平心靜氣，以事論事，不要再作個人攻擊，建立一個融洽的立法局。

當被問及港府官員點名批評議員會否影響立法局內的言論自由，他拒絕置評。

十月平均溫度高

【本報訊】十月的雨量是持續第三個月比正常低，總雨量只有七十二點七毫米，只佔正常十月份雨量一百二十一點二毫米的百分之四十，但自本年一月至十月底累積所得的雨量仍較正常高百分之四，十月份最低平均溫度為二十四點二度，為有紀錄以來十月份第二個溫度高的月份。

是月本港受熱帶氣旋林茵影響，以致需要懸掛三號強風訊號，此乃本年首次懸掛這訊號。

台灣人民要求尋親
紅會兩月個案二千
截至昨天為止已有五宗成功個案
紅會東亞地區代表歐立偉稱

【本報訊】紅十字國際委員會東亞地區代表歐立偉昨日表示，自從台灣宣佈開放大陸探親政策後，台灣人民要求紅十字會代尋大陸親人的個案劇增，單在過去兩個月便有二千宗，而截至昨日為止已有五宗成功個案。

歐立偉昨日接受本報記者訪問時表示，紅十字會為兩岸人民提供的尋親服務於一九八三年開始，但截至本年九月尾，該會只收到約四百宗海峽兩岸人民要求尋親的申請，這些申請主要是來自大陸人民，在這些約共四百宗個案中，約二成的申請獲得成功解決。

歐立偉說，自從台灣政府放寬人民前往大陸探親後，台灣人民得以公開與大陸親人接觸，因此，近期台灣紅十字會接獲要求尋親的個案大增，估計單在九、十月便有大約二千宗申請。

歐立偉表示，紅十字國際委員會主要是透過台北紅十字會及北京紅十字會收集兩岸人民尋親的申請，然後經由香港紅十字將有關申請轉遞往對岸的紅十字會辦理及展開尋人的工作。

他說，由於香港紅十字會現時只有三名員工專責處理兩岸的尋人工作，該會暫時仍未有足夠人手對申請個案進行統計，但他指出，近期由台灣紅十字會轉來香港的申請不斷增加，估計十月及十一月期間的申請將有大約二千宗。

歐立偉說，他曾於十月中到台北視察當地紅十字會的工作，回程時他帶同五十多份尋人申請，上月尾他曾到北京協助處理北京紅十字會的事務，當時他亦順道將該些申請帶往北京，結果，香港紅十字會昨日收到北京的回覆，謂已有五宗申請得到成功解決。

至於台灣人民前往大陸尋親的活動，歐立偉說，雖然台灣政府指定由台灣紅十字會負責，但紅十字國際委員會實際上並無參與這些探親活動。他說，這些活動大可由旅行社負責，紅十字國際委員會並不需要插手。

他說，由北京回港後，他又於本月初前往台北，直至周日才返港，此次他共帶回了約四百宗申請，有關申請亦已經轉往北京。

歐立偉指出，從此次台北之行帶回來的申請個案顯示，台灣人民的尋親申請有很顯著的增加。

歐立偉又說，這些台灣人民尋親的申請會全數轉交北京紅十字會處理，由北京紅十字會設法知會全國各省市的有關單位，協助提供「被尋者」的消息。

歐立偉談海峽兩岸尋親活動（本報攝）

港督昨談民匯處報告書
許多證據表明大眾意見
並說市民希望看見各界能夠合作

【本報訊】據港府新聞處消息：港督衛奕信昨日說，香港市民希望港府繼續努力，在考慮民匯處報告書就代議政制進一步發展所收集的一切證據後作出決定。

港督在巡視離島區後對記者說：「你們都知道，報告書載有許多證據，表明了社會人士的意見。」

「我相信香港社會，尤其是這個區域，現正等待政府作出決定。」

記者要求港督評論星期三立法局的辯論，衛奕信說：市民都明白，並且希望港府在受到批評時，必須作出答辯。

他又說：大衆所希望見的，是社會各界能夠合作。

「這是我今午巡視離島區時人們對我說的。」

被問及布政司霍德在立法局的演詞，是否會阻止市民發表意見，衛奕信說他還未見過能阻止香港人發言的事。

被要求對霍德關於公務員的表現的一番說話作評論時，港督說他非常賞識並尊重港府官員——高級官員、中級官員和低級官員——所做的工作。」

他續稱：「如果你像我今日和以前一樣到各區巡視，而你們大家都曾這樣做，你就會見到政府正在做的工作是何等的多。」

「你可以從興建中的建築物和為市民興建的設施中，實際看到這點。」

「你也可以從政府、區議會和各個社區領袖之間的合作，感受到這點。」

「所以我對政府行政人員所做的一切，和他們所完成的事，都非常尊重。」

有關他昨日巡視離島區，衛奕信說，離島區在房屋發展方面有很大的需要。

他說，港府已開始在大澳和長洲發展，並有計劃在梅窩和坪洲進一步興建鄉村公共屋邨。

他補充說：「這顯然是一個很大的需要，而我們需要在這方面作很大的努力，以改善這地區居民的生活水準。」

霍禮義稱金融風暴後
香港基本力量未動搖
加強監察交易所會員賬目工作將完成
改善交收程序估計需時約一年半

【本報訊】香港聯合交易所高級行政總裁霍禮義昨日表示，雖然香港最近經歷了一次金融風暴，但本港的基本力量並未有受到動搖，他深信隨着這次風暴所導致的神經過敏慢慢平伏下來後，香港可迅速回復平衡的經濟和貿易。

他並說，他將於短期內向證券業檢討委員會提交報告，解釋聯交所的運作。

霍禮義昨日出席外國記者俱樂部的午餐會時表示，他的首要任務是儘速回復聯合交易所的市場完整性，以恢復市場人士的信心，而要達此目標，必須加強監察交易所會員的賬目，以及改善目前的交收程序。他表示，有關前者的工作，已接近最後階段，至於改善交收程序則估計要一年半才可完成。

他說，一個市場是否完整，主要視乎三項因素：㈠會員之間能夠容易地，有信心地進行買賣；㈡市場有能力處理這些買賣的交收；㈢全部上市證券均是優質的。

他說，經過今次金融風暴，由於其間產生的不信任情緒，大經紀與小經紀之間出現兩級分化的情況，因此，他一方面要剎住那些退票情況，另方面要加強監察會員的賬目，以期再建立起經紀之間的信任。

他說，當然另一項主要工作是建立一個有效的交收程序。

談及日前聯合交易所主席李福兆在台灣接受路透社記者訪問時，就外資經紀要求在交易所委員會佔一席位作出的評論，

霍禮義說，假若大家了解到整件事的一些背景，便會明白李福兆目前的談話，並未帶有種族問題。

他說，在過往四間交易所還未合併時，根據條例，所有會員必須是個人，但四所合併後，已開始接納有限公司會員及合夥公司會員。而在過去年半內，聯交所已有七十一個公司會員。霍禮義說，問題在於目前的委員會選舉制度，是一人一票的，並沒有計較會員的份量。但隨着愈來愈多公司會員加入聯交所，如何照顧這些公司會員在委員會上的利益，便成為目前需要解決的問題。

他說，他理解李福兆的談話是在上述基礎上發表的。他說，不過李福兆在他的談話中加添了一些形容詞。

他並說，近日有關是次金融風暴的辯論，似乎已不幸地被個人化了，許多問題都是針對個別人士，他認為這樣並無好處。

港台旅行社考察團
結束福建訪問返港
將開會商協助台胞回內地探親

【本報訊】港台旅行社同業商會往福建考察團一行二十六人昨日返港，團長解存金表示，福建省旅遊局負責人向他們表示，商會會員若協助安排台灣同胞回福建探親，可與華閩（香港）旅遊有限公司、香港中國旅行社及香港中國國際旅行社有限公司聯絡，福建省在交通及住宿方面盡量協助探親的台灣同胞。

解存金表示，考察團曾與福建省旅遊局、中國旅行社和中國國際旅行社的負責人舉行會議。福建省旅遊局局長南江向他們表示，對回福建探親的台灣同胞，會盡量協助他們提供交通、住宿及聯絡親人等服務。

他說，考察團團友對當地的印象一般都較好。團員對當地旅遊單位亦提出了一些意見。

解存金說，港台旅行社同業商會將舉行一次理事會議，商討日後如何為回內地探親台胞提供協助。

考察團是於周日（八日）前往廈門、福州和泉州等地，了解當地接待台灣同胞的措施的。

【本報訊】據中新社福州十二日電，香港旅遊業議會主席吳坦先生今天離閩返港前表示，願與福建旅遊部門友好合作，共同為台胞回大陸探親、旅遊服務。以吳坦為名譽團長的香港港台旅行社同業商會一行二十八人，是應福建省旅遊協會邀請赴閩作為期四天的考察訪問的。

吳坦說，在香港多次看到分別三十八年的海峽兩岸親人會面時抱頭痛哭的揪心場面，他對他們表示深深的同情。香港是台胞回大陸探親旅遊的中轉地，為台胞探親旅遊服務，是香港旅遊部門已久的願望。因此，台灣當局做出開放台胞回大陸探親的決定後，吳先生決定開始接待回大陸探親的台胞，並提供服務，他認為這是一項很有意義的工作。

澳撲滅貪污委會草例
昨未獲多數票遭否決

【本報訊】澳門消息：澳門立法會十二日舉行會議複議今年六月九日通過的「撲滅貪污獨立委員會」法律草案，結果未得到三分之二多數同意，此條法律草案被否決。

昨日表決結果，九票贊成、五票反對、兩票棄權，未達三分之二多數。

憲制組晤陳祖澤許雄
黃宏發表示希望索取更多資料
小組並不打算準備整體意見書

【本報訊】兩局憲制事務小組昨日再與副布政司陳祖澤及民意匯集專員許雄會晤。小組召集人黃宏發會後表示，由於這些會議的目的，只是希望從有關方面索取更多有關民匯處報告的資料和數據，因此，小組並不打算就報告書準備一份整體意見書。

他說，在昨日的會議上，議員們主要是環繞下列兩類問題詢問有關當局：㈠民意調查的招標過程、問卷及日期等；㈡簽名運動及預先印製的意見書的數目。

他表示，由於有關方面未能就某些問題提供足夠資料，例如預先印製的團體意見及個人意見分別有多少等，小組將於周六再晤有關官員，並希望雅捷市場研究社派代表出席。

黃宏發說，有議員詢問有關招標的過程，主要是希望弄清楚在投標時，各有關公司是否連同問卷草擬本呈交當局考慮的，但他說，從招標的日期安排來看，即民匯處於今年五月十五日發出投標邀請信，五月二十九日截標，但政制檢討綠皮書是在五月二十七日才公佈，上述情況的可能性很低。

被記者問及小組是否需要更多資料，才可以確定由雅捷市場研究社進行的調查的有效性時，黃宏發表示，調查的有效性，永遠是一個富有爭論的問題，正如在進行學術研究時，使用某些方法必會帶來某些限制，問題是在這些限制下，應如何理解研究所得的數字。

他說，對他來說，最重要的是調查本身是以在清晰而又科學化的情況下設計和進行，就此而言，雅捷市場研究社在事前的樣本抽選、試驗調查及分組討論等各方面已做得很好。

他說，目前最主要的是港督會同行政局如何理解民匯處報告書，而憲制小組近日的連串會議，只是一些找尋事實和數字的簡報會，藉以使議員們在下周三的民匯處報告辯論上，是基於實際數字和事實，而不是基於想當然或推測來進行。

老婦跳樓斷臂慘死

【本報訊】一名百病纏身的老婦，昨晚被發現由柴灣興華邨住所跳下，一隻手臂折斷脫離，死狀恐怖。

死者汪毓芳，六十八歲，住興華邨一三×六室，丈夫姓譚。據悉死者有多種疾病，亦有入住青山精神病院紀錄。昨晚九時許，死者被發現由住所跳下，墜落二樓平台時，左臂撞着石壆致斷臂離身，軀體再反彈落地，送院後證實不治。

七旬婦遇劫受傷

【本報訊】一名七旬老婦返回紅磡寓所時，被兩名男子尾隨行劫，損失現款三百元及一批金飾，糾纏間頭部受傷，事後返家報警求助。

昨日下午五時許，七十二歲女子陳×娣返回紅磡寶其利街一四五號寓所，當行至三樓梯間時，兩名尾隨男子突然上前，亮出一柄牛肉刀，劫去陳女三百元現款及一條金頸鏈與金戒指，糾纏間陳女左眼及頭部被毆傷，兩匪得手後逃去。

天氣

今日預測
風向：和緩北風，晚間風勢清勁。
天色：晴。
氣溫：廿一度至廿六度。

昨日紀錄
氣溫：最高廿七度，最低廿一點八度。
陽光：五點九小時
雨量：無。

多年「尿頻」煩惱一朝解除
文老伯大讚「金環特種花粉片」功效神奇
並教人認明「金環」註冊商標，以免錯買錯食，耽誤病情

人過中年，疾患增多。中老年男性普遍有下列現象，即是年紀越大，小便的次數越多，時間亦越長，以致日間要到處尋廁所，夜晚難得一覺安眠，個個異常。

根據醫生統計，男性在四十歲以後，有10%會出現此種現象，五十歲以後為20%，六十歲以後為60%，七十歲以後幾乎達到100%。以前在臨床醫治方面除手術治療外，尚無安全有效的理想藥物。近年來瑞典等國的科學家發現個別植物品種之花粉含有一種特殊成份，對治療此種疾病非常有效，因而出現重大突破。

浙江省有關從事花粉生產多年的廠家，獲悉此一科學發現後，從一九八二年起組織科學研究人員踏遍大江南北的崇山峻嶺，搜集了上千種植物花粉，精選進行療效比較。經過三年多的努力，終於給他們找到了一種對上述疾病有特殊療效的植物花粉極其罕有，由於這種花粉中國祇有這一小塊地方出產，已被浙江省的廠家包了下來，所以別的廠家無法獲得此種花粉原料，以「特種花粉」名之，以此花粉製成之「金環特種花粉片」，經浙江省醫科大學附屬第一醫院、浙江省老年病研究室等著名醫療機構進行了廣泛的臨床實驗，得到極其滿意之效果。許多患了這種疾病的中老年男性，由於病情嚴重要住院等候接受外科手術，給以「金環特種花粉片」治療後，病情迅速好轉，免除了開刀之苦，患者及其家人不勝雀躍。鑒於療效顯著，浙江省衛生廳於一九八五年特別批准以此「特種花粉」作為治療上述疾病之用。

「金環特種花粉片」運銷本港後，經過宣傳介紹，許多患者聞風試用，凡能按照說明服滿一個療程者，絕大多數都獲得滿意效果。例如有位住在新界的文老伯，今年七十多歲，患了這種疾病多年，初時每隔一兩小時就要小便一次，每次尿量很少，自以為是普通濕熱，後來病情日趨嚴重，小便次數更加頻繁，下腹部經常墜脹作痛，而最令他感到煩惱的是每晚夜因尿急難忍而要頻頻起床如廁，不能安睡，痛苦異常，健康越來越差，家人亦為他擔憂不安。後來他的女婿到國貨公司購物，無意中把這情況向藥品部售貨員訴說，售貨員建議買幾瓶「金環特種花粉片」試用，他女婿初時不大相信，因為印像中一般花粉製品都祇是滋補的營養品，並無特殊的醫療價值，但售貨員的一番好意，姑且買幾瓶給他老人家試服，不料服後令他全家都喜出望外，文老伯的病情改善得很快，老人家高興地對人說：「食咗金環特種花粉片，尿量暢通正常，下腹部的脹痛也消除了，晚晚唔使成晚起床小便了。」但「金環特種花粉片」怎麼會有這樣大的功效呢？他閱讀說明書重新再詳閱才恍然大悟，原來食花粉也大有文章呢！

花粉是植物的雄性配子，亦即植物的精細胞，是植物生命之源。花粉含豐富的蛋白質、氨基酸、多種維生素、多種礦物質、多種酶素和輔酶，對人體的營養價值高於蜂皇漿。

花粉必須採自無污染地區方適宜食用。不同花種之花粉各有不同之成份，因而效果亦有很大差異，而且採集、加工方法之優劣，對療效影響頗大。

「金環特種花粉片」是用採自人跡罕至之無污染地區的一種罕有特種植物花粉所製成，而且採集和加工的工藝先進，每片含特種純花粉量達五〇〇mg，為目前國產花粉片中含量最高者之一。此特種花粉不但具有一般花粉的營養要素，其獨含有的一種特殊成份，經專家長期試驗對比，證明對治療上述疾病有特殊功效。臨床驗證，服用一個月者其有效率為60%，兩個月為80%，三個月為95%以上。服用後，不僅症狀迅速改善或消失，而且體質增強，精神旺盛，有的甚至白髮變黑，機能障礙消除，療效非常顯著。

看完說明介紹，文老伯明確地知道了祇有「金環特種花粉片」才真正有這種療效。為了避免買入影射產品，他特別囑咐女婿一定要認明「金環牌」註冊商標的「金環特種花粉片」才好買，以免買錯食錯，耽誤病情。

書
是一個社會成熟程度的象徵……

商務印書館
沙田圖書廣場

新張大廉價
最後
11月5日至15日
三天

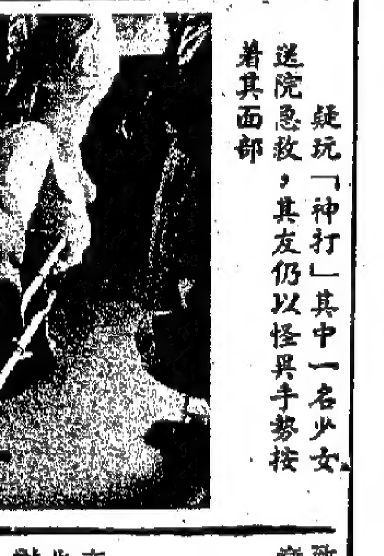
圖書・郵票・音帶全面減價

商務印書館沙田圖書廣場
新界沙田新城市廣場四樓八佰伴
電話：0-6931933

大中華表行
酬賓大減價
多種名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表 大量新貨 天天湧到 眞正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

新開張
香港 銅鑼灣
天虹宿舍
收費低 服務高
設備全 地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

神智不清被簇擁入天后廟
兩女童懷疑玩神打



疑玩「神打」其中一名少女送院急救，其友仍以怪異手勢按着其面部

……致手腳皆傷。鄭姓女一坊，驚扎把火撲滅。……

警方續搜大帽山
檢獲車輪蓋及勞工手套

【本報訊】大批藍帽子警員，昨日繼續在大帽山山坡草叢搜尋遭槍殺探員陳桂全的失槍及手銬，僅檢獲一個車輪的金屬蓋及一對勞工手套，是否與案有關，有待警方調查。

港島三個地區禁止上落客貨

【本報訊】運輸署宣布，十一月十四日上午十時起，港島下列道路將劃為禁止上落客貨區，以便進行道路工程……

沙田數段單車徑明日午夜暫封閉

【本報訊】運輸署宣布，為方便香港公益金舉辦「千手萬心公益金」活動，沙田數段單車徑及行人路將由十一月十四日午夜至翌日下午四時……

神智不清被簇擁入天后廟
兩女童懷疑玩神打
一羣少年竟代驅邪
廟祝報警女童送院餘人到警署

【本報訊】兩名女童，懷疑玩「神打」，昨日雙雙狂性大發，被一班年齡相若的男女帶入北角天后廟內施法「驅邪」，驚動廟祝報警。兩名女童被送院留醫。

兩名女童分別為陳×珍及關×芮，同為十二歲。經送鄧肇堅醫院後需轉送瑪麗醫院留醫，情況均欠佳。

昨日下午二時三十分，兩名神智不清的女童，被十男兩女青少年陪同進入天后廟道天后廟內，廟祝初不以為意。未幾，有人唸唸有詞，且合掌頓足一番，之後兩名女童被貼上符咒，又被人雙拳緊按其中一名女童的太陽穴。廟祝見狀上前追問時，有人指兩人「鬼上身」，而入廟內為她們施法驅魔。廟祝認為事件不尋常，致電報警。

警員抵步調查時，兩名女童仍然神智癡迷，不斷喃喃自語。被立刻送院。警方事後懷疑兩名女童玩「神打」出事，在場一干人等被警署調查。

疑玩「神打」其中一名少女送院急救，其友仍以怪異手勢按着其面部

港督伉儷巡視離島
參觀大澳棚屋及龍田邨北帝廟等
探訪筏可中學討論鄉村學校難題

【本報訊】港督衛奕信伉儷昨日巡視離島區，了解梅窩、長洲、坪洲及大澳將興建更多鄉村公共屋邨，以便安置區內行將清拆的寮屋居民，改善島民生活環境。

現時除兩個在大澳及長洲的屋邨外，當局計劃在未來數年至少興建四個屋邨，為約九千人提供居所。

港督伉儷今午在署理新界政務署長吳國泰及離島政務專員吳恩頌陪同下，乘坐直升機俯瞰坪洲及大嶼山。吳國泰及吳恩頌分別向港督伉儷介紹島上各項組合發展計劃。六個月前由港府委托進行大嶼山南岸規劃及發展研究的顧問公司，現已覓得四處有發展潛力的地區，即狝澳、芝蔴灣、長沙及塘福，並建議在這些地區發展各種康樂設施、度假屋及低密度住宅。顧問公司的全面報告將於一九八八年初擬好。

港督伉儷抵達大澳後，大澳鄉事委員會主席余元熙及拓展處處長周子京在場迎迓。

他們登而乘舢舨遊覽大澳河，視察該處多間在水面上蓋搭，俗稱「棚屋」的建築物，目前約有三千人居於棚屋。

港督伉儷並探訪一個六代均在大澳居住的家庭。

港督一行然後到龍田邨第一期參觀，該屋邨為房屋署在區內興建的首個鄉村公共屋邨，現有約一千人居住。有關人士向港督伉儷簡介大澳的發展建議，包括預算於一九九〇年代初期落成的龍田邨第二期及興建船隻停泊處。

在離開大澳前，港督伉儷到佛教筏可中學探訪，與該校師生會面，並與其他區內校長討論教育問題及鄉村學校所面對的困難。

港督一行隨後乘直升機往長洲，離島區議會主席林偉強、長洲鄉事委員會主席馮北泰及地政專員溫友振在場歡迎。

港督伉儷在一間酒店頂層俯瞰長洲景色，並了解該島的未來發展建議，集中在提供基本設施、社區設備及公共房屋三方面。又獲悉長洲第二個屋邨會在仙人井興建，預算於一九九二年底入伙，一個室內康樂中心亦將於一九九一年初在南蛇塘落成。他們其後漫步繁盛的長洲街道前往海旁區，途經海傍新填地，該處明年將興建一座價值四千一百萬元的街市中心，屆時島上小販問題將可解決。他們跟着參觀經重修的「豫章草廬」、有二百年歷史的北帝廟。

港督伉儷在結束訪問前，出席在北帝廟前空地舉行的茶會，與區議員、鄉事委員會成員及其他區內人士會面。港督並獲贈一卷由區內一位著名書法家所寫的書法。

西貢蠔涌 鋅鐵蓋搭
鐵線廠昨三級火警
寫字樓嚴重焚毀疑有人遺火種

【本報訊】西貢蠔涌一間用鋅鐵蓋搭的鐵線廠，昨日發生三級火警，焚燒一小時被撲熄。初步調查，懷疑工人遺下火種引起。

火警現場為蠔涌二一〇號地段金×鐵線廠。上址為一間用鋅鐵蓋搭的兩層廠房，上層為寫字樓，下層為廠房。

昨日下午五時零八分，職員發現寫字樓着火焚燒，火勢迅即蔓延，在場職員撲救無效，立即報警。消防員於二十七分鐘後將火升為三級，火警在傍晚六時零八分被撲熄。工廠二樓嚴重焚毀，樓下廠房則受水漬影響。消防員初步調查，懷疑有人遺下火種引起。

兩小童玩蠟燭其一手腳被灼傷

又訊：一名男小童昨日玩火時，不慎火惹上身，男童衣服被焚，手足灼傷，送院治療。幸未波及所住的木屋。

受傷男童郭×源，十一歲，與家人同住港島大坑蓮村一間木屋。昨日上午十一時許，訪鄰居同齡女友鄭×儀玩耍。兩人在一間木屋外點蠟燭，疑不慎弄翻蠟燭，登時燒着郭童褲腳，郭童企圖用手拍熄，致手腳皆傷。鄭姓女童大驚高叫，驚動街坊，幫忙把火撲滅。

魯沛（右）公佈本年度第三季度交通意外數字（本報攝）

交通傷亡續增
第三季較去年同期增二成
嚴重超載貨車司機將重罰

【本報訊】本年度交通意外傷亡數字連續三季有所增加，今年七月至九月的一季內，交通意外傷亡總數，較去年同期增加近兩成。其中由貨車釀成傷亡的意外又佔本季度交通意外總數的三成，警方將會重罰那些超載的貨車，及管制客貨車的駕駛資格。

警務處行動處副處長（交通）魯沛昨日下午公佈今年第三季交通意外數字的記者會上，作上述表示。

他指出，第三季交通意外的總數，較去年同期增加百分之十一點二；輕微意外增幅為百分之十一點四；嚴重的意外增幅為百分之十一點五。這些意外所造成的傷亡數字增幅更大，其中輕傷人數四千四百九十四人，較去年同期增加百分之十七點六；重傷人數共一千三百三十八人，較去年同期增加百分之十五點二。而第三季的意外死亡人數，雖與去年相若，但仍有六十八人死亡。

他強調，第三季中，貨車釀成的傷亡佔全季度總數的百分之二十八點八，八成的肇事貨車均是五噸以下的輕型貨車。他解釋說，貨車出事多的原因為：一是部分貨車嚴重超載；二是一些剛考獲私家車駕駛執照的司機駕駛客貨車，因經驗不足而出事。

他透露，未來警方將控告那些嚴重超載的貨車司機魯莽駕駛（而不是超載），以收阻嚇作用。因為控告魯莽駕駛的刑罰較控告超載的刑罰嚴厲得多。另外警方現正計劃限制駕駛客貨車司機資格。計劃包括駕駛客貨車的司機必須有三年以上的駕駛經驗，且未曾有被吊銷牌照紀錄；另外小型客貨車要作商業貨車登記而不是目前的作私家車登記。上述計劃有待港府有關部門審核及通過，故目前仍未能推行。

警方續搜大帽山
檢獲車輪蓋及勞工手套

【本報訊】大批藍帽子警員，昨日繼續在大帽山山坡草叢搜尋遭槍殺探員陳桂全的失槍及手銬，僅檢獲一個車輪的金屬蓋及一對勞工手套，是否與案有關，有待警方調查。

昨日上午十時四十五分，有組織及嚴重罪案調查科探員及四十多名藍帽子警員到達大帽山，在發現探員陳桂全屍體的山坡草叢展開地毯式搜索，至下午一時收隊離去。

高空擲物愈猖狂
兩輛單車從天降
在牛頭角發生幸未傷人
警隊會搜查未逮獲狂徒

【本報訊】高空擲物事件越來越「離譜」，兩輛單車昨日下午竟然被人由牛頭角樂華邨高處擲下，幸未傷及途人。警員搜查後未拘獲擲物狂徒。

昨日下午三時二十分，兩輛單車遭人自牛頭角樂華邨喜華樓高處擲下，跌落對開休憩公園，毀爛不堪。幸當時途人稀少，未有傷及無辜。管理員見狀通知警方，大批警員趕至，曾逐層樓進行調查，惜未有發現，收隊離去。

大熊貓皮兩獼猴
昨日空運往北京
由漁農處與內地作安排

【本報訊】港府近月來嚴厲執法，搜獲一張大熊貓皮及六隻稀有動物，昨日空運往北京。

本年七月，一名中國船員企圖偷運一張大熊貓皮及一張金絲猴皮進入本港水域被截獲，途例船員更被檢控，有關的熊貓皮則送交漁農處保管。

昨日付運的活生瀕於絕種動物包括兩隻獼猴及四條短吻鱷魚，都是受動植物（保護瀕於絕種生物）條例保護的。

這次是自一九八四年第十次運送瀕危生物往中國內地。前九次運送的動物共一百四十八隻，包括一隻亞洲棕熊、一隻亞洲黑熊、五條鱷魚、二十九條蛙蛙魚及兩隻蛇雕。

昨日的運送行動，由漁農處與中國瀕危物種進出口管理辦公室聯合安排。

位於畢架山花園水表房
圍牆塌下壓傷兩人
傷者為保安人員其一情況欠佳

【本報訊】九龍塘畢架山花園水表房一幅圍牆昨晚突然倒塌，將兩名保安人員壓傷，其中一人需要留醫。

現場為畢架山花園十八號停車位旁邊的水表房。據悉，水表房四周圍牆由有關方面所加建。

昨晚七時半，附近一名住戶駕車返抵停車位時，見水表房牆壁出現裂痕，通知保安人員。兩名保安人員到場視察時，一幅兩米乘三米的圍牆磚塊突然塌下，兩保安人員走避不及，手腳均被磚塊所傷，被送往醫院治理。

兩名傷者彭×仔，四十三歲，情況欠佳；廖×平，五十二歲，敷藥後出院。

急聘船務文員

某大船務公司急聘船務外勤文員，薪優，福利良好，有前途，應徵者需男性，30歲以下，中五左右程度，懂英文打字，健康良好，勤奮好學，有上進心。有意者請繕履歷附近照寄香港郵政總局信箱壹壹壹號。

禽畜建築物調查已凍結
共登記九萬一千七百間

【本報訊】港府部門人員在十月十五日至十一月七日期間，在港九新界地區進行之飼養禽畜建築物凍結調查共登記建築物九萬一千七百間。

凍結調查於立法局通過廢物處理修訂法案後展開，目的是點算現存的飼養禽畜之農場，以便日後審定禽畜廢物管制計劃的特惠津貼。

參與調查人員約七百人，分成二百五十八隊，分別來自房屋署、水務署及環境保護署。調查過程中獲得農民的充分合作。

環境保護署發言人說，任何農民如果認為負責凍結調查的人員未曾探訪其農場或建築物，可於本月十七日前致電三—七三三二二九二，三—七三三二二九三，三—七三三二二九六環境保護署。

港事漫談

主要官員的界定問題

張炳良

最近，在基本法起草委員會政制專題小組會議上，委員曾就有關將來特區「主要官員」的界定問題進行討論，並初步認為應在基本法內，包括各廳長、副廳長（「廳」指目前的三大「司」，即布政司、財政司和律政司）及各司司長等。

「主要官員」之所以成為一個問題，是由於中英聯合聲明附件一規定他們由行政長官提名，報請中央人民政府任命，使其身份和重要性有別於一般的特區官員。聯合聲明沒有清楚解釋主要官員指哪一類的政府官員，只是說「相當於『司』級官員」。附件一在另一處又規定英籍和其他外籍人士不能擔任「各主要政府部門（相當於『司』級部門，包括警察部門）的正職和某些主要政府部門的副職」。

居住年期和國籍的限制

按照聯合聲明的意思，基本法討論稿第四章第二節第二條提出特區行政機關的主要官員由行政長官提名，報請中央人民政府任命，又作出他們「由在香港連續居住滿十五年的香港永久性居民中的中國公民擔任」的規定。但是，居住年期和國籍都不能構成劃分「主要官員」的準則；反之，是由於屬「主要官員」的位置，在特區政府內舉足輕重，是主要輔助特區行政長官的官員，所以才應該設置居住年期和國籍的限制，考慮點與行政長官的相同。

司級官員兩方面的理解

中英聯合聲明把主要官員與目前港府的司級官員劃上等號，但是對司級官員的含義，其實可以有兩方面的理解。其一，司級官員是指在政府公務人員職級架構內屬「布政司署司級政務官」（Secretary, Government Secretariat）的人員，這是一個職階的劃定，與其他公務人員的區別主要透過薪級表達出來。其二，司級官員也可以指在政府組織內那些以「司」為名稱的官職，除三大司外，包括布政司署各政策科和資源科的首長（Branch Secretaries）。屬「司」的官職，原則上由司級職階的人員擔任，此外，其他一些職位（如政治顧問）也享有相當於司級官職的地位，但並非由司級人員擔任。

若籠統地把主要官員定義為司級官員，則未能清楚界定他們在政府內的身份和功能。問題倒過來會是：為什麼司級官員是主要官員呢？是由於其職階還是其職稱所致呢？在過去，港府內官員的職稱頗不統一，教育署長以前也稱為教育司，但此「司」不同具政策統籌功能的布政司署內的司級官員，而政府部門的「署」、「處」間的混亂就更為嚴重了（近來，一般的習慣是：「署」指較大的部門，較少者則用「處」為名稱，但其首長英文統稱為「Director」或「Commissioner」，要靠看首長所屬職階的高低去評定部門的相對地位）。

應從其職能和角色區分

究竟怎樣才是決定司級官員的「司」的屬性，應該從該等官員在政府內所發揮的職能和扮演的角色去着眼。目前港府組織容易令人產生混淆的地方是其內部存在的兩層架構，即部門首長和布政司署的「司」級首長兩層。部門首長須負責其部門一總事務，雖然在政策上歸司級首長統籌，可是又卻不從屬於後者，或向後者負責。司級首長和部門首長的關係是頗為含糊曖昧的，兩者其實都在決策過程中發揮作用，而部門首長更直接負責執行政策和法律賦予他們的各項行政權力，這些權力是司級首長不一定擁有的（例如：漁農處長的法定權力可能比統籌其部門的經濟事務司還要多）。所以，對司級官員的職能的釐定除了考慮他們在參與決策方面的責任外，還須顧及他們執行決策的角色和在這個過程中與各執行部門的應有關係。假如能夠清楚界定司級官員在制訂政策以至執行政策、檢討政策方面的確切位置，而基於其位置的重要性，進而規定其特定的職稱和職階，及對其委任作出居住年期和國籍的限制，則「司級官員」一詞才具備實質的意義。同樣道理，在基本法內規定主要官員是指各廳正副廳長和各司司長等的意義也不大，必須同時清楚說明廳和司的具體職能層次。

透過特區立法詳加規定

一些草委提議把各主要部門在基本法列舉出來，以把主要官員的含義具體化。這個做法，並不能徹底解決問題。因為在政府的發展過程中，原有的部門可能會解散，新的部門可能會設立，部門間可能出現併合或改組的情況，職權的轉移也會導致原有部門的功能和地位有變，在基本法內硬性規定哪些是主要部門，並不能照顧行政機關因時制宜而作出的組織改革。其實，特區行政機關的具體內部組織結構及人事編制都無須寫進基本法裏，只要透過特區立法詳加規定便可。

總的來說，基本法要規定的應是主要官員的職能性質，以此為基礎去決定其特殊任命方式和條件。在這方面，亦可參考最近內地有關國家公務人員分類的辦法，主要官員似乎近於「政務類」，屬政治委任，其他的行政機關的人員則近於「事務類」，可按照公務人員錄用規例和程序聘任。兩者性質和角色不同，自然任命有別了。

港島三個地區
禁止上落客貨

【本報訊】運輸署宣布，十一月十四日上午十時起，港島下列道路將劃為禁止上落客貨區，以便進行道路工程。

上環高陞街介乎皇后街與高陞街十三號的一段北面路旁行車線，將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區，為期約三星期，北角堡壘街與長康街交界以東的一段五十九米長堡壘街，亦劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區，為期約六星期；及銅鑼灣渣甸街介乎門牌第五號與廿一號，及介乎第三十七號與四十九號的兩段南面路旁行車線，將劃為每日上午七時至午夜十二時禁止上落客貨區，為期約兩個月。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同日（星期六）下午一時至翌日下午六時，介乎天星碼頭與添馬艦總部的愛丁堡廣場北將會封閉，禁止車輛行駛。

沙田數段單車徑
明日午夜暫封閉

【本報訊】運輸署宣布，為方便香港公益金舉辦「千手萬心公益金」活動，沙田數段單車徑及行人路將由十一月十四日下午四時至翌日下午四時封閉。

新款皮草介紹

八五折優待
加送精美皮毛禮品一份
（送完即止）

商品包括
紫貂、水貂、銀狐、藍狐、紅狐、貂子皮等。

介紹期間由
一九八七年十一月十二日至十二月十三日

中藝
星光行分公司（尖沙咀星光行）
歡迎駕臨二樓皮草部參觀選購

私人聚會 氣氛熱情友好
許家屯昨宴衛奕信
霍德 翟克誠應邀出席 鄭華作陪

【新華社香港十一月十二日電】新華社香港分社社長許家屯十二日晚上在富麗華酒店宴請了港督衛奕信夫婦，應邀出席的還有布政司霍德夫婦和財政司翟克誠夫婦。這是一次私人間的聚會。新華分社副社長鄭華和外事部代部長紀紹祥等出席作陪。宴會自始至終洋溢着熱情友好的氣氛。

……興建的設施中，實際看到這點。」「你也可以從政府、區議會和各個社區領袖之間的合作，感受到這點。」

「所以我對政府行政人員所做的一切，和他們所完成的事，都非常尊重。」

有關他昨日巡視離島區，衛奕信說，離島區在房屋發展方面有很大的需要。

他說，港府已開始在大澳和長洲發展，並有計劃在梅窩和坪洲進一步興建鄉村公共屋邨。

他補充說：「這顯然是一個很大的需要，而我們需要在這方面作很大的努力，以改善這地區居民的生活水準。」

……港）旅遊有限公司、香港中國旅行社及香港中國國際旅行社有限公司聯絡，福建省……們表示，對回福建探親的台灣同胞，會盡量協助他們提供交通、住宿及聯絡親人等……

澳撲滅貪污委會草例
昨未獲多數票遭否決

【本報訊】澳門消息：澳門立法會十二日舉行會議複議今年六月九日通過的「撲滅貪污獨立委員會」法律草案，結果未得到三分之二多數同意，此條法律草案被否決。

昨日表決結果，九票贊成、五票反對、兩票棄權，未達三分之二多數。

書……是一個社會成熟程度的……

商務印書館 沙田圖書……

新張大廉價 最後三天 11月5日至15日

圖書・郵票・音帶全……

商務印書館沙田圖書……
新界沙田新城市廣場四……
電話：0-693193……

位於灣仔海旁 建築費逾二億美元
會議展覽中心昨平頂
預料明年底落成啓用
鄭裕彤稱該中心已接二百宗國際展覽會議預約

鄧蓮如(右)與鄭裕彤昨日為香港會議展覽中心主持平頂儀式 (本報攝)

【本報訊】位於灣仔海傍的香港會議展覽中心工程進展順利，可較預期提前半年於明(八八)年底落成啓用。新世界發展有限公司主席鄭裕彤昨日透露，至目前為止，該中心已接獲一百九十多宗國際展覽及會議的預約項目，全部均於開幕後首四年舉行。

香港會議展覽中心昨日中午舉行平頂儀式，由鄭裕彤與香港貿易發展局主席鄧蓮如主持。

鄭裕彤在儀式上表示，香港會議展覽中心於明年底落成後，該中心將成為亞洲區同類設施中最具規範及設備最齊全的場館。

他指出，香港會議展覽中心已成為國際性會議及展覽的新焦點，至今該中心所接獲的一百九十多宗預約中，展覽內容包括多方面，如電腦、成衣、皮革、傢具、食品、建築材料、各類生產機械及器材、鑽石、手飾等。這些國際會議的舉行，不單使該中心之地位大大提高，更令香港作為理想會議及展覽選地之地位日趨鞏固。而事實上，不少主辦會議或展覽的機構已不斷詢問有關該中心九三年後各設施的預訂情況。

他表示，會議展覽中心的成立，對促進本港對外貿易及工商業發展有一定的作用，亦反映出新世界發展有限公司對香港前途充滿信心。

鄧蓮如致詞稱，雖然香港素以效率高、生產力強見稱，但這個中心從破土動工至今，只花了短短一年的時間，便到達平頂的階段，進展之快，實在出人意表。

香港會議展覽中心市場推廣總監李慎環表示，該中心建築費達二億五千萬美元，為全球唯一擁有一千五百間酒店客房於極近距離的會議展覽中心。該中心有樓高七層的會議展覽場地，為面積達四十萬零九千平方米之綜合大樓的主要部分，其頂層露天花園上另有四座建築物，包括兩幢酒店、一幢商業大樓及一幢酒店式豪華住宅。該會議展覽中心原定在八九年中落成，現在預計全部完成時間將比原定時間提早半年。

該會議展覽中心建成後，有兩個闊大的展覽大堂，每層實用樓高八點二五米，以及一個可容納二千六百人、合乎國際標準的會議廳，備有八國語言即時傳譯設施的演講廳和二十四個活動會議室。

認為有關「指引」未能解決問題
當局對土地用途政策 工業總會建議作檢討
避免不協調地執行批約條款行動

【本報訊】香港工業總會昨日向城市設計委員會呈交意見書稱，為避免不協調地執行批約條款行動，對土地用途政策作整體全面的檢討是急切需要的。

工業總會發言人表示，該會注意到工業大廈用戶面對執行批約條款問題的事例日增，所以日前召集了一部分受影響的當事人開會，聽取有關實況，以便向城市設計委員會提出有用的參考意見。工總已把有關意見撮要，連同工業總會的立場寫在意見書上，昨日呈交城市設計處。

城市設計處根據最近一項調查研究結果，為城市設計委員會擬訂將來評估按城市設計條例第十六條提出關於工業大廈作寫字樓用途的申請時所依據的「指引」。工業總會在意見書上指出，該「指引」未能滿意地解決問題。

城市設計處建議把「工業用途」的定義擴大，把諸如設計、品質管制、研究與發展等作業包括在內。工業總會及上述與會人士均認為不夠全面，不足以涵蓋所有可能與工業程序有關的作業，避免因為過分倚賴個別執行人員的主觀詮釋和酌情裁決而引發執行上的種種問題。

他指出，工業總會亦不贊成按樓面面積百分比施加限制的基本概念，因為如此一來，工業公司便須向城市設計委員會申請特別批准，以便繼續留在有關工業大廈內作業，即使申請獲得批准，也要繳付額外地價。而專門生產高價貨品的公司如珠寶製造商等所需要的與作面積可能很少，但寫字樓面積則可能較正常比例大得多。建議中的規則不但在施行上有欠妥善，而且在經濟上亦屬不可行。該等規則一旦實行，以上所提到的公司便會遭受嚴重打擊。

該發言人又表示，附屬寫字樓用地只要符合關於佔用工業大廈用地的明文規定，就可視之為一家工業公司整體的一部分。任由第三者來支配一家公司的資源分配方式，又或純粹由於該公司所選擇的資源分配方式有別於港府強行指定的那套而施加懲罰，實在有違香港一向奉行的自由企業精神。

至於一家公司既不獲准在工業大廈內作業，又不獲准在商業大廈內作業的情況，工業總會強調城市設計委員會應該全面研究為商業公司提供適當作業場所的整體問題。將規限土地使用的政策作為一個整體加以全面檢討，避免發生不協調的執行批約條款行動，以免「左右為難」的公司由於得不到適當作業場所使用而結束業務，甚或迫使它們為了遵行有關規定而把業務作既不合理又不合算的分散轉移。

鑑於採行對香港經濟的不適當的「指引」可能會產生廣泛不利影響，工業總會並要求訂於十一月二十日舉行會議的城市設計委員會暫緩作出決定，以待當局根據工業界實際需要制訂出更切實可行的指引。

工業總會現正就此事廣泛徵詢受影響各方當事人的意見，以期彙總整理出恰當的建議供城市設計委員會考慮。

榮寶齋(香港)有限公司主辦
名家書畫文房四寶
今起展覽中心展出
啓功與張浚生昨主持剪綵儀式

【本報訊】由北京榮寶齋及香港博雅藝術有限公司聯營的榮寶齋(香港)有限公司，將於本月十八日開業，並於今日起舉行大型的「中國書畫文房四寶展覽會」。

開業暨展昨日舉行預展，由自北京專程來港的著名書畫家啓功及新華社香港分社副社長張浚生剪綵，啓功及香港博雅公司負責人黃毅致詞，出席預展酒會的文化藝術新聞界人士有數百人。

該展覽展出山水、人物、翎毛走獸、花草蟲魚和篆隸草行楷等各體書法千餘件，有大小中堂、屏條、橫披、手卷、册頁、對聯。作者有傅抱石、齊白石、徐悲鴻、鄭孝胥、曾國藩、左宗棠、康有為、章士釗、啓功、林散之等百餘近現代名家，同時展出的還有百餘款木版水印畫，宣册、畫譜、榮寶齋出版的畫册、榮寶齋監製的毛筆、端歙硯台及昌化雞血石，其中有一件更重達百多斤，售價為二十八萬元。

北京榮寶齋經理蔡金鵬昨日向記者表示，榮寶齋剛建於十七世紀末，至今已有三百餘年歷史。榮寶齋是學術研究性的藝術企業機構，業務包括：以傳統木版水印技法研究複製中國民族傳統古今書畫；發行、展售中國古今書畫原作，提供文房用品，附有篆刻、裝裱修復、宣册、函套等加工業務。他續稱，榮寶齋有不賣贋品的美譽，與內地書畫家素有聯繫，貨源充足，故深受國外人士及內地同胞歡迎。北京榮寶齋的營業額每年有超過兩成的增長。

他指出，榮寶齋在本港開設公司的目的，是為港澳同胞提供更直接的服務。

啓功接受記者訪問時則表示，開設榮寶齋(香港)有限公司的意義十分重大，因為香港作為一個國際化的都市，可擔任「窗口」的角色，促進中國藝術的外銷。

年屆七十五歲的著名書法家啓功，待人和藹可親。他說，每天有不少人請他寫字，令他有招架不住之感，儘管患有心絞痛症，他仍堅持「只要有呼吸，仍然繼續寫」。啓功現任教於北京師範大學，教授古典文學。

「中國書畫文房四寶展覽會」今日至本月十六日，每日上午十時至下午五時半，在香港展覽中心展出。

榮寶齋(香港)有限公司設於九龍尖沙咀加連威老道十八號地庫，於本月十八日正式開業，自上午十時至下午六時，歡迎各界人士參觀。

啓功(左三)及新華社香港分社副社長張浚生(右二)為「中國書畫文房四寶展覽」剪綵 (本報攝)

公益少年團四百多人
昨在維園砌巨型海報
題為香港是我家 面積逾二千平方米
將切成九萬張聖誕卡發售作慈善用途

【本報訊】四百四十名教育署公益少年團團員，昨日在銅鑼灣維多利亞公園合力完成了一幅面積達二千五百多平方米的巨型海報，試圖打破健力士紀錄大全，作為慶祝該團成立十周年的紀念活動。

該幅以「香港是我家」為主題的巨型海報，是由電腦分色編成一萬五千張面積各五十一平方厘米的小紙板，共有十八種顏色。紙板的背面，限有一式六份的聖誕卡，每張聖誕卡都印有大海報的縮影。

昨日下午一時，四百四十名來自多間中小學的公益少年團團員，由教師及工作人員協助下，在維多利亞公園第五號足球場，分成兩組，以足球場的中心點兩面將該批紙板按預先編排的次序鋪在球場上。團員分工合作，部分將紙板黏上泥膠，部分負責堆砌，約花了兩個小時，順利將海報砌成。經由國際公證人量度下，完成後的海報總面積達二千五百八十二平方米，約相等於十二個籃球場的面積，且較八四年十月由日本大阪學院所創的「世界最大海報」紀錄還要大百分之二十五。

這幅海報由輔助空軍的直升機協助下，在空中拍攝照片，稍後會送往健力士紀錄大全的編輯部，以取得承認為「世界最大海報」。

至於使用完的海報，將會被切割成九萬張聖誕卡，以每張五元的價錢公開發售，作為慈善用途。預計可籌得四十五萬元，全部善款將捐予本港各老人院。但在海報未成為聖誕卡前，將會以其整體面積，橫切為四部分，於本月二十日在香港體育館公益少年團十周年紀念大會操上，萬多名團員分別手持紙板，將海報的圖案重現出來。

教育署署長李越挺昨日在海報完成的儀式上表示，試圖打破健力士紀錄大全的活動，除了要創造出一個嶄新的世界紀錄，作為慶祝公益少年團計劃推行十周年活動的高潮外，更包含了兩個意義。他說，該海報的設計是以「香港是我家」作為主題，目的是要培育年輕人的公民意識。進而對社區產生歸屬感，其次是藉着創舉，激發起年輕人的向上心，力求突破及實踐個人理想，以爭取最高的成就。

李越挺指出，在進行這活動的過程中，可使年輕人親身體驗到要完成創舉，實有賴參與者共同合作和齊心協力地去克服困難。

嶺南同學會同學日
五百多人共聚聯歡

嶺南校友高舉校旗慶祝「同學日」

【本報訊】香港嶺南同學會每年均舉行「同學日」活動。今年「同學日」適逢嶺南學院建校二十周年，特於本月八日(星期日)在香港銅鑼灣世界貿易中心美心皇宮酒樓聯合舉行晚會，到會人數達五百餘人，氣氛熱烈。

晚會除老中青校友外，台灣及三藩市同學代表亦遠道前來參加，廣州嶺南大學校友會、中山大學、澳門嶺南中學馳電祝賀。大會開始，由嶺南學院歷屆畢業生及在校學生擔任醒獅表演。嶺南校友並擔任「進場儀式」。

聯合晚會兼同學日主席阮兆剛在致詞中稱嶺南大學本茂枝榮，分校遍佈各地，得到校友之支持，香港嶺南教育體系已建立大、中、小三個層次的環節，希望嶺南人同心同德繼往開來。校董會主席唐天燊表示，對於學院在政府資助，嶺南校友和眾多友好的支持，得到實質的發展，表示衷心謝意。同學會主席伍沾德推許「嶺南一家親」的愛校團結精神，號召全球嶺南人共同支持嶺南事業，發揚嶺南傳統。

當晚秩序包括嶺南同學會小學口琴演奏，嶺南鍾榮光博士紀念中學民歌演唱，嶺南中學合唱校園歌曲，抽獎，啤酒競飲比賽。最後由二十年代至八十年代每級各派代表一人在混合前領導全場合唱嶺南晚歌為終結，與會者並相約明年嶺南大學創校一百周年再行聚會。

教育團體向兩局議員建議
當局應提供私校名單
讓學生家長自由選校
對私校學生港府應給予一定資助

【本報訊】三個教育團體，要求當局更改對私校的政策，向家長提供一份包括全港所有私校的名單，讓他們自由選擇，並要求港府的資助，以學生為單位，不再以學校為單位。

香港獨立中學協進會、香港教育工作者聯會和香港私立學校聯會代表昨日到兩局議員辦事處提出上述建議。

香港私立學校聯會會長譚萬鈞認為，該份名單應包括不再被買位的私校、在教署買位計劃中的私校及以往從未受評核，但經評核後合乎標準的學校。他們建議港府應讓學生和家長自由選擇，而當局則應對每名選擇私校的學生給予一定資助。

譚萬鈞說，讓家長自由選擇是他們的最終理想，但若教署未能在短期內實現，他們則建議利用以下的過渡性辦法。

首先，對擬轉津的私校予以協助，若區內學位過多，則教育署應幫助它們遷往新市鎮。對擬維持現狀的買位獨立學校，當局應提供與資助學校相等的資助金額，以及在有需要時協助它們遷往新界。

譚萬鈞並建議，對以上兩種學校，應以租、貸甚至送出土地及無息貸款的方法協助他們興建校舍。

此外，該等團體建議兩局議員辦事處設立獨立委員會，處理被停止買位的私校的上訴，並設立重審制度。至於無意轉津的非牟利私校，仍應給予資助，以提高教育質素。

昨日接見他們的議員有譚惠珠、倪少傑、楊寶坤、伍周美蓮及司徒華。他們大部認為建議中第一點的基本精神可取。但司徒華則提出，建議中還有很多不明確之處，如具體執行細則以至學生不足時，學校是否仍然開班等問題仍需仔細研究。楊寶坤亦表示，列在選校名單上的私校必須具有一定水準，他建議可用現有的評核標準作準則，水準太低的私校則不予列進名單內。

該等團體表示會研究議員的意見，並於本年底前向兩局議員辦事處提交更具體的建議。

六合彩頭獎三注中
每注派五十四萬八千多元

7 10 12 22 35 37 (23)

【本報訊】今年第九十期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：7、10、12、22、35、37，特別號碼23。

今期頭獎有三注中，每二元一注派五十四萬八千九百一十三元；二獎有十四注中，每二元一注派六萬三千五百八十一元；三獎有二百二十一注中，每二元一注派八千六百六十元。

音統處成立十周年
將辦多項音樂盛會
音樂總監何高雲瑤昨介紹詳情

【本報訊】音樂事務統籌處為紀念成立十周年，將有多項活動，包括在大會堂舉行音樂會，以及安排管樂團在球場演奏。此外，還安排在醫院舉行的音樂會。

音統處音樂總監何高雲瑤昨日在記者會上稱，這項活動為期兩月，本周六開始。參與表演活動的海外團體有美國威斯康辛州簡勞沙市參孫中學的金弦樂團和日本濱松商業高等學校吹奏樂團。

慶祝節目包括音樂會、比賽、講座、大師班及示範工作坊等。另外，音統處更邀請了三位來自中國大陸的中樂大師參加青年中國音樂周的演出。中樂周開幕音樂會將於本周六在伊利沙伯體育館舉行，而約四百名音統處中樂團團員將會擔綱演出，本月二十日更有一場中國民歌戲曲之夜舉行。

弦樂周乃音統處的首次嘗試，多項弦樂活動將由本月二十九日至下月六日舉行。

港督衛奕信夫人將出席下月二十八日舉行的一場由二十四歲以下的青年樂手演出的音樂會。

布政司霍德伉儷亦將會出席於明年一月二十四日舉行的音統處周年學員大匯演，並頒獎予傑出學員。屆時將有一千多名學員及樂團團員負責演出。

康樂文化事務專員岳士禮昨日在記者會上稱，音統處成立於七七年，當時只有三百五十名學員，現時已有四千五百名。當時該處只有三十名兼職音樂導師，現備有七十九名全職專業人員，教授三十四種中西樂器。屬下更組織有二十隊青年樂團、樂隊及合唱團。

「樂韻播萬千」音樂會，至目前為止，總共約有一百五十萬人曾參與三千七百場這類音樂會。

劉澤棉陶塑精品
逾百件昨起展銷

【本報訊】由香港粵海陶瓷有限公司、廣東(香港)旅遊有限公司、佛山市陶瓷工貿集團公司和佛山市石灣美術陶瓷廠聯合舉辦的《石灣劉澤棉陶塑原作精品展銷會》，昨日在尖沙咀粵海酒店舉行開幕禮。

新華社香港分社副社長鄭華、香港中華總商會會長霍英東、佛山市市長盧瑞華、粵海企業(集團)有限公司董事長鄭康明主持剪綵儀式，並一同參觀展銷作品。

石灣美術陶瓷廠廠長楊銘在開幕儀式上介紹劉澤棉陶藝特色。他說，劉澤棉是廣東順德人，出生於陶塑世家，至今已從藝三十多年，他師承祖傳，又得到當今我國工藝美術大師劉傳親授技法。其作品以雄健、古樸、敦厚、極富神韻、形神兼備而著稱。

這次展銷會上的一百一十八件(套)作品，是劉澤棉多年創作保存下來的，其中有六十三件(套)是原作，由他親手塑造、施釉、鍛燒而成，每款只有一件，另外五十五件(套)是深得藏家喜愛而由他重新複製的精品。其中一件標價近七萬元的「獻寶佛」是他專為此次展銷會而製作的，據說，鍛燒這種闊身的佛像工藝難度相當大。

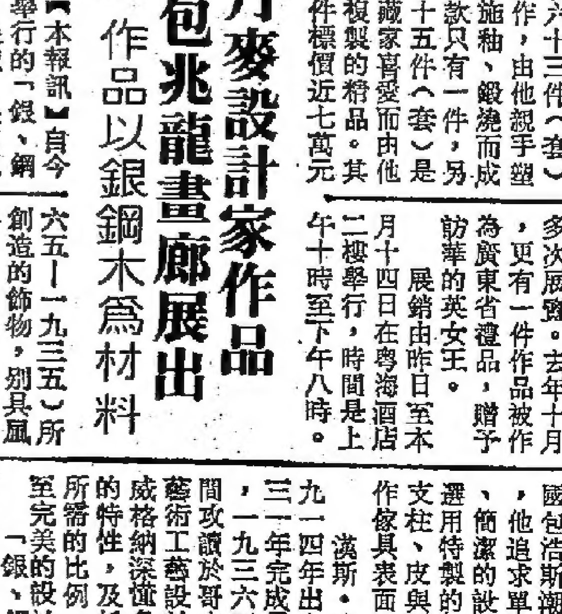
劉澤棉的作品多次被國家選送到英國、日本、羅馬尼亞、西德、美國、塞浦路斯、毛里求斯等國展覽，過往也在港澳的多次展覽。去年十月，更有一件作品被作為廣東省禮品，贈予訪華的英女王。

展銷由昨日至本月十四日在粵海酒店二樓舉行，時間是上午十時至下午八時。

善長齊購旗 協力防癆病

十一月十四日(星期六)為香港防癆心臟及胸病協會售旗籌款日，請各位多捐善款，同心合力，消滅癆病。

丹麥設計家作品
包兆龍畫廊展出
作品以銀鋼木為材料



丹麥設計家威格納作品之一：摺椅

【本報訊】自今日起舉行的「銀、鋼、木」展覽，展出三位著名丹麥設計家喬遜、波路·基霍姆、漢斯·威格納的作品，包括約四百件銀器及約四十件用鋼、木等材料製成的傢具。

展覽昨日舉行預展，由教育統籌司布立之、嘉士伯啤酒廠香港有限公司總經理韋世年，及香港藝術中心總經理曾歷豪主持開幕禮。

喬遜(一八六五—一九三五)所創造的飾物，別具風格。他受訓為金匠，然卻最愛用銀為物料，他着重製品的藝術質素。其作品最明顯的特色之一是保留了鎚子敲擊的痕跡，並利用一種氧化技術將裝飾部份轉化成浮雕。

波路·基霍姆(一九二九—一九八〇)曾於哥本哈根的裝飾設計學校修讀，後任教於丹麥傢具藝術學院。基霍姆對丹麥傢具傳統有深厚認識，另一方面則受德國包浩斯潮流的啓發，他追求單純、精確、簡潔的設計。他愛選用特製的鋼作傢具支柱，皮與藤等材料作傢具表面。

漢斯·威格納一九一四年出生，一九三一年完成學徒訓練，一九三六至三八年間攻讀於哥本哈根的藝術工藝設計學院。威格納深懂各種木類的特性，及採用它們所需的比例，務求達至完美的設計效果。

「銀、鋼、木」展覽由香港藝術中心畫廊委員會及丹麥國總領事館合辦，嘉士伯啤酒廠香港有限公司贊助，今日起至十二月一日，在藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。

中大校外進修部 報紙課程
禮：情理的表達

禮與原則

東亞大學 Doreen Preston
(朱璽輝譯)

在當代盛行講英語的世界，「禮」的觀念淡薄，「禮」的整個形式只與「裝腔作勢」、「一本正經」互相關連，並使人聯想起狄更斯筆下波士納先生對年青人的關懷及「不要令年輕人臉紅」的用心。「禮」的涵義是，淡然地忠於法則，並反對感情的表達，蘇格蘭詩人鵬斯在十八世紀已寫出「禮法既無情又謹慎，大可抹煞溫馨熱情。」

當然，在西方「禮」的淵源是與「財產」一詞有關，意指基本上屬於某人、物或情況的東西。其科學用途則與物質的性能有關，在這種意義上說，莎翁筆下的奧賽羅，目睹塞浦路斯午夜的寂靜被鐘聲打擾時，便吶喊「討厭的鐘聲，快靜下來。小島已在震驚下失去了其天然的安寧！」

依利沙白女皇一世的老家庭教師認為旅遊意大利及看意大利小說，能污染英國人的品行及生活方式，他因此推薦Castiglione's The Courtier大臣一書。在烏爾比宮庭的貴族圈子——當時被詩人濟慈稱為「研究禮貌的中學」——四世紀後被討論的品質，基本上，他們討論的是「禮貌」。正如葛郵咤勳爵(Lord Frederick Gonzaga)云：「我們的大臣要檢討自己的言行舉止，考慮辦事地點、對象、時間、因由、年齡、職業、目的及手段」。

洪他的貴族認為，這個提議聽好，卻不明確，使他們無所適從。故討論又涉及「自我良好行為表現」的正反面，並以小說的「生動寫照」為辨證。以社會人士為題材的小說，極能引起一般人的興趣。人的表面社交行為怎樣與內心情感、骨氣及動力息息相關，是十九世紀寫實主義著作所關心的問題。一位二十世紀文學家認為，小說是將「流言蜚語」的範圍擴大，而閱讀通常涉及我們對別人的評價。

在珍奧斯汀的曼斯菲園，活潑魅力四射的瑪利卡福用不恭之詞談論其叔父。雖然叔父是敗德的人，但是，迷戀瑪利的愛門伯爵，基於倫理觀點及教育之恩，認為瑪利的態度欠佳。「我並非指責她的看法」，愛門對年輕的表親說「但公開評論叔父無疑是失禮。」「我們要明白，瑪利卡缺乏了做人的原則，因此不懂養父『應得的』是什麼。」在小說的後部，她試圖輕描淡寫帶過其弟兄的不仁。假如她粗劣的特色不是愈來愈明顯的話，她是相當可愛的。「不恰當的言談」實在隱含了「原則的毛病，遲鈍的感覺與卑劣的心地」。

曼斯菲園於十九世紀初寫成，該世紀末年，亨利詹姆士出版了未成熟的青春期，內容是講一個成年少女，離開校堂後加入其母的社交圈子。當時，無拘無束的妙語被認為是不適宜未經「婚姻」洗禮的年輕女兒。詹姆士的序言說，好分析的法國人，為了五十種複雜局面，想出五十種不同的禮法。因為英國人「胡亂」對付了這一個「緊張與恐懼」時期，詹姆士便乘機從不同的角度研究禮與原則的關係。

書中的朗頓先生，像「睡了半個世紀」的里范永高(Rip Van Winkle)帶着上一代的理解力及禮教習俗回歸社會。朗頓生長在一個無憂慮的時代，可是，與他久別的倫敦，已急不容緩地跑到二十世紀邊緣，而過分講究禮的朗頓絕不會領「爽心病人」的情。在這個不斷製造惡毒流言蜚語的圈子內，他潔身自持，不背後低貶那些他公開禮待者。這全然是愛門伯納贊同的態度。

歐塞對英國的「胡塗」提供選擇的辦法。可由一位半意大利血統的女子來引證。因為她被教養成無瑕的純潔的祭品，對其姑母可為她安排的豪門婚作祭姻獻(她叫愛麗斯(羔羊)並非沒有理由)。姑母卻情不自禁地與人私通，姑母實際上是英國人，而因與意裔締婚，乃沾沾自喜於對付未婚少女那套「咱們良好古老的外國方式」。一旦出嫁在世界曝光後，依傍於其全然無知的純潔，遂變得庸俗輕挑。如一個批評家所言，她蛻變為「一個粗魯的小娼婦」。她所受的禮教，建基點毫不穩固。她使我們記起那勞「危險私情」裏可憐復容易墮落的西西莉，受同類教育的束後「既沒性格也無原則」，結果完蛋。

女主角蘭妮，慷慨、正直與聰明，自涉足於其母的社交圈子後，知悉一切醜惡可恥的關係，甚至與「駭人」的法國小說為伍，終於被她所愛的人遺棄，因為她缺乏愛莉那種人造的純潔。儘管朵切是「有美德的人」，但她不能屈身於一個既不從俗又不會被她舉止嚇驚的男人。她認為可愛的男人恰好是那種一見她便掉頭而去的男人，因為，如拋棄她的男友說「她太世故了」。蘭妮的悲劇歸於這個社會對禮與原則分開的看法。「你這麼好，沒有什麼會嚇怕你」，她告訴那富有、飄臟和沒階級門戶之見的米切，「你缺乏一種靈敏」那就是一種「禮貌」的體貼，明確地與心靈的靈敏有別。小說尾聲，只有忠厚的朗頓先生，能理解蘭妮的真正價值，而又是她足可委託終身的對象。對他而言，禮仍基於原則。

大臣中的探討，採取對白的形式，論點在於個人內在的質素，每位發言者的主張是以引起其餘諸衆的反駁，「人所作的每件事表現了他自己。所有的行為，姿勢及態度是一個人的寫照」，一個模範大臣應美化他的生命，禮最佳的解釋就是外在行為對高尚原則的表達。(原文請參閱星期六S.C.M. Post & HongKong Standard)

× × ×

下周五專文為《有禮與失禮》，有關購買「報紙課程」專文合訂本及研討會，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號，安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

港府為改……新公……

規定經……大型私……

【本報訊】政務總署昨日公布「批准公共契約的指引」。新指引共有二十六條條款，其中主要條款是規定首任經理人的最初管理期不得超過兩年，以及定出首任經理人酬金與大廈單位數目的比例。新指引將於下月一日實施，但不適用於大型的屋邨。

值八千三百八十萬元，是在牛池灣興建屋苑，該苑位於富山……郭附近。工程預期於一九八九年完成，包括興建兩座三十六層高的新十字型大廈及一座多層停車場，提供一百四十個車位。

居屋交由私人管理 房會仍負最終責任

【本報訊】房屋署高級房屋事務經理鄭漢彪昨日表示，雖然房屋委員會有計劃逐步將居者有其屋屋苑交由私人管理商代為管理，但房委會仍會對這些屋苑負起最終的管理責任，如制訂管理政策、保持管……

……出部分屋苑居民反對房委會將管理工作交由私人機構執行，但他認為這些報道只針對片面的意見，是不符合真實情況。

他強調，房屋委員會將屋苑委託私人管理後，對這些屋苑仍擁有最終管理……

新義安案證人接受盤問 聲稱非主動求警方保護

【本報訊】六名……當日所錄警誡詞有一段乃探員先擬好……

女警掃黃竟然搶錢 昨被裁定罪名成立囚半載

女子過馬路遭貨車撞傷

【本報訊】一名女子昨日在德輔道西橫過馬路時，被一輛貨車撞倒，頭部受重傷，情況欠佳。

港府為改善大廈管理
新公契指引下月實施
規定經理人酬金比例及解僱辭職條件
大型私人屋邨應繼續交專業公司管理

【本報訊】政務總署昨日公布「批准公共契約的指引」。新指引共有二十六條條款，其中主要條款是規定首任經理人的最初管理期不得超過兩年，以及定出首任經理人酬金與大廈單位數目的比例。新指引將於下月一日實施，但不適用於大型的屋邨。

助理港九政務署長呂建勳昨日在記者招待會上表示，由於以往定下的公契，很多時令小業主無法參與大廈管理，使小業主與大業主間出現一些衝突，故須制訂新公契指引來改善大廈管理。

呂建勳指出，新公契指引的主要條款包括列明首任經理人的最初管理期不能超過二年。公契內須明文規定，經理人在給與業主委員會三個月通知後即可辭職，而業主委員會經由大多數業主通過決議後，可給與經理人三個月的解僱通知。不過，雙方不能在最初兩年期限屆滿之前給予對方此種通知。

他又說，公契內應明文規定經理人在解僱或辭職時，必須遵守以下各項規定：（一）交出其經手管理的帳目，以便接受獨立的核數師審核，業主委員會有權選擇獨立的核數師；（二）向業主委員會交出有關大廈的一切文件、紀錄、圖則及帳目。

他又指出，首任經理人的酬金應為有效而妥善管理大廈所需的合理總支出的若干成，視乎大廈的單位數目而定，惟不得超過一定程度的百分率。

呂建勳解釋，例如一座有二十個單位的大廈，該大廈首任管理人的酬金不得超過大廈總開支的百分之二十，至於一百個單位以上的大廈，管理人的酬金可佔大廈總開支的一成。

另外，新公契指引又規定，公契內必須訂明公共地方的定義，財政方面，管理人必須訂定一份財政預算案及財政報告，讓小業主了解大廈的財政狀況。

新公契指引亦列明一些技術性的條款。呂建勳說，新指引將會列入律師公會守則，讓律師在草擬公契時參考。

呂建勳又說，由於一些大型屋邨管理所涉及的問題較為複雜，故他認為這些屋邨應繼續交由專業的管理公司來管理，因此，新公契指引將不適用於大型的私人屋邨。

居屋交由私人管理
房會仍負最終責任
鄭漢彪稱居民反對之報道不實

【本報訊】房屋署高級房屋事務經理鄭漢彪昨日表示，雖然房屋委員會有計劃逐步將居者有其屋屋苑交由私人管理商代為管理，但房委會仍會對這些屋苑負起最終的管理責任，如制訂管理政策、保持管理水平及釐定管理費用等。

鄭漢彪昨在記者招待會上表示，房屋委員會在聘請管理商代為管理有關屋苑之前，會徵詢屋苑居民的意見。

他指出，較早時，有報道指出部分屋苑居民反對房委會將管理工作交由私人機構執行，但他認為這些報道只針對片面的意見，是不符合真實情況。

他強調，房屋委員會將屋苑委託私人管理後，對這些屋苑仍擁有最終管理權，包括制訂管理政策、釐定管理費用及保證管理水平。

現時房委會已委託私人管理公司管理的屋苑包括順緻苑及愉城苑，而祥和苑及其他三個屋苑亦會於明年初交由私人管理。

房署批出七億餘元合約
增建三個屋邨兩個屋苑
其中小西灣二期價值逾二億元
兩處居屋分別在將軍澳及斧山道

【本報訊】房屋署署長彭玉陵昨日簽署五份合約，總值逾七億七千三百萬元，興建三個公共屋邨和兩個居者有其屋屋苑。該批合約包括在柴灣興建小西灣邨第二期、在佐敦谷北部興建彩霞邨、在粉嶺興建天平邨第三期，在牛池灣興建居者有其屋鼓顯苑及在將軍澳興建居屋欣明苑。

最大的一份合約，是興建小西灣邨第二期，總值二億一千四百萬元，工程預期於一九八九年完成，包括興建五座二十七層高的相連型大廈，提供一千七百九十個單位，供七千一百六十人居住。

另外一份興建彩霞邨的合約，價值一億九千一百六十萬元，該項工程預期於一九八九年完成，工程包括興建兩座三十五層高的Y四型大廈，內有一千三百二十六個單位，其中一百個是二人單位。工程並包括興建一座三十五層高的Y三型大廈，內有八百六十四個單位，其中九十四個是單身人士單位，六十四個是二人單位。

天平邨第三期的合約總值八千九百八十萬元，工程包括興建兩座三十五層高的Y四型大廈，內有一千三百二十六個單位，包括一百零二個二人單位。

欣明苑合約總值一億九千四百萬元，工程包括興建五座三十六層高的新十字型大廈，提供一千七百五十個單位。

最後一份合約價值八千三百八十萬元，是在牛池灣興建鼓顯苑，該苑位於富山邨附近。工程預期於一九八九年完成，包括興建兩座三十六層高的新十字型大廈及一座多層停車場，提供一百四十個車位。

無線亞視訴訟昨續進行
陳慶祥作供談播映權
兩台當年合作極融洽
曾一同在亞太聯盟大會爭取減收轉播費

【本報訊】無線電視與亞視關於奧運播映權的訴訟，昨續在高院聆訊，上午續由前無線電視總經理羅仲炳作供，接受代表亞視的御用大律師施維賢盤問，下午則由現任無線電視總經理陳慶祥出庭作供，因供述未完，押後今晨續訊。

陳慶祥供稱，七七與七八年間，本港共有三間電視台，即無線、麗的及佳視，當時為爭取電視廣告收益，三電視台競爭很激烈，包括編排收視率高的節目，網羅演技最佳的藝員，尤以國際性節目更為重要，這些國際性節目包括奧運會、亞運會及世界杯足球決賽，其中以世界杯足球賽在本港收視率最高，所以為獲得播映權，付出的轉播費十分昂貴。

七九年佳視倒閉後，剩下無線及麗的兩個電視台，當時由亞太地區廣播聯盟，專門負責向那些國際性節目如奧運會、亞運會及世界杯足球主辦機構或其國家，購買得亞洲地區播映權，然後由亞洲地區會員分擔費用。由於當時一般人都認為香港地區非常繁榮與富有，故此香港負擔百分之二十的費用。證人說，若照亞洲這麼多地區來說，以人口和地域計，香港僅是彈丸之地，應佔百分之二或三的費用才算合理。

七八年八月二十日在印度新德里舉行的亞太區聯盟會員大會，無線與麗視因被推選為執行委員，故兩台均派代表出席。無線由羅仲炳和證人出席，麗的則由黃錫照參加會議，當時兩台代表聯成一陣線，非常和洽，一同力爭減付費用，然後回港共同播映，費用則各負擔一半。

代表無線的御用大律師李柱銘曾提及亞視是否欲爭取無線藝員何守信？證人答：「何守信一向在無線擔任司儀及主持奧運、世界杯足球賽節目。」

大律師隨即出示一批呈堂文件，都是當日無線與麗的負責人來往函件，主要是關於協議共同播映奧運會節目，費用大家平均分擔。證人說，亞運會因為收視率不高，故費用亦不多，而奧運會自從中國參加後，收視率大增，於是付出費用亦較昂貴。

九名迷幻少年
公園胡天胡帝
悉數被送院四人要留醫

【本報訊】青少年服食軟性毒品有增加趨勢。昨日九名迷幻少年男女，昨日集體被人發現在荃灣一處公園草坪上，衣衫不整，胡天胡帝，懷疑曾服食「忽得」，悉數被送醫院。

迷幻少年分別七女兩男，年齡由十二歲至十六歲，兩男兩女需住院留醫，其餘五女經檢驗後無礙。警員在部分事主身上搜出少量丸仔，出院五名女童被帶署調查。

現場為荃灣國瑞道區域市政局轄下一公園。昨日上午十一時許，一名「花王」在公園內巡視，發現該批少年男女躺臥在草坪，各人神智不清，且衣衫不整，有部分更扭作一團，旁若無人，「花王」於是報警。

追債不遂禁錮恐嚇事主
大耳窿入獄廿月
曾聲言要斬斷事主手腳筋

【本報訊】一名男子涉嫌挾持他人，從澳門返港收債不遂，出言恐嚇要將對方的手、腳筋斬斷及對其家人不利，後來事主逃脫報警，將該男子拘捕，該案昨在香港地方法院審訊，被告否認控罪，法官裁定被告罪名成立，判其入獄二十個月。

被告葉廣祥，廿四歲。被控於本年六月廿日在吳淞街，向一名姓黎男子恐嚇勒索兩萬四千元，及同日在油蔴地至長洲地區，禁錮該姓黎男子，違反他的志願。

新義安案證人接受盤問
聲稱非主動求警方保護
當日所錄警誡詞有一段乃探員先擬好

【本報訊】六名涉嫌新義安高層人物，昨續在高院受審，仍由控方特赦證人、曾綽號為「四二六紅棍」的運輸工人黃德松出庭，接受代表第三被告向華炎的御用大律師郭力勤盤問，因盤問仍未完，押後今晨續訊。

黃德松在答御用大律師盤問說，他是九月四日在長沙灣邨住所被捕，被押返警察總部後，經由一探目向他錄取警誡供詞。該供詞分開很多段，證人承認其中有一段是該探目寫好後，才問是否這樣講。證人又說，並非他本人要求警方保護，而是警方自動提出，要其接受警方保護的。警方當時說，保護證人的原因，是恐防新義安人為難證人。

大律師問：「你供說當日你由保家馬坤雄偕往大光酒樓參加「四九仔」入會儀式，是由江俊雄主持其事，是否只有你一個人入會？」答：「是，不過還有一個並不認識的男子，和我們一同前往，但他是參加該入會儀式的」。大律師問：「當日你和賴偉基兩人一同在長沙灣球場被馬坤雄賜入新義安，何以賴沒有一同前往參加入會儀式？」答：「不知道為甚麼賴沒有去。」

環保處一項研究指出
干諾道西住宅區
噪音有惡化趨勢
即使興建七號幹線亦難改善

【本報訊】根據環境保護署一項研究指出，目前港島干諾道西住宅區的噪音，已超過可以容忍的水平，且有進一步惡化的趨勢。

調查顯示，即使將來的第七號幹線公路經上環填海區或海旁，亦不會改善干諾道西一帶的噪音和空氣質素，不過，環保署謂，只要在繞經干諾道西的一段架空道路加舖磨耗層，是可以將噪音減低三個分貝。

又，路政署計劃分兩期，研究港島半山西區未來的交通流量、需求和配合措施。

根據運輸署較早前完成的一項調查顯示，除非半山西區道路網容量有所改善，否則難以應付區內人口增加所帶來的交通擠塞問題。

誤殺案刑期標準
上訴庭詳細解釋

【本報訊】最高法院上訴法庭，較早接納律政司要求，覆判一宗誤殺案的被告，將原來六個月刑期擱置，改判入獄兩年。

有關改判刑期的理由昨日公布。上訴法庭指出，通常有關誤殺案，如果被告等並無攜帶武器，其刑期會較輕。但上訴法庭不同意，認為任何「誤殺案包括在足球場、酒吧、舞會等地方，如果發生毆打，當時沒有人用武器，只是拳打腳踢，結果做成命案，而有關的被告，一經法庭定罪，法庭今後一定要判予阻嚇性刑期。」

本案被告笪志海，二十歲，雖然其代表大律師表示，被告出獄後已有一份正當工作，但律政司指出，被告在案發時，曾用腳踢死者及傷者，被告當時又不是自衛，結果死者是因被人用腳踢至頭骨爆裂致死，故原判入獄六個月是錯誤及不適當的。上訴法庭認為，本案被告刑期本應是入獄三年的，現因律政司要求覆判才改為兩年。

警隊電單車大革新
三輛新車正在全港接受驗試

【本報訊】本港警方鑒於目前電單車隊所需的維修費用日益高昂，將於短期內進行大批換車計劃，以適應將來的需要。

警隊目前已訂購了一百輛電單車，明年將會多訂購一百輛。目前新的一批警察電單車其中三輛，經已分別送到九龍、港島及新界三個總區，交由交通巡邏人員進行試驗，希望從日常工作中，測驗車輛的性能，以決定訂單交由那間車廠承接。

警察車輛運輸主任史篤敦說：「此項試驗是警隊為換新電單車的部分計劃，並且就新電單車進行的試驗，以找出適合現在及未來所需要的電單車。」

送貨員輸掉貨款
入獄三個月補償

【本報訊】一名送貨員，日前在送貨後，將收得的款項拿往打麻雀輸掉，事發為警方拘控，昨在新蒲崗裁判署認罪，法官判其入獄三個月。

被告李俊能，廿七歲。被控今年十一月九日，在九龍基利士路近北拱街，偷竊一千九百九十四元七角，屬於泰利油公司的財物。

女警掃黃竟然搶錢
昨被裁定罪名成立囚半載

【本報訊】一名女警，涉嫌在一次掃黃行動中，竊取他人金錢，昨在北九龍裁判署被裁定罪名成立，入獄六個月。

被告吳得燕，廿一歲，前女警。被控於九月十六日，在旺角彌敦道四五八號二樓佳佳小築，偷竊一泰籍女子七百元。

綜合證供透露，案發日晚上七至八時許，警方派人「放蛇」，然後由負責的督察率隊，包括被告在內，裏應外合進行掃黃行動，當抵址後，被告在一房內負責查詢兩名泰籍女子，突然雙方發生爭執，其中一泰籍女子（事主）指被告將其七百元搶去放在褲袋內，驚動在場人員，遂將此事交由警察投訴科處理，經調查所得，結果將被告落案起訴上述罪名。

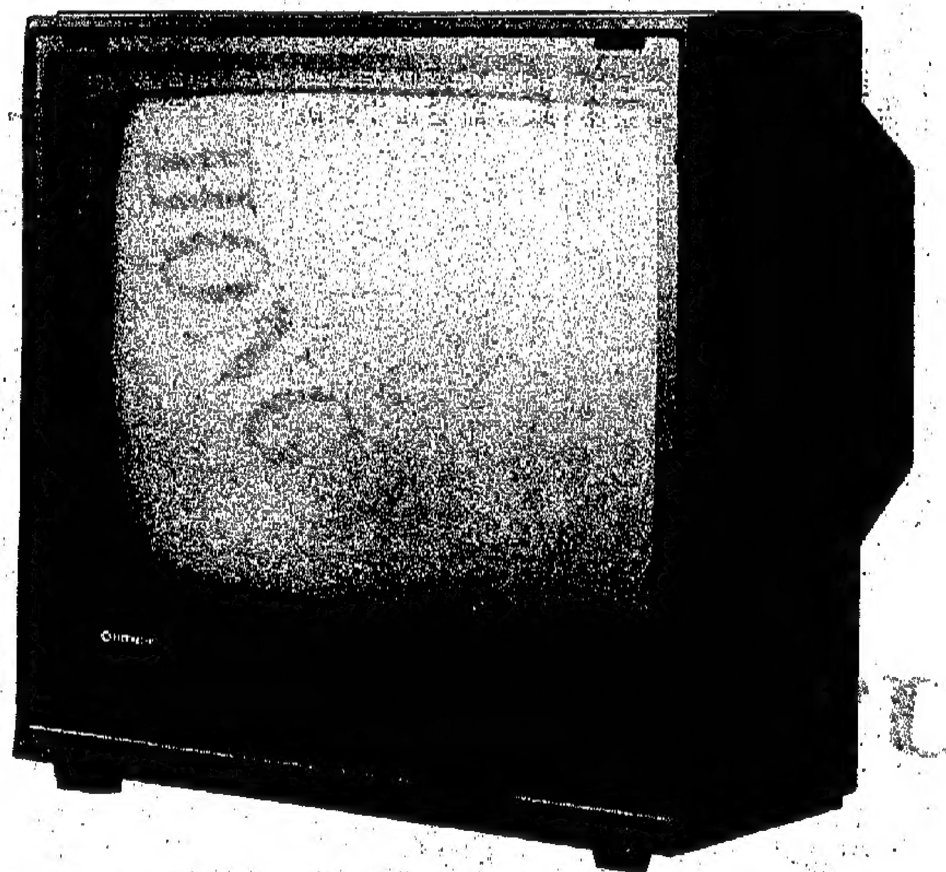
女子過馬路
遭貨車撞傷

【本報訊】一名女子昨日在德輔道西橫過馬路時，被一輛貨車撞倒，頭部受重傷，傷者佘×珏，三十八歲。昨日下午四時二十分，在德輔道西五十九號對開橫過馬際之路，遭一輛貨車撞倒。

誠聘翻譯員

中區國際律師事務所招聘翻譯人員一至二名，需具有至少三年以上翻譯中英文法律文件經驗。有意者請附中英文詳細履歷要求待遇，寄中區和記大廈十四樓人事部。

重要啟事
提防冒牌電視機



冒牌電視機 **EX-1873**（中國/香港兩用綫路）

查近日發現有冒稱為日立牌出品的**EX-1873**型直立式中國/香港雙線路電視機，於國內市場銷售。惟事實上該機並非日立牌所產製，而日立牌亦從無生產或銷售編號**EX-1873**型中國/香港雙線路電視機。根據試驗結果顯示，此冒牌電視機之品質並不符合日立之規格，香港日立有限公司惟恐該機會流入香港，有損消費者權益，特此敬告全港消費者，謹請慎防假冒，以免上當。

如消費者購入該款冒牌電視機，本公司將不承擔其品質保証及任何售後服務。

另本公司敬告各同業商號切勿販售該機，否則本公司將採取法律行動。

日立牌
HITACHI

日立家電販賣株式會社
香港日立有限公司
九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心8樓　電話：3-7804351

聯賽今旺角場挑燈舉行 花花美青搶分將有惡戰

花花李世昌何錦培受傷將會倦勤 美青人腳配搭欠平均後防有漏洞

【本報訊】甲組足球聯賽今晚移師旺角場上演，由「升班馬」美青挑戰花花，八時鳴笛。門票一律收二十元，另設十元優待票，臨場有售。

甲組足球聯賽已進行了近兩個月，聯賽榜形勢已明顯分成兩截。花花、保濟、美青及東方成績差勁，雖然聯賽首循環還未打完，但看來已在玩「猜降班膽」的遊戲。這四支青春班球隊若不奮發突圍，降班隊將在此中尋。花花與美青可說是同級隊伍，但花花經歷過一季的磨練，球員默契及技術將較成熟，贏面較大。

花花這支失季僅「合格」留級的青春班球隊，球員年輕力壯，體力佳、有拚勁，季初演出獲人讚賞，然而狀態不穩定，迎門功夫欠把握。該隊踢了五場，一勝一和（十二碼負）三負得四分。花花今仗面對「魚腩」的美青，應是搶分良機。陣中雖有李世昌、何錦培兩名主將受傷倦勤，但對手實力稍遜，相信可漸漸擺脫「班尾」危機。

美青限於班費及入腳，表現一直有點不夠班的味兒。今晚遇上班次較接近及狀態欠穩定的花花，亦是搶分的最佳時機。美青人腳配搭明顯欠缺平均，兵源訓勤亦捉襟見肘，今仗隊中有沈冠良、池一坡受傷缺陣，右後防有缺口，花花林慶麟「火箭式」埋門將有機可乘，美青要搶分可說困難重重。

花花：陳秀賢；陳偉超、俞光祥、梁建邦、吳志英；胡耀國、鄭炳泉、高偉德、蔡子強；林慶麟、施鴻章、廖俊輝。

美青：梁振權、劉錫祺、何榮康、陳志光；黃榮智、招重文、陸志雄、連諾士；湯達星、凌漢宗。

甲組足球聯賽戰果一比零 荃灣昨擊敗星島

陳衍鳴下半場頭頂奠勝局

【本報訊】甲組足球聯賽昨日首度移師荃灣楊屋道球場挑燈夜戰，結果「地頭蟲」荃灣憑完場前一個入球擊敗星島，全取聯賽三分，入場人數八百四十二人，收入一萬五千六百一十元。

所謂久守必有一失，雙方均採防守戰術，任何一方因後防出錯而導致輸波乃意料中事，星島就在此情況下而痛失三分。

整個上半場及下半場初段雙方均悶打悶踢，致比賽過程十分沉悶，而荃灣在下半場末段開始較積極進攻，利用兩翼拉開星島的緊密防守，及後並換入陳懷偉加強中路攻力，終能取得入球打破悶局。

上半場雙方均佈以緊密防守，射門鏡頭寥寥可數，星島在十四分鐘先取得一次入球黃金機會，當時鄧錦添在禁區邊橫傳，楊錦基離門廿碼施射，被荃灣門將馬必雄飛撲，皮球直飛遠柱角告出界。二十九分鐘，荃灣追得角球，吳錦華左路開出，中路蔡育瑜後上跳頂，中對方守衛彈出，劉應全禁區邊截得來球再射惜高出。三十三分鐘，鄧錦添右邊開出角球，蔡育瑜頂出解圍不遠，施建熙禁區邊截得抽射中何國良彈出，雙方戰至上半場完均未能取得入球。

易邊再戰，星島搶攻，開賽三分鐘鄧錦添左邊禁區遠射緊楣頂高出。十三分鐘中，荃灣何國良左路斬擦門而過。十八分鐘，荃灣陳懷偉入替劉應全。二十四分鐘，何國良左路斬中，曾偉忠近門接應第一時間抽射竟「撻Q」，錯失良機。三十一分鐘，星島麥勁勳入替楊錦基。三十八分鐘，陳懷偉禁區頂直線傳線，施建熙回防原可大腳將球勾消，怎料大意失荊州，被曾偉忠力壓下搶得來球挑遠柱，陳衍鳴接應頂入空門，荃灣以此球領先至終場。

荃灣：馬必雄；何國良、曾永祥、蔡育瑜、劉寶華；陳衍鳴、吳錦華、劉應全、雷達華；鄭偉基、曾偉忠、陳岳雲。

星島：鄧細勳、甄力健、黃火木、陳世九；施建熙、鄧錦添、王熾輝、黃耀信；曾廷輝、楊錦基。

印刷小球賽下周二響鑼

【本報訊】印刷生力杯小型足球賽，經參加隊伍三十隊，經抽籤後，定於本月十五日在修頓球場舉行開球禮，下午三時舉行儀式，隨後進行表演賽，由工俱裁判對印刷裁判，跟着進行處女賽由紙品之友對龍華對。

港男籃參加亞洲籃球錦標賽，昨舉行授旗儀式後合攝

港女壘隊今赴日參加亞洲錦標賽

港隊周日先後對菲隊台北

【本報訊】第四屆亞洲女子壘球錦標賽定於十一月十五日至十七日在日本大阪舉行，港女子壘球代表隊一行二十二人由領隊莫菲臘率領定於今天下午二時十分搭日航班機出發。

本屆比賽，計有中國大陸、中國台北、日本、香港、菲律賓、新加坡六隊參賽，比賽採單循環初賽，然後進行淘汰賽。

港隊職、球員名單如下：

領隊莫菲臘，副領隊原康人，國際裁判梁慶華，教練戴也林，副教練劉國業，訓練員蔣朱順，隊長單寶珊，副隊長黃翠萌，隊員袁小敏、卢鳳鳴、葉潔清、羅漢儀、沈紹嵐、梅比玲、余慶玲、勞麗雲、麥美珊、馮雅麗、單寶玲、林遠紅、黃真真、李葵敏。

賽會編定比賽日程，十一月十五日上午十一時，日本對菲律賓，下午一時，中國對新加坡，香港對菲律賓，下午三時，中國對台北。

十一月十六日上午九時，日本對中國，十一時，中國對菲律賓，台北對新加坡，下午一時，日本對香港，台北對菲律賓。

十一月十七日上午八時半，中國對台北，菲律賓對香港，日本對新加坡。跟着一決賽。下午四時四十分，舉行閉幕式。

港男籃赴曼谷參加亞洲賽

程萬琦競選亞洲籃協會長

中國隊前日經港昨亦啓程赴會

【本報訊】香港男子籃球代表隊昨天下午乘搭航機前往曼谷參加第十四屆亞洲男子籃球錦標賽，港隊名譽領隊程萬琦透露他將會競選亞洲籃協會長。

中國男子籃球隊前天經港，昨亦啓程前往曼谷。

程萬琦於一九七○年當選亞洲籃協副會長，一九七六年當選亞洲籃協主席，這次競選亞洲籃協會長，倘若當選，第一希望邀請較多的歐美籃球隊來亞洲比賽，原因是亞洲籃球水平較低，增加比賽才能進步。第二多辦籃球教練訓練班，挑選亞洲明星隊長期訓練，提高亞洲籃球水平。

港隊昨天出發前在啓德機場舉行授旗儀式，由程萬琦授旗與領隊施展望。

港隊教練鄭志雄表示，港隊同組的有

世界室內單車賽 陳百祥電告戰績

【本報訊】港單車代表隊領隊陳百祥從丹麥致電單車總會，報告該隊在丹麥參加世界室內單車賽的情況。

這次比賽，有二十個國家、地區參加，港隊參加花式雙人單車賽，胡祥盛、湯海洋組名列第八，花式單人賽胡祥盛名列第十二，湯海洋名列第十四。女子花式單人賽盧潔冰名列第十九。室內單車球賽，港隊在乙組排名第八。

台北男籃隊力爭前四名

【香港中國通訊社十二日電】目前抵達曼谷的台北男子籃球隊表示，他們將會在本屆（第十四屆）亞洲男子籃球錦標賽上，全力打出好成績，爭取晉身前四名。

將於本月十四日在泰國舉行的第十四屆亞洲男子籃球賽，台北隊被編在C組，同組隊伍有中國大陸隊、新加坡隊和伊拉克隊。該隊將於十六日的預賽中與大陸隊角逐，這也是海峽兩岸男籃首度交鋒。

雙打羽球賽明開始角逐

【本報訊】本年度雙打羽毛球聯賽，已定於本月十四日開始進行比賽，共有九十三隊、七百多人參加。歡迎免費參觀。可電五一七四七七九八向羽毛球總會查詢比賽詳情。

全運前瞻

奪世界冠軍易 爭全國冠軍難

——談第六屆全運會乒乓球賽

本報特約記者 盧睿

「奪世界冠軍易，爭全國冠軍難」，這是中國乒乓界廣為流傳的一句口語。實際上，這句話一點也不誇張。蟬聯近二屆世界冠軍的廣東好手江嘉良近年即從未在國內比賽中奪魁，只因中國散布各省的世界級乒乓好手太多，水平不比世界各國名將低，且又不像各國名將站在明處，所以更難防範。

第六屆全運會的乒乓決賽將是世界高水平的大賽。以往歷屆全運會預賽，團體取前十六名，今屆則減至十二名，名額的縮減使預賽一開始就戰況激烈，比賽中冷門迭爆。由世界冠軍何智麗、名將倪夏蓮組成的上海女隊原被視為爭標大熱門，竟以零比三不敵福建隊，僅以小組第三名勉強進入決賽。由世界冠軍江嘉良掛帥的廣東男隊雖順利過關，江嘉良卻因直落二局敗給石油體協的張蔚隆而錯失，世界團體冠軍成員陳龍燦則三度翻船。

現在，決賽十二強已決出，從決賽分組看，E組為北京、江蘇、四川、浙江、山東、湖北，小組前兩名料將在滕義領銜的北京隊與惠鈞掛帥的江蘇隊、陳龍燦帶班的四川隊中爭奪，其中尤以預賽小組第一名北京和江蘇出線希望大，湖北隊雖實力稍弱，但預賽中以五比四戰勝過四川隊，也是一匹黑馬。

F組為廣東、解放軍、天津、廣西、湖南、福建等六隊，其中除福建隊由於老將陳新華已力不從心而實力大減外，餘隊皆可一爭。其中出線熱門隊首推東道主廣東隊。進入前四名交叉淘汰賽，若北京、江蘇、廣東、解放軍四強相鬥，彼此實力相當，戰況必極為激烈，筆者看好廣東男隊稱雄，不僅因為該隊首領江嘉良經驗豐富，實力過人，且三名主力比較平均，每人均可取分，加之有主場之利，奪冠機會甚濃。

女團從預賽來看，由耿麗娟、李惠芬、高軍三員國手組陣的河北隊實力強橫，由世界名將戴麗麗押陣的解放軍隊也有奪標實力，而由國家隊後起之秀朱娟、陳子荷組成的福建女隊則是一匹黑馬。湖北女隊擁有國手陳靜和亞洲杯冠軍胡小新，胡小新素有「中國的梁英子」之稱，今年九月在「科海杯」全國乒乓精英賽中曾戰勝世界名將焦志敏，而陳靜則曾在第三十九屆世乒賽中淘汰南朝鮮名手玄靜和，湖北隊也大有奪冠希望。北京女隊是一支老牌勁旅，現隊中主將李倩、高麗娟已可挑大樑，全運會預賽中也輕鬆地以小組頭名殺入羊城。總括來看，本屆全運會女團桂冠將在湖北、河北和北京三強中爭奪，解放軍隊與福建隊如有上佳表現也有躋身三強之望。（上）

全運乒賽拉開戰幕

京粵蘇男隊冀津閩女隊首輪告捷

【香港中國通訊社佛山十二日電】中國第六屆全運會乒乓球決賽今天在此間拉開戰幕。實力雄厚的北京、廣東、江蘇男隊及河北、天津、福建女隊均在男女團體賽第一輪比賽中首戰告捷。

此次進軍佛山參加決賽的有來自全國二十二個省、市、行業體協的一百四十名運動員，他們將在為期八天的團體和單項決賽中爭奪男女團體、男女單、雙打和混合雙打的七塊金牌。

為確保本屆比賽的順利進行，避免出現消極比賽的不良賽風，大會將採用中立裁判制並對競賽規則作了某些改革，如團體賽第二階段的比賽由過去的兩組前二名固定交叉對壘改為以抽籤辦法來決定編排。擔任本屆決賽裁判的共有四十六名，其中包括九名國際級裁判和二十一名國家級裁判。

球壇長短波

判罰球員準則 足總必須檢討

本報記者 恒星

南華足球隊日前入信足總，替該隊主力洋將巴貝利被球庭判罰停賽三場提出上訴，此事引起圈中人的極大關注。

巴貝利是於上月廿二日對保濟的一場銀牌賽向保濟球員方志明動粗而被判罰。南華提出上訴的原因是認為判決不公平，事關較早前的美青湯遠星及愉園廖華智同樣在比賽中動粗，但也只是判罰停賽兩場而已。

足總手初曾聲言重罰犯規球員，但由於球庭有人對犯規球員存有姑息之念，因此執行起來頗有困難。而事實上，湯遠星及廖華智動粗打人，只罰停賽兩場，乃屬輕判，當時已受到人們的非議。試想，在比賽中球員動粗，是很容易引起羣毆，後果是不堪設想的。對付這些嚴重犯規的球員，豈能「忍手」呢？從湯遠星、廖華智及巴貝利所出現的不同判罰，反映出紀律小組欠缺判罰準則，紀律小組各成員之間存有不同的意見，有的主張重罰，有的主張輕判，希望面面俱圓。而巴貝利之所以被判罰停賽多一場，相信是在某種環境下所造成的，巴貝利只能「啞子吃黃連，有苦自已知。」

湯遠星、廖華智獲輕判，是他們有「福蔭」。人們認為足總應該承認湯遠星及廖華智獲輕判，是不智的判決，既往不究，算他們夠運。對於巴貝利應維持原判。若根據過往先例，巴貝利被罰停賽三場也不屬於重判了。因此，假如巴貝利能夠上訴得直，確實貽笑大方。無論如何，足總應就此事的出現進行檢討，而紀律小組更應在需要時作出解釋，統一判罰準則，以免球員、球圈人士對球庭失去信心。

羽總昨舉行周年同大

王文教應邀出席宴會

美羽賽港陳念慈挫日選手

【本報訊】香港羽毛球總會昨晚在新光酒樓舉行一九八七年度周年同人大會，中國羽毛球總教練王文教亦被邀請出席宴會。王文教談及中國隊如何應付明年的湯姆斯杯、優霸杯羽毛球賽。

王文教說，明年一月開始，將在北京進行集中訓練。預算男運動員十八人，女運動員十九人。人選方面，主力球員初步擬定，並將增添年輕球員。他準備在全運會期間，挑選一些技術較好、身體素質較佳的球員補充實力。

男子主力球員包括楊陽、趙劍華、田秉義、李永波、熊國寶，女子球員李玲蔚、韓愛萍、關渭貞、鄭昱鯉、施文等。

【本報訊】美國羽毛球公開賽香港女子球員陳念慈被列為女單第六種子球員，她昨天在初賽以一一比○、一二比一○戰勝日本田代美智世，今天在第二輪比賽將對抗美國的斯歌蘭。

陳念慈與美籍華人陳美玲合作，參加女子雙打，明天凌晨第一輪出戰日本的月岡広美、野上滿子組。

馬拉當拿

馬拉當拿與妻子及女兒抵達沙特阿拉伯吉達機場，他替當地球隊艾阿里披甲在一場表演賽對戰丹麥邦比。（美聯社照片）

球場內外

港隊身肩重任 球員勿存驕態

阿奇

香港隊前日復操，全力備戰下月初的「六運杯」賽。這個杯賽屬友誼賽，對賽隊是哪一隊？要到「全運足球賽」結束之後才揭曉。這一仗對港隊來講，應該相當重要，因為它是港隊在打今屆「省港杯」前的試金石，亦是一次「真槍實彈」的「大綵排」。

事關如果港隊在「六運杯」賽有好表現，相信對將來踢「省港杯」在心理上有好的幫助。今年適值「省港杯」復辦十周年，大家都很希望港隊在這個喜慶日子裏做一齣好戲，從廣東隊手上搶回這座失落了五年的金杯。阿奇亦期望，有機會代表出戰的球員，要認真備戰，爭取屆時有好的表現。

今次港隊復操時，為加強兵源及搞好球隊的紀律性，特增選了四個新人，使接受長期集訓的港腳由廿二人增至廿六名。據說港隊這樣做，是由於部分港隊中堅份子有懶態，以為沒有他們不行，對操練不認真和無故缺操。上次港隊操練之時，就發生過廿二人只有九人到場的情況，而令港隊的形象受損和影響其他人對港隊的忠誠。

港隊將入選人數擴大，如有人再不守紀律，教練要將他雪藏或棄用，亦有足夠的人選補充。事實上，今天的港隊人腳，除了個別較為突出，難找人代替之外，其餘的技術都在伯仲之間。須知，港隊是支紀律性隊伍，它代表着香港所有市民出賽，他們在球場上的表現及勝負榮辱是與大家息息相關。所以入選的球員可說身肩重任，有機會入選的球員應該珍惜這一機會和榮譽，要認真備戰。

足壇點滴

閩女隊來港參賽 張金華註冊甲組 青年聯賽將開鑼

▲福建女子足球隊將於明年三月來港參加女子足總所主辦的國際女子足球邀請賽。女足會長陳瑤琴稱，已接獲中國足協的通知，有關福建隊參賽的有關細則，有待她赴穗出席全運會時與中國有關方面洽商。

另外，中國台北會否派隊來港參賽，仍未能確知，但木蘭隊已肯定不來港，陳瑤琴表示，她下月十日率隊赴台北踢世界邀請賽時將與中國台北足協研究，捕獲隊伍，她心目中屬意良玉隊。

▲足總紀律小組定於本月廿三日聆訊四名被罰紅牌的球員。小組已收到有關的球證報告。犯規球員分別是三名乙組及一名丙組球員，他們是乙組龍門施志強、卜公樂祥光、駒騰黃永佳及丙組甯漁紀鴻寶。

▲東方青年挑戰杯賽球員張金華昨天在足總更改註冊成為甲組球員，可踢甲組賽事。本月十七日東方對保濟的甲組足球聯賽，張金華將可上陣。

至於已試腳的老將鄧沛強仍未註冊，但若於周末上午趕及註冊，對保濟一役亦可上陣。

▲足總青訓小組今午開會，主要討論暫定於十二月十三日開鑼的青年聯賽。賽事今季仍分高、初級組，初賽採分組單循環，分組多寡由報名隊數而定，截止報名日期為十一月二十日。青訓教練郭家明建議同組隊伍出線時，若同分，將不計算得失球率，避免為年輕球員帶來心理壓力。至於如何決定出線隊則考慮用其他方法，料今天有結果。

益趣多采多姿穩膽

配脚萬事勁慧馳海龍上海之寶

賽馬簡訊

周末賽馬回師沙田馬場舉行，報出馬多，場面熱鬧。尤其孖Q兩關，均出馬十四匹，預料會有激爭鏡頭出現，現介紹如下：

第三場：第二班，一二○○米。「益趣」、「萬事勁」值得優先留意，前駒上仗千四米中段走勢不俗，馬匹質新當起，千二米合脚法，徐貴良上陣理想配搭，坐二望一之選，「萬事勁」上仗初出以賽代練，復課見勇，捲土重來，力足與對手一較高下。

同場對手，「金寶麟」質新成熟進步，上仗見習生跑得好，換上彭瑪上陣，照理應跑得更好，可以作配。此外，「慧馳」回勇，有力亂大局，可以兼顧。

第四場：第三班，一八○○米。「多采多姿」老馬有佳態支持，上仗走勢惹人好感，捲土重來，跑合脚法路程，有力拚勝。配脚方面，「海龍」質新實力未見底，中長途合跑，易配上陣，一路奇兵，不可不防。「永霸天下」中長途有賽績支持，如跑變化場地，可拚上名，作配合。還有，「上海之寶」剛勝同程，乘勝出擊，亦是實力分子，必須兼顧。

孖Q提供：頭關「益趣」、「萬事勁」必勝之局，配脚「金寶麟」、「慧馳」。尾關馬膽「多采多姿」，配脚「海龍」、「永霸天下」、「上海之寶」。

第三場 第二班 一二○○米 孖Q頭關

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①忠心☆	6	雷誠	一二三	簡	4
②靈溪☆	8	謝偉豪	一二七	簡	6
③上海之友▲	5	詹賓遜	一一九	林	4
④金寶果▲	4	甘寶棠	一一八	摩	3
⑤偉龍★	14	白禮棟	一一六	登	9
⑥特別介紹☆	2	麥磊	一一四	岳	3
⑦益趣☆	3	徐貴良	一二四	甘	5
⑧好勝利☆	1	胡活士	一二四	方	4
⑨萬事勁☆☆	11	陳柏鴻	一二三	洲	4
⑩金寶麟☆★	7	彭瑪	一二三	郭	5
⑪灰玉☆★	12	鄭仲謀	一二三	張	4
⑫慧馳☆	13	何敬森	一二三	朱	4
⑬曝火☆	9	李易學	一一八	張	4
⑭必定中☆	10	華卓良	一一○	安	4

（①「忠心」及⑭「必定中」首次戴眼罩）

第四場 第三班 一八○○米 孖Q尾關（半島金禧杯）

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①足球☆★	12	賀蘭杜夫	一三八	夏	10
②海龍☆★	10	陳柏鴻	一三五	吳	6
③幸運翰☆	8	何敬森	一三四	朱	4
④永霸天下☆	14	麥志榮	一三一	歐	10
⑤多寶獎☆	3	謝偉豪	一二九	陳	7
⑥步步快☆	7	胡活士	一三三	方	8
⑦長城☆	4	彭瑪	一三二	郭	5
⑧印刷之星☆	13	羅德權	一二七	張	6
⑨上海之寶	6	詹賓遜	一三二	林	5
⑩美國生菜☆★	2	李易學	一二六	安	4
⑪多采多姿☆★	1	甘寶棠	一一九	摩	11
⑫無敵良駒★	11	范雲斯	一一八	郭	8
⑬東方王子☆	9	葉楚航	一一二	伍	4
⑭綠中皇☆★	5	雷誠	一一五	簡	5

（⑨「上海之寶」首次戴眼罩）

馬澄

澳門格蘭披治大賽車 希爾頓車隊實力強勁

【本報訊】英美煙草（香港）有限公司全力進軍今年澳門格蘭披治大賽車東望洋賽事，由兩部「寶馬」M三型賽車組成的「希爾頓」車隊，已成為東望洋大賽奪標呼聲最高的車隊之一。

英美煙草（香港）有限公司主席兼總經理麥業勤，日前與森拿美汽車集團董事長李鶴屏舉行簽約儀式，正式宣告組成強勁的「希爾頓」車隊，角逐本年度的東望洋大賽。

「寶馬」M三賽車來頭不弱，在今年的多場歐洲房車錦標賽中展佔鰲頭，力壓其他車廠的戰車。車上裝有一台M系引擎，二千三百零二CC，雙凸輪軸四汽缸，極速達每小時二百三十五公里。

「希爾頓」車隊的車手及工作人員已加緊進行備戰，準備在本月廿八日及廿九日兩個回合的東望洋大賽中一展身手。

金銀貿易場足籃乒隊 明赴澳門參加埠際賽

【本報訊】香港金銀業貿易場及澳門銀行公會聯合舉辦港澳金銀業埠際杯足球及乒乓球錦標賽，本屆定於本月十四及十五日在澳門工人體育場舉行。港隊由金銀業貿易場顧問鄭裕彤及鍾立雄擔任名譽總領隊，總領隊葉少銘，副總領隊馬清忠，陳發枉及區錫熊分別擔任正副領隊。據悉該場代表隊人選均經過行內比賽甄選，可謂精英雲集。兩天秩序如下：十四日下午五時乒乓球賽，籃球比賽於十五日上午九時卅分舉行，足球則緊接於十時卅分開始。

歐洲國家杯六隊已出線

【合衆社倫敦十二日電】英國、丹麥及愛爾蘭共和國已獲晉身明年在西德舉行的歐洲國家杯決賽周的資格。

外圍賽第四組的英國在貝爾格萊德以四比一大勝南斯拉夫，獲出線，而丹麥及愛爾蘭共和國獲晉級因同組的威爾士及保加利亞輸掉比賽。

至今八個決賽周入圍資格已有六個名額已決定，包括主辦國西德、蘇聯、英國、愛爾蘭共和國、丹麥及荷蘭。

因英國以最佳成績獲出線資格——五勝一和得十九球失一球，將會與西德成為兩隊決賽周的種子球隊分列兩組。

練兵場上

保濟譚瑪士試用 愉園谷中練射術 海峯傷兵紮住操

▲保濟昨午續在跑馬地球場練習。領隊陳國添表示，兩名新加盟的球員譚瑪士和陳國樑，今天將會辦妥註冊和轉會手續，正式成為保濟球員。據稱，譚瑪士因年紀輕，技術稚嫩且不穩定，將試用三個月，若表現滿意，才考慮延期。愉園借將陳國樑借用期由十一月一日至明年六月三十日，期滿後還給愉園。另外，朱德鳴本稱會效力至本月底止，現已提前至十五日解約，這幾天他完全沒有出席練習，相信去意已定。

▲愉園昨續在跑馬地球場操練，球隊兵分兩路，一路由助教鍾楚維指導，安排梁能仁和王福榮等在左右兩底線斬球入中路，陳文順、美榮耀和茹健德等在十二碼處接應，練習第一時間頭槌和抽射攻擊。另一路由教練陳國雄負責，練習球員在緊迫盯人下擺脫對手攻門。據稱，愉園將全力應付周日對海峯一戰，且不會理會對手是否真的傷患滿營，而難以排出強陣。愉園若此仗獲勝，對積聯賽榜首機會很大。

▲海峯昨在練習時，安排分隊練習賽，保持球員的狀態和隊型。該隊傷兵仍來，甘守禮右膝關節外韌帶受傷，他自稱要休息個多月才可復操。至於其他傷員如施維山、黃德祥、朱耀忠等都紮住跟操，希望能盡快復原和恢復狀態，據統帥沈宏頤表示，施維山周日披甲的可能性較低，除此之外，朱耀忠和黃德祥都可上陣，但狀態只得七、八成，屆時會判斷作戰。

達文

國際體壇

六十五國肯定參加奧運

▲【路透社漢城十二日電】八八年夏季奧運籌委會星期四表示，至今已有六十五個國家肯定會參加明年的奧運。接受參加的最後期限是明年一月十七日。

該六十五個國家包括十八個來自歐洲、十五個來自亞洲、十二個來自非洲、十五個來自南、北美洲及五個來自大洋洲。

里根明年會晤夏維蘭治

▲【法新社里約熱內盧十二日電】國際足球聯會在此間宣佈，美國總統里根已同意於明年三月在華盛頓與國際足聯會長夏維蘭治會面。

美國是三個參與競逐一九九四年世界杯主辦權候選國家之一。國際足聯表示，夏維蘭治將會在國際足聯世界杯籌委會主席尼伯加陪同下，與里根商談美國的主辦權申請。

隆戈被發現服用興奮劑

▲【新華社北京十一日電】據外電報道，由美國自行車聯合會負責執行的藥物檢查結果表明，法國著名自行車女選手隆戈今年九月十二日在美國科羅拉多州斯普林斯創造室外賽車場女子三公里世界紀錄時服用了興奮劑。

法國自行車聯合會十日宣布了這一消息，並已要求美國同行將檢查的最後分析結果送交給法國自行車聯合會。法國自行車聯合會在為隆戈申辯說，以前的藥物檢查從未發現她有過服用興奮劑的行為，甚至就在她在美國創造世界紀錄後僅隔一周的那次檢查中也未發現。

如果檢查結果得到法國自行車聯合會的確認，隆戈可能遭到停賽六個月的處罰或罰款，她創造的世界紀錄也可能被取消。

亞洲明星曲棍球隊報捷

▲【據新華社新德里十一日電】亞洲全明星曲棍球隊昨天在孟買以三比二擊敗印度隊，取得組隊以來連續第三場比賽的勝利。

亞洲全明星曲棍球隊的隊員分別來自印度、巴基斯坦、南朝鮮、馬來西亞和孟加拉國。

特稿

（不同月份合約之間）的功用。但這套功能是否能夠得以發揮，方面能否作出適當保障措施予以配合，則在這次期指風暴當中經已窺探到一二！

相信不少人都知道期指市場成立的主要精神，是給予投資者一個轉嫁風險的機會，從而發揮到套戥（期指與股票市場之間）及對冲

貨指數相差太遠），故此作「套水」活動的投資者便可以在結算日沽出股票，讓期指合約自行結算，便可套取到期指合約與現貨指數之間的溢價水平。這是必賺的生意，投資者無需面對任何風險，但由於成本昂貴，故此只有具實力的大戶才可以進行這類「套水」活動。

向的「套水」活動，故此便隱伏了極大的危機。因為在股市暴跌風潮之前，期指市場絕大部分的時間處於炒高水的狀態，故此便吸引了實力大戶進行上述首類的「套水」活動。換言之，他們購入股票，沽空期指。但由於股票拋空活動不能進行，故此與該批大戶做對手而購入期指的其他投資者

的財政及承擔能力方面顯得過度寬容，亦是該市場所存在的另一大漏洞。

安全水平問題

目前期指市場的會員數目為一百零二名，分為結算會員及通用結算兩類，他們的最低資本要求分別為二百萬元及五百萬元，但他們可以……

缸邊絮語

股市昨日強力反彈，一開市就升了一百點，與近日大跌市時「開波」散了百多二百點成強烈對照。

難得的是，高升了的股價，大部分能堅守陣地，顯示買意不弱，承接力有相當。

置地是大市上升的強力指標。最高成七角七仙半，升四角半；新地收七元八角半，升一元九七五，升一……泰盛也漲八仙，收一元。

視透場講

議。但迄今為止，只有嘉道理家族、李嘉誠及怡和策略有……

華資大户默默耕耘

為了配合救市行動，港府證監處在十月底宣佈採取一項臨時措施，容許投資者或機構在購入任何一間上市公司超逾百分之卅五的全面收購介點水平時，亦無需提出全面收購建……

但沒有向公衆公佈入股資料，則未必表示股東沒有在市場支持自己公司的股份。

在現行證券法例之下，持有超過百分之卅五股權的股東，在一年之內可以增購不超過百分之五的股份而無需向公衆公佈。而本港大部分的上市公司，都是由家族式的股東持有，他們的作風大多非常穩健，故此大……

王氏集團如需撤眼 對業績無重要影響

【本報訊】王氏工業（集團）有限公司應聯交所的要求，就「奇妙世界」及其附屬公司SOURCING國際有限公司對王氏集團的影響發表公佈，預計需要的撤賬將不會對集團本年度業績有重要影響。公佈指出，王氏集團在截至八七年十二月三十一日止之本……

滙豐最新一期《經濟月報》認爲
股市暴跌影響將漸現 料會打擊本地消費力
目前急務爲挽回各界對股市期市之信心

【本報訊】據滙豐銀行最新一期《經濟月報》指出，股市大幅下挫對本港經濟的影響暫難有斷論，但會打擊明年本地的消費能力。

月報指出——雖然土地拍賣成績理想，反映出經濟依然強壯，惟股市方面的震盪仍會在經濟體系內逐漸產生反響。股價下跌令資產值驟然退減，部分投資人士須突然負擔更多債務。凡此種種，都會打擊明年本地的消費能力。

月報舉出兩次股市崩潰翌年私人消費增長均會放緩，儘管高的社會儲蓄水平可減輕因股價貶值而令私人消費下降的壓力。七三年股市暴跌後，翌年本港實質私人消費下降百分之一點九。八二至八四年間股市衰落，亦同樣影響到私人需求增長放緩。

月報續指出，投資前景亦難令人感到樂觀。美國消費者信心退減將威脅到聖誕節的銷貨表現，至於港貨能否續賴美國強勁的需求維繫出口好景至明年上半年，如今頗成疑問。歐洲的需求雖然保持平穩，但其消費開支可否不受此次世界股市崩潰影響，尚待證明。本港製造業投資與出口關係密切，假如外貿需求有所退減，廠商自然會暫緩擴展其生產投資。

月報認爲，以本港而言，當前重要的急務並非要支持經濟的增長，蓋因本港經濟的實質根基穩固如前，復原能力有目共睹，世界經濟亦未露衰退朕兆，更重要的工作在於挽回各界對股市及期市的信心。另外應記取股市崩潰的教訓。任何可以彌補此等損害之措施必須實施，並須盡快執行。

據月報顯示，世界經濟的活躍動力必會稍遜於前。在美國外貿與財政兩項龐大赤字壓力下，國際利率似隱隱有再度攀升之勢，各工業國爲應付這次股市的崩潰，均紛紛突然放寬其貨幣政策。惟此舉仍難收抑制利率上升之效，除非這兩大赤字得到有效處理，否則金融當局意圖壓低利率而放寬銀根之舉，只會刺激通貨膨脹及加強社會通脹心理，而這正是觸發近期金融大風暴的隱因。

月報指出，各地金融市場相繼放寬規例與開放本地市場以吸引外國投資者之舉，已將世界各國股市緊密連成一體。紐約、倫敦與東京等地股市的表現，都會對本港市場產生連瑣作用。

月報又認爲，停市決定已損害了香港作爲金融中心的聲譽。

《期指市場的存亡問題》之二
運作方面存有漏洞

特稿　本報記者　鄧炳輝

相信不少人都知道，期指市場成立的主要精神，是給予投資者一個轉嫁風險的機會，從而發揮到套戥（期指與股票市場之間）及對沖（不同月份合約之間）的功用。但這套戥功能是否能夠得以發揮，及期交所方面能否作出適當保障措施予以配合，則在這次期指風暴當中經已窺探到一二！

套戥作用

期指市場的最大作用，是發揮在套戥活動之上，投資者若果購入了股票，便可沽空相等價值的期指合約來平衡投資風險。另一方面，若果期指合約的價格較諸現貨指數炒高水，一種「程序式」的「套水」活動便可以進行，其主要的形式是按各成份股的比重購入一批恒生指數成份股，並同時間沽出相等價值的期指合約，由於期指合約在結算當日的價格將會與現貨指數水平重疊（其後改為平均結算法，但期指在結算當日的價格亦不會與現貨指數相差太遠），故此作「套水」活動的投資者便可以在結算日沽出股票，讓期指合約自行結算，便可套取到期指合約與現貨指數之間的溢價水平。這是必賺的生意，投資者無需面對任何風險，但由於成本昂貴，故此只有具實力的大戶才可以進行這類「套水」活動。

存有兩大漏洞

然而，今次期指風暴的其中一個起因，便是與這項「套水」活動有直接的關係。由於本港目前不能抛空股票，故此投資者並不能在期指出現炒低水現象時，以沽空股票，購入期指合約的形式進行反向的「套水」活動，故此便隱伏了極大的危機。因為在股市暴跌風潮之前，期指市場絕大部分的時間處於炒高水的狀態，故此便吸引了實力大戶進行上述首類的「套水」活動。換言之，他們購入股票，沽空期指。但由於股票抛空活動不能進行，故此與該批大戶做對手而購入期指的其他投資者，則肯定只能作出單向的投機買賣，而不能以股票市場作為套戥的工具。所以實力大戶實際是將風險轉嫁到其他投資者身上，而自己便可安然賺取到豐厚的利潤，這是期指市場在運作上所存的第一大漏洞。

而另一方面，期交所在監管會員的財政及承擔能力方面顯得過度寬容，亦是該市場所存在的另一大漏洞。

安全水平問題

目前期指市場的會員數目為一百零二名，分為結算會員及通用結算會員兩類，他們的最低資本要求分別為二百萬元及五百萬元，但他們可以接受的期指買賣合約數量則沒有受到限制。若以平均每個會員擁有五十張合約計算，會員的註冊資本只可應付期指二百點至五百點的波幅，這是否已達安全水平？

其次，期交所規定的期指合約按金額顯然三番四次的調高（由一萬元增加至跌市前的一萬五千元），但可應付的指數波幅均未能超過現貨指數百分之十的水平，這又是否足夠？

故此，從期指市場的運作、會員資本及按金釐定辦法方面，都顯然存在相當的漏洞，再加上停市前一天期指市場作出錯誤的停板策略，故此在遠因近因的夾擊下終於形成了這場期指風暴。

越十日線餘勁仍强

經濟小語　林浩雨

股市昨日勁升一〇四點之後，恒指已越過十天移動平均線，出現了短期的入貨訊號。成交額回升至十二億元，也是能量有所加强的顯示，雖然從整體看，投資者的入市態度依然是小心翼翼，步步為營的。

昨市的焦點毫無疑問落在置地之上。以升幅計，置地一日之內漲了一成六，也是極為罕見的。如果沒有强力的買盤支持，「要價又要貨」，置地不可能升得這麼多，所以市場對盛傳有財團合力吸購置地股份的消息，絕對不敢加以斷然否定，只是因為在大跌市前已傳過一次，如今又「舊事重提」，部分投資者略有戒心而已。看來，炒高置地不外兩個可能，一是真的有收購，進攻與防守雙方都在市上搶吸置地，增强實力；另一可能是過去高價吸入置地股者（入貨價在九元至十二元間），正重整旗鼓，力圖推高置地股價引入跟風而脫身。

上述兩個可能性哪一個為大？仍然很難說，一切要再觀察才能作準。

由於置地傳說的刺激，加上外圍股市上升，港股技術性走勢大為好轉，遂演成升市。今日市況估計在外圍升市之帶動下，仍有餘勁更上一層樓。美國貿易赤字在較低水平，令倫敦股市大升，如無意外，港股今日仍然看升，並有機會挑戰二千二百關。

置地收購消息再傳 股價急升交投劇增
傳有財團擬吸購逾三成五股權

【本報訊】圍繞置地的傳聞近日又再甚囂塵上，令到置地的股價大幅標升，成交亦大為增加。市場盛傳怡策及以長實為首的華資財團正不斷收集置地的股份。

置地昨天在開市時經已承接着倫敦港股的造價而高開，上午標上七元七角報收，下午最高標上七元九角，最後以七元七角收市，較上一日勁升一元一角，全日總成交二千九百三十多萬股，而昨晚在倫敦的造價亦保持上述水平。

據一項未經證實的消息透露，一個以長實為首的華資財團，在跌市之前已合共購入了兩成置地股份，另外再於跌市後動用約五億元繼續購入置地，但與百分之三十五的全面收購點尚有一段距離。消息指出，該財團有計劃收集超過百分之三十五的置地股份，但不會提出全面收購建議，因為依照證券法例規定，向其他股東提出的收購價必須是以過去六個月來的最高購入價為基準，由於該財團於跌市前以高價購入了置地，故此現時提出全面收購建議只會令收購成本增加。

據證監處一名發言人對本報記者透露，證監處在十月底公佈將容許股東購入任何上市公司超過百分之卅五股權水平而無須提出全面收購建議，將適用於任何投資者及個體之上，換言之，除却大股東之外，其他投資者或投資機構均可購入任何一間上市公司超逾百分之卅五水平，而無須提出全面收購建議。

另一方面，消息亦指出，置地的控股公司怡策亦於近日不斷購入置地股份，以鞏固其控股權，故此令到股價搶高。

怡富集團主席史密夫對於上述消息表示不予置評。

反彈升幅令人鼓舞

蔣若英、美雨

昨天港股市回升帶動地股市亦有利好刺激，開市未幾已勁升近百點，復有置地被收購之消息傳出，致使市況穩好，竟日高企，收市指數為二一〇四·六九，升幅為百分之五·一二，成交總額十二億五千一百多萬。入市態度仍屬保守，各類股分當中，以地產類最為出色，該組指數升幅達百分之八·四五，其次為銀行金融類則上升百分之五·一三。

總括來說，昨市反彈幅度是令人鼓舞，倘若美國方面貿易赤字宣佈後而有積極改善計劃，則美元可望暫時回穩，這對各地股市亦有利。

置地昨天成交量銳增，易手股數達二千九百三十多萬股，涉及資金二億一千九百多萬，佔全日成交額將近二成，有關收購消息傳聞再起，如此能挺益增其可信性。記得置地在十月中旬收購消息最盛之時，期間每天平均有三千五百多萬股成交，情況與現時頗相似。以走勢而言，置地年內高低價分別為十二元五角及五元五角，該股在上月大跌市從接近高價迅速回落至六元水平，已見支持力出現，漸且穩定徘徊，過去兩天急升也可視作一次有力反彈，升幅仍未達這次跌幅之三分一，相信該股短期內可以扳上八元五角至九元間。

置地短期料可再上

强力回升勢持續 置地已成指標股

紅邊絮語　何球

股市昨日强力反彈，一開市就升了一百點，與近日大跌市時「開波」散了百多二百點成强烈對照。

難得的是，高升了的股價，大部分能堅守陣地，顯示買意不弱，承接力有相當。

置地是大市上升的强力指標。最高成七元九角，收市七元七角，大升一元一角，升幅百分之十六。大市近日將以置地之表現為馬首是瞻，已越來越明顯了。

華資地產精英股也紛紛上揚，新世界收六元五角半，升四角，恒基收三元四二五，升二角，恒隆收四元，升二角，二、三線股亦不乏佳作。達生被莊士收購，出價二元九角，但昨日已升至三元二角，看來小股東不會接受收購了。另一收購股華光地產繼續緩升，收一元七角一仙，與收購價一元八角比較，又近一步，「收息派」吸入仍是不遺餘力。

角七仙半，新地收七元八角半，升四角半，大昌收二元九七五，升一角。連帶持有地產股的泰盛也漲八仙，收一元八角八仙。

「四大行」中，以太古升八角最佳。怡和連日下挫，跌得相當多，昨日以九元三角半收市，升六角半，是補回了若干失地。九倉也熱，收五元半，升三角。和黃的升勢最弱，只漲了二角，升幅未及百分之三。

市場傳聯繫匯率調整 任志剛強調不作更改

【本報訊】副金融司任志剛昨日接受本報記者訪問時重申，港府繼續維持七點八港元兌一美元聯繫匯率制度政策，是堅定不移的。

在最近兩天以來，本地的外匯市場傳出消息，揣測港府會調整聯繫匯率。任志剛強調投機者不可能博到港府調整。他說，到底有什麼東西會使港府改變目前的聯繫匯率制？聯繫匯制是不會調整的，港府對維持此政策有很大的決心，而且是堅定不移的。

被問及美元進一步疲弱會否影響聯繫匯率時，任志剛表示不會。港元兌美元匯價近期一直徘徊於七點八的水平以上，實際與七點八並無什麼分別。美匯價昨日上午曾一度見七點八一，到下午則回落至七點八〇四，上落五十點子，沒有太大的距離。美元的跌勢其實是長久，而近日再跌，對港元其實沒有什麼影響。港元仍保持穩定。

任志剛又稱，美元軟跌既使港貨出口有利好的影響，也使進口貨品較為昂貴，不利於香港的通貨膨脹發展。不過，維持港元匯率的穩定性是極為重要的事情。低通脹當然是理想，但即使本地的通脹高一些，也不算太壞，因為匯價的穩定才是首要的。

任志剛稱，保持聯繫匯率對香港未來經濟發展有重要的作用。明年的世界經濟前景十分不明朗。尤其是美國，其經濟增長和政府財政、外貿赤字是未知之數，可謂無人知曉。要是美國經濟果真如個別人士預期的衰退，美國會減少港外訂單，而港元兌美元匯價有所調高，會影響港商接單能力。

瑞興半年賺千二萬 比去年增長逾八倍
派中期息每股一角八仙

【本報訊】瑞興公司昨日宣佈中期業績，截至八七年八月卅一日止六個月，該公司未經審核除稅後溢利為一千三百三十二萬七千元，較去年同期的一百四十一萬四千元增長八點四倍。

董事局建議派發中期息每股一角八仙。截止過戶日期為十二月四日至十七日。

協興純利二千九百萬 比上年度增長達九成
派末期息三角另紅利每股一元

【本報訊】協興針織昨日宣佈，截至八七年六月三十日止年度，公司經審核除稅後盈利約為二千九百一十五萬元，較上年度的一千五百四十萬五千元增長約九成。每股盈利為一元二角五點六仙，較去年同期的六角六點四仙增加九成。

若計入特殊收益一千一百三十一萬二千元，全年合計除稅後盈利約為四千零四十六萬二千元。每股盈利為一元七角四點四仙。

董事局擬派發末期息每股三角，另現金紅利每股一元。截止過戶日期為十二月十四日至廿八日。

美電沽盤源源不絕

特稿　本報記者　黎偉成

最近兩日再有金融機構狩炒港府會調整港元聯繫匯率制度。大量的沽美電盤和港元貨幣供應激增，使港元市場息率明顯調低，並有利銀行減息。港府官員重申維持聯繫匯率不變，炒匯者肯定會灼傷指頭。但銀行短線減息的可能性頗大。

在前日下午收市後不久，有倫敦盤來港沽美電，吸納港元。市場相信這是炒盤。儘管沽盤不大，但有三十「球」美元，即相當於二億三千多萬港元。惟市場淡靜狹窄的關係，港市美電價由七點八〇九急挫至七點八〇七，跌勢十分迅速。到昨日，有不少銀行加入沽匯的行列，使美電價進一步大幅回順，而港元貨幣市場息率則維持在低水平。

美資銀行昨日有源源不絕的沽美電盤。萬國寶通、信孚、美銀等，均沽出不少美電。值得注意的是，連恒生及獲多利也在不斷沽出美電。不完全的估計，多間銀行昨日所沽出的美電相當於二十三億四千萬港元，是前晚沽美電盤的十倍。美電價反覆回落。

與此同時，有認可機構昨日源源不絕拋出港元期貨，以套取港元資金。由於這是一間具規模的投資銀行，而且是外資基金，因此有人估計可能有股票錢回流。是耶非耶？要過些時始可分解。

另一方面，加拿大帝國商業銀行昨日同樣有沽美電盤。市場相信這是長實集團的回流資金。長實集團近期似有意變賣部分海外資產，以調資回港，購買本地的資產，其中包括收購置地股權。加拿大帝國商業銀行最近不斷沽美電套取港元，多少引起市場揣測。

沽美電盤大增使港元市場息率大幅回順。一個月期港元拆息率目前與優惠利率的息差仍保持在三厘左右，幅度甚闊。因此，銀行同業市場瀰漫着濃郁的減息氣氛，業內相信銀行公會會減息半厘。不過，看再遠期一些的拆息，有理由相信銀行即使再減息，也會在數星期內根據市況的變化作出調整。此番減息應是短期的變動，為時不會過久。

至於聯繫匯制，可以肯定港府不會調整的決心是穩定的。幾位港府高官近期反覆強調聯繫匯率不變的政策，而副金融司任志剛更在昨日強調此一政策堅定不移。過去四年多來，不時有炒聯繫匯率的投機活動，而港府一直不變其政策，炒匯者此次肯定和過去一樣，到頭來灼傷指頭。

李嘉誠昨購長實 總共為五十萬股

【本報訊】收購及合併委員會宣佈，長實主席李嘉誠昨日以七元及七元零五仙價格，再次購入五十萬股長實股份。

購入上述股份後，李嘉誠擁有長實股份增至七億二百二十八萬九千二十股，佔長實股份的百分之三十五點一五三。

是次購入價分別是，以七元購入二十萬股及以七元零五仙購入三十萬股。

連同較早前的購股，李嘉誠共購入五百二十四萬五千股長實股份，動用資金估計逾三千萬元。

外幣存價多回降 僅加元輕微上升

【本報訊】美元進一步回升，此間的存款外幣多告回落，息率則互有升降。

收市時，歐洲貨幣單位報九五七點零，比前收市價回降了八點七，跌勢較急，息率則改高八分一厘。

英鎊昨日回落，收市為十三點七九，下跌了十二仙。西德馬克跌三點三，跌為四六四點七，息率則調低十六分一厘。

日本圓昨日跌回五八〇之下，收市為五七七點五，比前收市價下跌三點七。

瑞士法郎昨日跌四點三，跌為五六六點二收市。法國法郎亦回落，收市報一三六點九，比前下跌零點七。

澳洲元仍在窄幅中上落，昨日收市價為五三三點三，比上日收市價回降零點五。新西蘭元亦回落，以四八二點八收市，比前收市價下跌三點五，息率則調高了八分五厘。

加拿大元昨日隨美元上升，收市報五九三點五，比前收市價上升零點七。美元存款價卻因港元轉强而回落，收市報七八〇點七，比前收市下跌零點四，息率亦調低十六分一厘。

股市强勁回升逾百點
報二一五〇成交十二億五千萬

【本報訊】昨日股市强力回升，恒指上揚一〇四點六九，以二一五〇點八七收市，成交額十二億五千一百萬元，比前日多三億七千三百萬元。

由於外圍股市上升，刺激了港股迅速反彈，加上技術性走勢出現三次到底不破，買意加强，故市開市即上升九十九點，報二一四五點，其後拉鋸上落，交投暢順，中午收市為二一五一點二五。下午市況仍然穩好，並以接近全日高價收市。

地產股反彈最勁，升二四二點，升幅達百分之八。

華資大戶默默耕耘

透視講場　奇冶

為了配合救市行動，港府證監處在十月底宣佈採取一項臨時措施，容許投資者或機構在購入任何一間上市公司超逾百分之卅五的全面收購介點水平時，亦無需提出全面收購建議。但迄今為止，只有嘉道理家族、李嘉誠及怡和策略有實質行動，將購入股份的資料向公衆公佈，這是否意味其他大股東對於這項救市措施不表積極？是值得探討的問題。

相信其他大股東沒有正式付諸行動的其一原因，是與該措施要股東於一年內將持股量降回至低於百分之卅五水平的註腳有關，但沒有向公衆公佈入股資料，則未必表示股東沒有在市場支持自己公司的股份。

在現行證券法例之下，持有超過百分之卅五股權的股東，在一年之內可以增購不超過百分之五的股份而無需向公衆公佈。而本港大部分的上市公司，都是由家族式的股東持有，他們的作風大多非常穩健，故此大部分都已持有公司超過百分之卅五或甚至百分之五十水平，所以他們的吸購行動並不需要作出任何公佈。

據筆者所知，新鴻基地產、恒基兆業、新世界發展及恒隆等大股東都有在最近購入自己公司的股份，發揮了支持股價的作用，以「默默的耕耘」來形容他們，亦不為過。

港大經濟系教授饒餘慶說
股市危機有不利影響 地產遲早作相應貶值
如股市長期疲弱將不利於投資

【本報訊】香港經濟學會會長、香港大學經濟系教授饒餘慶昨日說，雖然十月中旬這次股價下跌的速度、幅度較一九二九年尤甚，但多數經濟學家認為，重覆當年經濟大恐慌的可能性不大。

他出席一午餐會上表示，股市危機對整體經濟有不利影響，其中房地產遲早會作相應的貶值，並對耐用消費品的支出產生負數影響，若股市長期疲弱，則不利於投資。

他指出，另一個值得注意的後果是美

華置購威靈頓大厦 成價五千五百萬元

【本報訊】華人置業宣佈，該公司的全資附屬公司，永寶投資昨日向一獨立買方即宇信建業，以五千五百萬元，購入位於雲咸街三A及五號的威靈頓大厦。收購價並已於昨日悉數付清。

該公司董事局表示，是次購買該物業是由華人置業內部融資支付。

威靈頓大厦為一幢六層高戰後商業樓宇，所有單位已全部租出。

投資銀行表現活躍

銀行金融　程玉宇

港元貨幣市場近期雖然淡靜，但投資銀行卻在淡市中扮演較活躍的角色。有好幾間投資銀行近日不斷拆出短錢至一個月期頭寸，看來既與迫倉後資金暫無出路有關，也反映出其資金未有大量調離本港。

以昨日而言，資源便有大盤六個月港元期貨抛出，並由開市至尾市均有盤，而所開出的貼現價只是七五〇點，比六個月期拆息息率低八分一厘。期貨貼現與直錢息差有如此大距離，在近期可算是少有的。不過，市場的承接力甚為疲弱。

此外，霸菱兄弟及怡富兩間具規模的投資銀行最近多天，均有在港元貨幣市場拆出短錢，每天為數約一億元。這些投資銀行過去在貨幣市場是拆借者，並主要以借取短錢為主，因此它們突有資金供應，使息率進一步調低。

投資銀行的頭寸回冚，是基於它們近期迫倉之後，資金未有新的動向，故此暫時在銀行同業市場活動，即使息口低跌，也比乾蝕息為佳。與此同時，此一情況也可反映投資銀行的資金雖有部分可能調離，但為數不多。

麗新昨開股東年會 通過成立麗新國際

【本報訊】麗新製衣常務董事林建岳昨日在該公司股東會後表示，絕大多數股東已經通過成立麗新製衣國際有限公司的建議，這間新公司的股票將於下月三日在市場掛牌買賣。

至於麗新的地產部上市計劃，林建岳表示受到股市不明朗影響而暫時擱置，不過只要市場有改進和時機適合，可能會再次提出上市。

他說，麗新改組後成立的麗新製衣國際公司，將會是該集團母公司，主要業務在製衣，而地產部分由該公司全資擁有；鱷魚恤則由母公司透過欣達有限公司（全資附屬公司）持有。該公司改組完成後，現有的麗新製衣有限公司將會是非上市公司。林建岳謂，林氏家族會持有麗新國際約百分之四十七點六股權。

最近盛傳麗新廣場出售之事，林建岳證實是有公司與他們接觸，不過，除非價錢極佳，否則應該不會出售。

他說，麗新主要的收入是來自製衣和租金，目前他們手上的地盤達卅多個，而且不少已經是有收入的，至於製衣訂單已去到明年七月。

林建岳指出，麗新的投資是長期性的，所以，購買鱷魚恤並不覺得「買貴貨」。

麗新製衣有限公司董事兼副總經理曹廣玉指出，在日後非上市的麗新製衣有限公司將可能更改名稱，「麗新發展」是選擇其中之一。

他表示，麗新製衣國際的認股權證問題，應會在本月廿七日前解決。

熊谷組購國賓 有關手續完成

【本報訊】熊谷組（香港）有限公司昨日完成了以五億八千七百萬元代價收購尖沙咀彌敦道國賓酒店的交易。

熊谷組購入該物業後，短期內將會致力於改善酒店的管理，並進行大規模裝修計劃，粉飾內外面貌，提高酒店的格調。

王氏集團如需撤眼 對業績無重要影響

【本報訊】王氏工業（集團）有限公司應聯交所的要求，就「奇妙世界」及其附屬公司SOURCING國際有限公司對王氏集團的影響發表公佈，預計需要的撤眼將不會對集團本年度業績有重要影響。公佈指出，王氏集團在截至八七年十二月三十一日止之本財政年度對「奇妙世界」的銷貨將會少於該集團今年的總銷貨額的百分之十。

交通銀行　Bank of Communications　中銀集團

香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

定期存款 起存金額	500,000	1,000	5,000	5,000	1,000	5,000	1,000
期限 / 貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲貨幣單位	加元	英鎊
一個月	3.4375%	6.625%	17.25%	11.375%	6.625%	8.000%	8.625%
二個月	4.3750%	7.125%	17.00%	11.500%	6.750%	8.125%	8.625%
三個月	4.7500%	7.125%	17.00%	11.750%	6.750%	8.250%	8.625%
儲蓄存款	1.7500%	5.000%	17.00%	10.000%	5.750%	7.000%	8.250%

某大針織廠

針織機廉讓，包括86年18針位衣機，78年18針「福丸」毛巾機、79年18針日本東牌毛巾機，另有79年兩手車、勝家機等。歡迎垂詢。

請電0-4900291

山東省海藻酸鈉（工業級、食品級）

工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡印織染及作印花漿料，經紗上漿漿料等。

食品級——能降低血壓及有下列效能，成稠性，成黏性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，肉類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。

總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" HONG KONG

第六屆全運會的乒乓決賽將是世界高水平的大賽。以往歷屆全運會預賽，四體取前十六名，今屆則減至十二名，名額的縮減使預賽一開始就戰況激烈，比賽中冷門迭爆。由世界冠軍何智麗、名將倪夏蓮組成的上海女隊原被視為爭標大熱門，竟以零比三不敵福建隊，僅以小組第三名勉强進入決賽。由世界冠軍江嘉良掛帥的廣東男隊雖順利過關，江嘉良卻因直落二局敗給石油體協的張震隆而鋒芒盡失，世界團體冠軍成員陳龍燦則三度翻船。

談第六屆全運會乒球賽

本報特約記者　盧睿

中以五比四戰勝過四川隊，也是一匹黑馬。

F組為廣東、解放軍、天津、廣西、湖南、福建等六隊，其中除福建隊由於老將陳新華已力不從心而實力大減外，餘隊皆可一爭。其中出線熱門隊首推東道主廣東隊。進入前四名交叉淘汰賽，若北京、江蘇、廣東、解放軍四强相鬥，彼此實力相當，戰況必

中國的梁英子」之稱，今年九月在「科海杯」全國乒乓精英賽中曾戰勝世界名將焦志敏，而陳靜則曾在第三十九屆世乒賽中淘汰南朝鮮名手玄靜和，湖北隊也大有奪冠希望。北京女隊是一支老牌勁旅，現隊中主將李蕙、高麗娟已可挑大樑，全運會預賽中也輕鬆地以小組頭名殺入羊城。總起來看，本屆全運會女團桂冠將在湖北、河北和北京三强中爭奪，解放軍隊與福建隊如有上佳表現也有躋身三强之望。

（上）

……員準則 ……須檢討

星恒

廖華智同樣在比賽中動粗，但也只是判罰停賽兩場而已。足總李初曾經發言重申，對於有犯規球員，但由於球庭有人對犯規球員存有姑息之念，因此執行起來頗有困難。而事實上，湯遠星及廖華智動粗打人，只判停賽兩場，乃屬輕判，當時已受到人們的非議。試想，在比賽中球員動粗，是很容易引起羣毆，後果是不堪設想的。對付這些

承認湯遠星及廖華智……輕判，是不智的判決，既往不究，算他們夠運。對於巴貝利應維持原判。若根據過往先例，巴貝利被罰停賽三場也不屬於重判了。因此，假如巴貝利能夠上訴得直，確實貽笑大方。無論如何，足總應就此事的出現進行檢討，而紀律小組更應在需要時作出解釋，統一判罰準則，以免球員、球圈人士對球例失去信心。

勁」值得優先留意，前駒上仗千四米中段走勢不俗，馬匹質新當起，千二米合脚法，徐貴良上陣理想配搭，坐二望一之選，「萬事勁」上仗初出以賽代練，復課見勇，捲土重來，力足與對手一較高下。

同場對手，「金寶麟」質新成熟進步，上仗見習生跑得好，換上彭瑪上陣，照理應跑得更好，可以作配。此外，「慧馳」回勇，有力亂大局，可以兼顧。

第四場：第三班，一八〇〇米。「多采多姿」老馬有佳態支持，上仗走勢落入好感，捲土重來，跑合脚法路程，有力拚勝。配脚方面，「海龍」質新實力未見底，

膽馬「多采多姿」，配脚「海龍」、「慧馳」、「永霸天下」、「上海之寶」。

第三場

第二班　二〇〇〇米　孖Q頭關

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①忠心☆	6	雷誠	一三三	簡	4
②靈速☆	8	謝偉豪	一二七	簡	6
③上海之友▲	5	魯賓遜	一一九	林	4
④金蘋果▲	4	甘寶棠	一一八	摩	3
⑤偉龍★	14	白禮棣	一一六	登	9
⑥特別介紹☆	2	麥磊	一一四	岳	3

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
③……	8	何……	一三四	朱	4
④永霸天下☆	14	麥志榮	一三一	歐	10
⑤多寶獎☆	3	謝偉豪	一二九	陳	7
⑥步步快☆	7	胡活士	一三三	方	8
⑦長城☆	4	彭瑪	一三三	郭	5
⑧印刷之星☆	13	羅德權	一二七	張	6
⑨上海之寶	6	魯賓遜	一三二	林	5
⑩美國生菜☆★	2	李易學	一二六	安	4
⑪多采多姿☆★	1	甘寶棠	一二九	摩	11
⑫無敵良駒★	11	范雲斯	一一八	郭	8
⑬東方王子☆	9	葉楚航	一二二	伍	4
⑭祿中皇☆★	5	雷誠	一二五	簡	5

（⑨「上海之寶」首次戴眼罩）

馬澄

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化　穩健卓越創新峯

時富（集團）有限公司
主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓
電話：5-236131　電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX　圖文傳真：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：666888轉409　電報：6888
電訊：44888 CHLGZ CN

中藝陶瓷副總經理馮文惠表示

內地陶瓷器出口增八成經港轉口外銷

道市產地

工廠新盤銷售較慢

工華

新鴻基地產在本周推出九龍灣一個工業樓盤，平均訂價為每方呎五百二十六元。這價錢要比今年四月底新池在該區推出的合力工業中心每呎四百九十元提升約百分之七。其實，自四月的合力工業中心之後，九龍灣區一直沒有新的工業樓盤開售，但其間半年來廠買價錢已有了較大的提升……

……上美國經濟前景不太明朗的關係，廠家購廠的意願受到壓抑，而炒家入市的意欲更為冷淡，樓盤推出的首天亦只售出約二成，成績比今年中發售的樓盤銷售緩慢得多。

興力工業中心訂明年底才落成入伙，距今仍有一年時間，究竟往後的經濟前景如何，這是一個頗為重要的問題，買家自然不會急……

……票據市場。

該項廿五億元貸款，由美華亞洲有限公司及漢華實業亞洲有限公司聯合安排，超額認購，反應熱烈，貸款額由原定計劃二十億元增至廿五億元。

該安排為期十年……

……部分為「錯配」利率安排──利息以三個月本港銀行同業拆息率加八分一厘計算，但拆息率將會每個月釐定一次。假如定息期那天一個月拆息率比三個月拆息率高，則改為定息三個月。

有關貸款所籌集的資金將作為地鐵公司日常資本性開支及取代八三年十二月簽署的二十億元貸款。

四六五成短期阻力　九九金反覆略升

……做價呈略為向上，相信大市在靜候晚上公佈的美國九月份貿易赤字。他說，較早前一些人以炒經濟衰退為由，看淡金價，但現在又轉過頭來，表示若美國貿易下降，意味經濟衰退未到來，在利率較低及美元……

……升二元，上午開市後，金價最低降為四千三百零三元即轉上揚，此價亦成為全日低點。午前最高升為四千三百一十二元，稍後回軟，中午以四千三百零六元收市，比開市價只上升二元。平息，場內交收一千……

下午金價以四千三百零八元開出，最低降為四千三百零七元。尾市在買盤支持下，一度升至四千三百一十四元，成為全日高點。收市價同為四千三百零九元，比上日收市價上升七元。全日波幅為十一……

……行採取一致行動售金支持美元匯價。據報道有共一百五十噸黃金因而拋售。

他認為，假若沒有上述的特別原因，美元的下跌應使黃金價格企於每安士五百美元的水位。

另外，值得注意……

……第一階段的電腦化目標，但為了應付未來的新挑戰，必須將業務全面電腦化。

他說，截至今年七月統計，本港有一百五十一間持牌銀行，分行總數約一千三百間，另外尚有四百三十一間接受存款公……

……多名股票經紀，百多名商品期貨經紀商及二百多個核准的基金。這些金融機構推出各式各樣的金融工具，使業內的競爭加劇。

他認為金融機構必須將業務全面電腦化，以便可以成功面對急變的市場環境……

本港股票行情

十一月十二日（星期四）

恒生指數 2,150.87＋104.69
香港指數 1,392.40＋68.49
金額：1,251,141,162
總成交股數：379,257,210
宗數：23,661

成交股份 290
上升股份 240
下降股份 19
無變股份 31

香港分類指數

金融	1194.20	+46.42
公用	1428.42	+50.84
地產	1675.31	+122.82
綜合	1380.59	+63.80
工業	1194.41	+31.40
酒店	1235.30	+44.89

十大成交金額

公司	金額
置地	219,609,369
長實	104,115,437
和黃	77,652,643
滙豐	66,675,264
太古A	65,347,141
新地	50,904,790
中電	49,974,379
恒隆	39,519,500
新世界發展	38,684,725
港燈	33,457,111

十大成交股數

公司	股數
置地	29,314,206
希慎	15,005,000
長實	14,893,881
和黃	10,586,210
恒隆	10,033,000
愛美高	9,562,458
滙豐	9,494,531
國銀	9,450,000
遠展	9,386,000
羅氏	7,912,000

十大上升股票

公司	收市價	上升
麗德股權	0.05	+0.028
金山實業91	0.31	+0.124
建業	5.00	+1.65
置地91	6.55	+1.775
萬勝92	0.30	+0.071
萬勝	0.85	+0.17
Agifel 92	0.39	+0.07
恩泰	0.75	+0.13
協興	6.70	+1.10
新時代92	0.172	+0.028

十大下跌股票

公司	收市價	下跌
新地90	5.80	-1.20
永發	1.20	-0.20
裕泰	15.00	-2.00
工業投資	7.60	-0.80
寶隆	0.96	-0.10
第一太平特	1.90	-0.15
基利	0.75	-0.05
先施	22.60	-1.20
港澳發展	0.41	-0.015
友利電訊	0.58	-0.02

恒生指數移動線

（5天）	2098.65	+37.99
（10天）	2115.54	-5.37
（50天）	3297.90	-27.51
（250天）	2928.47	-0.21

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.10	17.20	17.30	16.90	17.20	+0.30	265,640	12.63	4.36
440	大新	4.90	5.10	5.00	4.55	5.00	+0.35	5,600		
011	恒生銀行	27.00	27.10	27.40	26.40	27.00	+1.00	453,958	14.13	5.70
005	滙豐銀行	6.90	7.00	7.20	6.90	7.00	+0.20	9,494,531	9.95	5.86
183	嘉華銀行	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00	-	30,920	224.72	
349	友聯銀行	1.78		1.82	1.72	1.80	+0.06	996,000		
096	永隆銀行	29.00	29.20	29.30	29.00	29.10	+0.30	48,800	8.24	6.06
	財務及投資									
021	聯合企業		7.70	7.80	7.70	7.70	+0.25	65,000	5.73	10.78
103	亞洲保險	6.20	-	6.40	6.40	6.40	+0.20	1,000	6.45	8.59
106	CRUSADER	0.89	0.90	0.91	0.87	0.90	+0.02	900,000	5.59	
053	道亨集團	1.06	1.08	1.09	1.06	1.07	+0.02	390,000	19.35	3.74
129	財務地產	0.72		0.75	0.75	0.75	+0.03	20,000	2.71	20.00
214	第一太平特別	1.88	1.90	1.96	1.92	1.90	-0.15	80,000	11466	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.255	0.265	0.275	0.255	0.255	-0.005	9,450,000	326.92	
170	工業投資	7.35	7.60	8.40	7.55	7.60	-0.80	47,484	9.93	2.63
208	怡和策略	6.75	6.85	6.90	6.05	6.85	+0.95	2,345,632		1.09
376	萬勝證券	0.85		0.85	0.70	0.85	+0.17	250,000	4.80	
174	百利大國際	1.01		1.01	0.91	1.01	+0.05	845,625	2.03	
222	泛印集團	0.35		0.37	0.35	0.36	+0.01	604,000		
226	萬眾財務	0.32	0.34	0.34	0.32	0.34	+0.02	52,000	8.90	
227	人衆國際									
086	新鴻基	1.46	1.47	1.50	1.46	1.47	+0.04	3,205,000	6.82	6.12
258	永盛財務	0.78	0.81	0.81	0.78	0.81	-0.01	28,000	7.10	6.17
261	森地財務									
285	德利投資									
028	天安中國	0.52		0.52	0.49	0.52	+0.05	160,000		
020	隆豐國際	2.30	2.325	2.325	2.175	2.325	+0.20	[illegible]	[illegible]	[illegible]
439	ELDERS		8.00	8.00	7.80	7.90	+0.30	70,800		
	公用事業									
360	大東電報	41.00	42.00	41.00	41.00	41.00	[illegible]	[illegible]	15.53	1.62
002	中華電力	17.50	17.60	18.10	17.50	17.60	+0.10	[illegible]386	10.11	4.15
026	中華巴士		13.00	13.50	12.60	13.00	+0.70	[illegible]187	12.57	5.38
032	香港隧道	11.50	11.60	11.50	11.50	11.60	+0.10	68,000	8.63	2.67
003	中華煤氣	10.90	11.00	11.00	10.70	10.90	+0.50	1,093,000	21.06	3.30
006	港燈集團	7.45	7.50	7.55	7.40	7.45	+0.15	4,474,291	9.20	8.05
008	電話公司	11.80	11.90	12.00	11.60	11.90	+0.60	1,903,526	23.49	1.68
062	九龍巴士	8.30	8.50	8.50	8.25	8.40	+0.30	2,407,833	14.36	5.95
050	油蔴地	3.70	3.75	3.75	3.55	3.75	+0.25	196,400	11.55	4.53
	綜合企業									
271	亞洲證券(除息)	0.68	0.69	0.71	0.68	0.69	+0.02	764,000	49.64	
024	寶威	1.31	1.32	1.33	1.27	1.31	[illegible]	300,000	5.41	9.54
123	嘉宏國際	3.05	3.075	3.125	2.95	3.05	+0.075	[illegible]139,581		
025	其士	0.68	0.69	0.70	0.67	0.69	+0.02	1,636,000	4.73	14.49
110	中國東方(除淨)									
116	周生生	2.05	2.075	2.05	2.05	2.05	-	[illegible]	5.09	11.22
367	莊士機構	0.56	0.57	0.57	0.52	0.56	+0.04	3,032,9[illegible]		
353	牛奶國際	3.55	3.575	3.575	3.35	3.575	+0.275	[illegible],103	14.96	0.70
038	第一太平實業	2.75		2.75	2.70	2.75	+0.10	20,000	[illegible]	6.55
133	第一太平國際	0.83	0.84	0.85	0.81	0.84	+0.03	594,91[illegible]	5.98	24.14
264	公和祥	0.31	0.33	0.30	0.30	0.31	+0.01	15,000		
013	和記黃埔	7.25	7.30	7.45	7.25	7.25	+0.20	10,586,210	12.21	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	9.30	9.35	9.35	8.95	9.35	+0.65	3,164,353	[illegible]	[illegible]
069	利豐公司	4.75	4.80	4.80	4.60	4.75	+0.15	240,000	6.26	7.16
194	聯創興	2.45		2.50	2.35	2.45	+0.10	282,000	14.98	4.08
224	建生	4.50		4.60	4.20	4.60	+0.10	11,000	3.15	4.35
169	英龍集團	10.30	10.40	10.30	10.10	10.30	+0.20	81,200	8.71	7.28
249	森那美	1.17	1.20	1.20	1.15	1.20	+0.06	196,000	5.48	10.00
253	晨備投資		0.53	0.55	0.53	0.53	+0.01	362,000		
019	太古A	13.20	13.40	13.40	12.90	13.40	+0.80	4,932,258	11.58	4.63
087	太古B	2.25	2.30	2.30	2.175	2.30	+0.175	2,148,500	9.94	5.39
004	九龍倉	5.40	5.50	5.60	5.35	5.50	+0.30	3,762,083	10.97	1.64
286	衛利行	0.285	0.29	0.30	0.28	0.285	+0.005	1,091,000		
290	永安集團	2.725		2.75	2.60	2.75	+0.15	70,220	5.66	1.09
100	仁孚行	1.72	1.75	1.72	1.70	1.72	+0.06	412,000	7.28	9.01
441	寶隆洋行	0.96		1.08	0.95	0.96	-0.10	731,000		
	酒店飲食									
105	凱聯國際	1.88	1.90	1.90	1.88	1.88	+0.01	276,000	16.77	3.19
341	大家樂	1.26		1.26	1.24	1.26	+0.03	26,000	10.54	6.62
206	國泰城市	0.92		1.00	0.89	0.92	+0.02	270,000	10.04	7.61
037	遠東酒店	0.72	0.73	0.74	0.71	0.73	+0.03	1,448,000	5.53	1.37
039	富麗華酒店	6.40	6.50	6.50	6.40	6.40	+0.15	12,000	9.98	7.81
051	海港企業	6.45	6.55	6.60	6.20	6.55	+0.35	84,500	9.76	8.78
045	大酒店	33.25	33.50	33.75	33.00	33.25	+0.75	186,600	16.02	3.01
163	國際酒樓	0.86	0.88	0.87	0.84	0.86	+0.01	72,000	5.06	
422	文華東方	3.50	3.525	3.60	3.50	3.50	-	1,574,246	11.30	
071	美麗華	4.325	4.40	4.40	4.20	4.40	+0.20	501,000	15.50	3.86
064	新世界酒店	3.85		3.90	3.70	3.90	+0.325	168,000	9.63	5.90
223	百樂酒店	2.90	-	2.90	2.90	2.90	+0.15	2,000	17.65	4.14
078	富豪酒店	2.025		2.10	2.00	2.05	+0.08	874,000	11.60	6.34
235	紅寶石									
479	海港企業(舊)									
	倉塢航運									
293	國泰航空	5.10	5.15	5.15	5.05	5.10	+0.175	2,677,000	25.50	
029	中華造船	1.06	1.10	1.10	1.06	1.10	+0.06	40,000	14.67	2.73
117	萬邦航業	7.50	7.60	7.50	7.20	7.50	+0.50	23,000	18.26	6.67
207	明仁企業									
210	馬化	（暫停買賣）								
217	海南發展			6.50	6.50	6.50	+0.30	4,000	9.30	5.85
332	東方海外									
237	安全倉	3.875	3.90	3.95	3.85	3.90	+0.20	46,000	195.00	3.85
242	信德企業	1.88	1.90	1.93	1.89	1.90	+0.08	302,000	2.87	13.16
095	益光航業	（暫停買賣）								
474	信德企業(舊)	1.83		1.84	1.80	1.84	+0.08	152,000		
	傳播業									
009	香港電視	9.15	9.20	9.25	9.10	9.15	+0.15	782,000	12.22	5.25
343	玉郎機構	0.96	0.97	1.00	0.95	0.96	+0.02	1,764,000	4.92	1.04
233	星島集團	1.98	2.00	2.10	1.98	2.00	+0.05	376,000	9.89	11.50
036	亞洲電視(除息)	1.23	1.24	1.24	1.22	1.24	+0.03	432,000	4.77	11.29
018	東方報業		1.21	1.25	1.19	1.20	-	964,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4				
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6	92.00	92.00	92.00	+1.00
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6	96.50	96.50	96.50	+0.50
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	73.00	72.00	72.50	+3.50
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	105.00	103.00	105.00	-
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5	90.00	90.00	90.00	+1.00

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產									
063	AGIFEL	0.80	0.85	0.81	0.78	0.80	+0.05	72,000	37.74	1.25
373	聯合海外	1.15	1.17	1.18	1.08	1.16	+0.10	5,006,000	9.01	2.59
056	聯合地產	2.725	2.75	2.75	2.60	2.75	+0.25	804,000	7.91	1.09
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奕達國際	0.99	1.01	1.02	0.98	1.00	+0.04	4,160,000		
108	建世國際									
355	世紀城市	0.90	0.91	0.90	0.87	0.90	+0.06	1,440,000	8.91	7.22
292	創先達	0.50	-	0.52	0.48	0.52	+0.04	111,000		
001	長江實業	6.95	7.00	7.10	6.80	6.95	+0.35	14,893,880	10.68	2.16
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.495	0.50	0.52	0.49	0.50	+0.015	1,644,000	1.32	100.00
127	華人置業	0.59	0.60	0.62	0.59	0.59	+0.01	3,360,000	2.19	114.41
125	西海地產	4.70	4.80	4.80	4.70	4.80	-	14,000	2.13	32.71
128	安寧	0.84	0.88	0.84	0.80	0.84	+0.04	242,000	8.96	1.67
035	遠東發展	0.69		0.73	0.68	0.72	+0.04	9,386,000		
135	富輝	1.52		1.54	1.50	1.54	+0.06	88,000	2.07	12.99
124	GLYNHILL	0.55	0.59	0.55	0.50	0.55	+0.04	1,280,000	11.02	10.91
140	金山地產	（暫停買賣）								
041	滙君地產	1.35	1.34	1.36	1.30	1.33	+0.03	2,622,000	11.46	3.38
010	恒隆發展	3.975	4.00	4.05	3.825	4.00	+0.275	10,033,000	6.70	12.50
052	夏利文	3.40	3.45	3.40	3.35	3.40	+0.05	68,000	4.82	9.71
012	恒基地產	3.40	3.425	3.475	3.375	3.425	+0.175	5,869,000	15.01	5.55
114	HERALD	0.43	0.435	[illegible]	0.43	0.43	-	400,000	215.00	
157	協成行									
00[illegible]	[illegible]地	7.70	[illegible]	[illegible]	7.10	7.70	[illegible]	[illegible]	19.79	3.51
049	信託[illegible]A	3.55	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.55	[illegible]	[illegible]016	5.79	10.42
[illegible]	信託公司[illegible]	0.66	[illegible]	0.72	0.68	0.70	[illegible]	[illegible]	5.71	10.57
[illegible]	[illegible]興業		[illegible]	1.09	1.05	1.05	[illegible]	[illegible]	4.30	
[illegible]	[illegible]	0.80	0.83	0.82	0.81	0.82	+0.01	[illegible]50,000	27.33	[illegible]
160	[illegible]置業	0.70	0.71	0.70	0.65	0.70	+0.04	[illegible]	4.46	5.00
054	合和實業	2.15	2.175	2.275	2.15	2.175	+0.075	[illegible]8,800	8.06	[illegible]
055	新昌集團	1.82	1.83	1.90	1.82	1.83	+0.01	1,844,000	3.69	[illegible]
164	恩泰置業	0.75		0.77	0.62	0.75	+0.13	778,000	[illegible]	[illegible]
014	希慎興業	0.84	0.86	0.88	0.84	0.86	+0.03	15,005,000	[illegible]	[illegible]
155	明輝發展	1.22	1.25	1.25	1.15	1.25	+0.15	742,000	40.72	[illegible]
171	國際置業			1.00	1.00	1.00	-0.02	10,000	4.25	10.00
131	啓明									
182	順利企業									
184	榮成投資	0.60	-	0.60	0.55	0.60	+0.08	22,000	2.78	10.00
185	建煌新記	0.29	0.30	0.30	0.29	0.30	+0.02	706,600		
134	基利建新(除息)	0.75		0.76	0.72	0.75	-0.05	145,000		
190	順谷組	2.575	2.60	2.675	2.55	2.60	+0.075	371,000	7.39	
068	利興發展	1.30	1.31	1.32	1.26	1.31	+0.08	345,000	2.77	11.45
193	慶屋國際									
195	樂古置業A									
196	樂古置業B									
200	澳門電力	0.335		0.34	0.32	0.335	+0.015	660,000		
201	萬大	0.52	0.56	0.54	0.51	0.52	+0.03	96,000	2.11	44.23
202	萬年	1.78	1.80	1.80	1.76	1.80	+0.04	8,000	12.22	3.89
203	美居集團			1.73	1.68	1.73	+0.05	2,431,337	3.03	37.57
158	聯邦									
072	新城市(除淨)	3.30	3.35	3.375	3.10	3.30	+0.20	2,533,000	23.08	2.42
017	新世界	6.50	6.55	6.60	6.35	6.55	+0.40	5,990,875	11.64	5.80
216	建業	5.00	4.10	5.00	4.10	5.00	+1.65	12,000	27.28	1.80
219	鴻易			0.395	0.39	0.395	+0.015	408,000	85.87	
220	普利地產									
073	百利保	1.70	1.71	1.74	1.69	1.70	+0.05	852,000	2.05	26.47
074	保華建築		1.32	1.33	1.31	1.31	+0.03	551,000		7.63
225	博富臨			1.42	1.42	1.42	-0.04	12,000		1.41
232	聯邦A		5.20	5.25	5.10	5.20	+0.30	259,375	8.70	8.94
228	聯邦地產B	0.97	0.99	0.99	0.95	0.99	+0.07	250,000	8.28	9.39
369	彩虹發展									
231	富利	3.30		3.30	3.20	3.30	+0.20	242,000	19.88	5.45
251	爪哇企業		4.45	4.55	4.075	4.45	+0.45	190,000	9.75	[illegible]
252	華信地產	0.85	0.87	0.85	0.84	0.85	+0.03	70,000	4.45	[illegible]
240	海裕實業		2.125	2.175	2.15	2.125	+0.225	30,000	23.85	[illegible]
016	新鴻基地產(除淨)	7.85	7.90	8.00	7.65	7.85	+0.45	6,563,400	[illegible]	[illegible]
082	瑞安	0.94	0.95	0.97	0.93	0.95	+0.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]
412	[illegible]聚地產	0.86	0.90	0.91	0.82	0.86	+0.04	1,341,200		
245	皇港地產									
083	信和置業(除淨)	1.78	1.80	[illegible]	1.75	1.80	[illegible]	[illegible]	25.71	2.22
247	信和地產(除淨)		[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.73	+0.02	1,908,000		
085	大新公司	5.00	5.05	5.05	4.95	5.05	+0.15	56,000	5.00	10.89
257	新安	3.90	4.00	4.00	3.875	4.00	+0.125	26,000	23.42	4.25
259	宋加喇									
088	大昌地產	2.95	2.975	3.00	2.925	2.975	+0.10	1,712,000	7.25	6.72
089	大生地產	1.88		1.90	1.82	1.90	+0.12	389,000	19.51	3.16
090	泰盛發展	1.88	1.89	1.90	1.84	1.88	+0.08	2,908,000	5.85	13.30
091	德榮建築	0.57	0.58	0.59	0.58	0.58	+0.01	308,000	9.27	
266	天德	-	3.50			3.50	-	3,625	1.19	0.86
092	大寶地產		0.188	0.202	0.181	0.188	+0.008	1,406,000		
267	泰富集團	（暫停買賣）								
270	友聯世界	1.76		1.78	1.78	1.78	-	54,000	12.60	7.19
278	亞廈	0.34		0.34	0.34	0.34	+0.02	50,000	39.53	
094	亞光地產	1.71		1.73	1.69	1.71	+0.01	2,153,251	24.64	1.75
137	亞美置業									
281	川河	2.35		2.40	2.30	2.35	-	72,000	15.17	3.83
283	偉益									
287	永發	1.20		1.31	1.20	1.20	-0.20	66,000	2.23	6.67
288	永鴻基	0.85		0.88	0.78	0.88	+0.090	208,000		
097	永泰建業	6.00	6.05	6.00	5.70	6.00	+0.40	155,000	9.77	4.00
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.10	1.12	1.13	1.03	1.12	+0.12	2,868,000	2.20	13.39
296	裕興建築									
121	紀德置業									
480	廣生行									
149	港澳發展	0.41		0.445	0.41	0.41	-0.015	2,870,000		
277	僑高地產									
156	新時代	0.39	0.40	0.415	0.39	0.40	+0.02	1,506,000	40.00	
101	海大置業	2.15	2.175	2.325	2.175	2.175	-	4,904,720	3.54	6.90
475	華大(舊)									
	優先股									
423	華人置業優先									
352	合和優先	1.96		1.92	1.92	1.96	+0.06	150,000		
338	中華造船優先	1.04		1.06	1.06	1.06	+0.04	10,000		9.43
118	第一太平實業優	6.35	-	6.35	6.35	6.35	-	10,000		
142	滙君優先股									
047	置地優先股	6.90	6.95	6.95	6.30	6.90	+0.90	412,000		4.93
057	和黃(優)	1.05	1.06	1.06	1.05	1.05	-0.01	258,825		13.06
255	新地優先股									
269	大寶地產優先		0.13	0.14	0.14	0.13	+0.02	10,000		
	工業									
102	實力電子	0.51	0.52	0.52	0.47	0.51	+0.065	292,000	3.86	7.84
115	忠德石油									
378	城市資源	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	100,000		
031	康力投資	0.66	0.68	0.66	0.66	0.66	-	86,400		
033	依利安達	0.50	0.51	0.51	0.49	0.50	+0.025	4,055,000	4.27	4.00
034	愛美高	0.34	0.345	0.36	0.34	0.345	+0.01	9,562,458	4.48	8.70
093	青洲英坭		7.50	7.65	7.45	7.50	+0.15	740,000		1.60
040	金山實業	0.95		0.98	0.94	0.95	+0.03	1,084,000	27.14	5.26
044	港機工程	7.90	8.00	8.30	7.90	7.95	+0.15	242,725	10.04	15.47
146	香港地氈	7.80	7.95	8.00	7.95	7.95	+0.20	25,000	6.09	11.32
152	茂昌眼鏡	2.375	2.45	2.45	2.375	2.45	+0.05	9,000	7.99	6.12
179	德昌電機		5.95	6.00	5.90	5.95	+0.25	80,000	13.85	3.36
173	嘉華石業	0.94	0.95	0.97	0.94	0.95	+0.03	1,215,000	6.83	5.26
180	開達實業	1.04		1.05	1.00	1.04	+0.03	290,000	34.90	6.73
141	金城工商	0.85	0.87	0.85	0.81	0.85	+0.04	109,000	9.58	8.24
411	南順	5.45	5.50	5.60	5.00	5.50	+0.70	210,000	13.68	2.73
366	羅氏實業	1.33		1.38	1.31	1.36	+0.090	468,000	5.84	2.21
213	樂聲電子	0.59	0.61	0.62	0.59	0.60	+0.03	1,140,000	6.27	10.00
075	彩星集團		0.57	0.57	0.57	0.57	-	20,000	2.12	21.05
076	寶福礦冶	0.141	0.142	0.144	0.14	0.142	+0.003	3,570,000		
243	品質企業	0.95	0.98	0.99	0.93	0.98	+0.08	2,366,000	6.17	12.24
229	利民實業									
236	生力啤酒	5.75		5.90	5.70	5.90	+0.40	49,200	13.16	15.08
265	基立集團	1.28	1.30	1.30	1.21	1.30	+0.10	279,000	69.89	
081	規元電器	0.70	0.71	0.76	0.70	0.70	-	968,000	5.84	8.57
084	寶光實業	4.15	4.20	4.20	4.15	4.20	-	140,000		
254	廣德企業	0.73	0.77	0.77	0.77	0.77	-	30,000		2.60
333	偉易達	2.275	2.30	2.40	2.25	2.30	+0.05	255,000	6.41	9.57
413	華盛國際	0.85	0.87	0.85	0.73	0.85	+0.07	568,000	5.85	
099	王氏工業	0.90	0.92	0.92	0.87	0.90	+0.03	556,000	7.50	8.33
295	萬順實業	1.99	2.10	2.00	1.99	1.99	-0.01	30,000	11.36	
298	遠生金屬製品	2.10		2.30	2.15	2.20	+0.10	110,000		
104	冠亞商業	0.74	0.76	0.77	0.73	0.76	+0.03	1,610,000		
136	通用電子	0.42	0.44	0.46	0.42	0.42	-	980,000		
419	友利電訊		0.60	0.59	0.54	0.58	-0.02	345,000		
186	隆徑	1.05		1.07	1.04	1.07	+0.04	228,000		
438	太平協和	0.55		0.55	0.51	0.55	+0.05	8,000		
448	香美電腦	0.58	0.62	0.62	0.62	0.62	+0.01	5,020,000		
	紡織									
122	鱷魚恤	10.30		10.30	10.30	10.30	-	6,260	24.49	3.88
154	香港毛紡	3.425	3.45	3.55	3.40	3.45	-	105,000	4.60	5.80
172	香島印染	26.20	26.60	27.00	26.60	26.60	-0.40	14,000	9.34	10.34
375	麗新製衣	2.80	2.825	2.95	2.775	2.80	+0.025	2,580,000	15.93	3.57
339	羅氏針織	0.71	0.72	0.76	0.71	0.72	-	7,912,000	6.33	8.33
211	南豐紡織	5.65	5.70	5.80	5.60	5.65	+0.25	695,000	2.74	14.16
212	南洋紗廠(除息)	14.10	14.30	14.30	14.00	14.10	+0.70	11,000	9.85	120.57
178	永新企業	1.51		1.59	1.46	1.57	+0.13	794,000	4.91	5.10
234	玫瑰針織		1.50	1.74	1.46	1.46	+0.10	14,000	6.55	0.68
250	南海紗廠	20.80		21.40	21.10	21.10	+0.50	8,500	10.85	11.94
272	協興	6.70		6.70	5.75	6.70	+1.10	27,000	3.99	18.66
27[illegible]	佳南		4.80	4.90	4.75	4.80	+0.10	137,000	7.60	22.92
[illegible]	裕泰	15.00		15.00	15.00	15.00	-2.00	10,000		6.67
[illegible]	南聯實業(新)	6.80	6.90	7.00	6.60	6.90	+0.45	770,125	7.77	10.87
[illegible]94	長江製衣									
470	南聯實業(舊)	6.60		6.70	6.45	6.65	+0.30	194,000		
478	長江製衣(舊)	4.05	4.10	4.05	4.05	4.05	+0.15	4,000		
	百貨及其他									
[illegible]	[illegible]	0.90	0.92	0.91	0.87	0.90	+0.04	169,000	3.18	1.67
113	[illegible]生(除息)	3.30	3.35	3.35	3.00	3.30	+0.375	532,000	6.56	5.45
168	[illegible]	（暫停買賣）								
06[illegible]	[illegible]	7.35	7.45	7.50	7.30	7.40	-	61,000	3.75	14.86
192	運[illegible]B	0.70	0.73	0.73	0.70	0.73	+0.08	520,000	3.70	15.07
067	立興公司			7.90	7.60	7.80	+0.25	30,000	4.91	15.38
080	邵氏(除息)	2.70	2.775	2.70	2.65	2.70	+0.10	126,000	9.27	6.67
241	瑞興百貨	3.90		3.90	3.90	3.90	-	56,000	13.83	7.69
244	先施公司		22.60	23.00	22.40	22.60	-1.20	4,500	28.39	6.64
417	謝瑞麟	0.71	0.73	0.75	0.73	0.73	+0.03	2,555,000	4.10	
289	永安公司(除息)	2.025	2.05	2.10	2.025	2.05	+0.05	548,000	9.41	4.88
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/86-12/92	1.00	0.60	0.39	0.34	0.39	+0.07	514,000
285	亞[illegible]	4/87-6/91	1.00	3.50	0.166	0.159	0.16	+0.005	390,000
144	奕達91	2/87-12/91	1.234	3.11	0.41	0.39	0.41	+0.04	213,000
415	[illegible]89	5/87-12/89	1.00	1.50	0.22	0.216	0.22	-	158,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	0.19	0.171	0.19	+0.015	156,000
[illegible]	世紀城市87	10/85-12/87	1.00	1.00	0.124	0.123	0.124	+0.005	861,000
13[illegible]	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.114	0.104	0.114	+0.01	1,276,000
[illegible]	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.188	0.181	0.185	+0.012	3,040,000
372	銀[illegible]91	4/87-12/91	1.00	2.00	0.29	0.285	0.285	-	110,000
[illegible]30	康[illegible]88	7/82-8/88	1.20	4.1666	0.055	0.05	0.05	-0.001	60,000
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.50	0.45	0.48	+0.01	572,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.090	0.091	0.092	-0.001	5,034,000
345	愛美高94	1/86-10/94	1.1428	0.70	0.133	0.13	0.132	+0.007	1,572,000
215	第一太平特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	滙君92	7/85-9/92	1.00	1.00	0.74	0.69	0.69	+0.01	1,020,000
418	滙君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.42	0.40	0.41	+0.04	358,000
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	6.60	5.20	6.55	+1.775	3,971,000
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	0.89	0.84	0.85	+0.03	1,504,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2191	2.37	20.50	19.40	20.50	+1.20	45,904
167	國銀亞洲87	10/85-12/87	4.00	0.0975					
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.36	1.25	1.34	+0.14	1,092,163
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.38	1.27	1.32	+0.14	657,000
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	1.60	1.51	1.58	+0.14	184,750
340	東方海外90	[illegible]/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40	0.77	0.67	0.72	+0.090	250,000
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00	0.22	0.215	0.22	+0.008	36,000
230	富[illegible]88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.45	0.40	0.45	+0.06	792,000
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	6.50	5.70	5.80	-1.20	23,007
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	6.20	5.85	6.20	+0.40	439,001
246	信和置業87(除權)	[illegible]/81-12/87	1.00	1.45	0.46	0.43	0.46	+0.04	427,000
364	信和置業89(除權)	6/87-3/89	1.00	2.80	0.52	0.49	0.52	+0.02	192,000
365	信和置業91(除權)	6/87-3/91	1.00	2.80	0.54	0.53	0.54	+0.04	690,000
239	信和地產89(除權)	6/87-12/89	1.00	3.50					
248	信和地產91(除權)	6/87-12/91	1.00	3.50	0.48	0.44	0.44	+0.01	210,000
262	大生88	3/89-12/88	1.00	7.00					
263	泰盛87	1/82-2/87	3.125	3.20					
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.142	0.134	0.14	+0.002	449,000
279	益光航業88	12/83-12/88	（暫停買賣）						
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.46	1.36	1.44	+0.16	971,787
414	滙國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.152	0.147	0.152	+0.01	140,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	3.00			0.50	-	4,000
356	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	0.212	0.21	0.212	+0.022	350,000
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18	0.30	0.28	0.30	+0.071	126,000
424	玉郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.30	0.28	0.28	-	1,368,000
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45					
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.23	0.22	0.23	+0.01	1,020,000
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.30	0.30	0.31	+0.124	1,000
344	安東91	9/87-12/91	1.00	2.30	0.138	0.134	0.138	+0.016	100,000
427	瑞安92	2/87-12/92	1.00	2.65	0.228	0.21	0.224	+0.023	550,333
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.144	0.135	0.142	+0.004	1,113,000
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.216	0.20	0.216	+0.01	860,000
428	南豐96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.92	0.90	0.91	+0.05	149,000
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63			0.085	-	300,000
442	順豪91	10/87-12/91	1.00	3.00					
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.32	0.30	0.315	+0.025	3,523,125
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.141	0.139	0.14	+0.012	210,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75	0.20	0.20	0.20	-	7,000
429	遠展92	10/87-12/92	1.00	1.20	0.182	0.176	[illegible]	+0.005	7,574,000
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	1.06	1.02	1.04	+0.04	682,000
473	恒隆200	1/88-12/92	1.00	9.50	0.87	0.87	0.88	+0.02	400
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.162	0.146	0.162	+0.017	90,000
433	新時代92				0.174	0.16	0.172	+0.028	2,050,000
437	伊利安達92				0.135	0.11	0.129	+0.019	2,003,000
497	麗德股權				0.05	0.05	0.05	+0.028	60,000

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數									未平合約	
交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	淨數	總數
十一月	2100	2125/2170	2260	2150	2170/2180	2180	+80	1019	10763	22083
十二月	2080	2145/2180	2210	2170	2180/2190	2185	+105	373	589	3752
一月	2125	2150/2200	—	—	2200/2300	2250	+125	—	1	1

成交額約數　1392　手

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中藝陶瓷副總經理馮文惠表示

內地陶瓷器出口增 八成經港轉口外銷

出口市場擴大內地廠接單已至明年十月

【本報記者黃美玲報道】今年世界整體經濟狀況良好，再加上競爭對手日漸收縮業務，內地陶瓷出口更形暢旺，秋交會上，內地陶瓷廠家不少已接單至明年十月份，而內地陶瓷正逐步向高檔化產品行列邁進。

中藝陶瓷有限公司副總經理馮文惠昨日接受本報記者訪問時表示，日本、南朝鮮和台灣都是內地陶瓷業的競爭對手，而日本出口的陶瓷更壟斷了國際市場，特別是美國市場，但近年來日本面臨一個由勞工密集逐漸轉向技術密集的問題，致使日本年青一代不再願意從事傳統手工藝行業，最後導致業務不斷收縮，除了日本以外，南朝鮮和台灣亦面臨同樣的問題。

他說，在整體經濟良好的因素帶動下，日本、南朝鮮和台灣又日益收縮業務，不少訂單都紛紛轉向購買內地的陶瓷，今年這種情況更加明顯，令內地不少出名的陶瓷廠有應接不暇和搶購的情況出現，為了解決上述問題，不少外國和本港商人紛紛轉向一些原來技術力量較薄弱或較偏遠的省份，以輸入外國先進技術、生產設備以應付紛擁至的訂單的需求，這種情況的出現，及後使內地陶瓷器質量提高並向高檔化產品邁進。

他舉例說，今年不少國家和地區的訂單不斷增長，如歐洲、瑞典、西班牙、法國、希臘、土耳其、南美洲等，有趣的是，一些日本商人由於沒有足夠的供應商，都轉向中國購買。當然這些地方增長迅速，但美國和中東現時仍是內地最大的出口市場。

他表示，據經驗所知，目前最受歡迎的產品是，美式八人用四十五件頭餐具和四人用二十件頭餐具，這些產品在聖誕節期間銷量會更多。

他續表示，今年的秋交會價格普遍提高百分之五，但增幅各個品種不同，有些高達百分之十五，目前不少省份都引進了生產設備和技術，例如湖北、河北、廣西等，向廣西引進牛奶杯設備，更打進高檔產品市場。

他指出，內地出口的陶瓷器有八成經港轉口，二成在本地銷售，對於多渠道出口形成本地陶瓷器價格的下降，他認為此情況是無法避免的，而影響主要在聲譽的方面，惟幸目前出口的「水貨」質量未致太差劣，但影響仍是有的，但程度則難以估計。

談及陶瓷業的前景時，他表示，部分人士可能認為代用品出現影響此行業的發展前景，但他個人則認為代用品永遠不能取代瓷器的存在價值。

另一方面，有些業內人士估計，明年上半年表現應屬良好計，但較長遠則難以估計，惟目前仍處在上升階段。

作為陶瓷的從業員，馮文惠期望，內地的陶瓷器品質繼續提高，以盡快躋身國際市場的行列。對於該行業的宣傳方法，他表示，廣告不是最重要的手段，主要是外國人士對內地陶瓷的概念，而目前該公司間中也有在一些海外雜誌刊登廣告。

最後他笑着表示，該公司截至今年九月份為止，業務有實性的增長。

經濟2

談經濟漫

港美來往貿易俱增

金鋒

港美貿易總值繼去年創出新高紀錄之後，今年又再有進展。其中以轉口往美國的貨值增幅最大，次為美國來貨，至於港貨輸美增百分之十七，則已是增幅最小的了。

美國商務部發表的數字一再強調，在今年首三季美國對亞洲地區的貿易中，香港對美國貿易的出超額獨告減少。事實上，按平均人口計算，則在香港吸購美國貨的總值，比諸歐洲共市還要多。最近港督衛奕信在訪美時亦表示，香港可以大量購買美國的紡織布料，作為本地製衣業加工生產之用。美國貨若能繼續增銷來港及經港轉運往遠東其他地區，當會對美國減輕外貿赤字有一定的幫助。

雖然全球性的股市風潮會對明年世界經濟氣候有一定的影響，但只要美國經濟不重現衰退，則港美貿易還是有可為的。香港的入口市場幾完全開放，香港又是全球最大的轉口商埠，只要美國貨在價格上具有競爭力，繼續增加銷來應無問題。同時，以內地貨為主的轉口貨，亦將會增加經港轉運往美國，包括用海運和空運兩種渠道在內。至於港貨輸美，則一方面可能因美國市場消費力趨於削弱及美國擬撤銷特惠稅而受到影響，但另方面亦可能因美國「保護主義」情緒降低及滙價下降，大選年來臨等因素而得益。如明年港貨輸美能增值約一成，則對通盤的出口貿易都可起到穩定作用了。

第三工業邨如期策建

楊啓彥估計至少需地一百公頃

【本報訊】工業署署長楊啓彥昨日在一個研討會後表示，對於成立第三個工業邨的進展，感到滿意，由於面積最少需要一百公頃，所以希望港府能夠撥出足夠地方。

目前考慮中的地點有五六個位於將軍澳和屯門等地。他說，現時大埔工業邨只餘下五、六公頃用地；元朗則只餘下四十公頃，所以需要有新的地方使用。

他說，第三個工業邨對於本港將來的工業發展很有幫助，希望能夠盡快做好。不過，新工業邨應設在有水陸路交通、勞工供應和高尚學院的地方。

談到設立科技中心時，他稱，是有需要的，不過這是有風險和財政困難的問題存在。

他稱，預料今年本港的經濟增長，會達到百分之十二，並估計明年的經濟增長會放緩，不過仍會有增長的。

他指出，去年來本港投資的外商有五百多個，而今年外來投資者的數目也有增加。

港貨付運蘇丹港 增收擠塞附加費

【本報訊】由本月廿四日起，由港付船往蘇丹港的「港口擠塞附加費」，船公司將由百分之五加至百分之十五。至於付貨往亞婁港的「港口擠塞附加費」，則由同月起削減百分之十。

「亞丁灣及紅海港口貨運公會」的廿五家會員船公司，已向付貨人發出了上述增減「港口擠塞附加費」的通告。

據「香港付貨人委員會」執行幹事陳星垣表示，香港付貨人受上述提高附加費的影響不大。他說，亞丁灣各港口處理貨物的效率不高，故港口擠塞現象特別容易發生。

港日貿易有突破 港貨銷日增長快

【本報訊】香港貿易發展局執行幹事蘇澤光本周在東京一個午餐會上，對日本商界顯要人士表示，香港與日本的貿易關係今年出現突破。今年首三季，香港與日本貿易總額上升百分之三十四，與八五年只增加百分之一及去年的百分之九比較，增長速度令人注目。

今年首三季，香港往日本的出口躍升百分之六十六，而來自日本的入口亦增加百分之二十九。本地往日本的轉口則增長百分之四十五。

蘇澤光指出，成衣、皮革、珠寶首飾、玩具及遊戲品的出口表現尤其顯見。在今年首三季，這些產品的增幅近一倍或以上。他說，雖然日圓高企有助貿易，香港廠商提高設計及產品質素也是重要因素。而[illegible]漸見成效。香港貿易發展局把推廣出口往日本列為工作重點，展開了廣泛宣傳活動，以提高日本消費者對香港高質素產品的認識。

蘇澤光指出，在過去五年，日本在香港[illegible]投資[illegible]。

蘇澤光是應外務省邀請，前往日本訪問，並與當地政府官員、商界領袖及政界人士會面，瞭解日本投資環境及經濟發展。

另外，貿發局在大阪舉行的「香港製造」成衣展覽會剛結束，並將於本月十七日於東京展出。

工廠新盤銷售較慢

王華

新鴻基地產在本周推出九龍灣一個工業樓盤，平均訂價為每方呎五百二十六元。這個價錢要比今年四月底新地在該區推出的合力工業中心每呎四百九十元提升約百分之七。其實，自四月的合力工業中心之後，九龍灣區一直沒有新的工業樓盤開售，但其間半年來廠廈價錢已有了較大的提升，因此，新推出的這個興力工業中心售價升幅已不算太大了。

現時該區廠廈的轉手價每呎大約為五百元多，較低層的則會達到六百多元。以此觀之，與力工業中心的訂價已頗為保守，希望能吸引買家。可惜，由於股市大跌影響，加上美國經濟前景不大明朗的關係，廠家購廠的意願受到壓抑，而炒家入市的意欲更為冷淡，樓盤推出的首天亦只售出約二成，成績比今年中發售的樓盤銷售慢得多。

與力工業中心訂明年底才落成入伙，距今仍有一年時間，究竟往後的經濟前景如何，這是一個頗為重要的問題，買家自然不會急於入市。除興力工業中心外，九龍灣還有一個建築中的工廈新盤將會在近期內推出，這就是恒基兆業的永發工業大廈，據聞訂價會達到每方呎五百七十元，價錢頗高。永發工廈的落成日期在明年中，比興力工業中心早半年，較適合急需廠房的廠家。

地鐵獲廿五億銀團貸款

五十機構參與屬可轉換貸款證

【本報訊】地下鐵路公司昨日與五十間財務機構正式簽署廿五億元「可轉換貸款證計劃」，是本港首宗最多機構參與之集資安排。據該公司主席李敦表示，截至目前為止，今年的收入有良好增長，較預期高出百分之五。

他指出，收入增加的原因，是由於地鐵爭取到較高市場佔有率所致。

李敦稱，在未來半年，他仍會擔任期交所主席。

股票下瀉的風暴會否影響到地鐵的融資時，李敦說，不會。而股票市場的資金已有部分轉移到定息票據市場。

該項廿五億元貸款，由美華亞洲有限公司及渣打亞洲有限公司聯合安排，超額認購反應熱烈，貸款額由原定計劃二十億元增至廿五億元。

該安排為期十年，但地鐵可於六年後還貸款本金。

該項計劃分為兩部分，第一部分首七年利息將依據本港銀行同業拆息率加四分一厘，而餘下三年則以相同拆息率加十六分五厘計算。地鐵公司更可以隨意選擇一個月、三個月或半年的利率時期，第二部分為「錯配」利率安排——利息以三個月本港銀行同業拆息率加八分一厘計算，但拆息率每個月釐定一次。假如定息那天一個月拆息率比三個月拆息率高，則改為定息三個月。

有關貸款所籌集的資金將作為地鐵公司日常資本性開支及取代八三年十二月簽署的二十億元貸款。

意大利銀行集團月中設港辦事處

【本報訊】由意大利六間主要銀行組成的意大利東北銀行集團將在港開設代表辦事處。辦事處已定於本月十六日開業。

該集團的首席代表幹力說，香港除了是重要的金融中心外，還是全球最具吸引力及活躍的市場之一，因此是設立代表辦事處的理想地。此外，由於香港與中國大陸非常接近，我們可藉此擴充在中國的業務。意大利東北銀行集團與其他意大利銀行的最大分別是該集團將以推廣貿易為重點。

意大利東北部的外貿數額約佔全國外貿總額的六成。意大利東北銀行集團是於一九七三年由區內六間銀行組成的合營企業。該六間銀行分別是安托瓦彪銀行、埃米利亞人民銀行、貝加莫人民銀行、桑迪奧人民銀行及維琴薩人民銀行。另一間意大利銀行瓦雷辛諾信貸銀行最近向貝加莫人民銀行取得六部份股權，而該銀行在本港的業務亦以東北銀行集團為代表。

九九金反覆略升

收四三〇九元漲七元 四六五成短期阻力

【本報訊】九九金價昨日反覆微升，收市時，較每兩四千三百零九元，比前收價上升七元，飾金牌價昨日不變，每兩四百八十元。

外匯金價表現反覆，美元下跌時回落不大，但在美元回穩時又有少許升幅，走勢仍未能擺脫上落市。一位交易商指出，近日市場對金需求不弱，尤其是台灣方面連續兩周對公斤金條需求甚殷，在貨源短缺底下，連帶此間的九九兩條也扯緊起來。

而美國方面，這兩日在每安士四百六十美元已建立支持，做價呈略為向上，相信大市在靜候晚上公佈的美國九月份貿易赤字。他說，較早前一些人以炒經濟衰退為由，看淡金價，但現在又轉過頭來，表示若美國貿易下降，意味經濟衰退未到來，在利率較低及美元匯率回升不大的情形下，投資黃金仍有化算，故目前又有炒家及貨金撞家入市。不過，短期金價在回升時，相信仍受制於四百六十五美元的阻力。

前晚外國金價上升，紐約收市報每安士四百六十二點零五美元，比前收市上升零點五美元。

九九金昨日開市即略為上升，上午以每兩四千三百零四元開出，比前收市價上升二元，上午開市後，金價最低降為四千三百零三元即掉上揚，此價亦成為全日低點。午前最高升為四千三百一十二元，稍後回軟，中午以四千三百零六元收市，比前市價只上升二元。平息，場內交收一千四百兩。

下午金價以四千三百零八元開出，最低降為四千三百零七元，尾市在買盤支持下，一度升至四千三百一十四元，成為全日高點。收市價回降為四千三百零九元，比上日收市價上升七元。全日波幅為十一元。

國際金價偏疲弱 城資董事談因由

【本報訊】國際黃金價格在強大的拋售壓力下仍然能夠穩站於現時堪稱令人滿意的水平。城市資源（亞洲）有限公司常務董事嘉定發說，黃金的拋售壓力主要來自三方面。

例如，黃金投資者因股市下跌而需要拋售黃金套現，此一情況在北美洲至為嚴重。

另方面，黃金生產商趁金價在每安士四百六十美元以上時增加其銷售量。最後的是歐洲銀行採取一致行動售金支持美元匯價。據報道有共一百五十噸黃金因而拋售。

他認為，假若沒有上述的特別原因，美元的下跌應使黃金價格企於每安士五百美元的水位。

另外，值得注意的是在股市下跌中，金股的表現較大市為理想。在澳洲，金股指數截至十一月二日止計算仍較去年上升百分之二十，加拿大的情況亦相若。

金融業須電腦化 以適應未來市場

【本報訊】王安電腦有限公司業務拓展經理王津昨日在太平山獅子會午餐會上指出，本港銀行業及金融機構已經達到了第一階段的電腦化目標，但為了應付未來的新挑戰，必須將業務全面電腦化。

他說，截至今年七月統計，本港有一百五十一間持牌銀行，分行總數約一千三百間，另外尚有四百三十一間接受存款公司和財務公司，八百多名股票經紀，百多名商品期貨經紀商及二百多個核准的基金。這些金融機構推出各式各樣的投資工具，使業內的競爭加劇。

他認為金融機構必須將業務全面電腦化，以便可以成功面對瞬息萬變的市場環境。

電子業面臨嚴重競爭

李鵬飛籲港府加以扶助

【本報訊】行政及立法兩局議員李鵬飛昨日在美國總商會舉辦的研討會中表示，希望港府能改變一貫不干預態度，支持本港電子工業。

李鵬飛說，電子是尖端科技的工業，而且是本港第二大工業，對本港和其他地方甚為重要。

但是港府的不干預政策，令到本港經營者感到困難，因為很多國家及地區的政府都在電子業進行研究發展，甚至直接提供資金投資。他希望港府能夠在不久將來協助該工業。

泰官員周內抵港 簽輸港大米合約

【香港中國通訊社曼谷十一月十一日電】來自泰國商業部的消息稱，該部官員將於本周內偕同此間米商代表前赴香港，與港米商簽訂明年米糧合約，預計明年輸港泰米可達十七至二十萬噸左右。

據稱，去年供港泰米總額為十七萬噸。明年泰方擬實施優惠措施，即港商入口泰米額佔其入口配額百分之三十者，則每噸可減價三美元。

消息稱，香港是泰米重要市場，每年香港大米的需求量為三十六萬噸，以往泰米曾佔香港總入口米額的百分之六十。

黃金點滴

金幣流通受一定限制

兆豐

本港貨金市場日益發展，有人擔心市場上推出越來越多的投資性金幣，最後會在互相競爭底下，出現淘汰局面。

因為，在此間傳統的兩條市場，也因為在以貿易場驗印為互相流通的大前提下，方能加強運繫和買賣操作。而至目前為止，各種金幣雖然表面上升水相若，但行內並未能以其含金量為統一基準，作出互換。

此一來，必然限制某些金幣在市場上的流通和運作。目前一些金幣買賣，實際上已分為兩個範疇，一些銀行對於小的半安士、四分一及十安、一安士金幣在收回時，若發覺失去原來封套，便只能以落爐金價來收回，售出者失去原來買賣價圓有的升水率，因此，其較嚴格的買賣條件，最後難免令市場競爭進一步擴大。

八個物業昨拍賣 三個售出五個被收回

【本報訊】物業估值及拍賣行昨日拍賣八個交吉物業，三個出售，五個物業收回。

沙田九肚村丈量約份第一七一約地段四九九號的餘段，雍雅花園第五號屋宇，樓齡六年，建築面積二千零二十五平方呎，另花園，開價一百三十萬，一百八十三萬五千出售。

雍雅花園第十號屋宇，面積二千一百方呎，另花園，開價一百五十五萬，一百六十九萬成交。

沙田第一城第三座五字樓C單位，面積三百九十五方呎，樓齡六年，開價二十六萬，成價三十一萬二千元，平均每方呎七百九十元。

堅尼地城卑路乍街三十五A號及堅尼地城海傍四十八至四十九號，翡翠閣一字樓A六及B二號單位，開價均三十二萬，因無人承投而收回。A六單位面積三百七十三方呎，另平台三百方呎；B二單位面積四百六十八方呎，另平台七百三十六方呎，樓齡六年。

至於元朗合益路昌盛大廈地下第十一號舖位（面積一百五十三方呎）、二十五號舖位（二十七方呎）及二十四號舖位（九十五方呎）均因無人承投而收回。

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衞生
提供康體設施・促進文娛活動

香港港灣道花園之小食亭及香港港灣道室內運動場之快餐亭

茲招標承投在香港港灣道花園經營小食亭及在香港港灣道室內運動場經營快餐亭，承辦期為期三年，由簽約日起計。投標表格及其他資料，可於十一月十三日起向香港灣仔軒尼詩道二二五號，駱克道市政大廈八樓，市政總署灣仔區市容康樂主任辦事處索取。查詢請電話：五—八三二二六二一三。投標者須於一九八七年十一月廿七日（星期五）上午九時前，放入設在香港金鐘道六十六號金鐘政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

WONG'S 王氏

WONG'S INDUSTRIAL (HOLDINGS) LIMITED
王氏工業（集團）有限公司

公佈

由於近期的新聞報導，香港聯合交易所要求王氏工業（集團）有限公司（「王氏集團」）就WORLDS OF WONDER, INC.及其附屬公司，SOURCING INTERNATIONAL LIMITED（「WOW」）對王氏集團的影响作公佈，本集團評論如下：—

王氏集團在截至一九八七年十二月三十一日止之本財政年度對WOW的銷貨將會少過本集團今年的總銷貨額的10巴仙。

又王氏集團擁有若干已確定的不可撤回的後備信用狀及已作出若干保障措施以確保WOW對王氏集團的負債總值約美幣5,300,000元，絕大部份得以收回，即使有部份債項不能收回，基於本集團下半年度及全年度的溢利情況，預計需要的撇賬將不會對本集團本年度業績有重要影响。

承董事局命
DSP SYSTEMS LIMITED
秘書

一九八七年十一月十二日

WESTERN AUSTRALIA

EDWARDS

EDWARDS INTERNATIONAL COLLEGE

Combining a dedicated team of professional staff and state of the art technology, Edwards offers the following programmes at its Campus in Perth:

ENGLISH LANGUAGE STUDIES	☐ Certificate in General English ☐ Certificate in Business English
ADMINISTRATIVE & SECRETARIAL STUDIES	☐ Diploma in Administrative and Secretarial Studies ☐ Advanced Diploma in Administrative and Secretarial Studies ☐ Diploma in Office Technology
MANAGEMENT STUDIES	☐ Certificate in Management Studies ☐ Diploma in Management Studies, leading to: — Bachelor of Commerce Degree, Murdoch University, Perth. — Bachelor of Science Degree in Management, Golden Gate University, San Francisco

Edwards International College is now accepting applications for enrolment in next year's courses commencing in February 1988.
Please contact your local Edwards office for further information and Application Forms.

MR B. CHENG
C/o Unit 1111 New World Tower, 16-18 Queen's Road C HONG KONG
Tel: 5-224970/5-225961

EDWARDS INTERNATIONAL COLLEGE
PERTH • WESTERN AUSTRALIA

ED023

靈芝保健飲料
靈芝豬
中日科技合作的結晶
本飲品由中國及日本共同監製，用最新高科技從靈芝提煉出精華「有機豬」並配合天然維生素而製成，有促進人體新陳代謝作用及加強免疫力功能。
常飲有益健康，百病不侵，為男女老幼皆宜之健康飲品
現已面市 公開徵求港九各區分銷商
中國廣東省東莞市人民醫院
中國廣東省東莞醫藥發展公司加工 日本豬泉源株式會社 共同監製
香港・東南亞・中國總代理：
豬泉源（香港）公司
地址：香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
TEL: 3-694621 3-676719 FAX: 3-7212446

永隆
進展
服務

本港股

恒生指數 2,150.87
香港指數 1,392.40
金額：1,251,141
總成交股數：379,257
宗數：23

代號	公司	買價	賣價	最
023	東亞銀行	17.10	17.20	17.
440	大新	4.90	5.10	5.
011	恒生銀行	27.00	27.10	27.
005	滙豐銀行	6.90	7.00	7.
183	嘉華銀行	2.00	2.10	2.
349	友聯銀行	1.78		1.
096	永隆銀行	29.00	29.20	29.
021	聯合企業		7.70	7.
103	亞洲保險	6.20	-	6.
106	CRUSADER	0.89	0.90	0.
063	迪亨集團	1.06	1.08	1.
129	財務地產	0.72		0.
342	FAI保險			
214	第一太平特別	1.88	1.90	1.
145	建屋貸款			
166	國銀亞洲	0.255	0.265	0.
170	工業投資	7.35	7.60	8.
208	怡和策略	6.75	6.85	6.
376	萬勝證券	0.85	-	0.
174	百利大國際	1.01		1.
222	泛印集團	0.35		0.
226	萬泰財務	0.32	0.34	0.
227	大昌國際			
086	新鴻基	1.46	1.47	1.5
258	永盛財務	0.78	0.81	0.8
261	泰地財務			
205	德永投資			
028	天安中國	0.52		0.5
020	隆豐國際	2.30	2.325	2.3
439	ELDERS		8.00	8.0
360	大東電報	41.00	42.00	41.0
002	中華電力	17.50	17.60	18.1
026	中華巴士		13.00	13.5
032	香港隧道	11.50	11.60	11.6
003	中華煤氣	10.90	11.00	11.0
006	港燈集團	7.45	7.50	7.5
008	電話公司	11.80	11.90	12.0
062	九龍巴士	8.30	8.50	8.5
050	油蔴地	3.70	3.75	3.7
271	亞洲證券(除息)	0.68	0.69	0.7
024	寶威	1.31	1.32	1.3
123	鷹君國際	3.05	3.075	3.1
025	其士	0.68	0.69	0.70
110	中國東方(除淨)			
116	周生生	2.05	2.075	2.0
367	莊士機構	0.56	0.57	0.5
353	牛奶國際	3.55	3.575	3.5
038	第一太平置業	2.75		2.75
133	第一太平國際	0.83	0.84	0.85
264	公和祥	0.31	0.33	0.30
013	和記黃埔	7.25	7.30	7.45
175	志正國際			
015	怡和控股	9.30	9.35	9.35
069	利豐公司	4.75	4.80	4.80
194	廖創興	2.45		2.50
224	建生	4.50		4.60
169	英龍集團	10.30	10.40	10.30
249	森那美	1.17	1.20	1.20
253	麗德投資		0.53	0.55
019	太古A	13.20	13.40	13.40
087	太古B	2.25	2.30	2.30
004	九龍倉	5.40	5.50	5.60
286	衛利行	0.285	0.29	0.30
290	永安集團	2.725		2.75
100	仁孚行	1.72	1.75	1.72
441	寶隆洋行	0.96		1.08
105	凱聯國際	1.88	1.90	1.90
341	大家樂	1.26		1.26
206	國泰城市	0.92		1.00
037	遠東酒店	0.72	0.73	0.74
039	富麗華酒店	6.40	6.50	6.50
051	海港企業	6.45	6.55	6.60
045	大酒店	33.25	33.50	33.75
163	國際酒樓	0.86	0.88	0.87
422	文華東方	3.50	3.525	3.60
071	美麗華	4.325	4.40	4.40
064	新世界酒店	3.85		3.90
223	百樂酒店	2.90	-	2.90
078	富豪酒店	2.025		2.10
235	紅寶石			
479	海港企業(舊)			
293	國泰航空	5.10	5.15	5.15
029	中華造船	1.06	1.10	1.10
117	萬邦航業	7.50	7.60	7.50
207	明仁企業			
210	馬化	(暫停買賣)		
217	海寧發展			6.50
332	東方海外			
237	安全倉	3.875	3.90	3.95
242	信德企業	1.88	1.90	1.93
095	華光航業	(暫停買賣)		
474	信德企業(舊)	1.83		1.84
009	香港電視	9.15	9.20	9.25
343	玉郎機構	0.96	0.97	1.00
233	星島集團	1.98	2.00	2.10
036	亞洲電視(除息)	1.23	1.24	1.24
018	東方報業		1.21	1.25

代碼	公司	息率	派息日期	
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	19
150	置地債券93	8.00	31-5	19
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	19
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	19
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	19
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	19

應付日益增多探親遊客
廈門將繼續興建酒店
盼發展旅遊品生產

副市長毛滌生在港表示願與港商加強合作

毛滌生

【本報訊】廈門市副市長毛滌生昨日在港一研討會上透露，廈門將恢復興建酒店賓館，以應付日益增多的遊客，其中包括回鄉探親台灣同胞。

至於發展的規模，毛滌生表示，將視乎客源的增長速度而言。前一階段，廈門市曾停頓了酒店項目的發展計劃，由於客源不穩定，酒店房間出現過剩的現象。

現在，隨着台灣放寬當地人士返大陸探親，預料在短期內就會出現返鄉探親熱潮，原先的酒店房間相信已不敷應用，所以該市決定視乎遊客增長的速度重新發展酒店業。本港人士佔該市旅遊總數的五成多，且有逐年增長的趨勢。

毛滌生又表示，現時廈門的旅遊發展潛力很大，但配套設施跟不上，例如旅遊商品比較缺乏，因此，他希望港商在此項目能與當地合作，而隨着廈門市旅遊業的擴展，銷售量肯定能夠達到理想的水平。

此外，他亦表示，廈門市正積極發展住宅樓宇的建設，包括出售和出租。近年來，廈門市購買住宅樓宇的風氣漸旺盛，大多是個體戶和華僑。因此，他認為，經營地產物業是與外資合作的一個領域。

他在介紹廈門市發展時稱，六年來，廈門經濟特區集中力量，進行投資環境的建設，取得良好成效。首先是基礎設施的建設，全民和集體的基本建設投資達人民幣廿五億元，相當於前三十一年投資總和的三點四倍。東渡新港第一期工程四個萬噸級深水泊位，已於八三年底投入使用，廈門港吞吐能力增加一倍。八三年十月通航的國際機場，現每週五十一航班，直達香港、馬尼拉、新加坡等國家和地區。

經過六年來不斷努力，廈門經濟特區的良好投資環境已初步形成。至今年九月底止，已批准外商企業二百七十八項，其中已建成投產或開業的「三資」企業一百七十八家，實際利用外資二億八千萬美元。目前不少「三資」企業正在增資，擴大生產。港商僱用一萬二千員工。新的經濟貿易往來仍在不斷發展，預計今後數年內，廈門經濟特區將辦得更快更好。

投資與貿易

廈門興辦外資企業
逾七成為港商投資

【本報訊】廈門與本港之間經濟關係密切，在該市全部利用外資興辦的企業中，約有七成多是港商投資。目前港商投資企業的產值佔該市總產值百分之十，此比重並將繼續提升。

廈門市副市長毛滌生在香港中文大學舉辦的一個研討會上表示，在簽約項目中，港商履約率最高。此外，香港亦是廈門的主要轉口口岸，廈門出口到香港的產品佔該市出口總額的四成，從香港進口產品佔約三成一。

除了繼續合辦企業以及發展貿易外，廈港之間，在勞務出口方面，在運輸、旅遊、銀行服務、保險、電影電視等文化服務、廣告、市場調查、諮詢等方面，各種非有形貿易的合作潛力很大，需進一步開拓。

他認為，目前在科學技術方面，兩地交流合作不夠。廈門要引進先進設備，今後應在工程技術的引進與出口兩方面，擴大合作（包括對先進技術的消化吸收、創新），可以通過大學、研究機構，和企業搞共同研究、共同設計，以至合作生產。廈門經濟特區必須從目前的局面轉變為以經濟項目帶動技術以技術進步推動經濟發展。

廈門要成為外向型經濟特區，進入世界市場，人才培養是根本。他說，香港是高度發達的外向型經濟，將是中國最大的窗口和橋樑。香港有許多企業家和教授，他們的豐富實踐經驗和專業知識，值得學習。在高級經濟技術人才培養方面，應加強合作，在職業技術教育、職工教育、成人教育方面，更可交流合作。雙方大學和行業之間有目的有計劃的合作，將是有效益的。

地方性涉外經濟法規
季崇威建議進行整頓
與中央法規相抵觸者應予修改

季崇威

【本報訊】國務院經濟技術發展研究中心常務幹事季崇威昨在港表示，地方性涉外經濟法規如果與中央政府的法規有抵觸，應該作出相應的修改，使外商能夠有所適從。

他表示，現時出現的地方涉外經濟法規與中央的有抵觸的現象，一旦發覺地方政府應作出修改，否則不利於外資的引進。他建議，在短期內對內地各地方性涉外經濟法規進行一次整頓，以便統一對外。

今年以來，內地引進外資進入一個健康的穩步發展的階段，雖然在對外簽訂合同數量及協議金額方面有所下降，但外商實質投放在內地的資金比例大大提高，而投資的結構亦以生產型及外向型為主，這對內地的整個經濟改革佈局有重大促進作用。

他說，內地經過近年來的開放實踐，積累了一定經驗，雙方在投資方面都採取了實際的穩健態度，這種情況是良性的，有益的。

他透露，內地在選擇外商投資項目方面採取了較以往嚴謹的措施，因此，目前外商在華已出現較大規模的工業性投資。

談及深圳與本港的經濟聯繫，他表示，今後深圳應通過外引內聯，充分利用香港的資金、市場、信息，吸收內地和外國的人才、科技、原材料，配置資源，形成港深間合理的產業分工。香港側重發展第三產業，深圳側重發展製造工業，逐漸形成兩地的工貿結合體。

深圳特區的政策如進一步放寬，將一線放鬆，二線收緊，貨幣可自由兌換，人員往來較自由，則港深在經濟上的交流和結合將更趨緊密深化。

除了港商投資外，季崇威稱，目前，日本企業在深圳投資佔第二位，截至八六年為止，企業達六十三個，投資總額以七五至八五年期內，共計六千三百三十七萬美元，而八六年一年間投資額達八千九百七十八萬美元。

他舉例說，本年上半年日本企業在寶安縣來料加工項目有九項，投資額達二千五百六十八萬美元。至於正在商談中的項目，季崇威說有投資額達一億一千萬美元的電視機顯像管廠，此工廠是深圳市和日立公司合辦的，年產預計可達一百六十億顯像管。

從一家企業看改革的影響
在「中港經濟關係前景」講座上的演講

成都保險櫃廠廠長　鄭伯勛

（續昨）我按照市場經濟規律來管理企業，還有一手就是千方百計地提高企業的知名度，讓消費者了解和認識我們，樂意來購買我們的產品，這也可以說是市場經濟把我們逼出來的。我們現在生產的金屬辦公用品，是一項競爭比較激烈的產品，如果我們不注意去提高產品質量，提高產品聲譽，總有一天我就會被我的競爭對手所擊敗。現在，我每年都要拿出幾十萬元來做電視、報紙、電台的廣告，我們工廠的名字和產品，在成都已經家喻戶曉，今年以來，我還出錢包下了四川籃球隊，讓隊員們穿着我們工廠的球服去賽球，以擴大我們工廠的影響。

現在消費者的選擇面是很廣的，他們不再像幾年以前，只能買到一個工廠生產的一種產品，現在，他們要在許多商品面前去選擇，那麼，誰的形象最大，誰的聲譽最好，誰就會在競爭中獲勝。現在國內除一些緊俏商品外，大多數商品都屬於買方市場，企業不光要參與本地的競爭，還要面對全國各地產品的競爭，這是很富有挑戰性的事情！我這個人，就是渴望對各種可能性進行挑戰。我的企業，已經保持連續六年的高速發展，今年首九個月，利潤又達到了九十四萬元人民幣，可以肯定地說，今年又可以在去年的基礎上獲得大幅度的增長。

要改革，也會產生許多難預料的新情況，新矛盾，特別像我們現在，新舊體制還處在互相膠着對峙的階段，就會給企業的經營活動帶來許多困難和障礙。（三）

滬電動工具廠投產
中日合資年產達十萬台

【本報訊】新華社北京電：投資五百四十七萬美元、年產電動工具十萬台的上海電動工具廠日前正式投產。中日合資的這個廠，已試產各種電動工具二萬餘台，國產化率達百分之九十一。目前該廠已先後接受英國、美國、新加坡和香港等十多個國家、地區的訂貨。

滬設合資食品廠
以補償貿易形式引進英日設備
糖果餅乾年產量分別為千噸

【本報訊】新華社北京電：以補償貿易形式從英國和日本引進的硬糖、餅乾生產線，日前在上海申富食品廠建成投產。以補償貿易形式發展出口食品，這在中國糧油食品進出口系統尚屬首次。目前，這家廠正利用國內豐富的資源生產黃油、仙桃、草莓、李子硬糖和白脫曲奇、可可曲奇等七種餅乾。這些產品將首先銷往英國和日本。

閩產品暢銷穗交會
與外商簽近二億美元合同

【本報訊】香港中國通訊社訊：福州消息：福建省外貿部門在今秋廣州交易會上與外商共簽訂合約一億八千多萬美元，比今春廣交會增加百分之十八強。

福建省產品在本屆廣交會上成交額增幅如此之大，一方面是由於香港和國際市場需求增加，另方面是由於該省近幾年大力發展外向型經濟，水產、鞋類、罐頭、機械電子、礦產、服裝、茶葉、首飾、林產化工、醫藥化工等大宗商品生產基地的建設與開發已取得成效。據統計，這十類商品成交額佔該省秋交會上總成交額的百分之六十五。

該省的小商品、傳統產品在今年秋交會上相當暢銷。如傳統的竹草製品，百分之八十以上是新品種，有竹籃蓋、竹籃、竹草提籃等，造型新穎，色澤艷麗，成交值五百四十六萬美元。工藝陶瓷小擺設中的人物、動物、盆景等陶瓷製品亦很受歡迎，僅泉州的小陶瓷製品成交額就達一百五十萬美元。除此，新設計的小洋貨如尼龍絨面運動鞋、旅遊背包（袋）、太陽傘等系列產品，都成為熱銷產品。

該省對外貿易不足的一面是不少商品供貨緊張，滿足不了客商的要求，如松香、雙氧氨、錫錠、棉布、蘑菇、水果罐頭等貨源不足。還有些商品受水貨影響，商人不敢大量訂購。

寶安縣來料加工
首九月收匯倍增

【本報訊】深圳市共有鄉鎮企業近五千家，從業人員達二十多萬人，今年一至九月總產值逾四億元人民幣，比去年同期增長百分之二十以上。

據深圳特區報報道，寶安縣幾年來先後引進了港澳、日本、美國、法國、新加坡等國家和地區的資金三億多美元，各種機械設備近四十萬台（套），辦起帽子、五金、玩具、服裝、塑料、絲花、紡織、皮革、食品等加工企業二千多家。去年加工費收入近兩億元人民幣，佔全縣農村經濟收入的七成以上，今年一至九月加工費收入又比去年同期增長近一倍。

大力開展與內地的橫向經濟聯合，將內地的科研成果轉化為生產力和把半成品拿到深圳來深加工，把鄉鎮企業辦成外向型經濟。

江蘇雪蘭毛紗抵港
秋交會港商訂貨踴躍明年來貨料增

【本報訊】江蘇雪蘭毛紗有數萬磅抵港。在秋季廣交會上，港商訂購雪蘭毛紗為數不少，預料明年上半年供港貨源將會增加，這次成交價則提升百分之五左右。

據商人說，斷市達數月之久的江蘇雪蘭毛紗，近日復有數萬磅銷港，雖然目前是毛紗淡銷季節，但來貨上市陸續有成出。隨着國際羊毛條價格上漲之影響，近日成出的江蘇兩股八支紗雪蘭毛紗每磅批發價售二十三元至二十五元之間。

該商人預料，明年上半年江蘇雪蘭毛紗來貨將會增多，因為在秋交會上，港商訂貨均很踴躍。在廣交會上，江蘇雪蘭毛紗的訂價約提高百分之五。

（又訊）今年來，國產兔毛紗供應比去年增加，來途亦較廣，江蘇、浙江、山東、四川和廣東等經常均有來貨，目前十六支一二七兔毛紗每磅售五十元，與日本、港產貨價大致相同。

摩登收買

現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨

辦公　③865778　③7204052

▲定期客貨班輪▼

駿山 M.S. "JUN SHAN"　十一月十三日由上海抵港　十一月十七日直放上海　船泊B-5泡

馬蘭號 M.S. "MALAN"　十一月十三日由三亞海口抵港　十一月十四日直放海口　船泊油麻地

浙鵬 M.S. "ZHE PENG"　十一月十三日由寧波抵港　船泊青衣島歐亞碼頭

靈江 M.S. "LING JIANG"　十一月十五日由寧波抵港

豐寧 M.S. "FENG NING"　十一月十六日由秦皇島抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十一樓　電話：440555、440557、447402。

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港	新港
湖白河 13	23—27/11	29/11	3/12
華寧河 59	27/11-1/12	3/12	7/12

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡、檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/載貨期	離港	星加坡	檳城
華寧河 58	16-20/11	21/11	25/11	27/11

金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	載貨	到港	離港
穗拖集駁2	41N	14/11	15/11	16/11
穗拖集駁2	42N	19/11	20/11	21/11
穗拖集駁2	43N	24/11	25/11	26/11

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

SINO EXPRESS LINE
中富水運

總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地　址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電　話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣健新碼頭　柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散裝班輪

船名	班次	收貨期	開航
廈水運20號	110187	8/11	10/11
	110287	14/11	16/11
	110387	20/11	22/11
	110487	26/11	28/11

兼收來往廈門散裝貨

香港來往廣州貨櫃航線

船名	班次	收貨期	開航
TBN		逢一、三日	逢二、四日離港

兼收來往珠江三角洲地區散裝貨

香港往來上海貨櫃航線

船名	班次	收貨期	開航
S.C.	66N	2/11	7/11
L.J.	198	15/11	16/11
L.J.	200	28/11	29/11

接受LCL及FCL定載
若船期有所更改　請與代理聯絡

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）

福建⇄香港川航班輪定期

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物可特別安排專船接運　有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

M.V. "BOONKRONG II"　泊A27泡
美上美　直透：曼谷　十一月十一日落貨　十一月十三日下午開行

M.V. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美　直透：曼谷　十一月十七日落貨　十一月十九日下午開行

貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號　船務部直綫電話：⑤485749　⑤404590

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO

香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》

香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運，自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務

地址：新界屯門青楊街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689　0-847080　0-845033　0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號麗苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電　話：652543　651324

中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
SINOTRANS

專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：[illegible]貨運有限公司　香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	港口
利榮 "LEVIN"	11月19日到　11月20日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	11月25日到　由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
扇和丸 "SENWA MARU"	12月3日到　12月4日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821 4　5 439504

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138－3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204　85514　86159

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
貨運部：5-495665（6線）

本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線

港口	船名	開航日期
新風	穗港駁215　穗港駁216	每星期三班

*1. 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔等省內各口岸海運業務。
2. 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理：882391　861354　887593　887594

THAI OVERSEAS LINE（THAI NATIONAL LINE）**泰國海外航綫**

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 70/S	13/11　14/11	15/11
泰國琥珀 THAI AMBER 70/S	20/11　21/11	22/11

OOCL 東方海外貨櫃航運　嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 88/S	13/11	14/11
納娣 RATIH 72/S	24/11　25/11	26/11

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）

總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD
香港辦事處：香港德輔道中30號 [illegible] 大廈24樓　電話：[illegible]
九龍辦事處：[illegible] 海洋中心1313室　電話：3-660237
[illegible] 電話：89563　86972　553382．553381
收貨站 CFS：[illegible] 有限公司 [illegible] 九龍貨運中心
CY：[illegible]

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

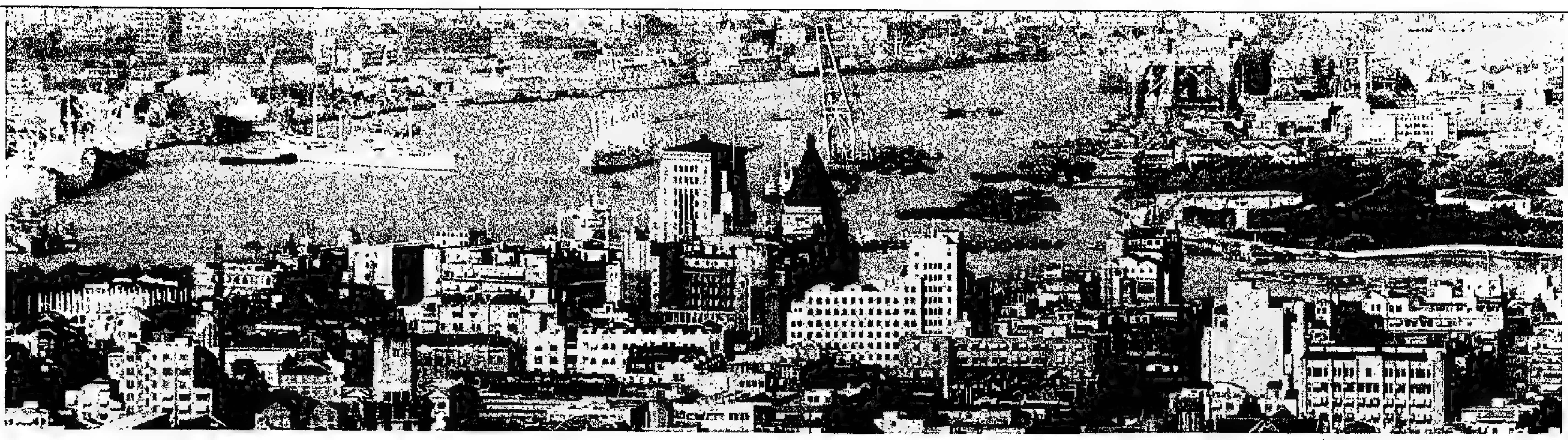
直放：悉尼、墨爾本　（兼收Adelaide，Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	檳城	10/11	11/11	12/11
"TAI PING KOU"	太平口	15/11	16/11	17/11
"BAI HE KOU"	白河口	25/11	26/11	27/11

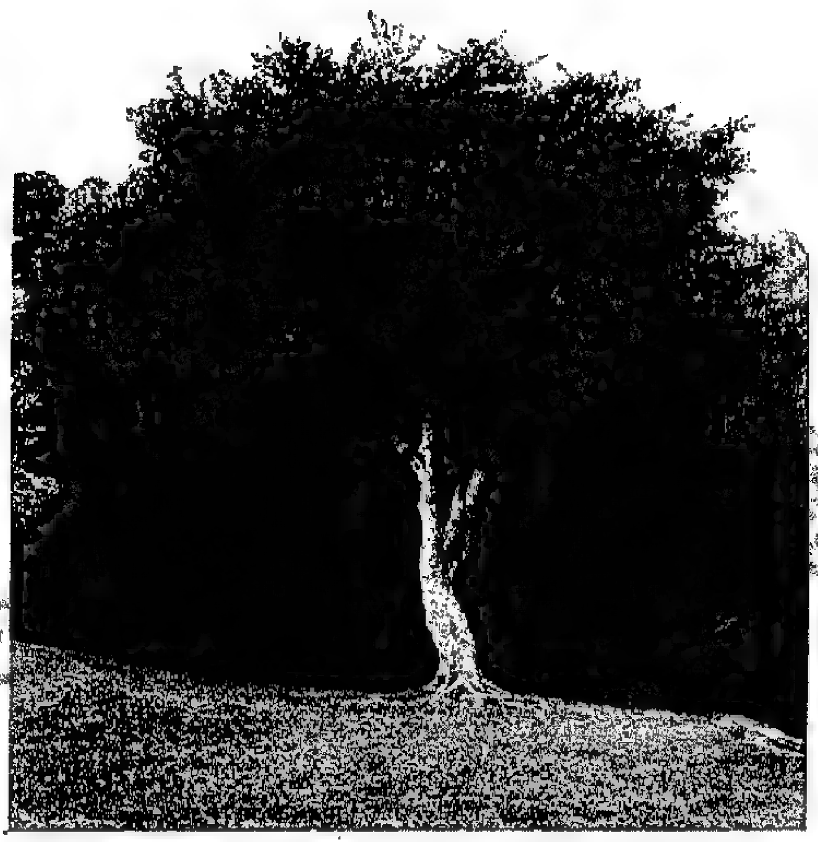
澳洲　香港　上海航線　*兼收新港貨

船名		截貨	抵港	開航
"BAI HE KOU"	白河口	12/11	14/11	15/11
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	19/11	21/11	22/11

代理　**遠運船務有限公司**
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）　5-450366



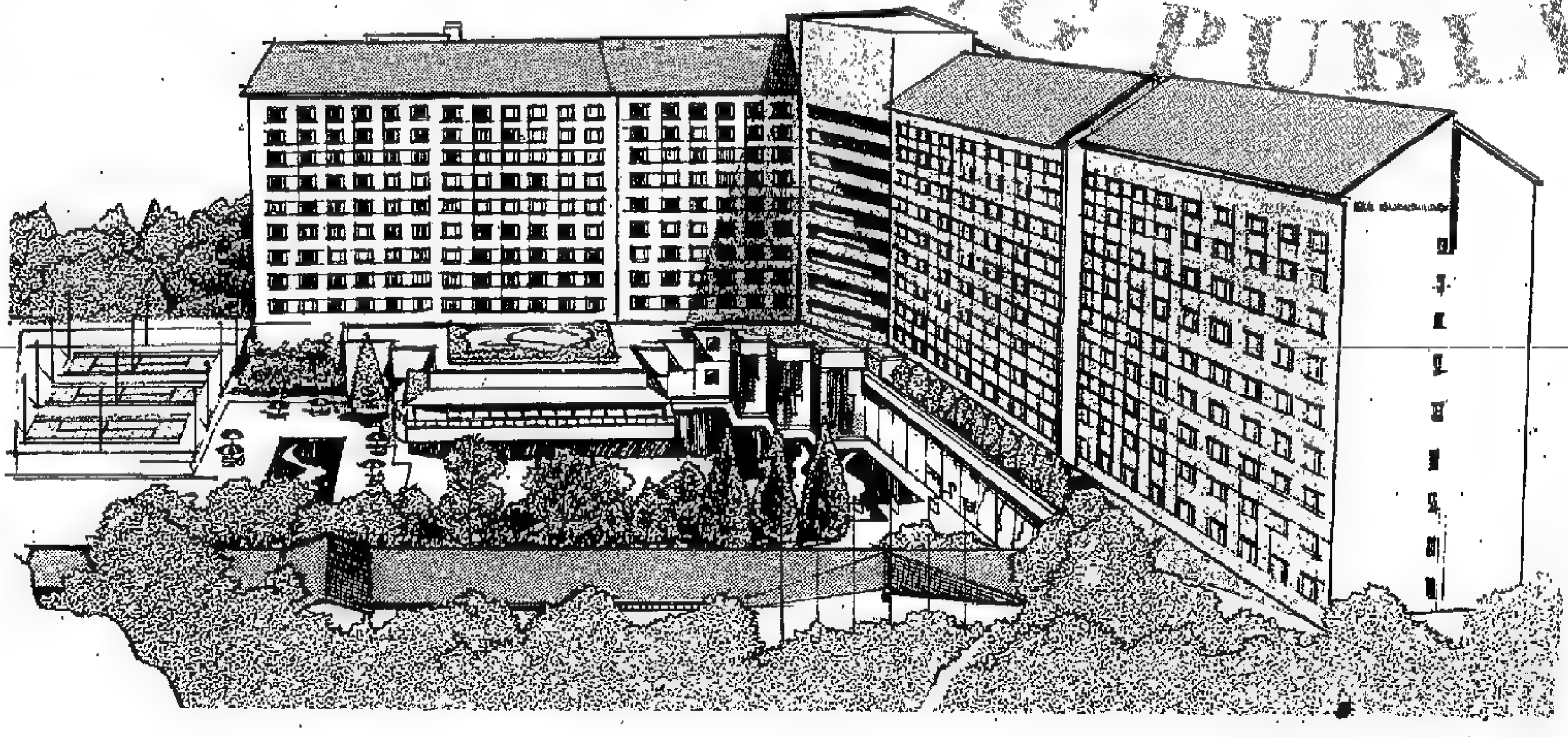
抛開上海市的繁囂紛鬧，上海日航龍柏飯店…



坐擁綠樹翠柏，盡享靜謐優雅。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

歡迎蒞臨上海日航龍柏飯店 —— 商談業務，舒展身心的理想勝地！



上海日航龍柏飯店，深切了解上海市中心商業區交通繁忙紛鬧，特別選擇了即將發展成國際外交及貿易中心的虹橋區，建成世界一流的高級飯店。區內花木繁茂，環境幽靜，怡神景緻，美不勝收。

全新上海日航龍柏飯店是上海市唯一由日航飯店國際旅館投資公司直接經營及管轄的豪華飯店，設有419個寬敞舒適的客房及套房，四個標準網球場及一個室外游泳池。

豪華的飯店設施，無微不至的慇懃服務，配合現代化的商業中心及健身室，令上海日航龍柏飯店成爲商談業務及舒展身心的理想勝地。

當然，各具特色的中、西、日餐廳，富麗堂皇的宴會廳及熱鬧繽紛的的士高，更爲閣下的上海旅程加添姿采！入住上海日航龍柏飯店，仿如置身鬧市中的綠洲，旅途勞累頓消除。

hotel nikko longbai
shanghai

中國上海虹橋路2451號　電話：593636
定房請電：598888　圖文傳眞：593012　電傳：30138 NHISH CN　電掛：NIKKOHTL 9923

日航飯店國際旅館投資公司

查詢詳情或預定房間，請聯絡閣下之旅行社、
日本航空公司辦事處或/日航飯店國際旅館投資公司：
• 香港 5-234318 • 東京 03-281-4321/大阪06-271-4321

十一月十五日隆重開幕

從一家企業看改革的影響
在「中港經濟關係前景」講座上的演講
成都保險櫃廠廠長 鄭伯勛

……不注意去提高產品質量，提高產品聲譽，總有一天我就會被我的競爭對手所擊敗，現在，我每年都要拿出幾十萬元來做電視、報紙、電台的廣告，我們工廠的名字和產品，已成都已經家喻戶曉，今年以來，我還出錢包下了四川籃球隊，讓隊員們穿着我們工廠的球服去賽球，以擴大我們工廠的影響。現在消費者的選擇面是很廣的，他們……

……速發展，今年首九個月，利潤又達到了九十四萬元人民幣，可以肯定地說，今年又可以在去年的基礎上獲得大幅度的增長。

要改革，也會產生許多難預料的新情況，新矛盾，特別像我們現在，新舊體制還處在互相膠着對峙的階段，就會給企業的經營活動帶來許多困難和障礙。（三）

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052
千諾道中一五二一一五五號十一樓 電話：440555.440557.447402.

中國天津遠……
香港⇄新港（天津）……
船名/航次 收/截貨期
潮白河 13 23—27/1……
灤寧河 59 27/11-1/1……
兼收往上海、北京……
香港⇄星加坡、檳城……
船名/航次 收/截貨期
灤寧河 58 16-20/11
金輪船務代理有限……
香港皇后大道中24-28號……
圖文傳眞：5-8450667……

大通實業股……
定期班……
香港⇄黃埔……
承接貨櫃及……
船名 航次 截貨
穗拖集駁2 41N 14/11
穗拖集駁2 42N 19/11
穗拖集駁2 43N 24/11
總代理：連江航……
香港皇后大道中24-28號亞細……
電話：5-256177 圖文傳眞：5-8450667……

美上美 M.V."BOONKRONG II" 泊A27泡 十一月十一日落貨 十一月十三日下午開行 直透：曼谷
美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL" 十一月十七日落貨 十一月十九日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

明興貨箱運輸有限……
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO……
承運來往香港至廣州及廣……地陸路運輸，直達收貨人……代客報關，並備有貨櫃車……位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301……
香港聯絡電話：3-841138- 3-841……
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公……（佛山市南堤路22……
佛山聯絡電話：86204 85514 861……

商業部長稱令人鼓舞

美國九月貿易赤字減降至五月份來最低點

為一百四十億八千萬美元較八月份減逾一成

【綜合外電華盛頓十二日電】美國商務部本周四宣佈，美國今年九月份貿易赤字低降至一百四十億八千萬美元，為今年五月份以來最低數額，大大低於今年八月份的一百五十六億八千萬美元赤字。下降百分之十點二五。

美國商業部長維里蒂本周四說，美國九月份貿易赤字的低降，令人鼓舞，但赤字實際仍是太高。

美國九月份入口數額為六百五十億六千萬美元，較八月份的六百五十九億一千萬美元低減，另一方面，九月份出口數額則從八月份的二百零二億二千萬美元，增加至二百零九億九千萬美元。

美國九月份貿易赤字減縮，是由於製造品和石油產品入口低減。於今年以來一直持續大增的石油產品入口，於九月份低減至三十九億三千萬美元，較八月份的四十七億美元，低減百分之十六點二。製品入口從八月份的二百六十九億五千萬美元，低降至九月份的二百六十六億三千萬美元。

然而，美國製品的輸出，則從八月份的一百二十六億七千萬美元，增至一百四十七億八千萬美元。

今年頭九個月，美國貿易赤字數額為一千二百八十二億美元，高於去年同期的一千一百三十五億美元。以目前的進度來看，美國一九八七年貿易赤字將會是一千六百六十九億美元。

美國今年九月份對日本貿易逆差為四十六億三千萬美元，低於八月份的四十八億八千萬美元。美國對加拿大貿易逆差則從今年八月份的九億三千九百一十萬美元，增至九月份的十二億九千萬美元。美國對西歐國家貿易逆差則從八月份的二十四億八千萬美元，低減至九月份的十七億一千萬美元。

國際經濟

美貿赤數字發表後

倫敦美元股市齊升

紐約開市升近二圓倫敦股市升七十六點

【綜合外電倫敦十二日電】美國九月份貿易赤字減縮至一百四十億美元的消息發表之後，美元匯價和倫敦股市隨即上升，美國國庫債券價格在倫敦也告上升。

在美國九月份貿易數字發表後十分鐘，美元上升超過一芬尼，升至一．六九馬克水平，其後雖告回順，但仍企穩於一．六八馬克。美元兌日圓匯價也上升近一日圓，升至一三五．九〇日圓，其後稍為回軟，但仍企穩於一三五日圓水平。後在紐約開市美元扳升至一三六．七〇圓及一．六九六五馬克。

在美國貿易數字發表後數分鐘，倫敦《金融時報》一百種股指數衝破一千七百點，升至一七一一．三，上升逾七十二點。

美國三十年期國庫債券價格在貿易數字發表後，從原來的一百又三十二分之三，升至一百又三十二分之十七。

美元周四在東京收市報一三四．八〇日圓，高於早一天收市價一三四．二五日圓，其後在倫敦報一三五．五五日圓。美元匯價曾於周二低跌至一．七五馬克和一三三日圓。

英鎊兌美元匯價回軟，周四上午倫敦一英鎊兌一．七六八五美元，高於早一天收市價一．七七九五美元。

世經漫筆

股市最黑時期已過

長捷

英國華寶證券公司證券部主任哈伍德十一日對路透社記者稱，今年「十．一九」世界股市遭遇的最黑暗時刻已經過去。他促請投資者注意，伺機吸納那些在這次拋售潮中跌得最厲害的某些股票，靜待黎明。

很明顯，這位證券人士是「好友」。他和「淡友」的看法相反。「淡友」則認為這次股市風暴，元氣大傷，非等待相當時日，一年以上甚至三數年方有轉機。

正所謂仁者見仁，智者見智。在股票市場中一向是「好淡爭持」，全憑自己判斷。不過，從當前的實際看來，這次股市大風暴其來也疾，它是幾樣因素湊在一起的。如八月美國的貿易赤字仍大，美國西德財長關於提高利率的分歧，美國股市電腦系統的操作有問題等，使一連五年「牛市」的股市，下了急劇直下，歸根到底是個信心問題，即認為里根的經濟政策出了毛病。

等到大風暴過後，回顧這次風暴的起源，美國政府開始重視削減赤字及預算開支，並連續減息以刺激資金重返股市。這些措施，特別是美國認真着手解決龐大赤字，人心對美國的看法將有所改變。今後只要美國政府作出具體成績，股市大風暴造成的杯弓蛇影情緒將會緩和，於是股市將逐漸由動盪到穩定，再趨復甦。

在股市狂跌之下，多數拋售者失去理智，使若干股票跌破底值，一俟風暴過去，人們就會恢復理智，作出較冷靜的估計。

這位英國證券專家的看法是有道理的。

各地股市

受外圍上升影響

日星澳股市大幅反彈

東京升五〇九點星澳升十九及五十四點

▲東京股市經過連續四個交易天低跌之後，本周四終於呈現反彈。美元匯價平穩，美國華爾街股市和倫敦股市周三上升，以及傳言美國削減預算赤字的商討已有突破，促使投資者入市信心增強。

日經指數平均價上升五〇九．七四，收市報二一五四六．五〇。不過由於投資者對美國於本周四稍後發表的九月份貿易數字有所顧慮，成交量低減，從周三的六億股，減至周四的三億八千萬股。

選擇性吸納的買盤集中於金融股份，證券業股份、銀行股和保險業股份也告上升。日本電報電話公司股份每股回升五萬日圓，升至每股二百六十五萬日圓。

▲新加坡股市扭轉過去兩天跌勢，本周四回升。大市走勢較好，主要受外國股市上升影響。金礦股和貿易股升幅達兩個位。

《海峽時報》工業指數上升一九．四一，收市報八〇〇．四一，升幅為百分之二．五。

▲澳洲股市本周四大幅轉升，收復了早一天下跌的失地。投資者開始作選擇性吸納，看好大市情緒增濃。

全普通股指數收市報一二〇五，上升五十四點。成交量一億三千九百三十萬股，總值二億二千九百一十萬澳元。

▲新西蘭股市本周四繼續低跌。柏克萊指數下跌七三．一五，收市報二一四六．四七，為一九八六年三月以來最低水平。當地經紀認為，大市短期內仍會疲弱。

私營化後首次半年業績

英航盈利逾一億鎊

中期派息每股二點二五便士

【本報訊】英國航空公司公佈私營後首次半年業績，除稅前的中期盈利為二億三千二百萬英鎊，較去年同期增加九千一百萬英鎊。

該公司在四月一日至九月三十日期間的營業總額，為十八億二千二百萬英鎊，每股盈利為二十點九便士。

該公司派息每股二點二五便士，於八八年一月十五日派發。

回顧是年度業績時，該公司主席金勛爵表示，雖然去年夏季的表現一度令人失望，但從提高利潤，改善乘客服務及控制成本等整盤目標來看，英航在去年的成績可算相當不俗。

澳元細元齊跌

【路透社悉尼十二日電】澳元兌美元匯價本周四低跌，收市報〇．六八〇五／一〇美元，低於周三收市價〇．六八一五／二〇美元。澳元全日在〇．六八〇〇美元至〇．六八二〇美元之間作狹幅波動。

在威靈頓，新西蘭元本周四跌破六十二美仙，一度低跌至〇．六一二五美元，周四收市報〇．六一四五／六〇美元，低於周三收市價〇．六二〇五／二五美元。

當地經紀說，新西蘭元短期仍看跌，不利的因素包括國內利率低跌，資金繼續從股市調走，美元疲弱而澳元疲弱。

世界橡膠產量增

【新華社北京十一月十二日電】據《馬來西亞橡膠研究季刊》報道，第三季度的世界天然橡膠產量比去年同期增長百分之四點三，增至一百零二萬噸。印度的產量增幅最高，為百分之二十五，增至六萬噸。其次是印度尼西亞，增至二十四萬一千噸，泰國的產量增至十八萬六千噸。馬來西亞增至三十三萬七千多噸。但是，斯里蘭卡和其他國家的產量有所下降。

據這家雜誌說，世界橡膠需求今年第一季度比去年同期增長百分之二點三，增至三百五十一萬多噸。

倫敦金價略上揚

下午定盤四六三美元

【路透社倫敦十二日電】倫敦黃金價格本周四稍升，開市每安士報四六二．八〇美元，上午定盤價稍升至四六三美元，高於早一天收市價四六二．二五美元。下午定盤價四六三．〇〇美元。

當地金商表示，黃金價格看來會在四六〇美元水平之上作狹幅波動，未來走勢取決於美國貿易表現和美元走勢。

在蘇黎世，黃金價格周四上午報四六三美元，高於早一天收市價四六二．五〇美元。

澳元弱勢仍將持續

方和

澳元最近持續下跌，十一月三日曾低跌至一澳元兌〇點六一七美元，為最近八個月來最低匯價。目前處在〇點六八美元左右。澳洲悉尼市場外匯經紀指出，澳元最近之下跌，是由於澳洲股市暴跌，外商拋售手上股票，撤走資金所致。他們說，展望未來數周，澳元仍將處於弱勢。

九月中旬曾見高點

澳洲元在九月中旬曾高見一澳元兌〇點七三五美元，因為澳財長基廷對國會提出一個一九八七／八八年度接近平衡的預算案，稍後又公布八月份國際收支經常帳赤字大幅下降，市場反應奇佳，把澳元推至十六個月來的最高峯。

政府不想澳元升高

但是過高的匯價，對澳洲出口不利，所以澳洲政府並不想見到澳元上升到這麼高的水平，於是由政府高層官員出面唱淡，以壓制澳元漲風。十月一日澳洲工商部長巴頓表示澳元匯價偏高，不能再進一步上升的意見。澳元隨即從高峯回跌。

最近澳洲財長基廷對政府經濟企劃委員會說，澳元最近下跌是恰當的，可以刺激競爭能力。

外資搶購澳洲住宅

澳元下跌雖然令人憂慮，但卻大受國內工業界的歡迎。澳洲總理霍克和澳洲儲備銀行表示不希望見到澳元無止境向上，擔心影響出口。澳洲西太平洋銀行一位高級交易員也說，澳洲元升到〇點七一至〇點七二，是不合理的，完全是由於資金流動的緣故，而非有貿易等貨貨支持。日本、香港、新加坡、馬來西亞等地資金大量湧入澳洲，投向房地產，不但推高澳元而且還推高房地產價格。

悉尼、墨爾本、珀斯、昆士蘭、黃金海岸的高尚住宅區，成為外資搶購目標，把樓價搶高一成至一倍。據澳洲商業通訊一項調查顯示，外資每月購買總值二億五千萬美元的樓宇。外資對澳洲房地產的搶購，使澳洲政府不得不立例遏止，規定未經官方批准，外國人不得購買樓房。

九月澳洲貿赤大增

在政府官員齊唱淡和九月份赤字急增的打擊下，澳洲的對外貿易九月份又出現二億二千九百萬澳元赤字，而八月份是有一億一千八百萬澳元的盈餘的。國際收支經常帳也同告惡化，由八月份之赤字七億九千七百萬澳元劇增至十三億五千萬澳元，澳元急步下跌至目前〇點六八水平，比九月中時之〇點七三五高峯，已回跌了百分之七點五。外匯經紀對澳元短期趨勢不樂觀，預料它有再試〇點六七關的可能。

調低利率刺激經濟

澳洲元匯價是靠高利率支持的，現在澳元存款利率已從今年二、三月間之十五厘多下降到目前的十一厘多，雖然仍比其他外幣存款利率高許多，但與新西蘭元存款利率比較，卻低了六、七厘，所以被新西蘭搶去不少資金。

澳洲財經當局很想繼續調低利率，以刺激工業投資，在一九八六—八七年度澳洲新廠房和設備投資下跌了百分之四，主要就是利率高昂之故。但是國際收支之赤字，又必需靠流進資金來平衡，如果利率再調低，恐怕對吸收外資造成更大打擊，正是左右為難，進退維谷。怪不得澳洲的金融分析家及經濟學家提出警告說，澳洲的不利經濟情況仍未過去，國民在今後二、三年內，不要期望生活水準會有改善。

特稿

第二輪發售還算理想

在全球股市低潮中

日發售NTT股受考驗

江洪

在全球股市十月份暴瀉之後，日本政府最新推行的一項國營企業私有化計劃，像英國政府發售英國石油公司股份一樣，需在股市低潮中經受考驗。

日本政府於本周二至周四的三天內，向公衆發售第二輪的一百九十五萬股日本電報電話公司（NTT）股份，所獲反應仍算理想，在截至周二為止，已有九成八股份獲認購，並曾在股市暴瀉之後，一些投資者取消認購申請，但為候補者所填補。

日本政府這次發售NTT股份，雖及不上去年底首次發售時所獲的熱烈反應，但這次與英國石油公司股份發售認購不足情況相比，已算理想了。由於認購不足，英國石油公司股份包銷商，遭到了十七億美元損失，然而，這次NTT股份的包銷商，可以獲得六百億日圓收益。

日本電報電話公司股份新一輪發售，是以本周一收市價每股二百六十四萬日圓推算百分之三．五，即每股作價二百五十五萬日圓，這與東京股市日經指數今年十月中升越二萬六千點的旺市之時，NTT股價每股升越三百萬日圓相比，低跌相當大，但與NTT股份去年底首次發售時作價一百一十萬日圓相比，仍是相當高。

日本政府寄望相當大

日本政府對發售NTT股份寄望相當大，視之為用以增加政府開支，刺激國內經濟發展的重要財政來源。估計日本政府可以從這輪NTT股份發售中，獲得三萬七千億日圓（二百七十五億美元）收益。事實上，NTT股份因股市步入低潮而低跌，使政府收益低減。

日本電報電話公司股份去年底首次發售之後，曾掀起了一輪NTT熱潮，股份於今年二月份上市之後，股份節節攀升，一下子已升逾一倍，基金積極吸納使股價扶搖直上，認購這項股份的散戶投資者獲利甚豐。NTT股份不但成為全球最高價股份，而且被視為日本股市興旺的象徵。NTT股份於十月中最高升至每股三百一十八萬日圓。其總市值佔東京股市第一部分股份總市值百分之十二，市盈率以低跌至每股二百五十萬日圓計算，仍為二百六十七倍，大大高於日本上市公司股份平均市盈率六十倍。

認購NTT股具信心

鑑於NTT股份過去的輝煌表現，縱使在東京股市經歷兩周的大幅滑落之後，投資者對認購NTT股份仍具有信心。他們所持的看法是：東京股市在這次全球股市中，跌勢較其他股市為輕，跌幅只低於美國華爾街和倫敦股市，日本經濟基礎仍好，有足夠力量支持大市在調整過後重納升軌，日本資金充裕，能促使大市轉旺，NTT股份從高價的超逾三百萬日圓，回落至二百五十五萬日圓，意味着它有潛力在市旺之時回升。像首輪一樣，認購NTT股份的，八成是日本個人投資者，海外投資者仍被拒絕認購。

十九日上午關鍵時刻

盡管投資者仍對NTT股份看好，但其股價走勢仍追隨大市表現，在東京股市本周三中午下挫一千多點之時，NTT股份每股下挫至二百五十九萬日圓，相當接近於認購價二百五十五萬日圓，當本周四東京股市回升，NTT股份回升上二百六十五萬日圓，因此，NTT股份認購者能否獲利，需要視乎於東京股市未來的走勢如何，當NTT新股於本月十九日上市，會是一個關鍵性時刻。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)
·定期線·
m.v. "GENERAL K. ORBAY 3/87"
ETA 15/11
ETD 16/11
收貨往：法馬古斯達、特倫斯、Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫、伊士麥 Iskenderum, Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

CEC
香港⇄中國各省市
快遞
各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收　代客清關
☎5-783441

海東運輸公司
Hai Dong Transportation Co. Ltd.
中國骨幹企業"廣州海運局"海東運輸有限公司合作經營及管理。擁有專業效率之龐大車隊，設備完善之通訊聯絡網，提供全面運輸服務往返香港及全廣東省各地，代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉，安排經香港船公司轉運世界各地，信譽可靠，方便快捷。歡迎垂詢。
香港辦事處：新界葵涌葵德街金德工業大廈8樓802室 電話：0-264378, 0-264384 電掛：57009 GTTL HX 0-264462, 0-264416 傳真：0-231797
廣州辦事處：沙面南街22號 電話：446800轉2363 電掛：00533
深圳辦事處：文錦渡東門路82號118室 電話：26918

教育立案 聯合音樂院
正院：香港灣仔活道18號地下 5-740175
鰂魚涌・英皇道1048號金發大廈1字25室 5 642533
(一)本科第一年招生：第二年招插班生。
(二)選科：（個別上課，可保送英國皇家音樂院術科考試）。科目—聲樂、鋼琴、小提琴、大提琴、古典結他、民歌結他、西洋長笛、雙簧管、單簧管、巴松管、法國號、小號、長號、半音口琴、揚琴、二胡、琵琶、古箏、笛子。
(三)樂理班：文憑級、第八級、第五級。（可保送英國皇家音樂院理科考試）。
(四)普及班：民歌結他、聲樂、古箏、笛子、口琴、揚琴。
(五)1988年中學會考音樂科班（為期六個月）
(六)歌曲創作班—（為期八個月）
(七)三一音樂學院（Mus. Knowledge Paper）班
(八)1988年中學會考音樂科班。
(九)兒童科藝班：合唱團；圖畫班；鋼琴班；書法；笛子；琴；口琴班；小提琴班；牧笛班。
（以上各班均於11月中開課）
招生

華中工學院香港校友會年會
時間：1987.12.12(星期六)下午五時恭候
地點：香港灣仔合和城酒樓七樓
席間抽獎歡迎踴躍參加，訂座請電3—7455670梅子英
啟事

徵核桃仁
徵求陝西各規格淡黃核桃仁，需八七產新貨。請電：3—7242604楊洽
徵求

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

致輝旅舍 北角大地鐵新裝修冷氣廳內房合家旅遊客供早餐幹線國際僑公寓租60 5-633984 718896
經濟宿舍 豪華裝修獨立視聽浴室通方便電話合旅遊公幹探親電可 8907067 H8902071
南洋旅舍 銅鑼灣近大丸視全新裝修冷氣適合公幹旅遊雙人房住特價 日租45 5-769177
翔富旅舍 方便床位60起 長住特價 ③856065
遊客之家 設備齊全 八人起 5-896390
廣州樓租 全新裝修程控電話傢俬齊冷熱水租期長月租人民幣二百餘元有意電0—714233
租售
出口籐傢具廉讓，款多電協昌行5-493384
出讓
中山醫科大學深圳醫療中心熱誠為您服務
本中心為廣州中山醫學院在深圳辦的分院
由全國著名的泌尿外科專家梅驊教授主持。設內、外、婦、兒、中醫、五官、康復、推拿按摩、激光美容等門診，均由中山醫學院專家教授應診。特設專家教授諮詢門診，全身體格檢查，設備齊全，環境清淨。全日開診，星期假日，照常服務。地址：深圳市人民南路熙龍大廈副樓（香江酒樓後面）電話：21690

中文打字 繁簡大小字合同文件表格多款 洽提明各具 5—7656943
大量B.O.P.P. 可作多種用途各種規格 US$2500／MT CIF／HK 請電③7218761
現貨B.O.P.P. 0.029mm×1200mm 現有19噸可作多種用途 有意請電③7245596 45708
中國鋁片 現貨中國鋁片99.6%，4.0MM30MT及5.0MM100MT，有意者請電：3—7242604楊
商業
中亞旅館 銅鑼灣區 貿易公司旅遊公司訂房優待 地鐵對面酒店設備高尚清靜 設床位八人套房 雙人房 100元起 供伙食 電：5-786512 5-707289
南丫島三 ……
佐敦地鐵 ……
輕行旅社 ……
東亞 ……日租80 5-436372
華僑住宿 ……
宏發旅店 ……
中僑旅館 ……

誠實可靠的服務
富達菲女傭
嚴格挑選家務訓練 中環皇后大道中……

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報
聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室
電話：5-418005 5-416618

中文打字 繁簡大小字合同文件……

零沽批發
大量入口玩具，飾物及文具現金特平，數量不限適合本銷及轉口，九龍庇利金街14—20號富利商業大廈801室 電3—676611偉華行

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH 適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座、F型●吉普：豐田、三菱7—9座。
●轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴士：豐田牌RB20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
●貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座1樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

MST玻璃紙/紅色蠟油紙、白板紙及各類紙張。
電：5—461375
華和企業有限公司

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商實貿年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士鐘表首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
全美國進口商名錄86/87
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種類……電子等產品分類排列，全套21冊。

圍板封……
途人苦……
般含道居民……

投訴窗

板告通

▲鹿湖遠足聯誼：由香港青年協會華富青年中心主辦，十一月十五日舉行，行程驚險刺激，遊大浪西灣、四疊潭、雙鹿石澗等，歡迎十六至三十歲朋友參加。費用會員十五元，非會員二十元。報名及查詢，可……

……五至十九歲青年參加，費用每位三十五元。時間由上午九時至下午六時。報名及查詢，可到祖堯邨商業中心C座二樓，或電三—七四四二二〇一。

▲「鳳凰八七之旅」：青協九龍城青少年中心主辦，於十一月十五日開始一連三個星期日舉行，分三日行畢大嶼山鳳凰徑全……

窗櫥設計的新意念

——與國際窗櫥設計賽冠軍得主馬樂的一席談

黎小媛

「百貨公司的窗櫥設計，對推動銷售方面的效果是無庸置疑的，通常我們擺在窗櫥上的樣品，其貨品都可以賣個清光。」

課堂內外

教語文科的老師，改文是無可避免的了。倡高調者，說這是教語文者的天職。但常見的情況，是無可奈何地幹下去，認為這苦差是不足為外人道的。

我自己也是長教長改的。但所見的改文情況，真是多種多樣：一種是自始至終負責的態度，也能不過不失，而且進度合理，學校和學生都大致無意見。這算是很難能可貴的了。個別但卻有代表性的，如，請別人代改……

……之後，還加上詳細的眉批和篇後評語，並且字體秀美。你驟然看到這樣的改文表象時，實在感到佩服不已。但且慢，這種改法，可能每天也改不完一篇，而一班學生四十多人，就要改一個月以上。那末，這班學生全學期就只能收到一篇曾改過的作文，其他的就全部不見了。

一位火氣甚大的先生，一面改文時，一面破口大罵：「狗屁不通！」又改下去：「簡直混帳！」再改下去：「氣死我也！」……他一面改一面發洩，大概是很快的，因此改了三十多年仍要改下去，真真了不起！

圍板封佔半邊通道 途人苦嘆窄路難行

般含道居民投訴有關地盤要求盡快改善

投訴窗

陳女士十一月三日來電稱：她住在港島般含道，現投訴附近一建築地盤的圍板位置太阻礙，令行人路狹窄非常，地盤出入口經常不斷排出黃泥水，令該處路面一片泥濘，又濕又滑，途人經過既不便又危險。

陳女士說，該地盤位於高街一號般含大廈對面，周圍都有圍板，施工只留有一個出入口供泥頭貨車進出，已有多月。

但地盤的圍板，卻佔用了大半邊行人路，只剩下兩呎左右的闊度供途人使用。由於只能容人隻身而過，稍為人多，很容易擠出馬路，而該處來往車輛又多，實在危險。

陳女士續稱，該段狹窄的行人路，其中一處是段彎角位，附近更無欄杆，行人經過時，極易被轉彎的車輛撞到。半年前她居住的大廈的看更，就曾在該處被車撞傷。

她說，上址附近有多間學校，部份學生上學、放學或晚飯時間時都要經過該處，其中包括她的子女，令她每天都感到擔憂。

此外，該地盤出入口處經常流出大量黃泥水，弄濕行人路，途人經過易被滑到，尤其老人家更是視為畏途。她希望有關方面留意，改善目前的情況。

按：記者曾到現場察看，發覺該段行人路的確十分狹窄，兩人並排而行也不可能，如行出馬路，車輛又擦身而過，確實應要改善。記者已將有關情況轉交地政工務科處理。・周・

般含道被地盤圍板封了大半邊的一段行人路（本報攝）

當局正作「可行性」研究 兆康苑建體育館有望

居民表示歡迎盼早日可以實現

居民見意

編輯先生：我們數月前，曾就屯門兆康苑的文康體育設施及需要作出探討，發現有若干地方需要改善，並建議政府在苑內兆偉閣旁的平台上改建成為一有蓋的運動場，以及希望當局考慮將現時空置停車場改建為永久的體育場館。

我們的意見及建議發表後，據悉政府有關部門亦對此課題進行了研究。在這項由區域市政署負責、房屋署協助之「在兆康苑興建體育場館的可行性」研究的報告中指出，在屯門兆康苑內第一號停車場（近兆偉閣）的平台興建一座體育館是可行的，而房屋署兆康苑管理處亦不反對上述建議。

研究報告又指出，建議中的鄰舍體育館佔地一千平方米，內設一個體育室、一舞蹈室、兩至三間可供進行羽毛球、乒乓球、瑜伽等活動的活動室及輔助設施。建築費用預算約為七百萬元，經常性開支每年預算約為一百一十萬元。

報告認為上述建議的財政承擔是可行的，不過，工程上是否可行，還須作建築上深入研究。

我們認為，區域市政署的初步決定是令人鼓舞的。因為兆康苑人口一萬七千多人，而十八歲以上的成年人佔兆康苑總人口七成以上。若果鄰舍體育館的建議被接納，一定會獲得兆康苑居民的歡迎及支持。我們希望有關當局在研究財政承擔及工程上的可行性時，盡快作出決定，使居民盡早得悉有關結果。

兆康服務社謹啓　一九八七年十一月六日

運動場出入口處，有個消防水喉頭，外層玻璃已被破，易割傷途人，記者到場察看，發覺破爛的玻璃已被拆掉。

坪石邨口一路牌 塌下多日無人理

有圖為證

讀者林君十一月七日來電稱，坪石邨黃石樓對開的一條行人路，有個交通標誌牌，塌下多日仍無人理會，恐對途人士做成不便，盼有關方面盡速如以修理。

林君表示，該個交通標誌牌可能曾因交通意外關係，被撞至塌在地上，有礙觀瞻。

按：記者曾到現場察看，發覺果有一交通牌塌下，記者已將此情況向交通投訴組反映。・童・

生活圈

專線電話：五-七五一三〇三
總機電話：五-七五七一八一

有問有答

如願死後捐出眼腎 索取捐證填妥即可

市民如有意捐贈腎臟或眼角膜者，可以前往醫務衛生署新聞及公共關係部，或中央健康教育組索取及填妥一張捐腎證或捐眼證即可。

讀者尹太十一月八日來電，查詢市民有意死後捐出身體器官，可透過那種途徑捐出。

按：醫務衛生署有印備「捐腎證」及「捐眼證」可供市民填寫，市民填妥後只要隨身攜帶，同時告知家人有關捐贈器官的意願，以便日後能讓醫務衛生署盡快取得有用的器官，使有需要移植的人士獲益。

醫務衛生署指出，本港現時的外科手術，足以應付移植腎臟及眼角膜的複雜手術，在過去十年來，也曾有不少成功的例子，其中有些是由健康的直系親屬捐出，但大部份仍需依賴來自醫院中死亡的捐贈。・華・

簡覆

▲讀者陳太十一月九日來函，查詢受內地認可的律師名單：陳太可在本版辦公時間內來電五－七五一三〇三，本版記者會直接給予所需資料。

▲讀者周君十一月五日來電，投訴葵涌興芳路林士德室內

意見箱

中央公積金被否決 老人退休有何保障

近年，各界人士都十分關注老人退休後生活保障的問題，繼而催促政府早日成立中央公積金制度，使老年生活有所保障。可是，這個爭論多時的建議，終於在港督施政報告中宣告取消。這項決定帶來很多市民的失望。

中國俗語有謂「養兒防老，積穀防饑」。公積金制度的精神亦同出一理。設立公積金制度的目的，是令本港受薪人士能為老年作出打算。為將來退休後的生活提供一定程度的保障。至於施政報告中提及最有需要人士最不能受惠的論點，則可採取靈活的方法，例如在某人息水平以下的受僱員，只由公司單方面供款，使可維持制度的實施，便每一位受僱人士受惠，作為日後生活的保障。

反觀施政報告中所提出的兩個相應解決方法，即改善老人保障制度及擴大長期服務金計劃，卻未必是長遠治本之良策。

老人保障制度，雖然在施政報告中建議增加津貼額，並於一九九一年降低受惠年齡至六十五歲。但畢竟保障制度屬於救援性質，津貼金額不會太高。加上施政報告中提及新申請人須作出簡單入息聲明，方有資格領取津貼，換言之受惠者必須符合特定資格，並非人人可以享受。

另一方面，擴大長期服務金計劃亦不能全面解決問題。雖然施政報告中提出，那些因年老或健康欠佳而退休的僱員也可納入保障範圍，的確放寬了原本的受惠資格，可惜長期服務金計劃本身有很多限制，對於那些沒有固定工作，經常轉工，或真正長期服務（例如服務年資達二、三十年者）的僱員，皆是不完善的制度。事實上，受長期服務金計劃中，受僱人士所享有的保障實在很少。

老人退休生活保障是政府急需正視的問題。在可見的未來，香港的人口老化更會加劇老人問題的嚴重性及急切性，政府必須早定出適當的預防策略。所以，本人促請政府當局再三思量中央公積金制度對市民大眾的重要性。從新評估中央公積金制度的可行性和適切性。

市政局議員林溥鏗八七年十一月

尋人啟事

羅金妹尋兄羅華天 妹羅珍妹

羅金妹（一一四五五）

羅金妹，現年六十歲，出生於香港，其父名羅金堂，原在香港開百貨店。知情者請來函：廣東惠陽縣、麻步區、黃花村溫家轉。

詹楚林尋父詹繼坤

詹楚林（一一四五六）

詹繼坤，原在汕頭迷途鎮開「詹太合」蠟燭廠，去港後與家人失去聯繫。知情者請來函：廣東、紫金縣、九和區、黃砂鄉車田村張元舜（即詹楚林）。

唐偉民尋弟唐仙康 妹唐同仙 嬸娘朱妙月

唐偉民（一一四五七）

朱妙月、唐仙康等，原通訊處是：香港筲箕灣，西公岩十九地段十九號唐仲然先生轉。知情者請來函：湖北、武漢市利洛北路利北二村十三號平房八號。

鍾火成尋兄鍾培成

鍾火成（一一四五八）

鍾培成，原籍東莞石龍，原住在香港油麻地。鍾火成小時被人販賣到惠陽，盼兄見報後來信：廣東惠陽縣橫瀝區矮陂黃沙洞小學潘進友收。

通告板

鹿湖遠足攀石澗 考驗自己莫畏難 點點心思點點意 工藝創作齊參與

▲鹿湖遠足攀石澗：由香港青年協會華富青年中心主辦，十一月十五日舉行，行程驚險刺激，適遊大浪西灣、四疊潭、千絲瀑以及雙鹿石澗等，歡迎十六至三十歲朋友參加。費用會員十五元，非會員二十元。報名及查詢，可到華富邨華光樓底層，或電五－五一三八一〇。

▲普通話匯演八七：由市政局及聖公會聖十架堂社會服務中心合辦，十一月十五日晚上在牛池灣文娛活動中心劇院舉行，當晚節目由港九各普通話社團組隊表演，歡迎對普通話有興趣人士參觀，入場券現已免費在牛池灣文娛活動中心派發，查詢電話三－二六八五八八。

▲米埔海陸空一日遊：香港青年協會祖堯青年中心於十一月十五日舉辦，參觀地點包括米埔自然環境保護區、吉慶圍、勒馬洲及大埔火車站博物館。歡迎十五至十九歲青年參加，費用每位三十五元。時間由上午九時至下午六時。報名及查詢，可到祖堯邨商業中心C座二樓，或電三－七四四二二〇一。

▲「鳳凰八七之旅」：青協九龍城青少年中心主辦於十一月十五日開始一連三個星期日舉行，分三日行畢大嶼山鳳凰徑全程，收費分別為二十五元、三十元及三十五元。查詢可到九龍城老人街一號地下，或電三－八二六七一七。

▲「點點心思點點意」手工藝創作比賽：福利會、東頭邨社區中心社會服務社主辦，由本月至十二月三十日，比賽分日用品及裝飾物兩組作品，以鼓勵傷健人士發揮其創作能力及技能。所有參賽作品評選及展覽後，將捐贈給有需要的社團機構。報名可往觀塘翠屏邨翠樂樓社區中心四樓索取表格，查詢電話三－八九〇八〇八。

窗櫥設計的新意念

與國際窗櫥設計賽冠軍得主馬樂的一席談

黎小媛

「百貨公司的窗櫥設計，對推動銷售方面的效果是無庸置疑的，通常我們擺在窗櫥上的樣品，其貨品都可以賣個清光。」

說話的是先施有限公司設計部主任馬樂。認識馬樂，是因為先施公司十月份的窗櫥設計，在國際羊毛局主辦的窗櫥設計比賽中，擊敗了三十間參賽百貨公司，奪得冠軍。馬樂從事公司的窗櫥設計，已有二十多年經驗。

這日馬樂談他的冠軍設計。「我主要是想表達羊毛服裝在大都市也很適合推行。所以背景是香港的建築物，一個城市的氣氛，然後是穿羊毛衣料的女郎，前景下面是一羣羊仔，以表達羊毛的特性，成羣羊仔在馬路上走動，也意味着羊毛衣大行其道。」

馬樂從事窗櫥設計，是始於他對美術的愛好，窗櫥設計是商業美術的一個項目，這日馬樂從他的經驗，談廿年來櫥窗設計的變化。

他說：「櫥窗設計也是跟着美術潮流在變化，兩者是分不開的，譬如以前，我們是流行寫實的流派，是以六十年代的舞台佈置是比較寫實的風格，這個也反映到櫥窗設計。後來抽象的設計興起，櫥窗和舞台一樣，現在是很重視色彩，圖案的造型，務求做到迫真細緻，效果是愈真愈好，很講究襯托物，甚至是成架汽車搬上窗櫥，迫真的程度，是設計的效果需要石頭，就將碎石撒在窗櫥裏，迫真之中，重色彩和意念。」

窗櫥設計有甚麼新的方向？馬樂說窗櫥設計與舞台設計是基本上有些相同，但目前我們在劇院看到的，有先進的燈光效果，譬如幻燈片的使用，但證之目前香港所見的櫥窗，卻未見到這個趨勢。

馬樂解釋兩者相同和相異的地方。他說：「佈置原則上是相同。不過，舞台有充分的深度，但窗櫥兩潢是受限制的，三呎就是三呎，四呎就是四呎，舞台與觀眾之間距離比較遠，但櫥窗則不然，路人幾乎是貼着玻璃去觀賞櫥窗內的商品，櫥窗又是受到自然光線的影響，這樣使用比較複雜的燈光效果，會受到空間的限制。」

櫥窗設計在百貨公司的商品宣傳中，佔一個重要的位置，這在香港是有地區性的特色，馬樂說，在外國，有時重點更是擺在百貨公司內的陳設。

他說：「在一些寒冷的地區，天寒地凍，不可能要求路人駐足在路上欣賞一個櫥窗設計，又或是天氣太熱的地方，屋外悶熱非常，人們當然想兩步便跳入有冷氣的百貨公司，因為這個天氣的原因，商店會更重視室內的設計。」

香江諜影

李偉才

圖為先施公司設計部主任馬樂

香港有間諜嗎？

這是一個絕少有人提出，而更少有人肯提供答案的問題。

但只要我們稍為停下來想一想，便會發覺無論從那一個角度看，問題的答案也必然是肯定的。

當然我們無法百分之一百肯定，但「有」的可能性之大於「沒有」的可能性，就等於一生中總會生病比之於一生也不生病的機會一樣。

問題反而應該是，香港有什麼可能沒有間諜活動呢？

香港是一個國際性的大都會，更是東、西方在文化上、政治上和經濟上不斷交匯和激盪的地方。世界各國的利益集團那會放過在這兒獲取珍貴情報的機會？

每一個國家都會有間諜組織，這實在是毋容置疑的一回事。問題只是，這些組織是否在某地方有所活動，以及這些活動的性質是什麼而已。

西方、蘇聯、台灣、越南等地區會透過香港這扇前大門搜集有關中國的情報，這是不在話下，而中國自然亦會進行反間諜活動，與這些國家的特務周旋，只是這些活動必然十分隱蔽，一般人根本無法得知而已。

除此之外，亦有可能有一些與中國無關的間諜活動在香港進行：南韓和北韓的、以色列和阿拉伯的、伊朗和伊拉克的、綠色和平組織和跨國企業的、馬可斯和阿基諾夫人……的。

我一直以來有一個願望，就是有一個本地的導演，能夠以最大的膽色和誠意，去製作一部以此為題材的電影：一部完全以寫實手法拍攝的真正間諜片，而不是占士邦式的成人童話，一部透過間諜生涯而揭露人性，技巧和深度都足以參加國際影展的電影。

但我知道這是一個奢望，因為這個題材實在太過敏感太具爆炸性了。

遙望「上班族」

捷哲

七姊妹道

一日與友人午飯畢，緩步於灣仔街頭。只見在華潤附近的一座天橋上，密密麻麻地排滿好一大堆人，急步往上走。

他們都有一些特點：男的個個西裝筆挺，衣着講究而整齊，女的不是兩件頭套裙，便是一件頭的，髮梳得漂亮，我從後看她們，沒見到她們的臉，料想，都描得美吧。他們整羣人一步趕一步的往上移，全是一個模式的，我當下看了覺得奇怪，友人指指手錶說，是下午二點嘛，吃過飯的人們趕着回去上班。

給她一提，我才恍然大悟，才意識到許多人在過着一種我不熟悉的「上班族」生活。這種感覺，只有當我在早上八時過後擠着乘地鐵，又或者下午五、六時在中環趕着回報館時才感到。

在工作世界裏的「上班族」們原來都有着一套特定的文化，穿的，吃的，生活的節奏都相近。

我悠悠望着急步的人羣，再看看我們和我們所穿的，突然覺得很疏遠，又很有趣。

課堂內外

改文苦中樂

晴明

教語文科的老師，改文是無可避免的了。唱高調者，說這是教語文者的天職。但常見的情況，是無可奈何地幹下去，認為這苦差是不足為外人道的。

我自己也是長教長改的。但所見的改文情況，真是多種多樣：一種是自始至終負責的態度，也能不過不失，而且進度合理，學校和學生都大致無意見。這算是很難能可貴的了。個別但卻有代表性的，如：請別人代改，以前每篇幾毫，現在每篇幾元。由於他們教的班數不少，習作和作文份量很多。但他們的收入可觀，從五六千元薪金中抽出幾百元去請人代改，還是划算得來的。只是這樣改法，實在是有失職守，也難以實際了解學生作文情況的了。

另一種，宣言改文是痛苦的事，不過也得改，既然是痛苦的事，就長痛不如短痛。那做法是：平日很少改，堆積多了，開一兩晚夜車，快刀斬亂麻地改完。於是又重複下去。我認為這種改文法是很有本事的老師才行的。

也有更奇特的，他們改文時像繡花一般，逐段改好之後，還加上詳細的眉批和篇後評語，並且字體秀美。你驟然看到這樣的改文表象時，實在感到佩服不已。但且慢，這種改法，可能每天也改不完一篇，而一班學生四十多人，就要改一個月以上。那末，這班學生全學期就只能收到一篇曾改過的作文，其他的就全部不見了。

一位火氣甚大的先生，一面改文時，一面破口大罵：「狗屁不通！」又改下去：「簡直混帳！」再改下去：「氣死我也！」……他一面改一面發洩，大概是很痛快的，因此改了三十多年仍要改下去，真真了不起！

最麻煩的是，有一位老師本來是個職員，字體很整潔好看，但因這學期請不夠語文老師，就由她代下去。上課倒沒有多大問題，因為她也是喜歡閱讀文藝書的。但她教了一個學期，都沒有改過文，把學生的作文簿一律束之高閣，一般學生也並不緊張派文與否的，但個別學生在學期末向學校投訴。結果是，學校商得幾位改文老手的師尊，每人分一大叠去加工改了，這件事才算是有了交代。

改文的趣事，還多着哩，且待續談。

港人港事

駁得其時

吳用

布政司霍德在立法局以「最强烈不過的言詞」駁斥某些議員對港府的詆譭。

他指出，這些詆譭港府的指責是「非常嚴重的」，不要以為是「政治辯論中的唇槍舌劍而安然置之」。這類毫無事實根據的指責，不僅是損害了港府的形象，破壞港府的威信，同時也使社會的安定和繁榮帶來了損害。事實上，立法局大多數議員對這些言論，早已表示不滿。在立法局上次辯論施政報告中，有議員便指出「某公眾人物經常發表不當的言論，猛烈抨擊政府。政府當局決策者所採取的行動經常遭受不盡不實的批評，這些批評許多是主觀見解，强詞奪理，有時候更以錯誤的假設為根據。若長此下去，肯定會對社會造成不穩定的局面。」

這次，霍德的嚴詞駁斥，相信大多數議員都認為駁斥得正是時候，是對玩弄危險政治遊戲的人的一項嚴厲警告。

人生力學

耀眼靈光

曹爲

頒獎台上坐着兩行人，前一行坐的是有頭有面的人，校長、院長、教務長、圖書館長、系主任，後面裏的像我，就只是個充撐場面的人，然而，有這種機會在我也還是一種緣份。

這個禮堂設計得還可以，坐在每一個角落，聲不回，光不映，舒服安詳的，撐大眼看台上過場，瞇着眼聽音樂悠揚，所以，每個角落我都坐過。只是處女地，這一回竟然要擺放在台上。

在台上就不一樣，水銀燈過找你照，瞇着眼睛，台下只能見到黑影像潮水蕩漾，偶爾叫好的掌聲，是好是醜的還要把身子浮起來以示答謝和恭敬，坐這裏的人，都沒有福份享受把眼睛瞇上聽流水的舒暢。

坐第二行則有坐第二行的學問：如果你真要做到進可攻退可守的話，請你先找一個大塊頭坐你的前排，只要身子一沉，你便可以有一剎那遁離現世，頭兒一伸你又重出江湖，這是人身的力學，頸腰骨脊做了這過程的彈簧。這小小的物理可以增加了坐第二行者的學問素養。

這一次上台竟然使我多了個新的發現，台下昏黑的人羣被耀眼水銀燈對立起來。在台上，要坐直身子，翹高鼻子，簡直就易如反掌。坐第二行的這個吸引就折半減低，然而，拉直身子的機會還非沒有。一拉直身子你會發覺眼睛光亮起來——光直射來、光折射來，使你不好受。沒坐過第二行的人，恐怕不易感受到折射來的光從何來！坐在前排幾位先生的頭頂都光亮照人，只要他縮你伸直的時候，天花板的水銀光便藉他頂上的威嚴蕩過來，這又是坐第二行者要知的折光物理學！有心上座的人不妨自問：你受得住那耀眼的光頂嗎？

形象篇

美國公關會

公關寶

美國公共關係協會，會員衆多，十三萬多會員中，自然是以美國國內專業人員為最多，而其他會員則分佈於世界各地，這個協會有許多特點，其中最顯著是為會員提供各行各業資訊服務及經常舉辦專題研討會等，而刊物方面則出版月刊、年刊及專刊等，月刊最具特式的地方是編輯部預早一年公佈各期刊物主題，是以多年積累下來，公關各方面問題都有研究論述及，其內容之豐富及條理闡釋之分明，是值得公關從業員用心學習的。

這個會的會員年鑑也是內容豐富，各方面參考資料兼備。許多人加入專業協會是喜歡有銜頭稱號的，這個會就提供考試方式，合格者可在姓名之後，附加APR榮銜，也是一種外人對專業資格參與評估方式，對在職人員也是一種鼓勵。

哈囉魂

奇慧

閱報看到有人把 Halloween 一字，放棄意譯，而採用音意兼有的譯法，譯為「哈囉魂」，心中不由得產生一種落寞之感。

「哈囉」帶有强烈的「洋」味，「魂」是指「鬼鬼怪怪」，「哈囉魂」便好像是洋人的鬼節，而在這一天，洋人的慶祝方式也很特別，他們都把自己化裝成妖魔鬼怪，參加派對，縱情胡鬧，狂歡一番。

Halloween 是西方的風俗節日，許多人以為就是「萬聖節」（All Saints' Day）。但這只對了一半，因為萬聖節前夕，才叫 Halloween，而萬聖節這天，除了叫All Saints' Day 外，也有稱之為Hallowmas，就如 Christmas 是由 Christ與mas（mas的意思是「節日」）兩字組合而成一樣。

Hallowmas是在每年十一月一日這天，而 Halloween則在十月三十一日。

在All Saints' Day的翌日，即十一月二日，也是洋人一個重要節日——All Souls' Day（萬靈節）。但這天並非風俗節日，而是宗教節日，是羅馬天主教的節日。這天，信徒們都公開祈禱，保佑已逝去者的靈魂能脫離苦海，到極樂世界。

語小叢譯

天地線

新聞改革

林狄

中共十三大在京舉行期間，內地的新聞機構為宣傳及報道此次具有歷史意義的會議，不惜花費大量人力物力，務求做到全國各地家傳戶曉。期間所發出的新聞報道之多，工作效率之快，令不少在京的外國觀察家都感到吃驚和意外。

若論在此次强大的宣傳攻勢中影響力最大的，莫過於電視的全國廣播。在此次大會期間，中央電視台除在開幕當日，以直播的形式將總書記趙紫陽作歷時三小時的政治報告的情景全部傳遍各國各地外，還在每天晚上用一至兩個小時的專題節目，將當天北京所舉行的中外記者招待會的情況向全國老百姓報道。像如此開放的新聞報道，在以往歷次黨代會所從未出現過。

不過，尚有美中不足的是，此次中央電視台對十三大的報道除了首日趙紫陽作政治報告，以及會議閉幕日五名政治局常委會見中外記者的招待會沒作任何剪輯外，其餘每日的中外記者會上的對答，該台都作了刪剪，特別是有關鄧小平等領導人的去留及一些敏感問題的對答，都被刪去了。究竟為何？現還未悉其詳。

可以說，內地的新聞改革在此次十三大的報道中已邁出一大步，但一些條條框框依然存在，則是顯而易見的。

日發售NTT股受考驗

江洪

……在截至周三為止，已有九成八股份獲認購，……，一些投資者取消認購申請，但為候補者所填補。

日本政府這次發售NTT股份，雖及不上去年底首次發售時所發的熱烈反應，但這次與英國石油公司股份發售認購不足情況相比，已算理想了。由於認購不足，英國石油公司股份包銷商，遭到了十七億美元損失，然而，這次NTT股份的包銷商，可以獲得六百億日圓收益。

日本電報電話公司股份新一輪發售，是以本周一收市價每股二百六十四萬日圓推算

日本政府對發售NTT股份寄望相當大，視之為用以增加政府開支，刺激國內經濟發展的重要財政來源。估計日本政府可以從這輪NTT股份發售中，獲得三萬七千億日圓（二百七十五億美元）收益。事實上，NTT股份因股市步入低潮而低跌，使政府收益低減。

市值佔東京股市第一部分股份總市值百分之十二，市盈率以低跌至每股二百五十萬日圓計算，仍為二百六十七倍，大大高於日本上市公司股份平均市盈率六十倍。

認購NTT股具信心

鑑於NTT股份過去的輝煌表現，縱使

十九日上午關鍵時刻

投資者，海外投資者仍被拒絕認購。

儘管投資者仍對NTT股份看好，但其股價走勢仍追隨大市表現，在東京股市本周三中午下挫一千多點之時，NTT股份每股下挫至二百五十九萬日圓，相當接近於認購價二百五十五萬日圓，當本周四東京股市回升，NTT股份回升上二百六十五萬日圓，因此，NTT股份認購者能否獲利，需要視乎於東京股市未來的走勢如何，當NTT新股於本月十九日上市，會是一個關鍵性時刻。

海洋船務有限公司 Interocean Shipping
（土耳其國營輪船香港代理）I.D.B. Turkish Cargo Lines
・定期線・
m.v. "GENERAL K. ORBAY"
ETA 15/11
ETD 16/11
收貨往：法馬古斯達、特… Famagusta,
伊斯坦堡、麥辛 Istanbul, Mersin
伊斯肯德倫、伊… Iskenderum,
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商…
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

教育署立案 聯合音樂院
（本科第一年招生；第二年招插班生。）
（選科：（個別上課，可保送英國皇家作樂院術科考試）。
科目一鋼琴、小提琴、大提琴、古典結他、民歌結他、西洋長笛、雙簧管、單簧管、色士風、法國號、小號、長號、口琴、…

經濟宿舍 豪華裝修 視窗浴室 獨立電話 交通方便 可煮 8907067 H8902071
致輝旅舍 北角地鐵 冷氣大廳 新裝修 合華僑國內遊客 供早餐 5-683984 718896

中文打字 各具繁簡大小號字多 明碼打合同文件 5-7569…
大量B.O.P.P. 可作多種用途各種規格 US2500/MT C.I.F./HK 請電：7218761

誠實可靠的服務 富達菲女傭 嚴格挑選家政訓練 中環皇后大道中…731室 5-228071

全自動電源穩壓器 電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使…，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，… 決。本公司為一有逾廿年以上經驗專門生產… 器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號… 電話：0-220381-2

女權分子抨擊下 倫敦世姐選美失色
泳裝欠奉趣味大減
電視雖轉播小報對賽事隻字不提

【美聯社倫敦十二日電】一年一度的世界小姐選美會，曾發生過醜聞，受過女權分子的抨擊，和無中生有的所謂「造馬」非議的打擊。今年的世界小姐選美會所受的打擊卻來自新聞媒介，因為他們頗然對選美會缺乏興趣。

熱衷於獵取醜聞的英國小報對星期四晚的選美會隻字不提。除了用緊身衣代替泳裝外，今年的世界小姐選美會幾乎沒法引起人們點滴的好奇心或議論。

來自七十八個國家的佳麗準備在倫敦皇家艾伯特劇院中心舞台角逐世界小姐后冠。選美會主辦機構說，南美洲的佳麗看來是大熱門入選。

芳齡二十二歲的委內瑞拉電視採訪員阿爾瓦妮·洛薩達·希門尼斯小姐和二十一歲的哥倫比亞大學生克勞迪亞·埃斯科瓦爾·薩帕塔小姐是兩大熱門。

成康·希爾搏彩公司的夏普說：「從搏彩的觀點來看，這實際是毫無刺激的賽事。我預測下注白色聖誕節（這在倫敦屬於罕見）的銀碼比下注今年世界小姐結果的銀碼更大。」

但是不管誰登上世界小姐寶座，她的魅力與光芒總是吸引了大量觀衆。英國商業電視台今年再次向全球大約三億觀衆，包括英國的一千四百萬觀衆播送九十分鐘世界小姐選美會盛況。

現場實況轉播世界小姐選美會，一直是英國十大收視率最高的電視節目之一。引起新聞媒介非議的項目，是主辦機構三十八年來第一次禁止參選佳麗穿泳衣出場。

《每日鏡報》為了充分表示自己的不滿，刊了一幅挖苦參賽各國佳麗身穿軍大衣排成一行的漫畫。

某些人表示，主辦機構禁止佳麗泳衣亮相，是屈服於女權分子的批評。

日男子被菲拒入境 因曾輕薄機上空姐

【路透社馬尼拉十二日電】一名前往馬尼拉的日本遊客，永遠無法去到那裏的紅燈區，因為他剛抵菲律賓即被遣返。

移民局官員說，這個日本男子被拒入境，因為菲律賓航空公司的機組人員投訴說，他捏了一名菲律賓空姐的屁股。

移民局情報首長維森特·愛德華多准將星期四說，這個男子已被送回東京，因為他是「一個不道德的人，一個不受歡迎的人。」

五千萬名畫

梵高的名作《蝴蝶花》於十一日在紐約的蘇富比拍賣行以五千三百九十萬美元售出，創下油畫拍賣價最高紀錄。（路透社）

「禁煙奧林匹克」在東京閉幕
六十國專家齊呼籲 努力創造無煙環境
要求各國制定禁香煙廣告法律

【中新社東京十一日電】首屆在亞洲召開的為期四天的「第六屆吸煙與健康世界會議」，今天在東京閉幕。有近六十個國家的醫學專家及禁煙運動團體共六百餘人出席了被譽為「禁煙奧林匹克」的本屆會議。

吸煙與健康世界會議於一九六七年第一次召開，以後每四年一次。中國從一九八三年的第五屆開始參加。出席此屆會議的中國代表北京吸煙與健康協會副會長、北京心肺血管研究中心教授翁心植和天津醫學院流行病學教授耿貫一，分別在會上作題為《吸煙在中國是一個嚴重的公共衞生問題》及《女性吸煙及肺癌的關係》的報告。

據統計，地球上每年有二百五十多萬人死於由吸煙而引起的心臟病、肺病、肺氣腫及惡性腫瘤等，也就是每十三秒鐘有一個人死於上述疾病。

本屆會議就吸煙與人體健康的關係、被動吸煙的危害性及發展中國家的吸煙等十大問題進行了研討。會議決定，為使世界的禁煙運動更加蓬勃發展，將把四年一次的大會改為二年一次，在一九八八年四月七日首次舉行世界禁煙日，並倡議爭取二十一世紀成為不吸煙的健康的世紀。

【據新華社東京十二日電】今天在這裏閉幕的第六屆吸煙與健康國際會議發表倡議書，呼籲各國政府和民間組織，減少吸煙給人類造成的危害。

會議今天發表的倡議書呼籲世界各國如在工作單位、醫院、學校、幼兒園及公共汽車等公共場所創造無煙環境作出努力，並要求各國制定有關禁止香煙廣告宣傳的法律。

標準歌迷

這名澳洲少女可說是百分百的米高·積遜迷，她於星期三在悉尼機場等候她的偶像抵步時，連面上也印上米高·積遜的肖像。（路透社）

國旗的妙用

十七歲的美國青年博比·里弗斯十一日在亞特蘭大等侯退伍軍人日巡行開始時，在冷風呼呼之下，唯有用美國旗裹着自己保暖。（路透社）

膽固醇也分善惡 善者能防心臟病

【合衆國際社美國波士頓十二日電】研究人員首次發現，增加血液內的「良性膽固醇」的數量，能預防心臟病。

約有四千萬美國人的血液含有高水平的膽固醇。血管積聚膽固醇能導致心臟病。心臟病是美國頭號殺手。

膽固醇之中，有一種稱為高脂肪蛋白。這種高脂肪蛋白是良性的膽固醇。因為它能帶走血液中的脂肪。研究結果顯示高水平的高脂肪蛋白能遏止心臟病發。不過，提高高脂肪蛋白的含量會否預防心臟病則未有直接的證明。

法國電影院陷入大危機

電影票房收入大跌

法國人不再泡電影院了，令電影界人士十分擔心，他們與電影院在過去一個世紀來的戀愛會從此恩斷義絕。

過去百多年來，看電影是法國人的第一號消遣，但最近的一項研究結果顯示，法國人正大批離棄電影院，改而留在家中看電視當影。

全國電影院委員會說，由一九八六年至今，電影院票房收入下跌了近百分之二十，一百五十間電影院被迫關門。

而在今年七月至八月的暑假期內，票房收入更進一步下跌達百分之四十五，全國電影院委員會預測在未來幾個月中，會再有三百家電影院要停業。

他們都歸咎電視。

電視名片搶走觀衆 電影院紛紛關門

法國共有六個電視台，競爭相當激烈，為了爭取觀衆，各電視台在黃金時間均選播名片，甚至每星期映足五天，在九月的其中一個星期裏，就一共播映了二十六部電影，包括荷里活最賣座的影片，曾哄動一時的舊片及法國的最新影片，這種情況是世界其他任何地方所沒有的。

專門為電視拍攝的影片並不多，通常只在星期三和星期六放映，因為政府立了一項保障電影院的法例，禁止電視台在這兩天的黃金時間內播映電影院放映過的電影。

電視電影大受歡迎

法國人很歡迎電視台播映電影，因為比上電影院節省得多。

一張普通電影院的戲票的票價是三十七法郎，豪華的電影院，即座椅舒適和音響銀幕設備先進的，票價就更高。

一名巴黎精品店經理說，「在結婚前，我與男朋友每星期看四至五次電影，結婚及生了孩子之後，發覺全家去看一場電影已經是很奢侈的事。」

周末消遣看錄影帶

電視錄影機的普遍化亦是電影院觀衆減少的原因之一，設在巴黎鐵行區的一間錄影帶租售中心，每天租出約一千盒錄影帶，在星期五更加大大增加，因為市民都會多租幾盒錄影帶來消磨周末。

一名巴黎市民說，他已有兩年沒有上過電影院。

一九八六年，三個國營電視台共播映了五百五十七部電影，另外收費的有線電視台播映了三百六十五部。

今年各電視台都計劃增加電影的播映，預料到年底為止，電視全年播出的電影數目會達到一千。 李若

暴風雪襲美國 破廿年來紀錄

【美聯社紐約十二日電】導致十四人喪生的一場冬季暴風雪，在帶來了多達十五英寸大雪，並使數以百計學生困於學校中後，星期四吹襲到美國東北部海岸地區。

這場暴風雪星期三晚移至東海岸時已減弱了許多，在移進大西洋之前，預料將在新英格蘭降小雪。

在星期三突如其來暴風雪中，受襲最嚴重的是哥倫比亞特區和馬里蘭州及弗吉尼亞州，這場暴風雪在移至紐約市地區之前，曾在上述地區徘徊。

這次降雪量打破了該地區一九六七年的紀錄，當時整個月的總降雪量是六·九英寸。

如何解決費思量
莫斯科嚴重缺乏公廁 有關部門從來不正視

【合衆國際社莫斯科十二日電】《莫斯科真理報》說，今日莫斯科已不如五十年代和六十年代那樣注意建造公廁，他們感覺現在有需要作改善。

該報星期三說：「坦白說，這樣的問題不應在一個文明國家存在。」

該報說，有九百萬人口的莫斯科，只有三百四十三個公共廁所，而且只有少數能用。另外一個問題是，廁所的指示標誌太小，結果公共廁所變成市內的秘密地方。

該報說：「大部分廁所都是一九五零年代及六零年代建築的，數目實在不夠。而較新式的公廁使用不到數星期便破了或淤塞。」

該報說，當地負責管理市容的委員會拒絕對問題作出補救。

在一九八五年結束的五年計劃，預算興建的七十五個廁所實際上只建得三分之一。在一九八七年，原先打算興建五個廁所，結果只建得兩個。

該報補充說：「沒有人嚴肅正視這問題」。莫斯科市民大概要苦候更多年才會看見市內建有足夠的公共廁所。

布魯塞爾亘劫案 涉及贓款一千萬

【路透社布魯塞爾十二日電】國營電台星期四報道說，竊匪慶祝一個全國性假日的方式，是洗劫比利時南部根布盧克斯一家銀行，估計被竊五億比利時法郎（約一千四百萬美元）。

該電台說，那些劫匪星期二挾持了十三名人質——三名銀行傭員及他們的家人——並於星期三第一次世界大戰停戰紀念日當天，在釋放未遭損傷的人質之前，搜劫了一百五十個保險箱。

警方說，他們正在調查這宗劫案，但未能提供進一步詳情。

標奇立異

徽章本應戴在胸前，國旗應懸在桿上，但星期三在倫敦舉行的坎戈爾春夏服裝大展中，這兩個模特兒卻把徽章的國旗戴到帽子上。（美聯社）

美發現新治癌藥 不損害正常細胞
通過光起作用稱光動力療法

【美聯社波士頓十二日電】一種通過光使之在人體內起作用的藥物，能摧毀癌細胞而不會損害正常組織。在中國用這種藥物進行實驗的美國醫生有如上的說法。

星期四發表於《新英格蘭醫學雜誌》上的一篇報道中，爲薩諸塞總醫院的醫生，描述了他們運用這種治療方法，協助人們治療膀胱癌的情況。

這種稱為光動力療法的程序，同樣已運用於治療肺和食道腫瘤以及復發的乳癌。

這種藥物Hematoporphyrin只附在癌細胞上而不附在正常細胞上，在注射藥物入體內兩天後，將光源伸入體腔內照射腫瘤所在位置，附在癌細胞上的藥物立即起作用將癌殺死，而正常細胞因無藥物附着，因而不會受損。

SANYO 三洋
三洋憑科技實力 貢獻醫療新領域
三洋一系列醫療用低溫器材，爲推動醫學研究與發展作出積極貢獻；憑着高超的科技，三洋低溫柜創造出一連串適合各項醫療實驗；細菌培植，血液儲藏等低溫環境，最低可至—135℃，爲未來醫學發掘潛能。每一款三洋低溫柜均精密準確，恒溫力強，更備有各款容積，是各大醫院、診所、化驗所、血庫與實驗室的最佳冷凍配備。
+4°C -30°C -10°C~+50°C -85°C
MBR 505D 血液儲藏庫 恒溫力：4C，±1℃ 有效容積：425公升或200×500ml標準袋裝血液
MDF 330 醫藥用冷凍柜 恒溫力：低至—30C 有效容積：274公升
MIR151 恒溫培育柜 自動電子恒溫操控：由—10C—+50C 有效容積：126公升
MDF 291AT 超低溫冷凍柜 恒溫力：低至—85C 有效容積：180公升
達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

神醫華佗故鄉民間秘方
降血壓、減脂肪、收腹部、藥效特強。
令您恢復美好的身段！
華佗牌 華佗 收腹降壓片
民間驗方、純中藥製劑、絕無副作用
經148例臨床驗証，總有效率達93.2%。
功能：收腹降壓，減脂[illegible]（寧心安神，清腦明目，養陰熄風，通脈行瘀。
主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤翳障。
安徽省醫藥保健品進出口公司經營出口 國貨公司、藥行有售
總經銷：長江（中國）藥業公司 地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511(6線) 電傳：32652 CKMED HX 圖文傳真：0-6371416

中國首創·前所未有
香港腳 免搽藥
天府牌 珍寶中藥 鞋墊
四川省乃我國天然中藥寶庫，對藥物研究之專業人仕更是盈千上萬。"天府牌"珍寶中藥鞋墊乃中國成都中醫學院全體皮膚科專家經多年精心研製而成，並由四川省皮膚防治研究所及四川醫學院附屬醫院進行臨床實驗。本鞋墊專爲治療腳癬（香港腳），腳臭及一切足部皮膚疾患。此先進發明前所未有，用者一不用搽擦外用藥；二不用憂慮復發，乾淨利落，簡單方便，若能配備二對，則更爲快速見效，因可隔日對換應用，效果更佳。
用法：放置鞋內即可，如須洗滌時宜用溫水洗刷，不宜浸於水中。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營出口
總經銷：南洋國產藥品公司 地址：香港皇后大道東三號十八樓A座 電話：5-280821，5-280849 澳門分銷處：維康藥房 電話：84784，556389
港九國貨公司成藥部、皮鞋部、及各大藥房、鞋店、超級市場均有代售

化癥回生片
本品選用35種名貴中藥材。按照清朝名醫吳鞠通的化癥回生丹配方改進而成。
適應範圍：肝炎、肝硬化、脾腹腫大、各種內臟腫瘤、跌打瘀傷、婦女血瘀積滯。
中國中醫醫藥保健品進出口分公司 國貨公司、藥行有售
獨家總經銷：健民醫藥有限公司 電話：5-400144
本公司常備化癥回生片說明書及香港中醫藥年鑑的詳細資料，歡迎索取。來信請附回郵信封寄往香港德輔道西70號五樓，健民醫藥有限公司收，或到國貨公司、藥行索取說明單張。

國貨介紹專欄
專刊廣告請電 新豐廣告有限公司 ☎五—七四六三二—四

痔必消（糖衣片）
"痔必消"是目前國內最新特效口服痔瘡專藥，爲近年來重大科研成果之一。經過了多年的臨床研究，效果達95%以上，可以免除病人刀針之苦。
註册商標 國貨公司、藥行有售
功能與主治：本品具有清熱、解毒、凉血、止血行氣散瘀。用於內痔、混合痔、內外痔血栓，久痔以及各種痔瘡出血，腫脹疼痛等症。
經銷處：達康公司 電話：3-805737

「明珠1號」內服明眼丸
主治：視力模糊，眼目昏花，目赤腫痛，迎風流淚，翳障遮眼，視力衰退，假性近視，白內障，青光眼，飛蚊症，中心性視網膜炎，及各種眼患之後，久不復原等症。
御宮田力丸
宮庭特效驗方，男性速效强壯專藥 能令你——重振雄風 强者更强
「特療」內服暗瘡丸
主治：青春期暗瘡、青春痘，粉刺，面部紅斑，咽喉腫痛，口舌生瘡，皮膚乾燥，紅腫硬塊，搔癢不休，惡寒發熱，二便不利等。
中華人民共和國製造 國貨公司、藥行有售
經銷處：閩昌行 電話：3-7711279

高級濃縮製劑 各種骨質增生特效藥 精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎，肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。
特效 收腹減肥丸
經300例臨床驗證降壓，降脂作用顯著總有效率達95.4%。
主治：肥胖症 高血壓症 消腫等
龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚頑癬病、皮膚紅疹發癢、風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰癢囊癢，疥瘡等。
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

榮寶齋香港有限公司開幕紀念

榮寶齋（香港）有限公司開幕特刊

榮寶齋（香港）有限公司 ● 北京榮寶齋 ● 香港博雅藝術有限公司
聯合舉行

中國書畫文房四寶展覽

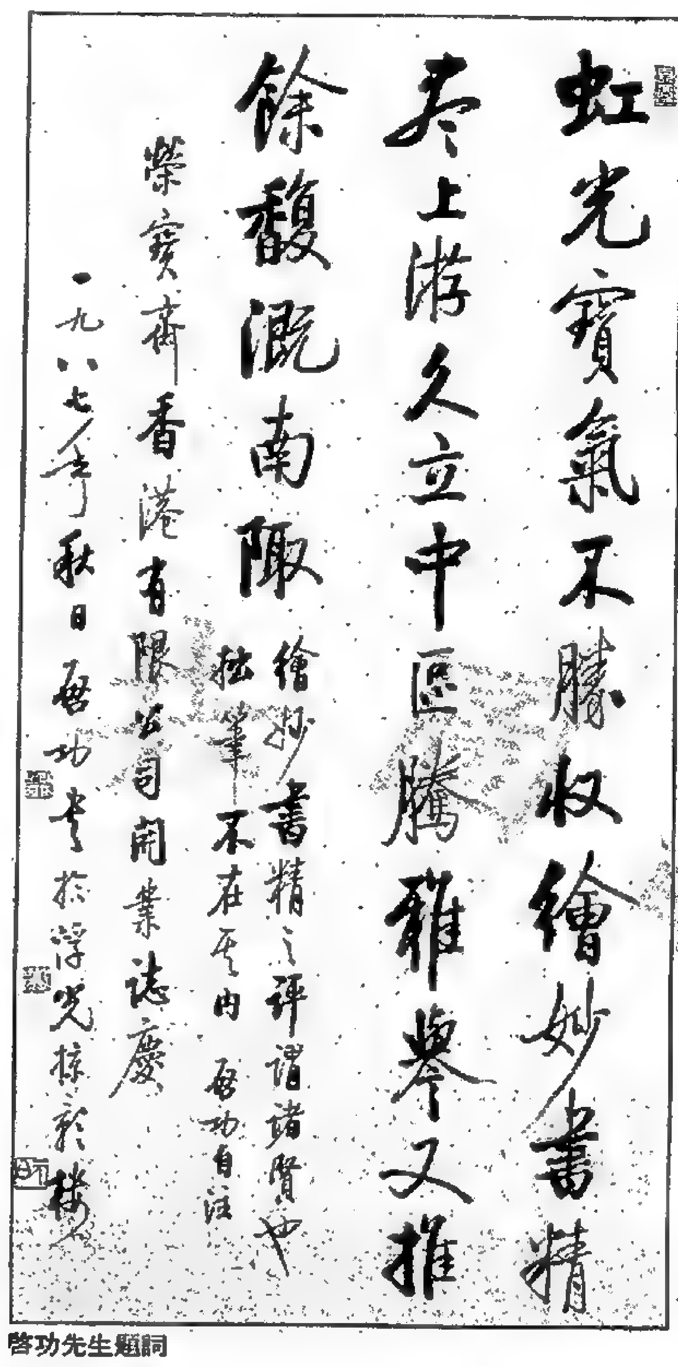
公開展出：時日：1987年11月13日至16日．上午10時至下午5時30分
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座3樓

本店正式開幕日期

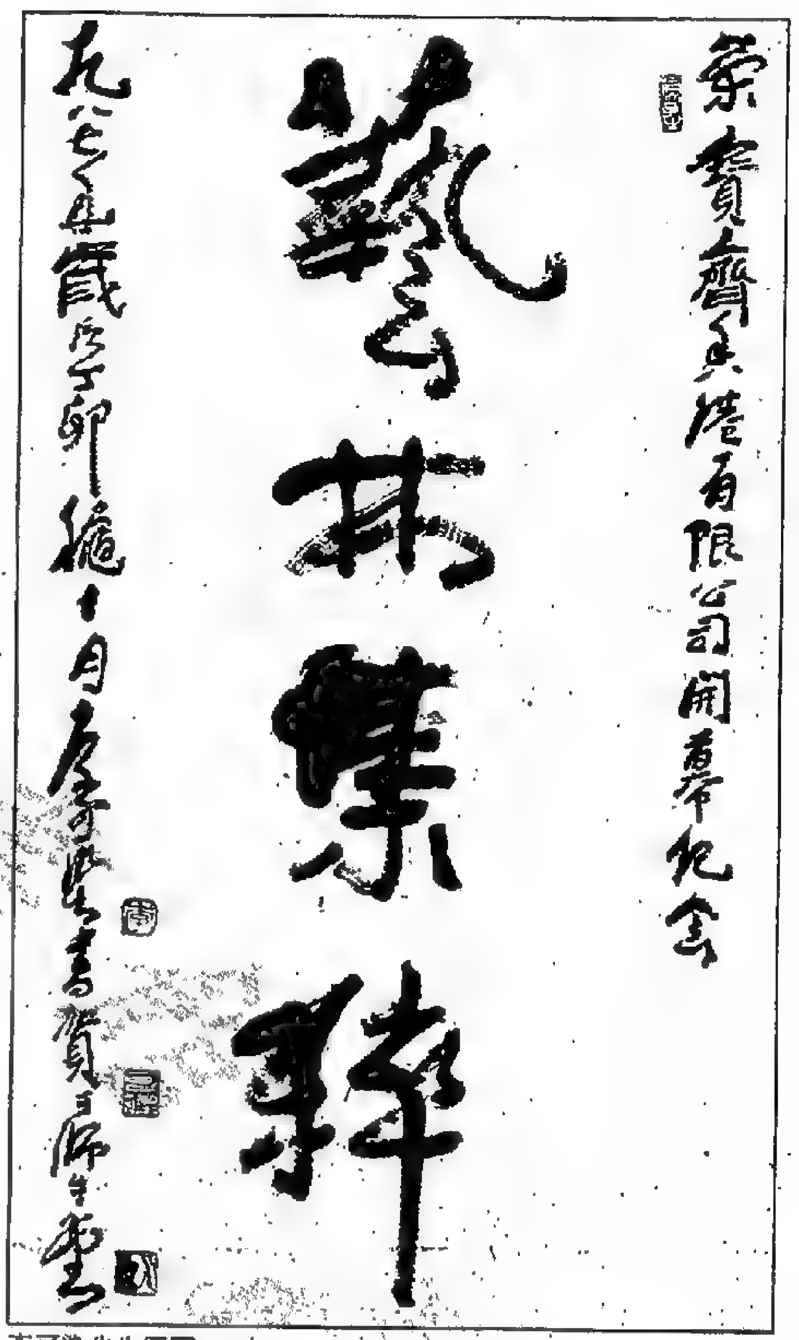
1987年11月18日（不設儀式）
地址：九龍加連威老道18號地庫　電話：3-676244；3-685930
營業時間：上午10時至下午6時（星期日休息）

花卉　齊白石

鍾馗　溥心畬



啟功先生題詞



李可染先生題詞

蒼山如海　傅抱石

菊黃蟹肥　朱屺瞻

榮寶齋（香港）有限公司在香港開業，誠乃東方藝林之盛事！

歷史長達三百餘載，馳名遐邇的北京榮寶齋，經營古今書畫之銷售，素以確保真品、名品和精品而馳名中外。尤其以傳統的木版水印書畫，刻印精妙，堪與原作媲美。對「文房四寶」的經營尤具特色。[illegible]各種出版物，包括[illegible]、手卷、賀卡、[illegible]、印章等，[illegible]多彩，影響深廣。近四十年來，不斷煥發新的風采，對於民族文化藝術之繼承與發展，業績輝煌，贏得海內外各界人士的信賴。

北京榮寶齋和香港博雅藝術有限公司合辦的榮寶齋（香港）有限公司，將會把榮寶齋固有的[illegible]，為民族文化的繁榮興旺，竭盡[illegible]能。

同時，我們一貫的宗旨，是竭誠為海內外各界人士服務，倘蒙光臨，無限歡迎。

茲值本公司開張之際，謹向各界致意，[illegible]惠予支持，則幸甚之至。

榮寶齋（香港）有限公司董事會
公元一九八七年歲次丁卯之秋

第十六版

看電視電影。

全國電影院委員會說，自一九八六年至今，電影院票房收入下跌了近百分之二十，一百五十間電影院被迫關門。

而在今年七月至八月的暑假期內，票房收入更進一步下跌達百分之四十五，全國電影院委員會預測在未來幾個月中，會再有二百家電影院要停業。

他們都歸咎電視。

法國共有六個電視台，競爭相當激烈

電視名片搶走觀衆　電影院紛紛關門

一項保障電影院的法例，禁止電視台在這兩天的黃金時間內播映電影院放映過的電影。

電視電影大受歡迎

法國人很歡迎電視台播映電影，因為比上電影院節省得多。

一張普通電影院的戲票的票價是三十七法郎，豪華的電影院，即座椅舒適和音

帶，在星期五更加大大增加，因為市民都會多租幾盒錄影帶來消磨周末。

一名巴黎市民說，他已有兩年沒有上過電影院。

一九八六年，三個國營電視台共播映了五百五十七部電影，另外收費的有線電視台播映了三百六十五部。

今年各電視台都計劃增加電影的播映，預料到年底為止，電視全年播出的電影數目會達到一千。

李　若

+4°C
MBR 505D 血液保存箱 恒溫力:4°C，±1°C 有效容積:425公升或 200×500ml標準袋裝血液
MDF 330 醫藥用冷凍櫃
達誠三洋電器有限
陳列室：旺角彌敦道765-767號
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓

華佗
民間驗方
經148例臨
功能：收縮降壓，減脂降膽固醇，寧心安神，清腦明目，養陰息風，通脈行瘀。
主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤翳障。
安徽省醫藥保健品進出口公司
總經銷：

「明珠1號
內服明眼丸

釜山	11月19	港興
美國	11月19	港郵
天津	11月19	華夏
馬尼拉	11月19	寶隆
日本	11月19	海聯
沙巴	11月19	國光
美國	11月19	海豐
美國	11月20	香島
釜山	11月20	海運
釜山	11月20	港興
美國	11月20	華海
美國	11月20	海陸
台灣	11月20	大榮
歐洲	11月20	太古
仰光	11月20	新興
基隆	11月20	天祥
歐洲	11月20	川崎
美國	11月20	川崎
日本	11月20	寶隆
日本	11月20	寶隆
澳洲	11月20	華林
上海	11月20	輝騰
青島	11月20	華夏
福州	11月20	華運
蕪湖	11月20	輝騰
曼谷	11月20	三寶
美國	11月20	馬士基
福州	11月20	華運
台中	11月20	永裕
基隆	11月20	永裕
釜山	11月21	港興
釜山	11月21	港興
釜山	11月21	東宇
美國	11月21	港郵
台灣	11月21	大榮
基隆	11月21	日郵
新加坡	11月21	馬士基
歐洲	11月21	朝陽
新加坡	11月21	利達

Co., Ltd. 9198

…大同、保定、長春、…及拼／整箱貨）

收貨 截貨 到—離港

即日 15/11 10-17/11

7/12 13/12 10-16/12

…）有限公司（UDSL）

…ansp. Corp.

20/11 26/11 25-28/11

23/11 29/11 28/11-1/12

…poration

…山、秦皇島、石家莊、…長春、哈爾濱等等

27/11 2/12 4-5/12

Ltd.

20/11 26/11 24-28/11

28/11 3/12 31/11-5/12

3/12 8/12 2-10/12

…PPING CO. LTD. …NQUIRY 5-418884

…航線

收貨 截貨 開航

逢星期二、五開航

逢星期二、五開航

每月逢8號、24號開航

每星期一班

每星期一班

每星期二班

每三天一班

每星期三班

每星期二班

每三天一班

每日一班

…、大連至美國、

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
日本勝利	JAPAN SENATOR(上午七時)	新加坡	海陸橋	怡和
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B5	招商局
大奈	DANAH(下午六時半)	日本	A12	大阪
士必快	SPECO EXPRESS(半夜)	沙巴	吉列島	國光
蘭利	URANIA(上午一時)	高雄	B16	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY(上午九時)	釜山	B24	東宇
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午六時)	台灣	現代橋	新興
錦春	CHIN CHUN(下午三時)	台灣	B	大榮
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午十時)	高雄	國際橋	港郵
興勝	HING SON(上午八時)	曼谷	西區	珠江
翡翠	KRITI JADE(下午四時)	南美	A35	亞聯
裕城	KOTA MAJU(下午五時)	新加坡	A	太平
湘江	XIANG JIANG(下午一時)	上海	油麻地	輝騰
海勇	HAI YONG(上午七時)	台中	油麻地	永裕
海春	HAI CHUN(上午五時)	基隆	西區	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK(上午十時)	美國	現代橋	馬士基
倫娜	LUNA(上午九時)	日本	黃埔塢	美邦
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE(下午六時)	高雄	現代橋	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午十二時半)	歐洲	國際橋	川崎
力旗	NIHON(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
獨立者	SL.INDEPENDENCE(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
建華二號	KIEN HWA II(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
泰來	TAI LAI(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
馬士基紐桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
安娜嗜絲	ANATASE(上午六時)	日本	B23	東宇
壽山	SHOU SHAN(上午九時)	上海	B17	輝騰
海利	OCEAN ELITE(半夜)	日本	A9	大阪
馬士基神戶	MAERSK KOBE(下午四時)	日本	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午五時)	高雄	西區	馬士基
浙鵬	ZHE KUN(上午六時)	寧波	歐亞橋	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
諾窩柯蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH(上午六時)	歐洲	國際橋	嘉信
天燕	TIAN YAN(上午)	天津	現代橋	華運
海運	MARINE FORTUNER(上午)	台灣	西區	永裕
士必金	SPECO KING(半夜)	汶萊	吉列島	國光
力旗	NIHON(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
泰上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	A27	振盛行
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
奧莉	AURIGA(上午八時)	神戶日本	B13	緯利
澳洲先進	AUST.ADVANCE(上午六時)	澳洲	現代橋	怡和
日高丸	HIYOSHI MARU(中午)	西北太平洋	現代橋	中央
日本勝利	JAPAN SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
倫娜	LUNA(下午)	日本	西環碼頭	美邦
泰國紅寶	THAI TUBTIM(上午八時)	曼谷	國際橋	港郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
蘭利	URANIA(下午)	新幾內亞	B16	怡和
地中海利雅	VILLE DE LEVANT(下午)	地中海	A40	偉特
新星加坡	ZIM SINGAPORE(下午十時)	地中海	現代橋	新興
安國	AN QUO(上午八時)	天津	B15	招商局
蟠龍	PAN LONG(上午六時)	日本	B22	華運
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE(下午)	長堤紐約	現代橋	川崎
大洋丸	TAIYO MARU(上午八時)	山打根	B2	川崎
漢中河	HAN ZHONG HE(下午)	福州	國際橋	招商局
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
探航	EXPEDITOR(上午一時)	上海	A21	怡和
長合	EVER GATHER(上午一時)	美國西岸	國際橋	利達
陶南一號	DONAM NO.1(上午十時)	釜山	油麻地	港興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	現代橋	太古
黑角	CR.POINTE NOIRE	基隆	海廈	沙嗪
保寧島	BURLING ISLAND	美國	A	香島
安春	AN CHUN(上午)	台灣	B	大榮
宇宙	COSMOS	高雄	B	川崎
歐利亞夫基斯	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	國際橋	華林
沙強	KHUD.SARYAN	歐洲	國際橋	華林
信賴	ALS RELIANCE	南非	A	亞聯
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	馬尼拉	B	怡和
江戶	S.D.EDO(上午一時)	日本	國際橋	寶隆
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	基隆	A	亞聯
連登比路	LINDENBELS	新加坡	A	海運
國雄	KUO HSIUNG	台灣	A	緯利
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	黃埔塢	港怡
	KOTA EAGLE(下午一時)	新加坡	A	太平
馬士基東京	MAERSK TOKYO(上午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
薩盈斯灣	SOMERS BAY(下午十時)	曼谷	海陸橋	海陸
北野丸	KITANO MARU	歐洲	現代橋	日郵
東平丸	TOH BEI MARU(上午九時)	美國	國際橋	山下
長行	EVER GOING	台灣	國際橋	利達
烈奈	S.D.LEDRA(下午六時)	地中海	國際橋	寶隆
賓城	BIN CHENG(下午十時)	神戶	西區	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	油麻地	華閩
多年高	DORINCO(下午四時半)	釜山	A	川崎
開源	KAI YUAN(上午)	廈門	油麻地	海豐
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(下午二時)	日本	現代橋	馬士基

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	B	大榮
渣華安曼	NL.ALKMAAR(上午)	南美	A42	渣華
江戶	S.D.EDO(中午)	地中海	國際橋	寶隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
長行	EVER GOING	歐洲	國際橋	利達
獨立者	SL.INDEPENDENCE(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
東平丸	TOHBEI MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
泰來	TAI LAI	高雄	油麻地	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	A	亞聯
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	海廈	沙嗪
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	A	緯利
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY(上午)	釜山	B24	東宇
海霸	SEA EXPORTER(下午)	智利	A31	川崎
安春	AN CHUN	高雄日本	B	大榮
華利雅士	FAMILY ACE	馬尼拉	西區	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午十時)	加州紐約	現代橋	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK(上午一時半)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基紐桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基神戶	NAERSK KOBE(下午五時)	日本	現代橋	馬士基
烈奈	SD. LEDRA(半夜)	日本	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
揚子江六號	YANG ZI JIANG 6	B18	招商局
海霸	SEA EXPORTER	西區	川崎
連江	LIAN JIANG	西區	招商局
三江	SAN JIANG	油麻地	輝騰
知音	ZHI YIN	油麻地	華運
白河口	BAI HE KOU	西區	遠運
海達	HAI DA	A45	招商局
立山	LI SHAN	A37	招商局
	KOTA WANGSA	A23	太平
羅浮山	LUO FU SHAN	南丫島	招商局
蘇龍	SU LONG	B21	招商局
天湖山	TIAN HU SHAN	B3	招商局
揚子江五號	YANG ZI JIANG 5	B14	輝騰

本港金融外幣行情表（11月12日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4304	4308	461 9/462.4	462.5/463 0
最高	4312	4314	462.8/463.3	463.1/463.6
最低	4303	4307	461 8/462.3	462 5/463.0
收市	4306	4309	462 1/462.6	462 7/463 2
息價	平	升降 +7 00	升降 +1 10	

場內交收數 1.400　同業拆息行情 隔夜 1 0　一月 3 6875

買賣價銀價 511　長城銀價 642—648　本地倫敦銀 6 69

飾金(每兩) 4,480 00(平)　飾白金(每兩) 4,800 00(平)

熊貓金幣 買入 4090 賣出 4120　楓葉金幣 買入 3722 賣出 3730

鴻運金 買入 3728 賣出 3738　袋鼠 買入 3728 賣出 3738

外滙存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	784.40	781.00	6.5625	澳州元	532.80	533.86	11.75
英鎊	13.78	13.81	8 4375	新西蘭元	482 30	483.30	17 875
日圓	577.00	578 00	3 5625	瑞士法郎	565.70	566 70	2 5
西德馬克	464.20	465.20	3 25	加拿大元	593.00	594 00	7 75
FCU	956.50	957.50	6 8125	法國法郎	136 50	137 30	9 00

人民幣牌價 每百 買入 47.45 賣出 47 77

美鈔 每百 買入 780.40 賣出 780 60

外鈔對港幣買賣價　港滙指數 103 0 +0 2

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	464.00	470.00
英鎊	每鎊	13.80	13.90	日圓	每萬	577.00	578.00
西德馬克	每百	464.60	465.60	新加坡元	每百	380.00	381.00
瑞士法郎	每百	566.20	567.20	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	136.20	137.20	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	412.70	413.70	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.22	6.32	新台幣	每百	25.30	25.60
加拿大元	每百	589.00	592.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳州元	每百	528.00	532.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2749.19	2762.98	挪威克朗	一百	58.37	58.66
比利時法郎C	一萬	1060.02	1065.33	荷蘭盾	一百	198.91	199.90
比利時法郎F	一萬	1048.85	1054.10	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克朗	一百	57.96	58.25	新加坡元	一百	180.53	181.44
加拿大元	一百	281.51	282.92	奧地利先令	一百	31.48	31.63
西德馬克	一百	223.72	224.85	意大利里拉	一萬	30.04	30.19
法國法郎	一百	65.40	65.73	瑞士法郎	一百	272.19	273.56
英鎊	一百	660.50	663.81	瑞典克朗	一百	61.34	61.65
美元	一百	371.27	373.14	澳州元	一百	253.07	254.34
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317600 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.46/47	20-22/11	19-23/11
新海華"NEW HAI HUA"V.48/49	8-10/12	7-11/12
(散貨班輪)		
新海虹"NEW HAI HUNG"V.25/26	16-17/11	10-18/11
船泊長沙灣潤發碼頭		
新海茂"XIN HAI MAO"	16-17/11	14-18/11
新海寧"NEW HAI NING"V.25/26	28-29/11	26-30/11

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.121B	即日-16/11	17-18/11
天燕輪"TIAN YAN"V.48B	16-22/11	23-24/11
天躍輪"TIAN YUE"V.86B	20-26/11	27-28/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.33/34(全貨箱班輪)	20-21/11	20-22/11
崇安"CHONG AN"V.33/34(散貨班輪)	23-24/11	20-24/11

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.24/25	16-17/11	15-18/11

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名／航次 (每月三航次)	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	17/11	10-18/11

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下寨·漳州·東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州·寧波·張家港·南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317679
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8731/32	—	10-12/11

大連集裝箱輪船公司

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.056/57	25-26/11	28-28/11
運豐M.S."YUN FENG"V.058/59	9-10/12	10-12/12

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.128/129	18-20/11	20-21/11
魯豐M.S."LU FENG"V.130/131	1-3/12	3-4/12

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"泊B27泡	—	9-17/11
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	20-26/11

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	25-30/11

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	28/11-4/12

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、啞嚨
碧波輪 GLOBE EMERALD V9
十一月廿二日落貨 廿三日開行
先鋒(只卸貨) SANTA ROSA 1 V175
十一月十五日落貨 十六日開行
聖神號 TRINITARIA V31
十一月廿五日落貨 廿六日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V33
十二月三日落貨 四日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接徵處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—912室
電話：5-490126　5-8591435　5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
興勝輪 M.V."HING SON"VOY:22S 十一月十三日到港 十一月十七日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY:80S 十一月廿六日到港 十一月廿八日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY:26S 十一月十九日到港 十一月廿二日開行 直放：曼谷

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江(貨箱／散貨航線)			
金龍輪 JIN LONG (湛江代理：中國對外貿易運輸公司)		13-16/11	12-17/11
香港⇄北海(貨箱／散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI (湛江代理：廣東省湛江航運公司)		13-16/11	12-17/11
香港⇄海口⇄三亞(貨箱／散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI (湛江代理：廣東省海南航運公司；湛江聯絡處：湛江…222…電話：24966)		12-16/11	12-17/11
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶(珠江三角洲沿口岸)(貨箱／散貨航線)			
穗二輪 SUI ER (廣州代理：廣州市第二水上運輸公司)		17-18/11	16-19/11
香港⇄廈門(貨箱／散貨航線)			
A VESSEL (廈門代理：中國對外貿易運輸公司)		20-22/11	19-23/11
香港⇄福州(貨箱／散貨航線)			
A VESSEL (福州代理：中國對外貿易運輸公司)		19-20/11	18-20/11

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	13/11	14/11	14/11
珠海	13/11	14/11	14/11
江門	13/11	14/11	14/11
蘭石	13/11	14/11	14/11
黃埔	13/11	14/11	14/11
汕頭	17/11	23/11	25/11
福州	14/11	16/11	16/11
張家港	13/11	19/11	21/11
上海	14/11	20/11	22/11
青島	18/11	20/11	21/11
新港	10/11	15/11	18/11
北京	10/11	15/11	18/11
大連	25/11	26/11	28/11

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		10/11	11/11	16/11	18/11
海口	T.B.A.		10/11	11/11	16/11	18/11
廈門／汕頭	連江	250	17/11	18/11	23/11	25/11
	華佳	8755	7/11	14/11	15/11	17/11
張家港	華盈	8739	13/10	14/10	19/11	21/11
上海	臨江	198	8/11	9/11	14/11	16/11
	T.B.A.		14/11	15/11	18/11	22/11
新港	明城	24	9/11	10/11	15/11	17/11
新港／北京	T.B.A.		14/11	15/11	18/11	22/11
青島	涇河	142	13/11	14/11	19/11	21/11
大連	順江	185	11/11	12/11	17/11	19/11
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/11	19/11	22/11
	客貨輪	13/11	14/11	17/11
新港	貨輪	8/11	14/11	17/11
青島	貨輪	18/11	19/11	20/11
大連	貨輪	16/11	17/11	18/11
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	德順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

海口特快貨輪
14/11
直放海口
請貨客速到本公司辦理付貨手續

珠海經濟特區
珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運貨報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5-8153398
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海　運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。
定期線
廣州　新風(前進)11月5,12,19,26日開船
　　　東風、濱口(粵海154)——隔天一班
肇慶(慶運1號、中土出7、8號、穗油9號)每天一班
江門　黃埔——每星期三班，天天收貨
貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——每三天一班
佛山　瀾石(瀾石1號至8號)隔天一班
海口——(華昌輪)每星期一班
——陸　運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

(美國線)
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
利達馬士基 11月14開
馬士基東京 11月15開
羅施馬士基 11月20開
力加馬士基 11月21開
阿利達馬士基 11月22開
安達馬士基 11月27開
路易士馬士基 11月28開

(歐洲線)
漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安娜馬士基 11月16開
普蘭廷 11月23開
羅施馬士基 11月30開
安達馬士基 12月7開

(波斯灣線)
喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
基士頓馬士基 11月18開
美娜馬士基 12月2開

(東非線)
基士頓馬士基 11月18開
美娜馬士基 12月2開

(西非線)
洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安娜馬士基 11月16開
羅施馬士基 11月30開

(日本線)
馬士基東京 11月15開
美娜馬士基 11月19開

(東南亞線)
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
基士頓馬士基 11月18開
馬士基神戶 11月24開

(印尼線)
(去雅加達、泗水)
基士頓馬士基 11月18開

九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809
圖文傳真：3-7397200

馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1　電話：88178

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	11月15	三寶
中維	CENTRAL VISAYAS	台灣	11月15	東源
[illegible]	MARINE CONTAINER	高雄	11月15	永裕
民利二號	KUO LIE II	高雄	11月15	永裕
百利十	ANHIGUNA PALACE	日本	11月15	益高
門爾綠	OASIS ALTAIR	基隆	11月15	日郵
成利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	11月15	偉特
中列	CHUNGLIE	台灣	11月16	鈴利
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	11月15	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	11月15	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	11月15	港郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	11月15	振盛行
門羅總統	PRES. MONROE	美國	11月15	總統
嘉亞華列	KIA WALEED	紅海	11月15	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	11月15	馬士基
漢城	HANJIN SEOUL	美國	11月15	天祥
	GENERAL G. ORBAY	日本	11月16	海洋
明滿	MING MOON	台灣	11月15	華海
	EARNEST THAELMANN	日本	11月15	東亞
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	11月15	港郵
嘉發	JIAFA	廈門	11月15	華運
海雄	SEAMASTER I	基隆	11月15	日郵
月信	SIBERIA MARU	基隆	11月15	威高
嘉渙灣	CARGO BAY	釜山	11月15	港興
先進	SANTA ROSA I	日本	11月15	山下
新海發	ZIM HAI FA	英國	11月16	新興
科利	KURI	日本	11月16	汎洋
威富	WILLIS WAVE	丹絲馬尼	11月16	東源
太陽珊瑚	SUNCORAL	新畿內亞	11月16	捷迅
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	11月16	港興
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	高雄	11月16	遂初
萬春	WANCHUN	台灣	11月16	大榮
德國勝利	GERMAN SENATOR	日本	11月16	怡和
木星雅士	JUPITER ACE	日本	11月16	美邦
國隆	KUO LUNG	曼谷	11月16	鈴利
多年高	DORINCO	日本	11月16	川崎
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	11月16	新興
豐寧	FENG NING	秦皇島	11月16	招商局
川花	TWIN FLOWER	日本	11月16	緯航
新綠洲	NEW OASIS	基隆	11月16	大阪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	11月16	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	11月16	大阪
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	11月16	展信
太平口	TAIPINGKOU	上海	11月16	遠運
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	11月16	日郵
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	11月16	港郵
萬利	WANLIE	台灣	11月16	鈴利
光大二號	KWANG TA II	高雄	11月16	永裕
拉瑞約卡	LA RIOJA	新加坡	11月16	太古
長成	EVER GROWTH	新加坡	11月16	利達
賓鐵利亞	BUNGA SURIA	歐洲	11月16	遂初
恩薩	INSA	紅海	11月16	新興
卡馬蒂利	KAMATERI	基隆	11月17	日郵
金明	GEMINI MOON	印尼	11月17	五洋
信春	SHIN CHUN	台灣	11月17	大榮
康民一號	CONMAN I	南非	11月17	東源
通洋	MILD OCEAN	上海	11月17	輝騰
太平	TAEPING	新加坡	11月17	東海
雲龍	TRONO	日本	11月17	三利
獅城	KOTA SINGA	台灣	11月17	太平
高華	GOWA	台灣	11月17	太平
上海	SHANG HAI	上海	11月17	招商局
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	11月17	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	11月17	馬士基
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	11月17	大阪
興華	HSING HWA	高雄	11月17	永裕
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	11月17	港郵
釜山歐莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	11月17	東宇
天翔	SKY HOVER	天津	11月17	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	11月17	輝騰
海皇碧玉	NEP. JESPER	基隆	11月17	港恒
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月17	永裕
甲比拿	CAPE LLA	新加坡	11月17	流華
昌欣	MIRZAM	基隆	11月17	威高
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月17	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	11月17	利洲
天佑丸	TENYU MARU	日本	11月17	中央
高峯	EVERMORE ASCENDANT	南美	11月17	大阪
	FENG GE	上海	11月17	招商局
海利	HAI LIH	台中	11月17	永裕
易勃	TRADE VIGOUR	日本	11月18	太平
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	11月18	寶隆
探險者	SL. EXPLORER	美國	11月18	海陸
北野丸	KITANO MARU	高雄	11月18	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	11月18	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月18	港興
麗嘉一號	LIKA I	日本	11月18	遵行
木星	JUPITER	釜山	11月18	港興
華益	WAH YEE	曼谷	11月18	珠江
軒德夫人	LADY HIND	台灣	11月18	輝騰
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	11月18	馬士基
國偉	KUO WEI	曼谷	11月18	鈴利
長昇	EVER ORIENT	新加坡	11月18	利達
真富利	JENFREE	馬尼拉	11月18	港恒
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月18	總統
長政	EVER GOVERN	美國	11月18	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月19	永裕
利高	RIAU	日本	11月19	益高
新海華	NEW HAI HUA	上海	11月19	華運
海運	MARINE FORTUNER	台灣	11月19	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	11月19	馬士基
尤沙拉摩	USARAMO	歐洲	11月19	東亞
鱷魚獨立	ALLIGATR INDEPENDENCE	美國	11月19	大阪
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	11月19	港郵
康民二號	CONMAN II	基隆	11月19	日郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	11月19	港郵
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	11月19	日郵
東望	EASTERN HOPE	釜山	11月19	東宇
百保得	BARBEN TEXAS	新加坡	11月19	百保利
海運	MARINE FORTUNER	台灣	11月19	永裕
樂迅	LOVCEN	日本	11月19	大阪
葛賓將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	11月19	天祥
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	11月19	太古
和平南進	HP NAMJIN	釜山	11月19	港興
東方專業家	ORT. EXECUTIVE	美國	11月19	港郵
	TRADE GLORY	天津	11月19	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	11月19	寶隆
利榮	LEVIN	日本	11月19	海聯
威勝	WILSON	沙巴	11月19	國光
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	11月19	海暉
綠島	GREEN ISLAND	美國	11月20	香島
金力克	KAMNIK	釜山	11月20	海運
東馬	EASTERN MARS	釜山	11月20	港興
明和	MING PEACE	美國	11月20	華海
瑪運輝	SL. MARINER	美國	11月20	海陸
明春	MING CHUN	台灣	11月20	大榮
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	11月20	太古
柏高	PAGO	仰光	11月20	新興
祖卡路	CHOCANO	基隆	11月20	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	11月20	川崎
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	11月20	川崎
利來得	NL. DEJIMA	日本	11月20	寶隆
伊塔利亞	SD. ITALIA	日本	11月20	寶隆
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	11月20	華林
龍江	LONG JIANG	上海	11月20	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	11月20	華夏
永安	YONGAN	福州	11月20	華運
	WANJI	蕪湖	11月20	輝騰
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	11月20	三寶
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	11月20	馬士基
崇安	CHONG AN	福州	11月20	華運
海有	HAI YOU	台中	11月20	永裕
海恩	HAI IN	基隆	11月20	永裕
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	11月21	港興
東南	HP DONG NAM	釜山	11月21	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月21	東宇
中華愛國	ORT. PATRIOT	美國	11月21	港郵
福春	FU CHUN	台灣	11月21	大榮
歌舞伎	KABUKI	基隆	11月21	日郵
亞利路馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	11月21	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONCORD	歐洲	11月21	朝陽
長旺	EVER LIVING	新加坡	11月21	利達

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731、579732
朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
* DIRECT SERVICE EAST COAST GULLF PORT.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
XI FENG KOU	82E	23/11	23/11	25/11	15/12	17/12	20/12	22/12	4/1	7/1	11/1
*TUO HE	27E	30/11	30/11	2/12	24/12	-	-	-	11/1	14/1	18/1
ZHANG JIA KOU	71E	3/12	3/12	5/12	23/12	25/12	29/12	1/1	20/1	23/1	27/1
GU BEI KOU	84E	13/12	13/12	15/12	4/1	6/1	8/1	10/1	20/1	23/1	27/1
CHAO HE	27E	23/12	23/12	25/12	15/1	17/1	20/1	22/1	4/2	7/2	11/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT, & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAM	KUWAIT
GAO CHENG	28	17/11	18/11	19/11	6/12	9/12	11/12	13/12
MING CHENG	25	3/12	4/12	5/12	29/12	21/12	23/12	25/12
LING QUAN HE	29	17/12	18/12	19/12	6/1	9/1	11/1	13/1

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GAO CHENG	28	17/11	18/11	19/11	24/11	27/11	—
HUA NING HE	58	18/11	19/11	20/11	—	25/11	27/11
MING CHENG	25	3/12	4/12	5/12	—	10/12	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
YU JIANG	40	15/11	16/11	18/11	20/11
YU JIANG	42	22/11	23/11	25/11	27/11

Receiving Station: CY HIT Berth No 4.
CFS Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	YOK	NGO	OSA	KOB
WAN QUAN HE	86	17/11	17/11	19/11	24/11	-	26/11	27/11
HUAI YUAN HE	83	24/11	24/11	26/11	30/11	2/12	-	4/12
HAN ZHONG HE	61	1/12	1/12	3/12	7/12	—	—	9/12

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DNK
XING HE	24W	14/11	15/11	16/11	13/12	15/12	17/12	19/12	21/12
LUO HE	40W	22/11	23/11	24/11	21/12	23/12	25/12	27/12	29/12
FEN HE	47W	28/11	29/11	30/11	27/12	29/12	1/1	3/1	5/1
QING HE	45W	7/12	8/12	9/12	5/1	7/1	9/1	11/1	13/1
LIAO HE	39W	14/12	15/12	16/12	13/1	15/1	17/1	19/1	21/1

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CY CLOSING	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
SONG SHAN		23/11	24/11	17/12	19/12	15/12

Receiving Station
CY TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	JING HE 逕河	142	20/11	21/11
	PING XIANG CHENG 平鄉城	265	20/11	21/11
新港/北京	MING CHENG 明城	24	16/11	17/11
	CHAO BAI HE	13	28/11	29/11
	LIAO HE 遼河	37E	1/12	2/12
上海	LIN JIANG 臨江	198	15/11	16/11
	QING HE 青河	44E	22/11	29/11
	SHANG CHENG 商城	11	2/12	3/12
	LING QUAN HE 靈泉河	28	8/12	9/12
	SHA HE 沙河	41E	10/12	11/12
黃埔	HUAI YUAN HE 懷遠河	82	19/11	20/11
	FEN HE 汾河	46E	23/11	24/11
	HAN ZHONG HE 漢中河	60	27/11	28/11
黃埔/廈門/新港	XIONG YUE CHENG 熊岳城	288	25/11	26/11
張家港	HUA YING 華盈	8739	25/11	26/11
	SHU HE 沭河	166	29/11	30/11
大連	SHUN JIANG 順江	185	18/11	19/11
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	250	14/11	25/11
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8755	15/11	16/11

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	82	19/11	曼谷	JING HE	142	20/11
日本	HAN ZHONG HE	60	27/11	曼谷	MING CHENG	24	16/11
歐洲	FEN HE	46E	23/11	美國	XI FENG KOU	81W	23/11
歐洲	QING HE	44E	22/11	美國	ZHANG JIA KOU	70W	2/12
歐洲	LIAO HE	37E	1/12	美國	GU BEI KOU	83W	13/12

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環永安大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER(天翔)V121B	即日	16/11	18-19/11
TIAN YAN(天燕)V48B	16/11	21/11	23-24/11
TIAN YUE(天躍)V-86B	20/11	25/11	27-28/11
SKY HOVER(天翔)V122B	26/11	1/12	3-4/12
（散貨航綫）			
TIAN LONG(天龍)V32B	即日	15/11	10-17/11
TIAN LONG(天龍)V33B	7/12	13/12	10-16/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG V8735	即日	14/11	13-16/11
LONG JIANG(龍江)V8709	14/11	20/11	20-22/11
TING JIANG(汀江)V8733	20/11	26/11	25-28/11
SAN JIANG(三江)V8733	23/11	29/11	28/11-1/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易澤) V8720N	14/11	19/11	21-22/11
TRADE RELISH(易澤) V8721N	27/11	2/12	4-5/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8746	RCVG 14/11	29/10-16/11	
MILD TRAN(通運)V10	15/11	21/11	19-23/11
MILD OCEAN(通洋)V8748	20/11	26/11	24-28/11
MILD TRAN(通運)V12	28/11	3/12	31/11-5/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到－離港
SHOU SHAN(壽山)V/190	13/11	18/11	12-22/11
SHOU SHAN(壽山)VII/12	3/12	8/12	2-10/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX　散貨
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港－上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI DA 海達	V.17	12/11	14/11	15/11	17/11
SHANGHAI 上海	V.40	17/11	19/11	20/11	22/11
HAI DA 海達	V.19	27/11	29/11	30/11	2/12
SHANGHAI 上海	V.42	2/12	4/12	5/12	7/12

遠洋輪船有限公司
香港－大連散貨航線
木星MU SING　予18/11抵港　（約25天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港－張家港－南通－南京－蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次
香港－張家港全貨櫃班輪航線　5-428266
「蘇麟」M.V."SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港－天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港－武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港－上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港－海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞；每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港－寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙崑」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次
香港－寧波全貨櫃班輪航線
（兼收嘉興、湖州、金華、紹興、台山、杭州整箱貨櫃。）
「浙勵」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港－汕頭散貨航線
廈水運船隊　每星期兩航次

中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海鷗飯店1009室　電話：251500轉1009

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	9/11	11/11	11/11	13/11
廈門/汕頭	10/11	13/11	13/11	16/11
	18/11	20/11	20/11	22/11
張家港	8/11	11/11	11/11	14/11
上海	10/11	13/11	13/11	16/11
	15/11	18/11	18/11	21/11
新港/北京	9/11	11/11	11/11	13/11
青島	15/11	18/11	18/11	21/11
大連	13/11	16/11	16/11	19/11
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航
上海	9/11	10/11	12/11
	14/11	15/11	17/11
新港	12/11	13/11	15/11
青島	12/11	13/11	15/11
大連	12/11	13/11	15/11
寧波	每月二航次		
溫州	每月二航次		
連雲港	每月二航次		
廈門	逢星期一、三、五開航		
福州	每五日一航次		
泉州	每五日一航次		
廣州	逢星期二、五開航		
黃埔	逢星期二、五開航		
三亞	每月逢8號、24號開航		
海口	每星期一班		
湛江	每星期一班		
汕頭	每星期二班		
容奇	每三天一班		
石岐	每星期三班		
江門	每星期二班		
蕉石	每三天一班		
梧州	每日一班		

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

今日明…

今日入

船名	
日本勝利	JAPAN SENATOR(上…
駿山	JUN SHAN(上午八時)
大奈	DANAH(下午六時半)
士必快	SPECO EXPRESS(半夜)
蘭利	URANIA(上午一時)
錦江	KEUMGANG GLORY(…
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午…
錦春	CHIN CHUN(下午三時)
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(…
興勝	HING SON(上午八時)
翡翠	KRITI JADE(下午四時)
裕城	KOTA MAJU(下午五時)
湘江	XIANG JIANG(下午一時…
海勇	HAI YONG(上午七時)
海春	HAI CHUN(上午五時)
力加馬士基	LICA MAERSK(上午十時…
倫娜	LUNA(上午九時)
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午十…
華利雅士	FAMILY ACE(下午六時…
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE…
力康	NIHON(上午十時)
獨立者	SL.INDEPENDENCE(…
馬蘭	MALAN(上午七時)
建華二號	KIEN HWA II(上午六時…
泰來	TAI LAI(上午七時)
馬士基彬托	MAERSK PINTO(上午五…
安娜塔絲	ANATASE(上午六時)
壽山	SHOU SHAN(上午九時)
海利	OCEAN ELITE(半夜)
馬士基神戶	MAERSK KOBE(下午四…
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午…
浙昆	ZHE KUN(上午六時)

今日出

船名	
諾蒂柯蘇亞	NORASIA AL MANSO…
天燕	TIAN YAN(上午)
海運	MARINE FORTUNER(…
士必金	SPECO KING(半夜)

香港代理：…
上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION…
總代理：金發船務有限公…
香港⇄上海　貨箱…
船名／航次
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA"V…
新海華"NEW HAI HUA"V…
（散貨班輪）
新海虹"NEW HAI HUNG"V…
船泊長沙灣…
新海茂"XIN HAI MAO"
新海寧"NEW HAI NING"V…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPP…
香港⇄天津（新港）…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、…
船名／航次
天翔輪"SKY HOVER"V.121…
天燕輪"TIAN YAN"V.48B
天躍輪"TIAN YUE"V.86B
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MOD…
閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTE…
香港⇄福州　貨箱／…
船名／航次
永安"YONG AN"V.33/34(全…
崇安"CHONG AN"V.33/34(…
船泊長沙灣潤發碼頭
廈門經濟特區船務有限公…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZO…
香港⇄廈門　貨箱班…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.24/25

康威海…
香港文咸東街68…
貨箱及散貨定期航線 REGUL…
香港⇄湛江（貨箱／散貨航綫…
船名　航次
金龍輪 JIN LONG
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄北海（貨箱／散貨航綫…
粵海輪 YUE HAI
湛江代理：廣東省湛江航運公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／…
粵海輪 YUE HAI
湛江代理：廣東省海南航運公司
…
穗二輪 SUI ER
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
…
A VESSEL
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
…
A VESSEL
福州代理：中國對外貿易運輸公司

珠海經濟特…
珠成海陸運輸（集團）…
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLD…
OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMI…
承辦中國對外聯運服務…
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單…
中轉签証
定期全貨櫃，散裝貨及重型…
香港⇄珠海

港口	船名		開…
香洲港	珠外201	珠外202	逢…
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢…

收貨站：灣仔貨物裝卸…
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及…車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各…
香港總代理：珠成海陸運輸（香…
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室…
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：…

汪明荃淑莊將組班 雛鳳合柱認為屬好事

能使粵劇演出興旺吸引更多看客

最緊要有得睇

洪亭

近日香港人關注的新聞之一，就是無線控告亞視取得奧運香港區獨家播映權事。由於這段新聞事前已相當哄動，今天鬧上了法庭，打起官司來，當然更受矚目了。

這幾天，控方的無線證人已作供詞，前無線大員羅仲炳出……

梁朝偉忙於工作 不得已冷落女友

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
秋河	QIU HE	英國歐洲	11月15	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	11月15	馬士基
星河	XING HE	英國歐洲	11月15	招商局
明滿	MING MOON	歐洲	11月15	華海
	EARNEST THAELMANN	歐洲	11月15	東亞
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	11月16	海柏
	GENERAL K ORBAY	地中海	11月16	海洋
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	11月16	怡和
因薩	INSA	地中海	11月16	新興
萬寶陸丸	MONT BLANC MARU	地中海	11月17	大阪
北野丸	KITANO MARU	歐洲	11月19	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	11月19	港郵
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	11月19	逸行
尼來得	NL.DEJIMA	歐洲	11月20	寶隆
新德夫人	LADY HIND	地中海	11月20	怡和
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	11月20	寶隆
長進	EVER ONWARD	地中海	11月21	利達
	FINN TRADER	地中海歐洲	11月21	偉特
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	11月22	馬士基
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	11月22	匯信
歌斯夫斯基	KAP.KOSLOVSKIY	歐洲	11月22	華林
明天河	MING GALAXY	歐洲	11月22	華海
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	11月23	利達
松山	SONG SHAN	地中海	11月24	招商局
赫倫	ASD.HEKTOR	地中海	11月24	海柏
洛河	LUO HE	英國歐洲	11月24	招商局
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	11月25	太古
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	11月26	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	11月26	川崎
寶綠利亞	BUNGA SURIA	歐洲	11月27	遂初
烈拿	SD. LEDRA	地中海	11月27	寶隆
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	11月28	新興
風鷹	FINE EAGLE	地中海	11月28	港怡
長惠	EVER GRACE	歐洲	11月29	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	11月29	馬士基
明洋	MING OCEAN	歐洲	11月29	華海
汾河	FEN HE	英國歐洲	11月30	招商局
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	12月1	華林
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	12月1	捷成
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	12月1	日郵
尤沙拉摩	USARAMO	歐洲	12月1	東亞
基寶將軍	GEN.FR KLEEBERG	歐洲	12月1	天祥

印•巴•中東線

金湖	GOLDEN LAKE	吉大港加爾各答	11月15	港興
明滿	MING MOON	遮打	11月15	華海
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	11月16	東海
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	11月16	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	11月17	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	11月17	馬士基
川花	TWIN FLOWER	吉大港	11月17	鋒航
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	11月18	太古
卡馬蒂利	KAMATERI	科倫坡阿拉伯灣	11月18	日郵
康民二號	CONMAN II	紅海	11月18	日郵
高城	GAOCHENG	阿拉伯灣	11月19	招商局
北野丸	KITANO MARU	遮打	11月19	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	11月20	總統
伊塔利亞	SD.ITALIA	紅海	11月20	寶隆
長進	EVER ONWARD	遮打	11月21	利達
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇孟買	11月21	海運
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	11月22	港興
明天河	MING GALAXY	遮打	11月23	華海
	ABBAY WONZ	紅海	11月23	華林
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	11月23	總統
柏高	PAGO	仰光	11月23	新興
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	11月24	怡和
	BRIJ	吉大港加爾各答	11月24	日郵
立誠	UNI MODEST	阿拉伯灣	11月24	利達
基亞華列	KIA WALEED	紅海	11月25	怡和
阿積家	LANKA AJITHA	科倫坡	11月27	東亞
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	11月27	總統
	S.D.LEDRA	紅海	11月27	寶隆
風鷹	FINE EAGLE	紅海	11月28	港怡
明洋	MING OCEAN	遮打	11月29	華海
依利	ELLI	紅海	11月29	日郵
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	11月29	東海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	12月1	華林

非洲線

安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	11月15	馬士基
海雄	SEAMASTER 1	東非	11月15	日郵
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月16	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	11月17	馬士基
	KOTA WANGSA	西非	11月18	太平
樂迅	LOVCEN	西非	11月20	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月22	日郵
諾公主	NORASIA PRINCESS	西非	11月22	匯信
亞雲旺	ABBAY WONZ	東非	11月23	華林
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月25	欣洋
阿波羅峯	APOLLO PEAK	南非	11月26	大阪
彩虹路	RAINBOW AVENUE	西非	11月29	大阪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	11月29	馬士基

東南亞線

中利	CHUNGLIE	曼谷	11月15	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	11月15	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	斗湖亞庇山打根	11月15	國光
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	11月15	海陸
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	11月15	港郵
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	11月15	海陸
百必達	AND.PARAMITA	印尼	11月16	亞利來
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	11月16	日郵
百利士	ANHIGUNA PALACE	新加坡巴生	11月16	益高
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	11月16	港興
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	11月16	東源
先進	SANTA ROSA	新加坡巴生	11月16	山下
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	11月17	馬士基
山宮五號	SUN KUNG No. 5	印尼	11月17	寶輝
真富利	JENFREE	馬尼拉	11月17	港恒
忠龍	TRONO	新加坡巴生	11月17	三利
新綠洲	NEW OASIS	新加坡雅加達	11月17	川崎
萬利	WANLIE	曼谷	11月17	緯利
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	11月17	東宇
興勝	HING SON	曼谷	11月17	珠江
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	11月18	港恒
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	11月18	太平
天佑丸	TENYU MARU	新加坡巴生	11月18	中央
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡	11月19	招商局
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	11月19	三寶
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	11月19	振盛行
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	11月19	永裕
利榮	LEVIN	新加坡	11月20	海聯
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	11月20	寶輝
馬士基彬托	MAERSK PINTO	馬尼拉	11月20	馬士基
華寧河	HUA NING HE	新加坡庇能	11月20	招商局
威臣	WILSON	沙巴山打根斗湖	11月20	國光
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	11月21	日郵
金明	GEMINI MOON	印尼	11月21	五洋
利高	RIAU	新加坡巴生	11月21	益高
東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	11月21	港興
郁江	YU JIANG	馬尼拉	11月21	招商局
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	11月21	港興
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	11月22	緯利
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	11月22	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	11月22	珠江
	FLEX AMERICA	馬尼拉	11月22	匯業
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡曼谷巴生庇能	11月23	馬士基
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生	11月23	益高
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	11月23	日郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月23	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊沙巴山打根斗湖	11月23	國光
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	11月24	怡和
環波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	11月24	山下
恒昇	WIS.NG	印尼	11月25	聯航
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	11月25	東宇
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	11月25	港恒
聖神號	TRINITARIA	新加坡巴生	11月26	山下
金神	GEMINI SUN	印尼	11月28	五洋
華益	WAH YEE	曼谷	11月28	珠江

中國內地

白河口	BAI HE KOU	上海新港	11月15	遠運
臨江	LINJIANG	上海	11月16	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	11月16	輝騰
麗泉	LI QUAN	青島	11月16	華夏
海達	HAI DA	上海	11月17	招商局
新海耀	XIN HAI YUE	上海	11月17	華運
明城	MING CHENG	新港北京	11月17	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	11月18	華運
嘉發	JIA FA	廈門	11月18	華運
天龍	TIAN LONG	天津	11月18	華運
華昌	HUA CHANG	海口	11月18	華運
順江	SHUN JIANG	大連	11月19	招商局
舜泉	SHUN QUAN	青島	11月19	華夏
馬蘭	MALAN	海口	11月20	招商局
涇河	JING HE	青島	11月21	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	11月21	招商局
華盈	HUA YING	張家港	11月21	明華
魯豐	LU FENG	青島	11月21	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	11月22	遠運
易津	TRADE RELISH	天津	11月22	華運
龍江	LONG JIANG	上海	11月22	輝騰
上海	SHANG HAI	上海	11月22	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	11月22	輝騰
永安	YONG AN	福州	11月22	華運
天躍	TIAN YUE	天津	11月22	華運
通運	MILD TRAN	上海	11月23	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	11月23	華運
崇安	CHONGAN	福州	11月24	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	11月25	招商局

台灣省線

昌信丸	SIBERIA MARU	基隆	11月16	威高
	KOTA EAGLE	高雄基隆	11月15	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	11月16	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	11月16	大榮
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	11月17	緯利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	11月17	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	11月17	大榮
昌欣	MIRZAM	基隆	11月18	威高
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	11月18	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月18	永裕
興華	HSING HWA	高雄	11月18	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	11月19	緯利
東江	TONG CHIANG	高雄	11月19	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	11月20	永裕
明春	MING CHUN	高雄基隆	11月20	大榮
福春	FU CHUN	高雄基隆	11月21	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	11月21	川崎
金華	KING HWA	高雄	11月21	永裕

日本•南朝鮮線

	KOTA EAGLE	日本	11月15	太平
萬春	WAN CHUN	日本	11月16	大榮
嘉漢灣	CARGO BAY	釜山	11月16	港興
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	11月17	新興
太平	TAE PING	日本釜山	11月17	東海
國隆	KUO LUNG	日本釜山	11月17	緯利
信春	SHIN CHUN	日本	11月17	大榮
嘉羅馬士基	CLARA MAERSK	日本	11月18	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月18	港興
木星	JUPITER	釜山	11月18	港興
獅城	KOTA SINGA	日本釜山	11月18	太平
國偉	KUO WEI	日本釜山	11月19	緯利
易勃	TRADE VIGOUR	仁川	11月19	太平
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	11月19	招商局
和平南進	HP NAMJIN	釜山	11月20	港興
東望	EASTERN HOPE	釜山	11月20	東宇
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	11月20	川崎
明春	MING CHUN	日本	11月21	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	11月21	川崎
福春	FU CHUN	日本	11月21	大榮
柏高	PAGO	日本	11月23	新興

北美洲線

保寧島	BURLING ISLAND	加州	11月16	香島
	TAO HE	美國加拿大	11月16	招商局
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	11月16	總統
長成	EVER GROWTH	紐約	11月16	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	11月16	大阪
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	11月16	天祥
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加	11月17	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	11月17	利洲
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西北太平洋紐約	11月18	大阪
長政	EVER GOVERN	美國西岸	11月19	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	11月19	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	11月19	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	11月19	海豐
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	11月19	海陸
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	11月19	日郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月19	大阪
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	11月20	太古
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	11月20	馬士基
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	11月20	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	11月20	總統
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	11月20	華海
中華浩蕩	ORT.PATRIOT	西北太平洋	11月21	港郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	11月21	香島
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月21	川崎
環遊者	SL.MARINER	西北太平洋紐約	11月21	海陸
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	11月21	馬士基
長生	EVER LIVING	紐約	11月21	利達
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	11月22	新興
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	11月23	日郵
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	11月23	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	11月23	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	11月24	川崎
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國東加拿大	11月24	川崎
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	11月25	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	11月25	大阪
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	11月26	利達
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	11月26	國光
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	11月26	怡和
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	11月26	海陸
加州丰神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	11月26	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	11月26	馬士基
路易斯馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	11月26	馬士基
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	11月27	總統
革命者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	11月27	海陸
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	11月28	香島
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	11月28	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	13月28	港恒
司立馬	COLIMA	加州	11月28	偉特

中南美洲線

連登比路	LINDELBELS	加勒比海	11月15	海運
雅倫	ATHLON	加勒比海	11月15	大阪
多年高	DORINCO	加勒比海中南美	11月16	川崎
沙巴那山	MOUNT. SABANA	南美	11月16	天祥
長成	EVER GROWTH	加勒比海	11月16	利達
科利	KURI	中南美	11月17	汎洋
甲比拿	CAPELLA	巴拿馬加勒比海	11月18	渣華
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	11月20	百保利
祖卡路	CHOCANO	秘魯	11月20	天祥
長旺	EVER LIVING	加勒比海	11月21	利達
渣華魯雲	NL.LEUVE	南美	11月24	渣華
哥羅拿	CORONA	加勒比海中南美	11月24	川崎

澳洲•新西蘭線

太陽珊瑚	SUN CORAL	新幾內亞	11月16	捷迅
露拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月16	遂初
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	11月16	香島
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月17	寶隆
太平口	TAI PING KOU	澳洲	11月17	遠運
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	11月18	港郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月21	太古
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	11月22	華林
南蒙灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	11月24	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	11月26	新興

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鑑意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8334781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）

承接散貨入箱．集裝箱中轉業務 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備 電話：22814 電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG

船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610—612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳眞 Fax: 5-462986

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOVERN	012E	19/11	17/11
E. GIFTED	017E	26/11	24/11
E. GUIDE	022E	4/12	2/12
E. LIVING		7/12	5/12

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GROWTH	016	16/11	14/11
E. LIVING	046	21/11	19/11
E. GENIUS	017	30/11	28/11
E. GREET	017	7/12	5/12

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0—276018 0—282580

加勒比海航線
雅倫 ATHLON 十一月十四日落貨 十一月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十三日下午五時

中南美航線
科利 KURI 十一月十六日落貨 十一月十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十五日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271883
高輝道24號 TEL. K-7179988

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 72E	18/11	19/11
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 19E	2/12	3/12
中華音慶 ORIENTAL EXPLORER 35E	9/12	10/12

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179888 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
東平丸 TOHBEI MARU 12E	13/11	14/11
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 42E	20/11	21/11
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 71E	27/11	28/11

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	截貨日期	船到
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 07	19/11	20/11
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 07	29/11	30/11
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 07	10/12	11/12

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	截貨日期	開行
東方武士 ORIENTAL KNIGHT V6	16/11	17/11
亞洲翡翠 ASIAN JADE V72	3/12	4/12

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文）、MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布扎比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
新綠洲 NEW OASIS V9/706	14/11	16/11
山盛輪 Y.S. PROSPERITY V13/707	4/12	6/12
杜爾灣 TOR BAY V41/708	14/12	16/12

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295583(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

總代理：
華閩船務企業有限公司

◀全貨櫃▶
「北峯山」輪
M. S. "BEI FENG SHAN" V.8733/34
將於11月14日由福州抵港
11月15日直放福州
◀請貨客速到下列地址辦理提、付貨手續▶

貨運代理：恒閩貨運有限公司
地址：香港德輔道中317號啓德商業大廈2006—8室
電話：5—437393

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/11 啓航：14/11	"SEA EXPORTER"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：16/11 啓航：16/11	"DORINCO"	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. LCL Acceptable
到港：19/11 啓航：20/11	"LOVCEN"	西非：Apapa, Port of Harcourt Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,234號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞韓國至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）
BRANCH OFFICE EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP TEL 03 234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC TELEX 45085 PESEA PM

大公報 分類廣告 費用廉 收效大

皇都 皇后
今天五場 麥嘉 王小鳳 萬梓良
乒乓旗港省集績
猛鬼差館
新光 大明
今天五場 天使魔鬼 監獄

汪明荃梁淑莊將組班 雛鳳台柱認為屬好事

能使粵劇演出興旺吸引更多看客 龍劍笙談論芳姐表演謂嘆為觀止

最近有許多藝員都有興趣組班做大戲，如汪明荃與梁淑莊，都打算明年「踏台板」，而身為「前輩級」的「雛鳳」，對此，有何意見呢？

阿嗲梅雪詩表示，她覺得是好事，因為可振興粵劇，讓更多人留意粵劇。但她們都非浸淫許多載才演出，會否影響粵劇質素？

阿嗲說若她們是玩票性質就沒所謂，而且觀衆的要求不會太嚴謹。她又提到早前看過芳艷芬復出的《芳腔新唱》慈善晚會，對方能把聲線保持至今依然咁靚，她自言「很」都「很」唔到，當然希望將來自己也可以這樣，故每天保持操曲練聲。

而龍劍笙對於前輩芳艷芬的演出，亦嘆為觀止，對方演出水準全不像三十年未演出過，實在難得。

記者問她，若芳艷芬與其師傅任、白比較又如何？

龍劍笙謂很難比較，因為她出道時，芳姐已退休，而任、白也演完《白蛇新傳》後退休，未看過雙方正式踏台板演出，難下斷語。

而芳艷芬曾對「雛鳳」作出忠告，希望她們可以有自我風格。不要只做任、白的影子。

阿刨表示她多謝前輩提點，可是任白的好處，她們還未學完，很難在目前自創風格，只望有朝一日可做得到。

有稱，「雛鳳」近月沉寂，是有意迴避「強班」林家聲與李寶瑩，但阿刨否認，她透露她們演出計劃早於一年前擬定，年初時已公佈十一月較清閒，與「強班」無關。

「雛鳳」除了演「深水埗區節」，還會應允「無綫」演出《歡樂滿東華》，由於該台通知太急，準備亦見忽忙，她們會演出《再世紅梅記》之《折梅巧遇》，於十四日錄音，十九日先行錄影。

梅艷芳演唱場數廿八 若然爆滿惟有加日場

梅艷芳的個人演唱會，決定開足二十八場，將會破徐小鳳紀錄，成為個唱紀錄保持者。

據消息表示，製作方面的「飄棨製作公司」將於日內宣佈這消息，若再爆滿，就沒有夜場可加，超過廿八場就要加日場。

雖然阿梅演唱會的「高價飛」二百元的最搶手，但一百元的去勢麻麻，所以「飄棨」方面打算再全力催谷。

阿梅早前去日本拍唱片封套，並在當地設計了一套夜光舞衣，準備在演唱會中穿着。

她日前排舞時扭傷腳，現在選在家中休息，聽到自己演唱會破紀錄開二十八場，顯得非常之開心。

導演凌子風大讚張藝謀好戲

「被撞破好事」究屬何來 李沛權謂只下棋 與陳麗斯無曖昧

區偉麟呼冤謂語言誤會

「無綫」到內蒙拍《成吉思汗》，某周刊指名道姓，大字標題「區偉麟撞破李沛權、陳麗斯好事」；這樣的大膽披露，事情究竟是怎樣的？

記者昨日分別訪問了「無綫」製作經理李沛權及區偉麟，了解事情真相。

首先李沛權表示，曾有一晚在內蒙，他與陳麗斯在下棋，剛巧區偉麟推門而入，他認為假如有「曖昧關係」，就會鎖門，但既然門沒上鎖，就證明是正大光明。他認為那周刊標題太過分，會影響他的高級職員形象，但他研究過內文，才考慮是否採取法律行動。

至於區偉麟的解釋又如何呢？當他聽到記者轉告周刊所寫經過時，他首個反應是：「唔係我傳出去㗎，我要澄清。」

他承認在內蒙拍《成吉思汗》，某個晚上他未有敲門，便走入陳麗斯房內叫對方吃飯，當時是見陳麗斯與李沛權正在下棋，於是轉身走了出房，再對其他藝員說：「我在房裏撞見李沛權與陳麗斯，真不好意思。」事後已忘記了曾說過這句話。後來，卻不知為何，有消息傳出他撞破別人好事，而四圍張揚。他解釋當日對同事所說：「不好意思」，實在是言語之誤會，他本想說自己未有敲門便衝入別人房，十分尷尬。

但他真的從沒有想過此事牽連如此大，在內蒙回來不久，他接到「無綫」不發續約通知，除因是他沒什麼工作，一年不夠「騷」，他很想了解何以不獲續約。而通過李沛權的安排，董事經理林太安排開會與各監製商量是否再與區偉麟續約，許多監製為他說好話，最後決定再與他續約一年。

最緊要有得睇

洪寧

近日香港人關注的新聞之一，就是無綫控告亞視取得奧運香港區獨家播映權事。由於這段新聞事前已相當哄動，今天鬧上了法庭，打起官司來，當然更受矚目了。

這幾天，控方的無綫證人已作陳詞，前無綫大員羅仲炳也出庭講了當年和麗的的協議。至於該案日後結果如何誰也難料，不過估計再審下去，證人陸續出庭，其中一定會爆出很多關於這件事情的內幕。目前此一案件尚在聆訊開始階段，重要人物尚未出庭，遂不見有特別驚人語。

作為電視觀衆，對這件官司所最關心的是，除了注意其聆訊過程及誰勝誰敗之外，最重要的是，這場官司會否阻礙奧運的轉播，包括賽前以至比賽的過程。觀衆最緊要是有得睇。

龍劍笙與梅雪詩將為東華籌款演出

門戶之見正呈消減

——「中國影壇新脈搏」之五

魯鳳

中國影壇「人的問題」，不僅表現在人才的長期不能流動，以及近年一度出現的人才外流方面，也表現在電影人之間互相瞧不起這方面。

有謂：「文人相輕，自古皆然。」電影作為文學藝術的一種，電影人之間存在「相輕」，也是難免的。雖然，誰也不肯正面證實曾瞧不起某人某人，但影壇中存在門戶之見，存在甚麼「京派」、「海派」之分，什麼「學院派」、「實踐派」之別，那倒是稍涉中國影事的人都知道的。

作為不同風格、流派，對待電影藝術存在不同理解，這樣的門戶之見，個人認為是相當正常的事，但因所處地域不同，學藝出身有別，因之「人以羣分」，這就不大好了。而在中國影壇，較長時間裏都存在這種「歧見」則是事實。

經過「文革」浩劫的中國影壇，在重整隊伍，再建影業十年後的今天，門戶之見是嚴重了還是消退了呢？

日前上京採訪《春桃》拍攝情況時，乃乘機向有關人員「刺探」，想從他們身上摸底。而為了不讓被訪者察覺自己意圖，我特意把問題隱藏在涉及影事的閒談中，根本不提門戶之見，但卻要從對話中去揣摸有關見解。就這樣，《春桃》導演凌子風與女角劉曉慶便成為攝取標的。而從他倆在當今中國影壇上的聲譽，他們也應是具有代表性的。

於是，我跟凌子風談他處理文學名著的見解，又跟他談《芙蓉鎮》的導演風格，還議論了《老井》的導演。結果發現，這位兼具「京派」「實踐派」身份的大導演十分器重「海派」的謝晉，特別佩服謝的勇氣，同時，他又十分賞識「西部片」猛將，「學院派」出身的吳天明。而且，他還特意提出張藝謀這嶄露頭角的學院出身小伙子，說：「這人實在了不起，攝、演、導都有一手，認真了不起！」

劉曉慶是個最有自信的「實踐派」演員，幾乎是目空一切的。可她談及表演藝術時，一提到「學院派」的潘虹，她倒會得收斂鋒芒，誠意地推崇潘虹，而不再唯我獨尊。

從凌、劉二人的言語中，我聽不到一點「相輕」的味道，卻更多地聽到他們對別的電影藝術家的推崇。這情況，作為一種影壇風氣，我以為是很好的。

以凌、劉的話作契機，從一滴水看世界，那麼，如果說門戶之見正在中國影壇消減，這應該是可以接受的結論吧。

李美鳳為表清白 發誓與萬子無關

縱使鄧萃雯強調她與萬梓良分手同李美鳳無關，惟是雯女言下之意，仍似有所指，李美鳳昨日為表清白，當衆豎起三隻手指發誓說：「我同萬梓良冇嘢。」

李美鳳並謂，事後萬子曾致電向她道歉，表示給她不少麻煩，感到不好意思，自這次通過電話後，他們沒有再聯絡。

經這次緋聞後，李美鳳自言以後凡是有婦之夫或已有女友的男士約會她，一概敬而遠之，以免再招惹緋聞。不過，除了緋聞外，她喜歡自己成為鏡頭人物，因為可以保持知名度，實在是好事。

李美鳳的妹妹剛自加拿大學成回來，妹妹跟她長得一模一樣。先前還被星探發現，邀妹妹拍片，惟是她妹妹不感興趣。

李美鳳謂對緋聞事認真怕怕

梁朝偉忙於工作 不得已冷落女友

但否認感情出現危機

最近有報道梁朝偉因為只顧着工作，而冷落了女友黎美嫻，兩人感情出現危機，然而偉仔昨日斷然否認，不過，他承認已有好幾個月沒有約會女友，只是先前女友約他吃過一次飯，由於他現時為未來前途及財務（搵錢）困擾，所以無暇和她約會。他已將自己煩惱告知女友，相信她會明白的。

偉仔表示，他已計劃三年後退出，為此現時需為未來鋪路，為此總不能為了女友而影響工作。他笑說：「我不吃飯，媽咪都要吃的。」

廣播道碎濕邊

▲梅小青新劇昨日舉行開鏡禮，戚美珍帶同姨甥仔出席，但她不肯讓姨甥仔拍太多照，恐怕照片登了出來被他的同學仔取笑。

阿戚日前收到陳敏兒與廖啓智的結婚通知咭，阿戚認為他們結婚儀式簡單，很是不錯。至於她將來會否效法，她說：「看心情而定。」

阿戚談敏兒婚禮 劉美娟傷患未愈 陳雅倫拒拍寫真 達明一派欲演唱

▲劉美娟早前拍《誓不低頭》不慎撞車，休息了兩天，已恢復工作，但現時腰傷未癒，還需服藥。

劉美娟表示，可能藥力散不，拍戲時顯得反應遲鈍，而且不敢做太大動作，恐怕觸及傷處。昨日她要拍一場逃走的戲，因要遷就傷處，演出未夠逼真。

▲陳雅倫身材玲瓏浮突，惟是她未有要趁青春留倩影，拍其寫真的念頭。

陳雅倫表示，未有人邀她拍寫真，就算是有亦不作考慮，先前她與成龍合作過一部電影，對方有意再度找她合作，她好希望能成為事實。

陳雅倫在梅小青新劇，首次與任達華合作，她謂，華仔不單止演技好，而且愈來愈有男人味，她已視對方為偶像。

▲「達明一派」的劉以達昨日隻身往「深水埗區節」招待會，其拍檔黃耀明還在步中，因為兩人近日晚晚通宵錄音，十分辛苦。

有人預言，明年是樂隊在香港體育館開演唱會的時機，劉以達亦稱有此計劃，「達明一派」明年中開個唱，不過仍要儲更多歌才決定是否成事。

黑澤明作品回顧 三船敏郎來宣傳

日本觀衆近年大減 年十一億降至一億

黑澤明作品回顧展，將於十九日開始在利舞台、華盛頓線戲院舉行。日本著名演員兼導演三船敏郎來了香港，出席這個電影活動。

三船敏郎透露，原本黑澤明本人來的，但臨時不適，故他做了代表。

他今年六十七歲，拍戲四十年，拍了一百四十部片，由黑澤明導演的有十四部。對於香港電影，他看過成龍及李小龍的演出。

他說日本電影在最興旺時一年有十一億人次觀衆，但今天一年只得一億左右，不過，這種現象是世界性的，美國也如此，只有香港的電影才有如此多觀衆，因此他很佩服香港電影人，能及時知道觀衆的電影口味。

他談到黑澤明時說，黑澤明是一個完美主義者、固執，雖然脾氣很差，但二人是好朋友。

鄧萃雯提起情變 淚盈於睫難自己

鄧萃雯雖然已宣佈同萬梓良分手，但仍餘波未了。昨日雯女舊事重談，不禁悲從中來，並言對「萬子」經已完全死心。

事緣自雯女宣佈分手後，不少報道指她是主動向萬梓良提出分手，但雯女矢口否認，她說：「萬子」曾三次向她提出分手，原因是性格不同，第一次是他拍《成吉思汗》時發生，其後雙方經過冷靜，又告復合，她自言將分手的事處理得很恰當，但她竟成為千夫所指，令她十分激氣。

再追問他們分手真正原因，雯女頻說自己好辛苦，而禁不住流下眼淚。究竟是否同李美鳳介入有關？她謂：「我已經講得好好，說不關她的事。」

李賽鳳是動靜皆宜

保子

李賽鳳拍完《天使行動》後，一直休息，暫時未有新工作。

「不是說續集在今個月開拍的，怎麼未有消息？」

「我也不知道，」李賽鳳說：「只好等通知。」

依計劃，《天使》續集會在南朝鮮拍外景，最少逗留三個月，李賽鳳與呂少玲早已作好捱凍、吃苦的心理準備，誰知遲遲未開工。

「你不返公司去問個究竟？」

李賽鳳搖搖頭：「我也好少回去的，只是在接到通知後，才返去開會，開戲的話，急也急不來。」

況且，李賽鳳也不閒着，就算不開工，也不會悶。

「事實上我也好忙，」李賽鳳說：「每天都要上堂，安排得好頻密。」

近月來，李賽鳳學日文、英語、普通話、唱歌、健身、騎馬，根本也無甚空檔。

「星輝若在短期內不開工，你會不會申請外借？」

李賽鳳有點猶疑：「我不知合約如何，也不曉得公司是否可以讓我外借，不過希望可以，否則太久不拍戲，也是不大好的。」

這當然是，一個演員久沒有影片，觀衆好容易會遺忘他的。

「你拍電影以來，都以動作為主，是不是一直會走這條路線？」

「拍動作，我是可以應付的，大概導演也是這個原因才找我，所以我必須搏命，」李賽鳳說：「不過，我當然希望有機會改變戲路，多元化對一個演員來說，是更好的。」

加盟星輝後，李賽鳳被改造成為淑女，其實是希望她動靜皆宜。

「不過，我覺得自己還是回復本身面目較好，許多人認為，我的樣子比真人年輕，應該可以演其他角色。」

歷史與個人的命運

——談《戰火葬童年》

石習

《戰火葬童年》是一部荷蘭製作，導演馮斯·雷麥格嘗試以二次大戰時一個荷蘭家庭悲劇來說出歷史的偶然性（或是必然性），以及探討歷史對個人命運的影響。

影片以史坦域一家的悲劇開始，時維一九四五年，德國雖然敗績漸露，但荷蘭仍然為納粹所佔領。在一天冬天晚上，史坦域一家吃過晚飯正在玩一個骰子遊戲（飛行棋），街外突然傳來槍聲，他們探首外看，見到一個（納粹）荷籍警察倒在鄰居門外，但鄰居一對父女卻正把屍體搬到史坦域的家門。大兒子彼德很憤怒，衝出門外要把屍體搬回原處，但這時納粹軍隊已來到，於是彼德被認定是兇手，秘密警察在屋內找到禁書，父母亦被槍決，而屋亦被放火燒毀，只剩下十二歲的小兒子安東，被送到一個叔叔家去，而這次悲劇影響着安東的一生。

本來安東可以忘掉這個悲劇，但是涉及這次事件的人卻在他的生活中重現，勾起他的記憶和疑問。他的家鄉建了一座紀念碑紀念着他一家和三十多人同時被殺的事件。他的家庭遭遇是歷史的一部份。在多年後，安東（完成大學）回到家鄉，仍然看到他家燒毀後的廢圍敗瓦。

影片最成功的一點是指出，在歷史上所有人的命運是相互影響的。安東遇上他的小學同學，也是被殺警察的兒子，他成了一個工人，卻在參加一個反共暴動，因為他將父親之死歸咎於共黨。

安東又遇上殺死警察的真正兇手，一個戰時地下游擊隊員，那一次行刺，他失去了他的愛人，一生念念不忘。甚至安東遇上那個搬動屍體的鄰居，原來他是為保存他所珍養的蜥蜴免被德軍所毀。

但是在安東解答了所有疑問後，他仍不能平靜，一個骰子模樣的打火機幾乎使他崩潰。

而戰爭所造成的悲劇不止於越戰……核試，雖然影片表達訊息的手法並不高明，但卻引起不少感觸。

三船敏郎來港宣傳

新城 屯門 ①② UA6院線：映獻院① 監獄風雲 映獻院② 魔鬼天使；六間戲院映：省港旗兵續集、決戰火地獄、諜海軍魂、轟天戰士、魔宮傳奇、穿梭夢美人 0-6980228
翠鳳 彩鳳：兩院今天獻映 賣淫女 經紀；徐少強主演 種鬼 早場
嘉禾 大古城：今天獻映 魔宮傳奇；第二週映 省港旗兵續集；猛鬼差館
荷李活（元朗區）：今天獻映 鐵血戰士
明月：今天獻映 風流春心婦
新光 北角 5-632959：今天電影暫停 粵劇 戎馬金戈萬里情
奧斯卡 牛頭角道、好景 荃灣：今天獻映 決戰火地獄
萬年青 山宮：兩院今天獻映 魔鬼天使；猛鬼差館
娛樂 中區、凱聲 北區：今天五場獻映 監獄風雲 周潤發 梁家輝主演 林嶺東導演
蘭宮 荃灣、聯華：今天五場 轟天戰士；今天五場 諜海軍魂
順利 芳葵：今天五場請早 省港旗兵續集 麥當雄監製 王小鳳主演 萬梓良
好運 紅磡：今天五場 省港旗兵續集 兒童不宜；人活快開心
皇后 皇都：今天五場 省港旗兵續集 兒童不宜；猛鬼差館
鴻基（2）、新聲、金門：今天五場 魔鬼天使 新聲今早場有：Friend 有 驚行
輔仁 · 星島 · 油麻地：今天五場 監獄風雲
寶石 富都：今天五場 監獄風雲
美都 雅都：今天五場 監獄風雲
快樂 百樂：今天五場 監獄風雲 猛鬼差館
歡都 新樂：第二週 今天五場 省港旗兵續集；今天五場 監獄風雲
新都：今天五場 監獄風雲
大光明：今天五場 魔鬼天使

第十二版 出口 歐洲 船名：秋河 QIU HE；安娜馬士基 ANNA MAERSK；星河 XING HE；明滿 MING MOON；EARNEST THAELMAN；克魯斯 CHARLES CRUZ；GENERAL K ORBAY；德國勝利 GERMAN SENATOR；因薩 INSA；萬寶隆丸 MONT BLANC MARU；北野丸 KITANO MARU；香港貨櫃 H.K.CONTAINER；LIKA 1；NL.DEJIMA；LADY HIND；SD.ITALIA；長順 EVER ONWARD；FINN TRADER；PLANTIN；NORASIA PRINCESS；KAP.KOSLOVSKIY；明天河 MING GALAXY；長秀 EVER GLAMOUR；松山 SONG SHAN；ASD.HEKTOR；洛河 LUO HE；LARGS BAY；台灣勝利 TAIWAN SENATOR；TRANSWORLD BRIDGE；BUNGA SURIA；SD. LEDRA；ZIM BRISBANE；FINE EAGLE；長惠 EVER GRACE；LAUST MAERSK；明洋 MING OCEAN；汾河 FEN HE；KAP.VALERY USHAKOV；香港快輪 H.K.EXPRESS；CONCORD HAYATO；USARAMO；GEN.FR KLEEBERG
印·巴·中東：GOLDEN LAKE；MING MOON；太平 TAE PING；PRES.MONROE；NEW OASIS；CHRISTIAN MAERSK；川花 TWIN FLOWER；海力 OCEAN STRENGTH；KAMATERI；CONMAN II；高城 GAOCHENG；KITANO MARU；PRES. GRANT；SD.ITALIA；EVER ONWARD；KAMNIK；黑鯨 BLACK WHALE；MING GALAXY；ABBAY WONZ；PRES. ROOSEVELT；PAGO；AL MANAKH；BRIJ；UNI MODEST；KIA WALEED；LANKA AJITHA
迅發貨箱服務 香港葵涌貨櫃碼頭路71… 電話：0-243492 0-243362 來往香港⇄… 中轉全國各… 香港代理處：華遠公司 廣州代理處：中國對外貿易運… 廣東省分…
總代理：華閩船務企業有… 全貨櫃 「北峯山」 M. S. "BEI FENG SHAN" 將於11月14日由福州… 11月15日直放福… 貨運代理：恒閩貨運有… 地址：香港德輔道中317… 電話：5-437393
穗南航運(香港) 香港⇄珠海⇄世界各… 逢星期三、六開行 香港⇄蛇口·廣州·黃埔… 中山·肇慶·太平·容奇·江門… 三亞·湛江·汕頭·廈門·福州… 逢星期二、四、六開… 轉口貨、散貨、及貨… ★可安排專船接運大宗… 德輔道中272-284號興業商業中心… 電話：5-8151812 5-44… Telex: 85913 SNAM… Fax No.: 5-42234…

涙淘沙——憶丁玲

周而復

特約稿

她離開了黨二十一年了，今天可到黨的懷抱，像是久別的兒女回到母親溫暖的懷裏，感到無比的幸福。

她說：「當然，心裏不是沒有痛苦，我是與林沖一樣，臉上被刺了字下去的，誰一見我都說這是個大右派、大叛徒。但我在內心始終認為自己還是個共產黨員，我要以黨員的標準來要求自己。……我有信念，我相信黨，相信黨，相信時間，相信歷史。」

經歷了二十一個春秋也經歷了風風雨雨，她出席了政協黨員小組會後，寫了一篇短文《「七一」有感》：「黨啊，母親！我回來了，今天，我參加了政協黨員會。

「整整二十一年了，我日日夜夜盼望着這一天。為了今天，我度過了艱難險阻，為了今天，我嘗盡了血淚辛愁。……

「在那動亂的日子裏，我是飽受磨難。好心人對我說：『你死了吧，這日子怎麼過？』我的回答：『什麼日子我都能過。我是共產黨員，我對黨不失去希望。我會回來的，黨一定會向我伸手的。海枯石爛，希望的火花，永遠不滅。』」

為了今天，「今天」來到了！希望的火花變成燦爛的現實。她充滿喜悅的心情回到黨的懷抱，又飽含戰鬥的激情走上闊別了二十一年的文壇，重新執着如椽的筆，寫她洋溢着感情的散文和小說。她每年辛勤地寫下十多萬字，一本又一本新的集子送到萬千讀者手裏。停止發行的二十一年前那些作品，又繼續印刷出售了。

她不顧自己年高身弱多病，渾身閃爍着青春的朝氣，除了參加國內活動，還參加中外文學交流活動。一九八一年九月，她應邀出訪美國，參加愛荷華大學國際寫作中心。出訪前夕，她和我談起訪美計劃，準備寫介紹中國現代文學的發展，寫《我的生平與創作》、《「綠份」》等文章和報告。關於介紹中國現代文學的發展，就是回國後在《文藝報》發表的那篇《五代同堂，振興中華》。她考慮到在國際寫作中心所接觸的人，都是作家、詩人、文藝評論家等，圈子限於文藝界，希望我為她想法能夠廣泛接觸更多的人，這樣對美國可以有比較深一點的了解。

我駐美大使柴澤民，這時正好在北京度假，我說，駐美大使館可以在這方面協助安排。她很高興。我把丁玲訪美的計劃告訴了柴澤民，他也樂意為一位老作家盡力。我約了柴澤民和丁玲在國際俱樂部會晤，共進晚餐，度過了一個愉快的、充滿友誼的夜晚。訪美期間，除了在愛荷華外，她在紐約和華盛頓接觸了文藝界以外的人士，柴大使還在大使館裏為她訪美舉行了招待會，接觸了副國務卿等政界人士。丁玲訪問歸來，很短時間內寫出她那本《訪美散記》。這本書反映了她對美國的觀感，還紀錄了中美文學交流的盛況。

她積極貫徹執行黨的文藝方針政策，在美國文藝界同行中和戰友面前，也不迴避對方的觀點和愛好，坦率地闡明我的文藝方針政策，以及她的創作道路，《五代同堂，振興中華》便是根據這個精神介紹中國現代文學的發展，最後說，「在粉碎四人幫以後，我國人民在中國共產黨的領導下，進行一系列的改革整頓，我國社會主義事業在困難中起飛邁進。我們的文壇，正是五代同堂，和全國人民一起，刻苦勤奮，團結一致，振興中華。」（六）

扔書

海滴

半半

每一個喜歡讀書的人大約都會面對這樣一個問題，搬家時把舊衣鞋物丟棄掉的，過了時的款式，不合身型的、不耐用的……一一留在垃圾桶內，只選有用的還進新居。唯獨是書本，我們總是毫不考慮便一本一本地紮起來。

結果當然是一樣的，新居中的新書架並不能容納它們。

奇怪！在故居中書本都可以找到容身之所，有時左鑽右擠，有時堆在書桌上，有時坐在床尾，反正就是有地方，問題只是亂一點。為什麼去到新居卻偏偏亂不起來？老是想把它們弄得整整齊齊、清清潔潔、有系統地排列一番，隨大小尺碼地順序而站。

除非是從小房子搬去大房子，否則，這個現象都不可能出現。我們只能夠出另一招——把一些書拋棄掉。

沒有喜歡書的人願意做這種事情。在讀書的人眼中，書不是時裝或皮鞋，書不會變舊，也不會貶值，這些永恆的文字怎麼可以拋棄掉？書架上的書籍到底不是每週新聞，不是日報或雜誌，怎捨得不要？

過去我都是持以上的觀念，所以，誰不要的書我都接收，愈多愈好，書豈有嫌多的？開卷有益嘛！現在可改變了，書亦不過是身外物，看過了，讀過了便不必再死抱住之。這一次搬家一於只留下那些買了還未看過的，別人簽名相贈的，以及有資料可供翻查的，其他的都可以不要。

《將飲茶》

變焦鏡

向谷樺

香港三聯書店出版的《回憶與隨想文叢》，近幾年來，已先後推出了逾三十種由內地及本港作家、學者、文化界人士執筆的自得或雜憶之類的讀物。新近面世的一部，是楊絳撰寫的《將飲茶》。

《將飲茶》，書名源於一段典故：人死後若要重回人間，就得先飲一杯孟婆茶，好把前塵舊事忘得一乾二淨。楊絳在書前代序便以此典故引出全書的前奏，這其實只不過借喻。實際上，曾經滄海，悲歡離合，故人舊事，又怎會輕易忘却？再者，前事不忘後事之師，尤其是書中一篇《丙午丁未年紀事——烏雲與金邊》，內裏所記的，包括人性的刻劃，經作者細膩傳神，幽默生動之筆，即能令你笑中有淚，銘記不忘。而最終留下的恰恰是本書的主題，把既往的人生經驗，幫助自身，或為後來者面對未來，啟開一道寬闊的大門。

除上述提及的一篇「文革」舊憶外，楊絳這部作品尚收入《回憶兩篇》及《記錢鍾書與〈圍城〉》。作者的父親楊蔭杭及三姑母楊蔭榆，均為中國近代史上的名人，書中對他們的描寫，可供讀者瞭解楊氏家族，並透過他們的社會活動，認識清末民初時期的一些文人生活，頗具文史參考價值。至於記錢鍾書與《圍城》一篇，雖不是新作，但亦是一篇值得再讀的好文章。

牽牛花（國畫）　王个簃

「文網」

詩故小集

高旅

「弄文羅文網。」魯迅翁詩。或以為以「文」賈禍，就是所謂「文網」哉？「文網」者，「法網」也，語出《史記》；然而「文」，係法律條「文」的「文」，惟此方可成「網」，與文章無關。「弄文」則是指「弄」「文章」了。

因為提起了蘇東坡，便想到了他的「弄文羅文網」，幾乎殺頭。雖然宋代不殺士人，但陷之者則想殺他的頭。有何為證？這與《國北詩話》引《烏台詩案》上的話，說：「李定、舒亶經鍛鍊周內，幾欲置之死地，亦危矣哉！」當時誰能料定不會開刀？

蘇東坡喜歡「塲筆頭」，每從筆頭上流出，有話藏不住，不但文，也有詩，以今人的「雅語」來說，就是所謂「發牢騷」。但既是文章或詩，出諸總還「雅馴」的，其實沒有什麼了不起，但往往由此出毛病。大抵所謂「文字獄」，真有「大逆不道」者少，給小人挑剔者多，一方面是皇帝要施威，一方面是群小要表功，有一即遭麻煩，倘是兩面夾攻，更易生出大案來了。

「元豐二年三月二十七日，御史何大正疏劾蘇軾，自徐州移守湖州，謝表內有云：『愚不識時難以追陪新進，老不生事，或能牧養小民。』以為語含諷刺，並謂『獻文字傳於人者甚衆，今獨取鏤版而鬻於市者進呈。』……然是時奉旨，但送中書。」

這就是小人的「挑剔」，稱之為小人，大約是不誤的，他要表功，跟着而來的是：

「七月二日，御史舒亶又歷舉其詩中『贏得兒童語音好，一年強半在城中。』、『讀書萬卷不讀律，致君堯舜終無術。』、『東海若知明主意，應教斥鹵變桑田。』、『豈是聞韶解忘味，邇來三月食無鹽。』等句，指為謗訕。亦以印行四冊進呈，奉旨亦但送中書。」

宋神宗不想「施威」，但群小圍表功者絡繹，又來一個御史李定，認為案到中書，就該要辦，不能馬馬虎虎，這才「奉旨送御史臺根勘」。接着是「七月二十八日，中使皇甫遵到湖（州）追攝，以八月十八日赴臺獄，八月二十日至十一月二十日，凡訊十一次。」於是所謂「烏臺詩案」成。「烏臺」即御史臺，一個專司彈劾的衙門，也有監牢，被究者就關在裏面，即所謂「臺獄」是也。

但現在看幾句文，幾句詩，有什麼大不了，那罪名却是「謗訕」，「謗訕」誰？自然是朝廷，而朝廷的代表自然是皇帝，一路「上綱」，性命便如懸絲。其實即使是「罪」吧，御史這樣做，總不脫所謂「毛舉細過」的惡名，若要「鍛鍊周內」，在「細過」上用功夫是缺不得的。這種作風，只是「亂世」的特徵，

實不足取。然而他們取了，嚴顏正色地幹，宋神宗遂將蘇東坡謫為黃州團練使，當然也問過宰相，敷衍過去，就算了。

唐太宗用諫官，規定隨宰相入閣議事，宰相有所議，諫官從而爭，太宗則當堂折衷衆論以定之，稱為良法。王夫之曾說：「太宗之制，令五品以上更宿內省，以待訪問，固善術也。下有利害得達於上，而上得詰其始意公私以制其欺，若夫小有過誤，則包含教戒而俟其改。如使諫官毛舉細過以相糾，則大體失而爭端起於細微，亂世之所以言愈芬而事愈起也。」

從幾句文字上的「細過」挑剔「上綱」，則是尤為得力。於甚省了。某人某日在某處說過一句什麼話，某人給某人信中說過一句什麼話，違反了什麼「原則」，「大字報」貼他一個沒頭沒腦，李四貼張三，張三貼李四，這好像人人做了官，人人做了御史，以「毛舉細過」為事，於是「爭端起於細微」，造成互相敵視之局。其實所謂「過」也不是什麼過，這就是二十年前的現狀。拿王夫之的話來一對照，那真是「亂世之所以言愈芬而事愈起也」，絲毫不爽。「亂世」有此現象，而大力提倡這種做法，也即是製造「亂世」，王夫之這幾句話是一面鏡子。雖然他在說大臣，但原理倒可通用。蓋「越亂越好」，原是預定目標，能不如此這般「毛舉細過」，爭端起於細微者哉？而平日專打「小報告」之徒，按實就是製造「亂世」的能臣也。

王夫之又論宰相與諫官的關係，在為君的面前應該怎麼說話？如果我們把「君」換作一般人來看，也還是很好的鏡子，可以對照很多人，很多事。他說：

「古者三公論道，而論道耳，不能與任氣敢言之士爭一言之可否，而論道於君，抑不在摘人闕細政，繩舉動之小愆，發深官之繼過，以與君競，徒自媟媟與天子不親，故與諫官同者未必是，而與其異者未必非也。」

如李定、舒亶這類諫官，恐怕還論不到這一層，只是對於幾句文字大張旗鼓，把「文網」加到蘇東坡頭上，要置之於死地以邀功罷了。

那時的宰相，還能體會到神宗的祖法，又能體會到神宗的處境，或者也知「與諫官同者未必是，而與其異者未必非」的道理，並不看重這類「小報告」性質的彈章，所以蘇東坡雖羅「文網」，仍得安然到黃州去吃黃州豬肉，自號不通的「老饕」。

吃飯拉雜談

汪澂

古代的書籍，很少細談到飯和吃飯的事，大概是嫌其俗態吧。因為文人們都是厚雅薄俗的，有風花雪月的詩詞歌賦，絕不具有「飯賦」或「米飯賦」，筆者不免要為飯鳴不平。

其實穿衣吃飯是人生大事，孔聖人也不諱言「食色性也」。俗諺「開門七件事」中的米，就是和吃飯有關的，可知老百姓是很重視吃飯這件事的。但自從文人把只能吃飯，不會做事之人斥為「飯桶」、「酒囊飯袋」之後，人們就更諱言了。但是，責備「只吃飯不做事」則可，要人「只做事不吃飯」，卻是苛求了。

吃飯之事，雖是平凡得緊，可這「飯」字，就不是人人能解的。現在，「飯」字當然解作熟的穀類食品。但在古人，飯字還有吃飯和以食飼人或餵飼牲口的意思。「寧戚飯牛」的故事裏，飯字是指餵牛，而餵牛，是用草料，而不是用人們所吃的飯。這裏飯字指餵飼。韓信的故事，卻指的「請吃飯」的意思了。《史記．淮陰侯傳》說：「有一母見信飢，飯信」。廉頗被人讒言「一飯三遺矢」的「飯」，那是指「吃飯時」而言的。這三例說明「飯」字不僅是名詞，也可作動詞用。

再說吃飯的「飯」吧，也並不簡單。廣義來說，人們用膳時間所吃的食物，都概稱為「飯」。（上）

全國人平均二十八歲

張散

正在許多國家的人口趨於老化之際，在第二次世界大戰之後脫離英國而獨立的愛爾蘭，卻向着另外一個方向發展。

這個人口只有三百五十萬的國家，人口平均年齡只有二十八歲。這是個令人羨慕的數字。

然而，這只是表面現象。另一個數字却不值得羨慕了，它的失業率高達百分之十九，在西歐國家裏，這無論如何是驚人的。

愛爾蘭人本來有八百五十萬人，只因一八四五年發生了傳染病，出現大饑饉，死了一百萬人之多。人們為了逃荒，又向外國移民了一百萬人。

最近二十五年，愛爾蘭人口有了向上趨勢。一九六一年人口已經降低到二百八十二萬，這是最低統計額，到達谷底。這四分之一世紀，外流減少，生育增多，增加了八十多萬人，因而使平均年齡下降甚多。

愛爾蘭一直是農業國，現在正努力向着工業國發展，以擺脫失業，製藥業、電子業、食品業逐漸有了起色。

美國總統有好幾人屬於愛爾蘭後裔。肯尼迪一家是如此，現任總統里根也是如此。而且他們近年都曾設法尋根。

首都都柏林原來是次於倫敦、布里斯特爾的大都市，近年來致力於充當美洲大陸及歐洲的中間站，港口在擴建，還想在那裏發展金融中心和商業區。

清潔手袋有方法

衣飾新潮

冬冬

女人除了愛購買時裝之外，亦常常更換手袋，尤其香港地各大百貨公司或精品店，都有出售款式新穎，精彩百出的大小手袋，手持挾着的……

……濕，若皮包長了霉，只要用一半水和一半酒精的溶液去擦，就可以完全擦掉，之後放在通風地方讓它乾透才再用。收藏皮革手袋時，不應用色紙包它，而應用布包，以免染上紙上的顏色。手提包褪色的話，塗上同色……

上月下旬的一個傍晚，身在倫敦，「西敏寺有線電視」正在現場轉播國會的辯論，負責招待的先生曾駐港半年多，他熱心地提議：不妨考慮即……

……空間「欣賞」電視，「明珠台」《神探勇闖罪惡城》是我喜愛的片集，八時半開始播放，持遙控跳台看的時候，停在「鑽石台」，看到言詞激烈尖銳的場面，也就不轉台，犧牲了看邁亞美神探的首段。英明神武的神探洗脫……

……熄機，即使不滿意，口中唸唸有詞，還是繼續看下去。幸好不是經常有這閒情，否則品味和智商必然大受影響。

轉到「黃金台」看文偶和李默聯合主持的《娛樂圈》，仍覺得他們不是最佳的配搭，未知是否攝……

……的取材卻有極大的分別。如果編導有意將該節目搞得有聲有色，必需下苦功，好好學習人家的長處。

雖然不打算看《歡樂今宵》，還是轉到「翡翠台」，陳毓祥剛出現，原來是《議事論事》的中文版，中英文版均採用同樣……

節庵說黃陳

吳其敏

廣州文德東路，前身為文明路。文明門外有一水木清秀、地僻宅幽的地方，夙稱「南園」者，為百粵自明清來以詩事著譽之所。初因王佐、歐大任等前後五子在此高會賦詩知名，及陳子壯等重開詩社，咏吟黃牡丹詩，衆鎸《南園花信》，其事益顯。嗣經兵燹，園址荒廢。迄清季乃歷經葺修，一度且為張之洞拓闢而以廣雅書局附焉。園以「抗風軒」為主體，香港題聯稱：「詩如大歷十才子，圖似將軍第五橋。」至梁節庵辛亥之會，集名士百數十人重興詩社，節庵率先成詩：「十子芳名尚可鈔，三忠祠屋循相連。儒生懷抱關天下，詩事銷沉過百年。老柳疏疏人照水，山亭隱隱竹成烟。朋來風物當誰賞？空憶陳黎一並賢。」於時節庵最所賞識者黃晦聞與述叔，又揭櫫謂「黃詩陳詞」，實一世之傑。述叔名洵，新會人，初為詞，受知於朱孝臧，與況夔笙並世雙雄，無與抗手。述叔有《海綃詞》二卷，即孝臧所為校印者。題詞有句謂「雕蟲手，千古亦才難。新拜海南為上將，試要臨桂角中原。來者孰登壇？」於述叔夔笙之推許異以復加。其評《海綃詞》，謂「神骨俱靜，此真能火傳夢窗者」。葉遐庵翁亦指稱「述叔詞固非襲貌為工者，讀之可知夢窗真諦」。梁鼎芬重開南園詩社，所標「黃詩陳詞」，雖屬一時佳話，然述叔實非不擅詩，顧為詞名所掩而已。律詩可舉有：「一雨林塘人窈冥，年來此地數曾經。已知大道無消息，其奈尊前有醉醒。鄉近酒懷餘涕淚，感時玉笛正飄零。閉門漸欲愁佳節，庭草深深獨自青。」絕詩可舉有：「中原落日小樊樓，詞客淒涼望汴州。只有錢塘周太學，夜深猶唱少年遊。」皆與川劍南近響也。而晦聞擅詩是矣，蓋亦非不能詞。讀其《滿庭芳》，自「雨送輕陰，寶殿暗淡，楚楚猶帶斜陽」，至「可惜良宵易賦，更誰是、當日楊柳，秋來未？搖花漸白，何止過梅黃」，自是初唱，實亦老斲輪手。

文學獎與政治

董鼎山

瑞典京城深知內幕的人士說，陳舊的傳統已在慢慢改變。例如，在過去入選選擇的過程係受老學者亞倫奎斯特所控制，可是此人已八十一歲，因中風而不良於行。他特別寄愛拉丁美洲作家，一九八二年加西亞．馬爾克斯的中選是他努力的結果。由於他的影響，墨西哥作家如與克塔維奧．巴茲與卡洛斯．富恩特斯的名字也常被提出，很可能成為未來的得獎人選。同時，據說格雷厄姆．格林的未能獲獎，乃是倫奎斯特個人的阻力所致。

評獎委員會傳統的漸變以及較為年輕的布洛茨基的中選，在客觀上而言，似乎給予中國作家一些希望。十八人的委員會有一個專門負責人選的五人小組，他們將最後人選名單遞減至五人至十八人委員會投票。我說中國作家以後較有希望，是因為該委員會的一位新委員悅然．馬爾奎斯特（Gonar Malmqvist）乃是中國專家，他不但翻譯中國的詩與小說，並起了個中國名字馬悅然。據他說，他已將若干當代中國（大陸）作家的作品介紹給瑞典皇家學院，他說他自己之被選入委員會，就是因為皇家學院要通過他來熟悉中國作品。他對中國作家在不久將來獲獎，表示樂觀。

現代詩人中對布洛茨基影響最大的是勞勃．羅威爾與W．H．奧登。他們並且成了他的資助人與好友。羅威爾的詩作在西方一發表，就立時被認為是當代蘇聯詩人中的最佳者，甚至超越葉甫圖申科與伏茲涅先斯基。而他的精通英文，更是令人驚訝。他的成功使我不得不想起另一用英文寫作成名的俄國作家納博科夫。可是納博科夫未獲諾貝爾獎，成為他終身的遺憾。

布洛茨基對俄羅斯文學傳統極為自豪。記者訪問他時，他說他希望他的獲獎可向世界顯示俄羅斯詩作的精湛。他以為文學在蘇聯仍是一股道德的勢力，也是一股審美的勢力，而蘇聯人民對詩的愛好，可以從詩人朗誦會的寶座之佳見之。

布洛茨基說，獲得獎譽者其實是俄羅斯文學，然後他笑說道：「不過獎金却落在一個美國公民手中。」他所喜愛的詩人和作家，包括古典俄羅斯詩人，現代波蘭詩人，英國詩人，再加上梅爾維爾，普魯斯特，福克納，羅威爾與奧登。而帕斯捷爾納克與索爾仁尼琴的獲得諾貝爾獎，令他為俄羅斯文學自豪。

他沒有回訪蘇聯的意願，可是戈爾巴喬夫的新政策似也影響了蘇聯出版界的動態。蘇聯文學雜誌正在與布洛茨基談判，要發表他的詩作，我們以前已知，蘇聯也準備出版帕斯捷爾納克的《齊瓦戈醫生》。

布洛茨基並不相信他在勞改營中的苦難以及蘇聯官僚政治能給予他作為詩人的特別力量。他說：政府的壓制與磨難「只能使你窒息而死，或將你的熱情與活力指錯方向，使你成為一個循規蹈矩的作家，在審美藝術上却造詣不高。」（下．十月廿八日）

辛亥以後的袁世凱

唐在禮

周自齊、梁士詒當時號稱「財神」，是籌備帝制中財政的「主拿」。至於我自己，在前一時期的確參與了一些要事，但從袁為帝制事找我談話以後，由於我說了幾句不盡「稱旨」的話，忤了他的「聖意」，被他貶了很大的面子，調任了參謀部次長。兼以碰上我一場大病，在籌備帝制的重要階段，袁家固然已不要我參與主謀集團，而我體力也確實顧不到許多了。但儘管如此，從別人看來，我和袁乃寬仍是袁世凱最貼身的人。袁乃寬替袁世凱當了多年的掌管內外總務的老軍需，在山東時即在袁手下，後來跟到天津，袁對他很寵信。

袁乃寬和袁世凱大同鄉，是豫南人，後來認了本家。他由早年在給袁家裏總管銀錢，繼而跟着袁在他衙門裏總管銀錢，一直到總統府裏還是總管銀錢。數已不小，但他和袁克定拉得很緊。當時在帝制時，袁乃寬確已早成為「內廷」的總管事。自從我失勢以後，張士鈺不僅接替了我在統率辦事處總務廳廳長的位子，帝制籌備核心也就由他去參加了。但是，實際操縱帝制的是袁自己。外面都說袁克定是實際操縱者，但在具體過程中，情況却不如此簡單。當時在袁周圍主要有三個包圍圈：一是朱啟鈐、梁士詒、楊度、顧鰲、夏壽田等；二是袁克定、段芝貴、袁乃寬、張士鈺等（在最初期不在內。而我是在內的）；三是官邸中袁的妻妾及兒女等。這三重包圍圈的組成分子，除官邸內與前兩者不大通氣外，前兩者既各起作用，又密切聯繫的。兩者之中，朱等在最初實為主力，而且背後有徐世昌指揮，有時直接由朱向袁請示。後來朱等逐漸不如以前那樣重要，重心轉移到袁克定這一幫，到籌備將近結束階段，實已不起什麼作用。而袁克定的一幫中又新加了黃開文，朱第先是日夜集結在一起，初無定處，亦有時在籌安會裏，後來重心就移到公府秘書廳梁士詒處來了。他們這些人多是着重在策劃和布置方面。（三十六）

馬克思故鄉特里爾——西歐漫記之十六

陸容舒

記遊

特里爾是德國邊境的一個小城，也是一個古城，有二千年以上的歷史，曾經是古日耳曼民族活動的中心。在市內有一座公元前建立的古城堡，卻還昂然地屹立着，目擊在它身邊的一切變化。與大都市比較，特里爾不論在風貌上或民俗上都保留着更多的傳統氣息，穿過古城門，漫步在一條街道上，行人如鯽，因為兩旁的店舖前，還有許多售賣零星用品和食物的小販，有玩把戲、奏樂器的街頭藝人。當然還有不少如我們這一類來自四方八面的遊客。不過氣氛還是舒徐的，不像我們熟見的榕樹頭、海傍平民夜總會的喧鬧和緊張。看看黃昏將臨，又下了一些微雨，小販、藝人們默默地各自收拾散去，彷彿對於有無收入不大介懷。

走進商店，發現這裏的物價，比意大利和瑞士都便宜，女士們當堂如發至寶，衣服、皮具、鞋子是主要的選購對象，一家鞋店最具吸引力。可是問題來了，女店員只肯收馬克，對美元不屑一顧，而銀行又已關門，信用卡也用不上。以雙方都懂的英語說了好一會，女店員才肯打電話給老闆問，肯不肯收美元，老闆答應了，又要打電話去問折算價，好容易弄清楚，才選鞋子、試穿、付款，可是程序還沒有完成，幾個女店員拎起手袋，下逐客令，因為時鐘是下午六時三十分，她們要下班、關門了。其中一兩位的臉色還很難看。在再三「請求」之下，才有兩位樣子比較寬容的（也許她們沒有約會）肯留下來，花十多分鐘把這些生意做完，而委屈的神色已完全流露了。

特里爾更有名因它是馬克思的故鄉。在細雨迷茫中，經過訪尋，在一條小街上找到了馬克思的故居，現在是他的紀念館。外面和普通兩層的民居沒有兩樣，只是多了一塊牌子。按門鈴進去，小接待廳裏櫃枱後坐了一位女士，詢問一下，進入展覽部分還是要用馬克，美元、意大利里拉、瑞士法郎都搖頭擺手，不予接受，只好在門內外觀覽一回，廢然而退。

州六風塵

女性小說　呂寧

（一九七）小小的腦袋只是一層薄膜

於是這一家三口三個女人，抱着嬰兒，還只才半歲，便又匆匆忙忙趕路去。坐火車之後，還得坐渡，才能回到鄉下水樹鄉。

「你不用拿奶粉奶瓶了吧？」素芬說。「反正你女兒積極反抗人造奶，非娘親莫屬！」

「我也希望自己足夠奶水哺養她哩。」素琴皺着眉，「明知我身體不好，她偏偏不聽話，授乳授到我好似五臟六腑都扯斷，你這個『鬼』的小鬼是不是為了討債和討命而來？」

「哈……依我看，如果我是你，才不管她那麼多，讓她吃奶粉好了，人家外國人都吃奶粉的，坐車坐船，也袒胸露乳，多難為情嘛，何況還在這種亂糟糟的時代！」

「她一咬着了橡膠奶嘴，便自然反頂出來，那怎辦？」

「你該研究她是不喜歡奶嘴？抑或不喜歡奶粉？」

「我猜她是不喜歡奶嘴，這些奶嘴都有股橡膠味，是假的東西！」

「你女兒又夠刁鑽的了，才那麼幾個月，還能知道人的真奶嘴與塑膠假奶嘴的分別呀？你以為她是公冶長麼？」

「呀，我也不想她這麼聰明，但她的確是這個樣子，你覺得如何？」素琴無奈地抱着女兒，幸好這火車有座位，縮在角落頭。

「她敏感咯，敏感的人不易相處，也不易快樂，這是兒童心理學。」素芬在表演她唸過的心理學。

「我以為，這是她夠真，真到不喜歡任何假。」

「哈哈，別再做文章了，」方老娘在卧車浪中聽見講外孫女，也就擠過來搭嘴：「這麼小的傢伙還有什麼名堂，別把她們的臭手氣，天生天發嘛。」

「媽，你別用粗魯的手摸她的頭咪，她的腦殼還未長硬呀，你看，你看！」

素琴撥開她媽的手，也許是在火車裏陽光充足，清楚地看見小何腦瓜的前腦瓜子，只長成一層薄薄的膜，包着內頭一閃一閃的軟體，如同流行透明錶亮的手錶。

「嘩，好恐怖！」素芬伸伸舌頭，「媽你的手上有戒指」

第五十三回：劫火未消來異士　神功無敵懾群魔

武俠小說　狂俠・天驕・魔女　梁羽生

柳元甲平生最害怕的人

柳元甲喝道：「還不撒手！」錚的又是一指彈出，蓬萊魔女連退三步，仍是緊緊握着寶劍，她偏偏不肯放手。那知這正中了敵人之計，柳元甲要奪她的寶劍，防禦便難以週全，柳元甲大袖虛拂，引開她的目光，疾地欺身直進，點了她的穴道。

柳元甲哈哈大笑道：「看你這好強的丫頭還敢不認父親麼？跪下！」大笑聲中，出指點她膝蓋的環跳穴。她不能言語，一旦屈膝，旁人只道她當真是認了父親，戰意即使不登時瓦解，也要渙散無疑。

就在柳元甲的手指即將戳出之際，忽聽得鐵杖觸地的叮叮之聲，來得快極！

柳元甲面色倏變，如遇鬼魅，不由自已的向後直退，一顆顆黃豆般粗大的汗珠，突然間「湧」了出來，身穿的青布長衫無風自鼓，顯然他的身體也在發抖！

本來那人來得雖然快到極點，但柳元甲就在蓬萊魔女的面前，也還有足夠的時間可以整治她的，但這個人是他平生最害怕的人，是他只要一聽到此人名字，就魂夢難安的人，是他自以為已經害死了的人，却不料在今日這樣的大場面中突如其來，他焉能不聞聲落魄？在駭然吃驚的情況下，他向後直退乃是一種不自覺的本能反應，那還能分出心神去整治蓬萊魔女。

這一刹那，柳元甲與蓬萊魔女都是心頭大震。柳元甲心道：「我只道是武林天驕嚇我，誰知他真的活在人間。這可如何應付？……」蓬萊魔女心道：「是誰能把這老賊嚇得面無人色？唉呀，難道是，是……」她被點了穴道，看不到背後，但聽到了鐵杖觸地的叮叮之聲，已猜想到是什麼人了。

兩人心念未已，那突如其來的怪客，已到了他們中間，是一個相貌清癯的老者，一足微跛，以杖代步。蓬萊魔女認得，是她在御花園遇見的那個給她解圍的跛丐，耿照認得是救了他性命的那個老和尚。相隔十餘日，這老和尚已蓄起短髮，似乎是在「還俗」了。

那怪老頭舉起拐杖，指着柳元甲緩緩說道：「你是她的叔父，你要把她當作女兒看待，那也未嘗不可。但我還未死，你却大可不必冒充她的父親。」拐杖反手一點，解開了蓬萊魔女的穴道。

「瑤兒，今日咱們是闔家團圓了，你來見過叔父。」那老頭……（七四九）

感情用事

每日短篇　都市小說

莎千涙

梁立行是一家大製衣廠總裁，是子承父業，老豆是創辦人，捱了三、四十年，捱出今天的規模，梁立行是咬着銀匙出世，一切順利，他在外國讀完工商管理之後，便回來接老父手。

這家大製衣廠，突然發生大火。而梁立行人在紐約，他正在與一家外商談生意。

如何是好？老父來電：速回！

梁立行問了一句：「災情如何？」

老父說：「損失部分機器，亦損失一些存貨，整理三幾天，可以修回！你速回！」

梁立行在電話裏說：「我知道如何做！會與廠長商量。」

梁立行並沒有立即回來，他繼續與那外商談那筆大生意，終於在兩天後，談妥這樁交易，他馬上飛回來了。

「回來之後」老父拍枱：「你怎麼搞的，闖廠起火，這樣大件事你也不趕回來，你樂不思蜀是不是？你根本不關心這間廠，你要知道，我已花幾十年心血建立起來，你不能敗走！」

他兒子讓父親一句，連母親也忍不住了：「阿行老豆，你剛返來！」

父親的氣稍稍下……訴說，發洩了之後，梁立行平靜地說：「工廠既然已發生了火警，最重要是立即把火救熄，然後了解災情，在盡快時間補救，是不是？我不是消防員，我即使是消防員，我趕回來之後，火亦已救熄，那我趕回來做什麼？要知道，我這次出外是洽生意，如果我立即飛回來，不但對救火無幫助，也同時可能沒有了那一筆大生意，這豈不是雙重損失？如今，我在幾次長途電話裏，同公司裏幾位高級職員交談，了解情況，然後叫他們立即補救，這是不是更好？反正我回來，也是這樣商量，而他們是我的助手，各有所司，各有專業知識。……過是感情問題，於事無實際補益。」

這番話，令他的老父點頭了。

四三五　還要成立基金會？

小說林

阿成狐疑的望着衛平苦笑，「有沒有內幕？透露一些好不好？」

何伯笑說，「你開開心心吃飯吧！不會有不開……

……知道，現在看來不公開不好，香港這個社會還是趨炎附勢的，成仔雖然有本事，也要讓一些人知道他不只有本事那麼簡單。」

阿成感激的望着契爺，「契爺，等你的身體完……

一六四、互相追蹤

歷史小說

「我說了你不信。」李芙蓉對周玉芬說，「搜也搜了，好像把你們的董大哥藏了起來。說正經，要想跟他一起去，還是要和教諭、陳伯伯商量，有他們一句話，董大哥也會聽。和他商量，商量不出什麼名堂。」

「為什麼？」周玉芬說，「害怕什麼？」

李大旗正和智淨和尚在簷下喝酒，鋪了一張桌子，放了一大罈酒，智淨和尚連連地說：

「自然怕啦！第一怕有媳兒們纏住，娶了老婆更麻煩，還有是怕你們去冒險。」

「和尚總是沒有好話的，」周玉芬說。

智淨說完，便不再開口，只管喝酒。孩子在屋裏啼，李芙蓉趕緊去抱出來，幾個女將這才去逗弄了一會，然後離去。

「李大姐說的不錯，」朱宛英說，「董大哥聽前輩的話，教諭他們依了，不會不依。我也想到北方去看看。」

「我們順道可以回銅城鎮探親，你媽媽在淳安，不知怎麼樣，倒心安？」杏姑……

清潔手袋有方法

冬冬

女人除了愛購買時裝之外，亦喜歡常常更換手袋，尤其香港地各大百貨公司或精品店，都有出售款式新穎，精彩百出的大小手袋，手背挽着的、吊帶的、手攜的，或者近年流行的背囊式的，多不勝數，設計亦有新潮和典雅式，任君選擇。

手袋的質料，以皮革最受歡迎，大概只有十餘歲年輕少女才用布袋吧。不過，皮革手袋弄污了，可頭痛了，很多人都不知用什麼東西去清理，這裏不妨介紹一下。

沾上污垢的皮手袋，可用軟布塊，或紗布、呢布等蘸去漬油擦刷即可乾淨。香港春夏天氣潮濕，若皮包長了霉，只要用一半水和一半酒精的溶液去擦，就可以完全擦掉，之後放在通風地方讓它乾透才再用。收藏皮革手袋時，不應用色紙包它，而應用布包，以免染上紙上的顏色。

手提包褪色的話，塗上同色的鞋油，以乾布塊用力擦至發亮為止，像皮鞋一樣，這樣顏色就會自然和均勻。同時，皮包要避免淋雨，否則很易褪色和走樣。

很多人在選購手袋時，只看價錢、款式和皮質，而忽略了鑲在手袋上的金屬和鎖口。鎖口如屬鐵質的會很易生銹，但開關結實；若是銅質的雖不易生銹，但開關鎖易壞。所以最好多作選擇，找個鐵製開關，其餘的是銅製才買。

一隻火腿話題多

秀官

如今市面上，有不少火腿都是可作零售，而不需整隻買。甚至可以論斤買，一斤，半斤，都可以。最近天涼了，火腿可派的用場很大，所以價錢亦比暑天高了不少，但比起在燒臘店上所開切的每兩十四元，總算便宜了很多，因為市面上所售的，每斤只不過三十多元。而且可以任君選擇，你看上了那一件都可以。

買火腿，當然是一門學問，就算是一盒火腿之中，亦有好的一隻，亦有不好的一隻。假如是從一盒之中拆開來讓你看，可能會看得你不敢多望一眼，因為每隻火腿之上所塗上的油漿，簡直就像坑渠中的污泥一樣，更可能有小蟲爬鑽其中，狼狽奔走，必須先加清洗再加晾干，才能出售。這番工夫，等閒也不易在家中做得來。

不要說揀的學問了，就算是吃，有時吃起來真是非常好吃，又香，又嫩，那陣鮮味，真不是任何肉類所能比擬的。但有時所吃的，卻是又粗又韌，又過鹹，只好馬上吐出來，不敢咀嚼下去，更不要說是吞下肚子去了。

從前來說，火腿本身要好，還要開火腿的工夫要到家，我試過托一間燒臘店代開，二十年前的工資就已七十元，而那時的一隻火腿只不過二百多元，但那七十多元顯然沒有白花，如今，你想找人代開嗎？高手難再得，亦怕不再是七十元可以做得來。

「內有惡犬」與惡犬

陳清偉

養狗不單只在鄉下地區，也在於僻靜地方的高級別墅，那裏屬低密度人口發展地區，居住者甚少，一旦碰上匪徒，確有叫天不應，叫地不聞的驚險處境。於是，主人家也會養狗，特別是狼狗，拳師狗等，以求有擋賊之用。

當然，富有之家，養狗不一定是為了守門，他們的防盜系統，比狗更見警覺，保證匪徒一闖禁境，便是鈴聲震天，紅燈閃閃轉動，即使未能即時驚動警方，匪徒也「沒有心情」再留戀，深感大吉利是，出手不利。所以，富有人家所養之狗，有時只是玩物、寵物，精小玲瓏、趣致怪相，可以抱在懷裏，親到嘴裏，完全不會計較經濟價值。街頭到處都是寵物店，狗隻身價從數百到過萬都有，如果利用這些狗看門，那顯然會讓賊連狗也偷去。

過往，很多豪苑巨宅的大門，都有一個牌寫着：「內有惡犬」。今日仍然偶會見到。而步過的人心裏總是想：「難道內裏只是惡犬，沒有人居住」。這種對富戶的排斥心態，正如一小撮富戶也對其它人排斥一樣，不談也罷。「內有惡犬」的字眼，確有警惕作用，那些取易不取難的小偷，有時也因此迴避，他們實在弄不清這是嚇人的牌子，還是內裏真的有惡犬。

富戶的養狗防盜與作為寵物，甚或弄個「內有惡犬」的牌子，都是應需要而生，且對人無妨，沒有理由不贊成他們的做法。

（居住者的養狗問題之二）

烏茲別克民風好

周永傑

塔什干是蘇聯烏茲別克共和國的首府，街上所見，自然亦以烏茲別克人為主，他們在容貌、服飾以至生活習慣上，都與我們中國西陲新疆所見的烏茲別克人十分相似。

根據人類和考古學者研究指出，烏茲別克人是公元初由中亞地區操伊朗語系各部族，跟東來操突厥語系的部族長期結合而成族，語言屬阿爾泰語系中的突厥語族，語音受伊朗語影響較大，文字則由八世紀開始採用阿拉伯字母，一九二九年改用拉丁字母，一九四〇年再改用斯拉夫字母至今。

約十年前的普查，全世界有一千二百四十六萬烏茲別克人，絕大部份居住在蘇聯中亞的烏茲別克共和國內，另有二百萬人住在阿富汗，一萬人居於中國的新疆。

給我印象最深的，就是烏茲別克人都極力保存自己的固有民族傳統，例如她們的婦女都愛穿上傳統的彩條絲質衫裙，部份守舊的，還喜歡依習俗把頭髮梳成幾十條小辮子。莫小覷烏茲別克人生活較傳統落後，其實他們一方面自給自足，另方面又自小養成尊敬長輩，富於公益的習慣精神，大家都能各安本份，愉快和睦地相處。至於他們對待遊客，特別是曉得我們是契丹兒（意指中國人）時，更加表現得友善熱誠，樂於幫助。

「唱歌的時代」

石人

窗外有時會傳來一陣陣雄壯的歌聲。

這是許多人的合唱。可能是下邊有個大球場，經常有些甚麼集會。

因此也使我想起了當年「大合唱」的日子。

那是抗戰時期。

十來歲的孩子，本來就喜歡唱歌，何況到處都有的是「合唱團」？

合唱的自然是抗戰歌曲，而且比今天在窗外所傳來的還要雄壯得多。

每一首歌，《黃河大合唱》，《我們在太行山上》，《義勇軍進行曲》……，都可以使人熱血沸騰。

歌曲甚至可以直接影響到每一個人，「當兵打仗不算是甚麼一回事」，只是光榮。

因為歌曲而血液沸騰地去參軍的，我想也不知道有多少。

歌曲能夠使人無視生命。

每一個大時代，大概都會有這種情形。

在這莊嚴偉大的時代，甚至人人都懂得唱歌，不分老少男女。

妙在今日卻有許多人不會唱「流行曲」。

新園地

電視節目

林旭華

上月下旬的一個傍晚，身在倫敦，「西敏寺有線電視」正在現場轉播國會的辯論，負責招待的先生曾駐港半年多，他熱心地提議：不妨考慮即時現場轉播香港立法局會議的進行情況。

儘管他的提議不一定適用，近日局內舌劍唇槍，火藥味濃厚，倒不失是個富趣味的時事節目。兩台電視新聞報道時間珍貴，三言兩語便帶過，沒有空到公眾席聆聽的市民，唯有倚賴香港電台電視部製作的中英文《議事論事》撮要的綜合報道。

周三晚上剛好有閒暇，空閒「欣賞」電視，「明珠台」《神探勇闖罪惡城》是我喜愛的片集，八時半開始播放，待過控跳台看的時候，停在「鑽石台」，看到言詞激烈尖銳的場面，也就不轉台，犧牲了看適亞美神探的首段。英明神武的神探洗脫嫌疑破案，行醫染上毒癮的女朋友需要接受治療，結局有點哀傷的浪漫。是很老土的橋段，一切都經過準確的計算，既然節奏明快，音樂動聽，畫面悅目，夫復何求？看電視的通病是不願熄機，即使不滿意，口中唸唸有詞，還是繼續看下去。幸好不是經常有這個情，否則品味和智商必然大受影響。

轉到「黃金台」看文偽和李默聯合主持的《娛樂圈》，仍覺得他們不是最佳的配搭，未知是否播影機出了毛病，差不多有一分鐘畫面只見到各院線公映的電影片名，兩人旁白介紹，差點以為是在收聽電台節目。

該中文節目的英文名稱借用了美國的ETW（本周娛樂），手法和內容的取材卻有極大的分別。如果編導有意將該節目搞得有聲有色，必需下苦功，好好學習人家的長處。

雖然不打算看《歡樂今宵》，還是轉到「翡翠台」，陳毓祥剛出現，原來是《議事論事》的中文版，中英文版均採用同樣的立法局撮要節錄片段，主持人不同，形式亦有很大的分別。英文台的蔣嘉烈，只訪問了李鵬飛議員及一位西報評論員；中文台均採用漫遊閒場，將官方的答辯與議員的質詢和批評比喻作武林高手過招，非常生動形象。

立法局辯論如能保持高潮迭起，未嘗不可以是個爭取收視的節目。

全國人平均二十八歲

張散

這個人口只有三百五十萬的國家，人口平均年齡只有二十八歲。這是個令人羨慕的數字。

然而，這只是表面現象。另一個數字卻不值得羨慕了，它的失業率高達百分之十九，在西歐國家裏，這無論如何是驚人的。

愛爾蘭人本來有八百五十萬人，只因一八四五年發生了傳染病，出現大饑饉，死了一百萬人之多。人們為了逃荒，又向外國移民了一百萬人。

……近年來致力充當美洲大陸及歐洲的中間站，港口在擴建，還想在那裏發展金融中心和商業區。

最近二十五年，愛爾蘭人口有了向上趨勢。一九六一年人口已經降低到二百八十二萬，這是最低統計額，到達谷底。這四分之一世紀，外流減少，生育增多，增加了八十多萬人，因而使平均年齡下降甚多。

愛爾蘭一直是農業國，現在正努力向着工業國發展，以擺脫失業。製藥業、電子業、食品業逐漸有了起色。

花（畫圖）　王个簃

法定機構

唐約翰

立法局議員上周辯論港督的施政報告，有人提到：港府正靜悄悄地採取措施成立一些獨立和高度自主的法定組織，如廣播管理局、行將改組的房屋委員會和醫院管理局。成立這些組織的意圖及目標卻沒有披露，公眾不知道將朝哪一方向發展。

港督施政報告中，對於廣播事務管理局有這個講法：「該管理局共有成員十二名，其中九名成員，包括主席在內，並非政府人員。這些成員來自社會不同階層，因此應可真正代表市民大眾的利益。」

關於房屋委員會，施政報告說：「房屋委員會的職權範圍將予以擴大，以便委員會能夠監察和督導與私人機構合作進行的整體房屋計劃。當局亦將會修訂為房屋委員會而作的財政安排，使委員會更具靈活性，並會委任一位非政府人員出任委員會主席。」

就醫院管理局則這樣說：「這是為本港醫院建立一個全新的組織結構，使各醫院有更明確的工作範圍和責任制度，提高醫院在應付特別需求方面的靈活性，以及讓更多社會人士參與作出和評估各項決定的工作。」

可以看到，貫串於這三個機構中的主線，都是強調社會人士參與，強調這些組織負責人的非官方身份。而且，這些法定組織將擁有對民主方面的較大權力。

現在，包括如議員李柱銘也看到了：如此法定組織的設立與運作，最終將要觸及行政與立法關係這一根本問題。它們的未來發展，至少會有兩個方向：一是朝某種程度的部長制演變，使各機構的主要人事由立法局中選舉產生，這將是對現行的行政、立法關係作出重大變更；另一是保持由港督任命機構負責人，對習慣的諮詢制度作較少改變，然而仍意味着把權與責從官員身上轉到由非官方人士承擔在台前和幕後，則有人正積極推動向第一個可能性蛻變。

馬伕大佬也「投降」

戴公

周三夜賽馬，連場爆冷，其冷味之濃，可謂今季賽事舉辦以來之最也！

這次夜賽，以摩厲的「有心人」以五十倍的大冷門闖入一席冷腳，而揭開序幕，接着，夏厲「渤海龍」亦以第二場的最冷馬跑入配腳。

爆開就爆，歐厲「得利是」在第三場爆出一千三百多元的大冷獨贏，轟動馬場。此後，第四場的「快趣」初次出賽即爆冷勝出，雖然只是十多倍的獨贏，但隔夜賠率卻是六十七倍的大冷門，臨場開機只得十倍，可見幕後人肥過肥豬仔矣！

連續四場賽事爆冷之後，第五場的「大將風度」搭「威駒」派彩一百二十多元，這時，馬迷神智才稍為鎮定下來。可是，尾場又爆出「劍寶」的十多倍半冷門，入場的馬迷，甚至各個投注站的捧場客，十居其九是「舒舒服服」離場矣！

碰到一位馬伕老友，據稱跑完第四場經已「平業」了，老友苦笑道：「留番二十皮搭車過海返沙田屋企也！」馬伕大佬也「投降」，普羅馬迷也難逃厄運矣！老友謂，如此連環爆冷，馬迷應操做什麼呢？如此類推，則馬迷個個馬經什麼場池適應性能，五程往績，路程合腳法與否，皆屬遊戲數字而已矣！

置地傳說再起

羅奇

置地的收購傳說又死灰復燃了。在我執筆時，置地在香港升至六元六角，但在倫敦報價卻高達七元二角。朋友問我：長實會收購置地嗎？

這個問題在股市未崩潰之前，已經很多人提過了。那時，置地也是在倫敦與香港兩個市場輪流上升，有人言之鑿鑿，謂某大經紀向一家英資大經紀行出價買置地五千萬股，每股所出價格高至十二元八角，那大經紀行為之愕然，幾經研究後終於決定不賣，但消息已不逕而走，更掀起市場「搶吸」置地的熱潮，這便是在大跌市中來臨前夕，置地股價仍然處在十一、二元的原由。

將長實說在內再傳收購置地，是否真確，很難即時下一定論，但一般的推測，是長實已集資一百億元，必然有重大行動部署，而設請過去置地股價的動向，也不能說全是「空穴來風」，為此，擁巨資的長實系，有收購置地的能力，是不足為奇的。問題是：李嘉誠會真的出招麼？

股市向來是消息和傳說多多的地方，真真假假，假假真真，也不易即時作判斷。看來過去在十一、二元吸入置地的人，正在急謀脫身之計，這一點倒是大有可能的事，因此對傳說的處理態度，我以為仍應以慎重為宜。

高齡津貼

公孫牛

有人說，香港的一批官員很有腦筋，很有能力，這是事實，否則香港的各方面工作不可能如此大致井井有條地開展。一個五六百萬人的地方，相當於中、小型國家，沒有一批能辦事的官，怎麼會有這麼相對穩定的局面？但也有人說，官員們有時想問題很有點「食肉者謀之」的意味，往往出人意表，使人難以明白其思路。

例子之一是港督施政報告中提到有關高齡津貼時，要七十歲以上的新申請者作出「簡單入息聲明」。施政報告當然不是由港督自己起草，而是各部門官員在出謀獻策。提出對高齡津貼這項條件的官員不知為誰，說他在本來沒有麻煩的事情中製造麻煩，也不為過。

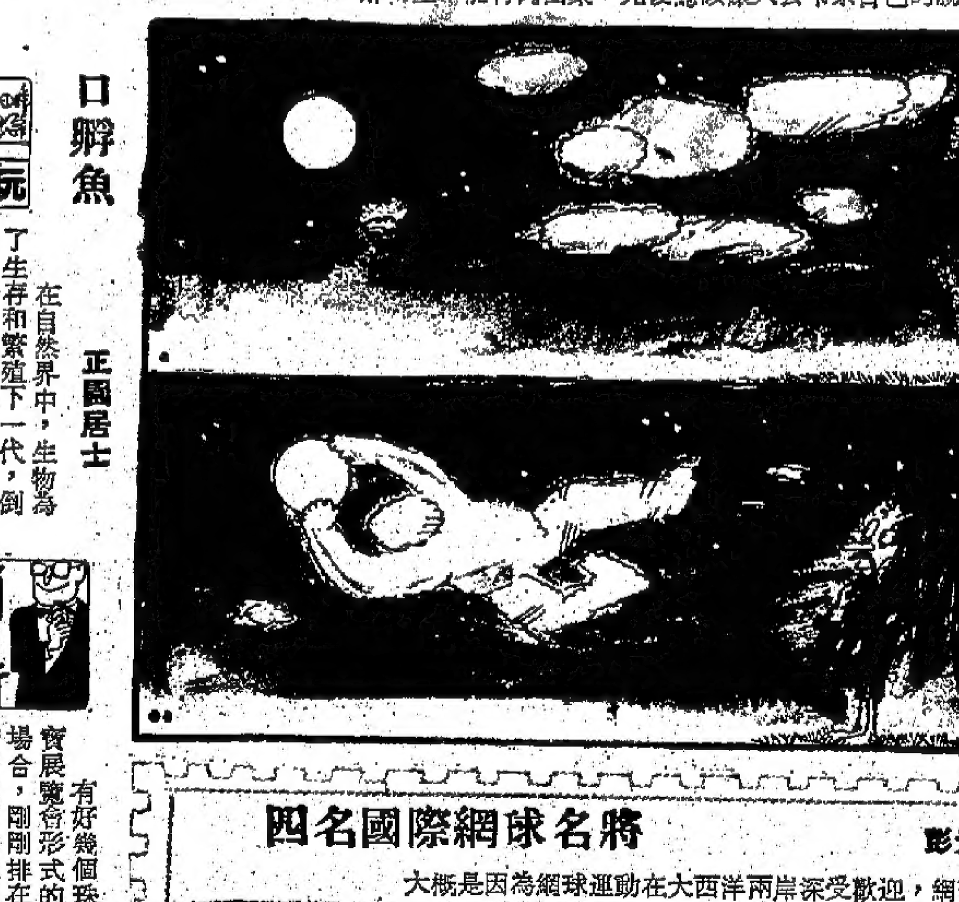
對老年人給予一些特殊的福利，世界上在所多有。如三藩市，年紀在六十歲以上的乘車和進展覽館都減收費用，卻也無需查驗證件。只要看到你有些老態，即使不太龍鍾，售票員便會主動照顧。省一點錢是小事，表示關心和尊重是主要的。香港的高齡津貼，以實際數額而言，衣、食、住、行，能解決哪一項？如果老人待此才能過活，恐怕早已可索於枯魚之肆。羨羨之數，卻還要提出什麼「入息聲明」才獲「恩賜」，公孫牛實在不明白官員們的想法是什麼。活到七十歲以上，即使現在不是「古來稀」，仍屬難得，也領不了多少年。李嘉誠合資格，請他照領可也，管他人息有多少。當然領不領是每個人自己的事，並非人皆有興趣的。

冰心著文悼梁實秋

仲慧

三十年代老作家梁實秋在台灣去世了，消息很快傳到北京，因為梁老長女梁文茜在那裏。她得到音訊很詳細，知道梁老因心肌梗塞，去世時「一點痛苦都沒有」，這一點報紙和電訊報道中都沒有提到的。

梁文茜把噩耗很快電告老作家冰心。冰心與梁實秋在六十年前就是留美同學，冰心與吳文藻結婚後，一直都與梁是好朋友。五十年代初，台灣訛傳冰心受中共迫害的死訊，梁在台寫了一篇《哀冰心》。冰心看了十分諒解老友，而且設法通了信。今天，梁老在台先走了，冰心尚健在，寫了一篇《悼念梁實秋先生》刊登在人民日報海外版上。梁文茜很想赴台奔喪，台灣當局卻在打其官腔，猶豫不決，而梁老繼室韓菁菁倒很講情義，說要想辦法成全此事。據梁文茜說，梁老原想回大陸一走，可惜趕搭不上這一次探親列車，與世長辭，生不能骨肉團聚，死後總該讓人去弔祭自己的親父吧。



一笑置之　阿濤

月圓之夜

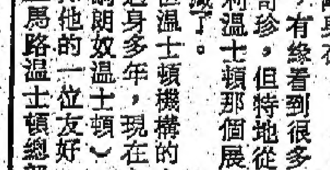
口孵魚

正國居士

在自然界中，生物為了生存和繁殖下一代，倒是想出許多古怪的方法，這些方法很有趣，引起人們去探討。

我們飼養的熱帶魚中，有一種魚稱為「口孵魚」，其貌不揚，有人認為它醜怪不堪，引起人的飼養是因為它有一種獨特的繁殖方法。

口孵魚在自然中生長，它們有一種特性，就是喜歡流浪，即使成家立室，生兒育女的時候也不肯停下來，於是做成了一種特殊的繁殖下一代的方法，雌雄魚產卵之後，把卵含在口內孵化，即使卵子孵化成小魚，它們也把小魚含在口內到處流浪，到安全之地時，把口一張，小魚從口內游出來到處嬉戲，遇有危險立刻又逃進父母魚的口內。



珠寶

簡而清

有好幾個珠寶展覽會形式的場合，剛剛排在香港股市大跌的這一段時期內推出，假如是準備乘機推銷其中一部份展出品的，受到影響是在所難免的一回事。

伯爵表與范奇米珠寶展覽，我都剛剛身在香港，有緣看到很多斑斕奪目的異寶奇珍，但特地從美國來展出的夏利溫士頓那個展覽，則與我捉迷藏了。

但溫士頓機構的主腦（夏利已經過身多年，現在主腦的是他的子嗣朗奴溫士頓），特地在紐約通知他的一位友好，找到我往紐約五馬路溫士頓總部去見見他。於回港前一天，就特地去看他的產品。

找溫士頓，要經過幾度相當森嚴的門戶，才可以乘他的私人用升降機，直入他的辦公室的。可是一見到他，卻不是那種冷冰冰的人，年紀很輕，不愛出風頭，世間許多知名的寶物，均由他那爿店子來經手。

本來想像中以為這麼一個人，只會喜歡那些價值連城的珠寶，比較平價一點的，入不了他的法眼。

但意外地發現到，此人原來生意頭腦靈活，也注意到比較普及性的市場。他的信條是：「凡是人都可以買藏珠寶，貴的有貴的藏，便宜一點的有便宜一點的藏，不必專唱高調。」

四名國際網球名將

中光彭

大概是因為網球運動在大西洋兩岸深受歡迎，網球郵票最近也有不少新票陸續問世，而且很多是非洲國家發行。恐怕也屬於外國生意眼。非洲人打網球並非內行。

這是西非國家塞拉勒窩內發行的一套。圖案分別是美國名將干納斯（101.）和瑞典名將波格（151.），西德名將碧加（301.）和美國女將洛伊德。既沒有現時紅透網球界的蘭度與娜拉蒂蘿娃，也沒有美國曾獲溫布頓冠軍的好手麥根萊。

鞋舖

赫赫

灣仔一間專賣國產皮鞋的店舖，最近結束營業大減價，本來好好的一個門面，變成夜冷格，不知店主有何感想？

店舖開了幾十年，可說是老字號了，我有好幾對皮鞋都在那兒買的。近年來夥計態度太差，怠慢顧客到了令人不能容忍的地步，因此雖地處旺點，位置比隔鄰的鞋店還要好，亦不得不「執笠」了。

我在那兒曾經碰過幾次釘，多數是試兩次鞋，店員不高興。其他的顧客也有同樣遭遇。我曾經聽過女店員對一個老伯說：「你都幾十歲人啦，將就點啦，拿鞋給你，高爬低，好辛苦噢！」那顧客倒厚道，頻說：「算啦，算啦！」如果換了我，不奪門而出都幾難矣！

偷龍轉鳳

沙鳴

公共圖書館的錄音帶被「偷龍轉鳳」的情況雖然並不嚴重，但此風卻不可長。

按理說，圖書館的錄音帶是不容易被偷取的。因為讀者在音帶架上挑選的盒帶，只是一個空盒子，而「餡」則存放於管理處，到借的時候，管理員才取出來。

因此，若要將圖書館的盒帶據為己有，唯一的辦法，便是「偷龍轉鳳」。也即是說，借的是原裝盒帶，而「還」的卻是另一餅殘舊音帶。

為了杜絕這種情況，防止缺德的讀者將音帶更換，圖書館內的錄音帶，據說已加上了特別符號，讀者要是曾拆開盒帶，到交還音帶之時，管理人員只要用紫外燈照射，便無所遁形了。

只有夏天

梁灌

香港永遠沒有冬天，這是稍知香港氣候的人都會承認的。

其實，沒有冬天之外，香港的春天，也是並不那麼明顯的，即曰秋天，也是意思而已。

這麼說，似乎沒有可能，但大家如果細味一下前句，就不會以上說為謬。

香港的春天，氣溫是比「冬天」暖些，也潮濕一些，但中原地區春天那種特徵，如萬物生發、欣欣向榮的特點，香港卻是見不到的。此無他，香港植物四季常綠，既是樹草常青，也就不存在萌發新綠那種從無到有的春的變化了。

秋天的情形也是一樣。在香港，「冬」的天氣如秋，自身的秋倒似不存在似的，葉不落，草不黃，景象了無蕭索，這樣的「秋天」，又那裏是秋天啊！

阿成的故事

勵志小說　盛卓

四三五　還要成立基金會？

阿成狐疑的望着衛平苦笑，「有沒有內幕？透露一些好不好？」

何伯笑說，「你開開心心吃飯吧！不會有不開心的事發生的。你契媽只想華華驚喜一下。」

阿成看看腕表，沒有再問。

何太說，「還有時間。」

何伯也和他們一起吃飯。他沒有再說華華的事，故意了話題問阿成的新屋何時入伙？

阿成說，「華華回來，她看過沒有意見，清潔一下就可以入伙，到時一定請契爺、契媽和阿哥一起來吃飯。」

何伯說，「這餐飯一定要吃的。還有一餐飯更要快吃。」

「甚麼飯？」阿成疑惑的望着契爺。

何伯說，「現在知道我和你關係的只有我們家裏人。以前我怕刺激呂建章，所以不打算太快讓他知道，現在看來不公開不好，香港這個社會還是趨炎附勢的，成仔雖然有本事，也要讓一些人知道他不只有本事那麼簡單。」

阿成感激的望着契爺，「契爺，等你的身體完全康復……。」

「這個契爺有分數。契爺心情好，康復得很快。再說，你兩位阿哥也不能留在香港太久。」

「那麼快就走？」阿成不捨的望着兩位阿哥。

何伯說，「你大阿哥有演唱會，他要回巴黎準備。你二阿哥的研究工作也不能放下太久。」

阿成靦靦的笑說，「那我要立刻的搬家了。」

「是要快，不能慢。還有基金會的事你想過沒有？」

阿成滿面疑惑的望着兩位阿哥，「還要成立基金會？」

「你以為契爺和你開玩笑？」

阿成緊張的說，「我甚麼都不懂的。」

「呀，我也不想她這麼聰明，但她的確是這個樣子，你覺得如何？」素琴無奈地抱着女兒，幸好這火車有座位，縮在角落頭。

「她敏感咯，敏感的人不易相處，也不易快樂，這是兒童心理學。」素芬在表演她唸過的心理學。

「我以為，這是她夠真，真到不喜歡任何假。」

「哈哈，別再做文章了，」方老娘在車浪中聽見講外孫女，也就醒過來搭嘴：「這麼小的傢伙還有什麼名堂，別把她慣出的臭手氣，天生天養嘛。」

「媽，你別用粗粉的手摸她的頭嘛，她的腦殼還未長硬呀，你看，你看！」

素琴拂開她媽的手，也許是在火車裏陽光充足，清楚地看見小何麗滿的前腦瓜子，只長成一層薄薄的膜，包着內頭一閃一閃的軟體，如同流行透明錶殼的手錶。

「嘩，好恐怖！」素芬伸伸舌頭，「媽你的手上有戒指！」

感情用事

每日短篇　都市小說　莎千浪

梁立行是一家大製衣廠總裁。是子承父業，老豆是創辦人，捱了三、四十年，捱出今天的規模，梁立行是咬着銀匙出世，一切順利，他在外國讀完工商管理之後，便回來接老父手。

這家大製衣廠，突然發生大火。而梁立行人在紐約，他正在與一家外商談生意。

如何是好？老父來電，速回！

梁立行問了一句：「災情如何？」

老父說：「損失部分機器，亦損失一些存貨，整理三幾天，可以修回！你速回！」

梁立行在電話裏說：「我知道如何做！會與廠長商量。」

梁立行並沒有立即回來，他繼續與那外商談，那筆大生意，終於在兩天後，談妥這樁交易，他馬上飛回來了。

「回來之後，老父拍枱：「你怎麼搞的，間廠起火，這樣大件事你也不趕回來，你樂不思蜀是不是？你根本不關心這間廠，你要知道，我已花幾十年心血建立起來，你不能敗走！」

他兒子讓父親一句，連母親也忍不住了：「阿行老豆，你少說一句啦，個仔剛剛返來！」

父親的氣稍稍下了一點，讓他一口氣訴說，發洩了之後，梁立行平靜地說：「工廠既然已發生了火警，最重要是立即把火救熄。然後了解災情，在盡快時間補救，是不是？我不是消防員，我即使是消防員，我趕回來之後，火亦已救熄，那我趕回來做什麼？要知道，我這次出外是洽生意，如果我立即飛回來，不但對救火無幫助，也同時可能沒有了那一筆大生意，這豈不是雙重損失？如今，我在幾次長途電話裏，同公司裏幾位高級職員交談，了解情況。然後叫他們立即補救，這是不是更好？反正我回來，也是這樣商量，而他們是我的助手，各有所司，各有專業知識。我立即趕回來，那不過是感情問題，於事無實際補益。」

老父點頭了。這番話，令他的

豪門寒空

城市小說　海辛

一三八：追撲流螢

山野靜靜，明月當空，蓮湖如鏡。雖是盛夏季節，但在這樣的晚上，真有夜涼如水的感覺。

德和與德玲捉了一會夜鳴蟬，毫無所獲。他們又讓外面草坡上的點點飛動螢光吸引，便走去推開庵院閘門，追撲流螢去……

露薏絲賽的視線，一直在追蹤兄妹倆的少年身影。她透過鐵絲網，看見月光下，草茵上兩個少年身影，在追撲螢火蟲，她說：

「發光的飛蟲！」

剛好講完自己故事的敏茹，問道：「在德國，有螢火蟲嗎？」

露薏絲賽想了想，說：「在農村大概會有的，但我長期住在城市，從來沒看見過！」

淨遠看着兩個快樂地活躍在月下草坡間的姪兒，說：

「看，她們多開心！」

敏茹說：「生長在現代大都市裏，多三合土森林，少見樹木蟲鳥，如今見到螢火蟲，不開心才怪！」

兩個少年人在外面同聲喊叫：「媽咪，來捉螢火蟲！」

敏茹受不了誘惑，抽身而起，童心大發地說：「我忍不住要參加他們了！」

露薏絲賽說：「去找個瓶子把發光蟲入瓶。」

敏茹說：「我帶來果仁瓶子，我去取。」

數分鐘後，敏茹從住宿的樓房走下來，手上拿個瓶子。

「你去不去？」

露薏絲賽瞥視一下淨遠，說：「我想跟淨遠大師談談佛！我這次來，就想在這方面得到一些知識。」

淨遠謙然說：「對不起，在這方面，我根底還疏淺，師父在這方面淵深廣浩。」

敏茹說：「你們談談。」

露薏絲賽向她揮揮手，說：「多捉幾隻發光蟲！」

淨遠有話要說給外面兩個姪兒和剛走到閘門口的敏茹聆聽，她特別提高聲音唸經般說：

「施主，螢火蟲以微光燭照黑夜，常常陪伴庵院，我佛慈悲，愛護蟲鳥草芥，你們可以請牠們到瓶裏去，聚衆發光，切不可殺生！」

傳來德玲的清脆聲音：「螢火蟲那麼好玩，有詩意，我們不殺！」

武德頌

歷史小說　高旅

一六四、互相追蹤

「我說了你不信。」李芙蓉對周玉芬說，「搜也搜了，好像把你們的董大哥藏了起來。說正經，要想跟他一起去，還是要和教諭、陳伯伯商量，有他們一句話，董大哥也會聽。和他商量，商量不出什麼名堂。」

「為什麼？」周玉芬說，「害怕什麼？」

李大旗正和智淨和尚在簷下喝酒，鋪了一張桌子，放了一大罐酒，智淨和尚連連地說：

「自然怕啦！第一怕有熟人兒們纏住，娶了老婆更麻煩，還有是怕你們去冒險。」

「和尚總是沒有好話的。」周玉芬說。

智淨說完，便不再開口，只管喝酒。幾個女子在屋裏嚷，李芙蓉趕緊去抱出來，然後離去。

「李大姐說的不錯，」朱宛英說，「董大哥聽前輩的話，教諭他們依了，不會不依。我也想到北方去看看。」

「我們順道可以回銅城鎮探親，你媽媽在淳安，你知怎麼樣，倒心安？」杏姑說。

「我媽媽年紀還不大，等我到北方打一轉，再去淳安未遲。」朱宛英說。

於是一起來到吳教諭和陳長祿的住處，那是一所小宅院，原是黃宗羲和張煌住的，吳教諭等人到來後，就住在一起。先到董爽的住處，見床鋪衣包還在，只是不見人。又到吳教諭的住處，也不見人。

「他們老是在後面議事廳，關了門說個不完，不如直闖進去。」周玉芬說。

「吳教諭、陳伯伯不要緊，兩位翰林老爺是客氣的，不便這樣火辣辣的。」杏姑說。

「就在這兒等。」周玉芬說。

「要等到什麼時候？他們總是連夜議事。」朱宛英說。

「那怎麼辦？」周玉芬說。

正說着，吳教諭和陳長祿走出來了，見了女將，好像有些意外似的，說：

「你們來這兒做什麼？」

「和你們評個道理。」周玉芬說。

「有道理要評嗎？說出來聽聽看。」吳教諭笑着說，「說來說去，還是老脾氣，什麼地有廝殺便想去，是不是想跟了董公子一起到北方去？」

（一六五八）

娛樂

談藝篇

「中國音樂」在十一月

金建

十一月份，香港的「中國音樂」有兩大活動。其一是「音樂統籌處」主辦的「青年中國音樂周」，其次是北京「傳統音樂學會」的代表團來港，由香港民族音樂會接待。該代表團由音協主席李渙之任團長，成員有：黃翔鵬、袁靜芳、沈洽、魯日融、蔣咏荷等。團員中本來有趙渢在內，趙本來任代表團的副團長。但消息傳來，趙因生病入院，而未能成行，他的「遺缺」將由中國音樂院院長李西安接替。行家均知：這個名單是內地中國音樂理論界的當家陣容。這代表團一行正式訪港，是想加強和本港音樂界的各種接觸，並會參與一些學術及交流活動。據悉：有關初步安排的日程表已經確定了下來，他們一行人等將會應各文化學術機構的邀請，在各個地方舉行講座或座談活動，其中包括應邀在中文大學，香港大學舉行講座，又在中華文化促進中心舉行與本港音樂界的座談會。中華文化促進中心的座談會定於本月廿一日（星期六）舉行，歡迎音樂界人士到時自由參加，並自由發表意見。此外，香港負責接待安排的「香港民族音樂學會」也定於本月十六日在大會堂高座安排講座，由魯日融、蔣咏荷二位作公開演講。魯、蔣是西安音樂學院的負責人。明年全國將會召開第四屆民族音樂學會議，主催者就是西安音樂學院。

適逢其會。香港政府音樂事務統籌處也在是時舉行為期一個星期的「青年中國音樂周」，舉行多項大型的演出活動。其中也包括了多項的大師班及其他學術活動。筆者不才，也被邀和周凡夫、劉靖之二兄聯袂擔任一項講座，具體講題是展望內地和香港有關民族音樂研究的種種問題。定期於本月十七日（星期二）在藝術中心舉行。屆時，各位內地的來賓也將出席該次講座。

對於展望內地的音樂研究理論工作，筆者自問並無資格，但作為香港一個旁觀者來說，也許可以在第三者角度上發表一些個人的意見或提一些問題，適值該代表團都是內地從事民族音樂研究的一級頂尖人物，如黃翔鵬就是楊蔭瀏的弟子，是楊蔭瀏逝世後就坐「中國音樂研究所所長」位置的人物。在這些人面前，我只能向他們請教而已。

摘星錄

利智拍戲合約聲明 可以性感不容裸露

鳳子

利智的天使臉孔魔鬼身材

打從參加亞洲小姐競選開始，利智的身材一直是被談論的目標，亦有不少人拿來開玩笑，對一個剛踏入娛樂圈的人來說，委實難受。

利智當然也知道這個情形，但卻似乎若無其事，處之泰然。

「現在我的確是不當一回事，不含惡意的玩笑，也可以接受。不過，初時的確不好過，覺得受到不平等對待。」

有人認為利智愛炫耀自己的本錢，所以每當拍照時，都會突出自己，而她所演的戲，或多或少有泳衣、性感服裝的場面。

「這要分兩方面來說，」利智不慌不忙的解釋，「對拍照，我仍然是不大曉得如何擺姿勢，所以，以為挺起胸膛，直着腰便是好了，結果總是那個樣子，自己看到也不滿意，但又不能這麼快可以學得到，改過來。」

至於戲中的性感鏡頭，利智是早已有心理準備的。

「我是新人，從沒有演戲經驗，別人找我，除了是亞姐之外，主要是因為我的身材。」

想不到，利智是如此能接受現實。

「不過，我是有一定原則的，可性感不可暴露，重要的地方，無論如何不能示人。」

就是穿泳衣，也有一個限度，必定是兩件頭的，雖然暴露程度未必比三點式少，但最低限度，布料比較多，看起來感覺密實得多。

「我自問是個保守的人，但潮流所趨，寫真已不是一回事，電視劇亦有三點式泳衣，我的一件頭，可以接受。」

利智認為，穿泳衣拍戲是劇情所需，不會破壞亞姐形象。但是，利智在戲中所穿的泳衣，總予人呼之欲出的感覺，倒令人想入非非了。

「我不是故意如此，而是身材畸形」，利智說，「我的身其實好瘦，尤其是腰部，只得廿二吋，比細碼泳衣還少兩吋，所以不能穿中碼，細碼最適合。」不過，某部份卻有大碼尺寸，於是便造成刻意的感覺。

在拍戲之際，利智是極其審慎的，也會事先徵求亞視的意見。

「作為演員，必須有演員道德，有需要是應該達到導演的要求，不過，我一定會堅持自己的原則，太過份便拒絕。」

合約上，利智會說明，全裸、半裸都不會拍。

「這是絕對不可能的，如果是若隱若現而看不到要看的就無問題。」

「如果有機會讓你拍部國際片，像陳冲在《大班》中的暴露，你會不會考慮？」

利智搖搖頭：「目前來說不可能。無論酬勞多高，前途更好，我仍然未敢拍。」

娛樂②

紙上談歌

《瘋人物語》

李謨如

因葬為太極樂隊寫的六首新歌詞，《神秘事件》和《瘋人物語》都是很特別的題材，前者如《聊齋誌異》，後者如《狂人日記》，可是，論思想深度，當然不如《聊齋誌異》和《狂人日記》。

在《神秘事件》中，因葬似想描寫一些鬼怪弄人的事件，但立意不明，好像是為了寫鬼怪而寫鬼怪，然而即使這樣，《神秘事件》也欠缺震嚇力，比起過去鄧鎮濤那首《魅幻》也及不上。再者，《神秘事件》的音樂，一點神秘感都沒有，填上寫鬼怪的內容，根本是毫無背景的襯托，我想，這也注定這歌詞的失敗。

另外一首《瘋人物語》比較好一點，但是，仍覺得因葬所寫的，並未寫到點子上來，且看他用以揭示題旨的一段：

「上述故事似虛構，現代怪事無盡變遷，瘋癲瘋癲加瘋癲、世界已瘋癲，空想癡想加悲傷，思想不退讓，飛機玻璃收音機，樣樣事一樣，初中高中科科A，得失多顧忌。」

這一段，語無倫次，猜不透「空想癡想加悲傷」之後為何要接一句「思想不退讓」，猜不透「飛機玻璃收音機」之後為何要接一句「樣樣事一樣」……我只想到，這種硬接不會是艱苦經營而得的。

聲聲

二十字真言

羅山

粗略統計，聽衆打來《盡訴心中情》的電話佔了六成都是訴說夫妻之間的感情起了變化，以致大家鬧得極不愉快，嚷着要離婚。

我向來覺得對「離婚」絕不能輕率視之，尤其有兒女的更不可輕舉妄動，因為將夫妻二人不和諧之事加諸於無辜的下一代，這是一件萬二分不公平的事。

當然，倘若夫妻二人互相忍讓至極限，仍沒有轉圜餘地的話，離婚是唯一的途徑了。不過，我總覺得很多事情的結局都是事在人為的「生生死死由天定，離離合合在人為」，事實上，夫妻仳離對孩子在成長過程中，不多不少都使其在心理上產生不平衡，而間接影響將來待人處世之態度。這是「有問題」夫妻應該重視的問題。

有數字顯示，目下大多數青少年罪犯都來自因夫妻分離或經常吵鬧的家庭。故此，敢說夫妻仳離與孩子走入歧途無關嗎？

或者，上星期那位七十多歲的老婆婆勸衆在《盡訴心中情》提供的「處世二十字真言」亦可作為大家參考：「忠、恕、廉、明、德、正、義、信、忍、公、博、孝、仁、慈、覺、節、儉、真、禮、和」。

存着不妥的夫妻如能細細品味以上二十個字的真義而又能做到一半的話，萬事都會「化干戈為玉帛」，雨過天青。

閱讀園

美麗的糖衣

陳瀅

報紙上，隔幾日就有些「弗得妹疑食迷幻藥，當街裸跑」，或「少年墮海疑食『丸仔』」的報道。

香港的青少年，沉溺「丸仔」，人數的衆多已經成為一個社會問題。

據調查，食「丸仔」的，由十三歲至廿歲，最年輕的甚至有八歲！

這實在是個嚴重的現象！

迷幻藥，大多是鎮定神經的藥物，通常在醫生指導下服食，對失眠、頭痛等症狀，有平復、鬆弛的作用。

但是濫服和大劑量服用，就會產生很多不良後遺症，實際上達到毒品一級的戕害性。

「無線」最近製作了一輯實況劇《美麗的糖衣》，對這個問題的危害，有深刻的透視和剖析，今日播出，每一個家庭都應該看看呢！

影幕星雲

高買一幕

康堤

《江湖正將》指的是賭桌上的老千，因而片中有不少紙牌、麻將、牌九等千術的表演。

「老千」片曾經時興過一陣，王晶被認為是拍此類影片的能手，《江湖正將》由楊權導演，水準比起過往的「老千」片並不遜色。只是今天的潮流不是興「老千」片，或許會給人以來遲了一步的感覺。

賭桌上的千術，怎樣拍沒問題，反正是十賭九騙。但有一幕戲，則怕對一些青少年有不良影響。

這場戲拍的是老千師徒倆到超級市場購物，出來的時候，徒弟手持一瓶洋酒，贈與師父。斯時也，師父戲言怎麼值得一支？徒弟狡獪一笑，取酒瓶空盒再進超級市場，假意再買其他物品，用偷龍轉鳳之法，盜了一瓶酒，留下了空盒。

得其所哉之後，師徒兩人開開心心，揚長而去。看了這樣的處理，「高買」的行為好像是件極為輕易，極為有趣的事。

香港的「高買」案件，發生在青少年當中，為數看來不是太少，要不然電視宣傳片不會經常在螢光幕上作出勸諭和警告的。把「高買」拍成輕易而有趣的一件事，雖說是在做戲，但會否產生負面的作用呢？

多咀篇

歡迎到達漢堡包山

阿帆

以越戰為內容的電影，近年名氣最大的是《殺戮戰場》。

其實《殺戮戰場》並未深刻的反映越戰的無辜死亡。它只是較為深刻的刻劃了參加越戰的美軍的不平衡心態。

真正殘酷的反映當年越戰的殺戮與死亡的電影，還是即將和觀衆見面的《血肉戰場》。此片原名叫《漢堡包山》。

影片主要是寫美軍奉命進攻一個名為漢堡包山的山頭。這個山頭，先後由不同番號的美軍攻上又被趕下來達九次之多。電影所寫的是一支補充了大批新兵的美軍第十次的攻山。十次，瘋狂的進攻，瘋狂的殺戮，用甚麼來形容好呢？屍橫遍野？不夠了。死的人像漢堡包的肉餡。

電影最後出現一個木牌，歡迎到漢堡包山，這牌子很具諷刺性，事實上能上到山頭的沒有幾個人。

銀勾

認眞壯觀

李茵

港產電影拍戰爭場面，觀衆肯定不寄厚望，事實在香港沒有條件拍出炮火漫天，千軍萬馬的場景。但，港產片開赴內地攝製，並得到軍方支持協助，情形便不同了。

銀都機構前往中越邊界實地攝製的《閃電戰士》便是一部少見的大場面戰爭片。影片描述的是一場真實戰役。越軍侵佔中國邊境土地，佈下「神秘炮羣」使中國軍隊收復行動嚴重受挫。解放軍於是派出偵察隊深入敵後偵查對方重炮基地，由於越軍將基地設於隱蔽山區，偵察隊幾經困阻才得以完成任務。

導演朱岩、梁治強異口同聲表示，這次如非有中國軍方協助，影片根本拍不成。並非「擦鞋」之言，但看解放軍大隊渡河、攻奪六五五高地兩場戰役和連天的炮火，如無軍部顧問事前佈局，現場指導，絕對拍不出那麼壯烈、真實。

湿湿記

黃錦燊點解有緋聞

阿泥

利智與黃錦燊在《魔鬼天使》裏有很大膽的演出，阿泥取笑黃錦燊，點解做戲做得咁肉緊？

黃錦燊咪咪嘴笑說：「唔係肉緊呀，係利小姐做得好咋，我哋角色係替身嚟噪。」

「好多人恨同利智做對手戲都恨唔到喎？」

「係咩。」黃錦燊陰陰嘴笑，有翳翳嘅人笑起嚟多幾分陰濕。

黃錦燊與趙雅芝結婚三年，相處五年，期間從來未有過緋聞。而且，黃錦燊口中時時掛住啲仔，一向俾人印象係「住家男人」，但始終覺得，黃錦燊外型與「住家男人」極不相襯。

奇怪黃錦燊點解會有緋聞？佢話，因為時時同陳欣健一齊，有美女同桌，人地多數入晒陳欣健數，做咗佢嘅擋箭牌。

螢屏

駱冰與余魚同

蘇萍

陳敏兒當體育記者的時候，成為本港首個女跳傘員，給人留下深刻印象。她自從參加戲劇組以來，同樣是個出色的演員。

演苦情戲，是她的拿手本領，而歡快情懷，同樣表達出色。

她的鴛鴦刀駱冰，當重見丈夫文泰來的時候，那股喜悅，情深款款，透過眼神，凝望石修，表達得淋漓盡致。如果硬要拿她與昔日演這角色的李司棋相比，則李比她嬌俏、嗲勁，但她却多了一分剛健感，以及身手更形敏捷。或者可以說是各有千秋。

她與石修有不少感情戲，論細膩，石修似較遜色，好像差了那麼一點，表達不來；反之，演十四弟余魚同的吳啟華，却透發內心感情，對四嫂的愛埋藏在心底裏，迸發出來時又痛恨自己的過份。那份犯罪感，吳啟華真的落足功夫。

他要[illegible]自己的過錯，拚着性命，也要把文四哥拯救出來；只是，在另一個場合，却又不能接受師妹李沅芷的愛。矛盾重重底下，惟有出家，以去除心中苦惱。

吳啟華、黎美嫻、陳敏兒的戲份顯得特別出色，尤其前二者的對手戲，更為好看。想不到這新一輩藝員中，演譯角色絕不比前輩遜色也。

我有我見

銀都機構進入新境界

林擒

《閃電戰士》，香港拍製的第一部戰爭片，是真正的戰爭片。所以說是真正，自然有別於影片裏只有部份描寫戰事或描寫與戰爭有關的事情。而《閃電戰士》，則純然在一個故事或一段戰事統領之下加以發展。

越軍侵佔我國邊區大片土地，我軍組成偵察小隊，把進侵的敵軍一一消滅，並偵察到敵方隱藏的炮位，予以摧毀。

影片真實地描述偵察組的六名偵察尖兵，如何克服困難，如何面對包圍的敵軍，又如何機智勇敢地展開面對面的生死邊沿的搏鬥。幾名偵察兵，在敵愾的思想，在受過嚴格的訓練，驍勇善戰的結果，我們獲得完全勝利！

監製陳靜波、策劃朱楓、導演朱岩、梁治強，這四位「銀都」電影人，是中青結合的陣容，都有足以說服的藝術力量，因而使得觀衆有如親臨戰場，合力殺敵的感受。陳靜波說：「這樣的成績，是得到八一製片廠和解放軍的協助才能達成！」

影壇域外

珍美李丈夫受封 她將是勛爵夫人

齊齊

平素提起「珍美李」這個名字，第一個反應便是她的姓氏——寇蒂斯，原因是這個姓氏恰恰與性格演員東尼寇蒂斯相同，事實上，他們有密切的血統關係——父女是也。因而人們提起珍美李，總愛與其父的名字拉在一起說。

不過，今天提起「珍美李」，或者再不用與「寇蒂斯」混為一談了，因為，珍美李嫁了一個即將有銜頭的丈夫。

珍美李的丈夫，是英國人基斯杜化希頓基斯，三十九歲（珍美李二十八歲），他的父親是前聯合國官員，是英國勛爵彼得希頓基斯。這位勛爵去世後，基斯杜化是其子，便世襲成為當然的勛爵了，而三年前嫁了基斯杜化的珍美李，便又成為當然的勛爵夫人了。

基斯杜化原來也是娛樂圈中人，與珍美李可謂志趣相投，但他一直把自己的身份保密，十五年前開始寫和演喜劇，英國貴族這個身份一直沒讓公開。珍美李就在人前大讚其夫正直、可靠，對她而言是偉大的。

「潮流興收養孩子」，珍美李與基斯杜化也來湊熱鬧，今年一月間他們就收養了一個女孩子，取名安妮。

珍美李今後要被尊稱為「夫人」了，但在世襲受封之時，也不無阻礙，基斯杜化有一個同父異母的兄弟，其母是蘇聯人，有這樣一點淵源，這位兄弟是永遠不能被正式承認的。

不過，基斯杜化這位兄弟言絕不放棄，他會努力改變這個情況。

珍美李可像其父東尼寇蒂斯？

賀一語

戰場上的導演

唐麗思

女導演朱楓策劃了一部戰爭片，名為《閃電戰士》。該片是描寫中越邊境戰爭一個偵察兵小分隊的故事。這個片得中國「八一」電影廠協助，只花了四個月時間已經完成，所以下期便推出雙南線上映。日前看到《閃電戰士》試片，與策劃朱楓及兩位導演朱岩、梁治強傾談，才發覺原來他們拍這部片危險性非常大。朱岩說：拍打仗片當然要勞煩軍隊幫忙，但有些演員不是軍人，忽然在戰火連天的場景出現，會心怯的，做導演的要身先士卒，只有拍心口上，要比那些演員站得更近軍火，又要端住槍炮來示範。

我問：你對軍火有沒有興趣呢？

朱岩說：當然有啦，否則一日也難捱呀。

只應天上有

管風琴交響曲及魔術師徒弟

史丹

唱片評論家在列舉現行演奏錄音聖桑的《C小調管風琴交響曲》時，曾把馬天龍指揮法國國家管弦樂團的演奏錄音評價得甚高，但Angel發行的那款製作已是十幾年前所灌錄，聖桑這部作品樂器編制宏大，除三管編制外，另加四手的鋼琴和一部管風琴，音響效果輝煌絢爛，新的錄音技術對發揮它動人音樂，當更有相得益彰的效果。這幾年，聖桑這部名作有過好幾款新錄音問世。DGG這款由里雲尼指揮柏林愛樂樂團的演奏，是最新的出品，也是無論演奏及音響效果，更有後來居上之勢。

這是一款非常有魅力的演繹，里雲尼充滿活力的詮釋，把聖桑這作品動人的章節發揮得十分富麗堂皇，樂曲一氣呵成，幅度宏闊，色彩鮮明。錄音質素亦上佳。

同一唱片並附有杜卡斯的《魔術師的徒弟》。杜卡斯（P. Dukas，一八六五——一九三五）亦法國作曲家，《魔術師的徒弟》是他的代表作，也是演奏錄音的熱門曲目。內容描寫一個小徒用偷聽師父得來的魔法，驅使一柄掃帚為他挑水，不料卻不曾學得要掃帚「停工」的咒語，以致水淹全屋。杜卡斯這故事是根據歌德的敘事詩寫成，作者三十二歲時寫作此曲，首演後使他一舉成名。和路迪士尼的電影《幻想曲》也曾把此作品收入。DGG出品，唱片編號：419617—1

港九影院聯合廣告

南華：今天五場　一部火爆刺激又城市的影　決戰火地獄　宜不兒童

利舞台　華盛頓　K7710405　H8954294：第二週　魔宮傳奇

華懋廣場①②③　尖東：首輪中西三影院

帝國　牛頭角　帝后　香港仔：今天獻映　魔鬼天使；標參強姦暴行

金聲　華聲：今天五場　周潤發　梁家輝主演　監獄風雲

海運　大淘：今天五場　監獄風雲；諜海軍魂

國際　九龍城　香港仔：今天五場　監獄風雲；明加四點　省港旗兵續集

倫敦　明珠：今天五場　諜海軍魂

大華　國都　5 708861　3-325675：五場　逃亡終站

凱旋　銀星②①　0-4161419：決戰火地獄；諜海；明加四點　省港旗兵續集

ABC　泰國　仔：明加四點午夜場　省港旗兵續集；今五場　鬼新娘；穿梭夢美人

京都①②　5 737374：今天五場獻映院①　魔鬼天使；院②　美男子

金聲　鴻基1　鴻基　鴻聲：今天五場獻映　監獄風雲

民樂　樂聲：今天盛大獻映　監獄風雲

麗聲　總統：今天盛大獻映　監獄風雲

新華　金冠：今映　戰火童年；賣淫大揭露

百老匯③②①　K325731：今天獻映　魔宮傳奇；不羈的少女；省港旗兵續集

南昌　樂宮：今天獻映　決戰火地獄

珠江　銀都：今天五場獻映　決戰火地獄

南洋：今天五場　決戰火地獄

碧麗宮：魂斷仲夏夜

日商對特區投資又「熱」起來

日本經濟研究界友人眞田岩助赴汕頭考察

福建省會福州近年新建不少市政設施。這是建在閩江大橋附近的一座三層行車天橋（新華社）

新疆有怪山　沙鳴聲甚大

分類廣告

汽車機械

民主的新形式
大陸時興開展對話

王捷南

動向

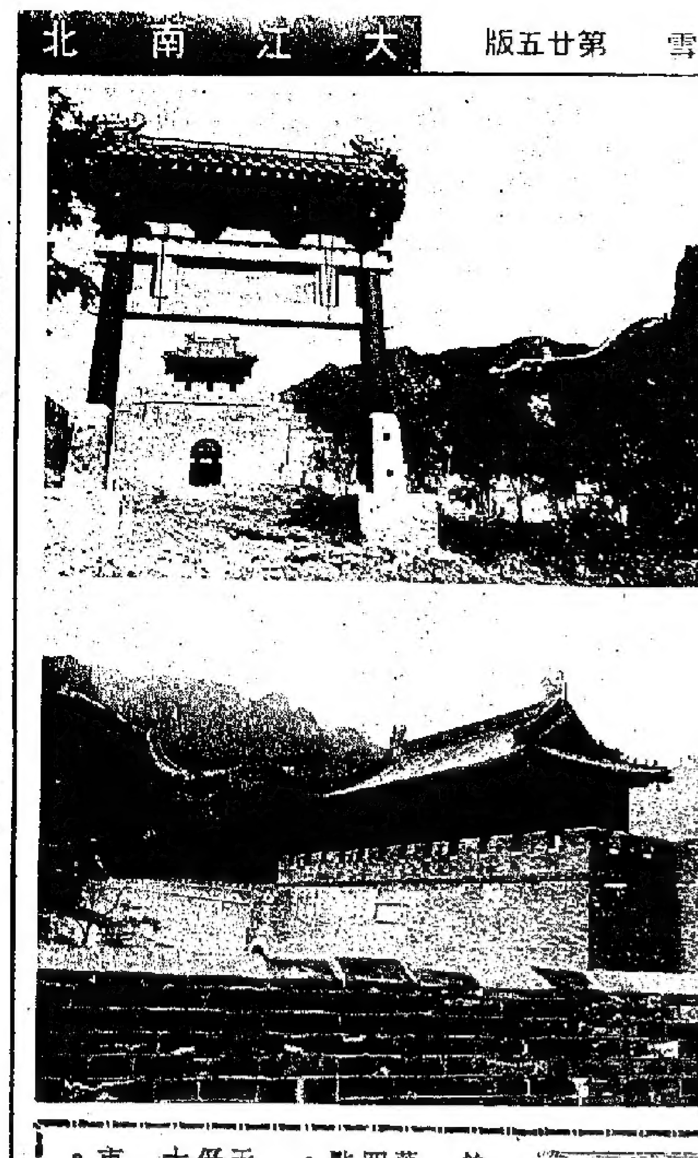
今年九月間，中央電視台曾播放過一次別開生面的對話：一方是以國務院新聞發言人袁木為首的政府工作人員，另一方是包括工人、退休者、個體戶、義務市場檢查員、工會幹部在內的普通市民。對話內容是敏感的物價問題。市民們把北京有關物價的街談巷議甚至諷傳都提到了政府工作人員面前。

這次對話，受到數以億計電視觀衆的關注。人們關心的不僅是對話的內容，而是感到一種新的民主形式已經在我國政治生活中出現。當黨的十三大決定把建立社會協商對話制度作為政治體制改革的一項重要措施時，很自然地受到了人民羣衆的歡迎。

近年來，一些領導人已開始認識到與羣衆對話的重要性。許多城市設置了市長電話，市民們有話要說，撥這個電話至少可以找到市長辦公室的工作人員。有的城市還設了羣衆接待日，規定這一天只接待人民羣衆來訪。但總的來說，在我國，政府、領導人與羣衆直接對話的渠道還不多，特別是沒有形成為經常性的制度。這種情況妨礙了上下彼此溝通和互相理解。

今年六月，國家體改委幾位中青年理論工作者與北京四所大學的七十幾名本科生、研究生代表，就改革問題進行了對話。學生們坦率地提出了對於改革的疑慮和普遍關心的問題，理論工作者也對改革的進程和困難作了坦率的回答。《人民日報》以記實的方法公開報導了這次對話的主要內容，受到了讀者極其熱烈的歡迎。上海寶山鋼鐵廠原計劃要二千份報紙，結果買了四千五百份還不夠，上海《文匯報》在轉載此文時加印專頁八萬份，被學校和企業一搶而光。當趙紫陽同志在十三大報告中說「要提高領導機關的開放程度，重大情況讓人民知道，重大問題經人民討論」時，電視機前觀衆的心情與會場中代表的心情是息息相通的。

今年三、四月份，記者在參加全國人代會採訪時就已感受到了這種變化。人代會期間，國家領導人及一些部門負責人舉行了一系列中外記者招待會，中央電視台播放了八次實況，各地羣衆對此反映很好。這次黨的十三大更是如此，每次記者招待會都實況播放，使人民羣衆及時了解情況。最為突出的是，十三大結束時，中外記者酒會的播放，已成為人們普遍議論的話題。收看了這次電視的觀衆，無不為趙紫陽等領導同志那種談笑風生，充滿自信心的魅力感到歡欣鼓舞。無疑，這次酒會和電視轉播本身，為政務公開、活躍輿論樹立了一個很好的榜樣。



新修復的天津薊縣古長城
（上圖）薊縣古長城黃崖關關口，（下圖）古長城黃崖關城台和北極閣（中新社）

日商對特區投資又「熱」起來
日本經濟研究界友人眞田岩助赴汕頭考察

開放城市

王亞蘭

金風送爽時節，見到了今年第五次訪華的日本友人——日本亞洲經濟研究所的眞田岩助先生。趁他此行往汕頭經濟特區考察，在廣州轉搭飛機時，我們作了一次友好的交談。

多年研究亞洲經濟

眞田多年來致力於亞洲經濟研究的課題中，每年總會有幾次到中國沿海開放城市和經濟特區進行實地考察。雖說他已是四十多歲的人了，但工作的拚命勁並不比小伙子差。無怪乎他為準備汕頭特區的採訪，會通宵達旦地閱讀有關材料。

眞田致力於亞洲經濟的研究已達十七年之久，其間先以香港為目標，現以中國為課題，他為促進中國、香港與日本的貿易合作和增進相互交流，作出了不少努力。他府常風趣地說自己曾是個「政治迷」，也是「中國迷」。

亞洲經濟發展的趨向

大陸與台灣在隔絕了長達三十八年後，今又開始有大批台灣同胞回大陸探親了，日本經濟界人士對此十分關心，眞田認為，千千萬萬的台灣同胞回來探親，自自然然地溝通兩岸的信息，促進了海峽兩岸的商業和貿易的往來。中國大陸地大物博，台灣地處亞熱帶，是一個寶島，大家互相把城門敞開，不僅有利於交流，更利於發展經濟，在不久的將來，將會形成大陸、台灣、香港、日本的亞洲經濟網絡，密切交流，共同發展。

初往汕頭特區「探秘」

近年來，隨着中國的開放、改革的新形勢，以及與各國之間的合作交流，不斷地引起國際上許多投資者的濃厚興趣，眞田此行首次往汕頭經濟特區，目的是對實地進行考察和報道，對特區的投資環境和優惠政策作些研究，向日本企業界匯報。因為現在日本投資者多在北方大連投資建廠，一方面是東三省距日本近，另一方面是對北方情況較熟悉，對南方知之不多，主要是投資搞旅遊和設銀行，合資辦廠則極少。此次利用考察之機，希望引起日本更多的投資者對汕頭特區的投資興趣。

眞田興奮地說：八〇年的時候，許多日本投資者對深圳特區很感興趣，可是後來逐漸冷了下來，但今年起，日商對深圳又「熱」起來了，在眞田路過深圳之時，見到深圳多間賓館的房間亮起了燈。他要藉着中共十三大舉行後堅決、長期持續開放改革的有利形勢，到汕頭特區走走，進行更多的實地報道，希望能吸引投資者到那裏投資。

在長時間的交談中，他多次都流露這樣的期望，中日雙方在今後一定有更多的合作和交流。

大江南北

遂古之初，誰為吾祖？
中華民族另一發祥地
滬報告稱為西南地區

上海第二醫科大學、上海市免疫學研究所等單位最近提出一份關於人體白細胞抗原血液的科學調查報告，為我國漢族人羣演變提供了羣體遺傳學的新鮮數據，表明中華民族的老祖宗不只是一個軒轅黃帝，西南地區是中華民族的又一個發祥之地，免疫遺傳學的這一研究成果與古人類學家關於雲南元謀古人類起源之說有相互印證之處。

上述見解是該課題負責人——上海第二醫科大學醫學遺傳學教研室主任、世界衛生組織免疫遺傳學研究合作中心主任、上海市免疫學研究所所長陳仁彪教授日前向記者透露的，陳仁彪說，白細胞血型種類繁雜，至少上百萬種，相同的可能性極其罕少，因此可以作為人羣遺傳的一個標誌，反映人羣之間親緣關係的親疏遠近，用免疫遺傳學新方法揭示世上最複雜的生命科學中的本質現象。為了做好大陸漢族人羣白細胞抗原調查，揭示我國人羣之間的生物學關係，北京、上海、天津、瀋陽、太原、武漢、長沙、成都等地二十二個白細胞分型實驗室首次大規模通力合作，調查了北京、瀋陽、天津、太原、上海、武漢、長沙、成都、重慶、貴陽十個城市的漢族人羣和烏魯木齊的維吾爾族、瀋陽的朝鮮族人羣，以及來自國外和香港地區華人樣本的數據，就白細胞抗原基因頻率進行了人羣間的遺傳距離分析，全過程歷時兩年，累計數據超過百萬。

通過反覆的分析比較，醫學工作者發現了漢族人羣的白細胞抗原基因頻率南北之間差異明顯，有一部分抗原基因頻率是北方高、南方低，北方向南方擴散；有一部分抗原基因頻率則是北方低、南方高，南方向北方擴散。從白細胞抗原基因頻率可以發現中國人由兩大人羣構成，並且證明人羣是相互流動的。

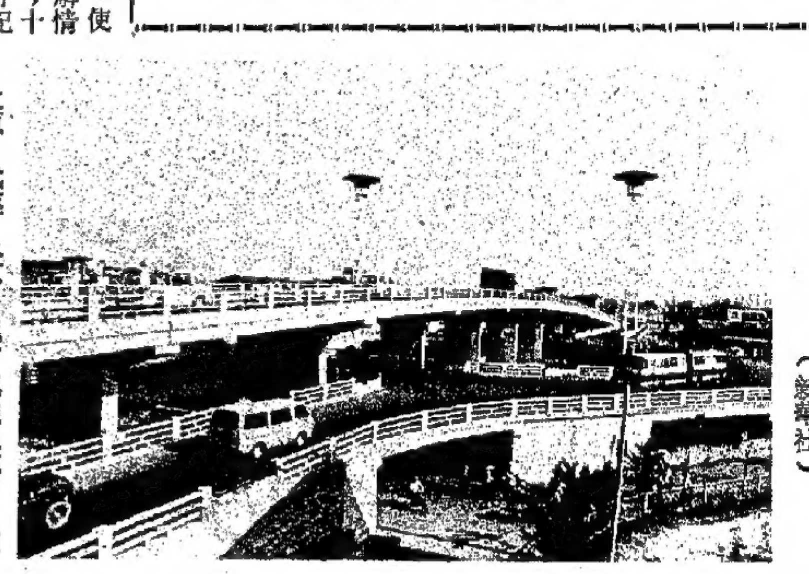
由陳仁彪、趙桐茂、葉根耀、裴寅、史秉琦、蘇炳華等專家署名的這一科學報告，擬在今年十二月出版的《上海免疫學雜誌》刊出。

北京開發地熱資源

北京開發利用地熱資源取得進展。目前已打成地熱井五十四眼，年開採量四百九十萬立方米。

這些地熱水的水溫一般在五十至六十攝氏度，最高達七十三攝氏度，含有五十三種礦物成分，用途廣泛。目前，北京市已利用地熱水供三十二萬平方米的房屋冬季採暖，建成地熱溫室四公頃。此外，還利用地熱水養魚、洗浴或治療各種慢性病等。

據介紹，北京市地熱資源十分豐富，目前已探明可開發的有城區地熱田和小湯山至沙河一帶的地熱田，面積一百二十多平方公里，年可採儲量一千二百多萬立方米。此外，遠郊的延慶縣和大興縣地下也有豐富的地熱資源。這兩個地熱田正加緊進行探測。・新華・



福建省會福州近年新建不少市政設施。這是建在閩江大橋附近的一座三層行車天橋（新華社）

家家垂柳 戶戶清泉
濟南泉城恢復舊觀
「引黃保泉」工程有成效

素有「家家垂柳，戶戶清泉」美譽的山東省府濟南市，去年開始「引黃（河）保泉（城）」，使得泉城恢復了舊觀。記者在趵突泉看見三股地下湧泉突起泉面約半呎高。以泉水為源的濟南勝地大明湖，湖滿泉清，環城的幾處大名泉，均流量充沛。而在數年前，這些名泉曾因工業用地下水抽取過量而陸續出現枯竭。

濟南市副市長譚永青在接受記者採訪時說，該市八年來已為城市改觀投下了六億元人民幣，「引黃保泉」工程僅是其中一項而已。他表示，該市每日抽黃河水二十萬噸供工業和城市用水，抽取地下水已屬禁止，為的是要讓泉城清泉長流。

每噸黃河水含泥沙多達十五公斤。沉澱的泥沙如何處理？該副市長解釋說，黃河水經二次沉澱轉清後始輸入水廠，每年抽用七千萬噸河水帶來的百萬噸泥沙，將用作填高黃河大堤。・中通・

新疆有怪山
沙鳴聲甚大
如簫似笛 如泣如訴

在古絲綢之路的要道——新疆哈密地區巴里坤哈薩克自治縣內，有一座鳴沙山。其沙鳴聲之大，勝過甘肅、寧夏和內蒙古三省區的鳴沙山。這座鳴沙山面積約七平方公里左右，相對高度在三十五米至一百一十五米之間。鳴沙山上由許多高高低低的沙包或沙梁組成。進入沙山，風吹沙鳴，如簫似笛，如泣如訴。饒有趣味的是，人從山頂滑下去，身體所觸，沙子就會發出「嗡——嗡——」的鳴響。當下滑到山腳時，沙鳴如撥動的琴弦，餘音裊裊。沙山的沙子為什麼會響？其原因仍有待於探索。

申春鴻爪

今日上海南京路
每天人流百五十萬 已成商品集散地

在被稱作「中國櫥窗」的中國最大商業街——上海市南京路，每天的人流已從七十年代的五十萬人，劇增為現在的一百二十至一百五十萬人。在長不過五公里、街面狹窄的南京路奔湧着的人潮中百分之七十五是外地客人，其中有二十餘萬人是採購商品的個體商業戶。

人稱南京路是中國最繁華的街道之一，此言確不為過。座落在此的中國最大商店——上海市第一百貨商店，每天要運進四十卡車的商品，接待近三十萬顧客，今年營業額預計將達五點七億元。僅南京路東段，林立的國營店舖就有二百五十四家，這些商店的日營業額可達一千萬元。

今日的南京路，還是中國最大的零售商品集散地。幾乎每天都有若干個商品展銷會在這裏開幕。商店裏出售的外埠名、優商品已接近百分之四十，而前幾年外地商品比例不到百分之十。

南京路的服裝行業，幾乎領導了中國服裝的新潮流，其應市周期已從過去的兩年、一年，縮短為現在的半年乃至三個月。

羅湖橋頭的感人場面

李通波　謝炳文

連日來，記者在深圳羅湖海關，目睹一批批首次回大陸探親的台灣同胞與親人會面時的動人場面，實在催人淚下。

十一月二日中午，六十四歲的老台胞謝先生，在一位香港同鄉的陪同下來到羅湖海關。他邊走邊抹着熱淚，說：「三十九年了，三十九年了，真不容易盼來這一天啊！」

幾天前就來到深圳、已在早的妻子和女兒，這時從湖山堤來迎接他。「哪，她們來了，那就是您的太太和女兒……」謝先生順着他的同鄉所指的方向望去，記憶中的年青妻子已是兩鬢斑白，當年還未出生的女兒，已是中年人了。他頓時喉頭哽咽，眼睛模糊，雙腿再也邁不動了。女兒用顫抖的聲音喊出她有生以來第一句「阿爸」，哭着撲開層層人牆，撲到父親懷裏，放聲大哭。妻子卻一時什麼話也說不出來，拉着丈夫的雙手，老淚止不住地往下掉。

謝先生是一九四九年秋離家去台灣的，當時他結婚五個月。此後骨肉分離，全無音訊。今天的團聚就如做夢一樣。他激動得嘴唇不住顫動，好久才說出一句話來：「能見到你們就好了。」說完，又掉過頭去偷偷擦淚。

陝西籍台胞孫先生，十一月三日下午進入羅湖海關後，那被淚水濕透了的手巾，沒有離開過手。記者問他大陸的家人是否知道他要回來，他擺擺手說：「來不及了。你看我什麼東西也沒有帶。」孫先生十一月二日領到台灣紅十字會發給的申請表後，當天就乘飛機抵香港，三日一早就來到深圳。

「一九四九年我離開大陸時，家裏守寡的母親已五十八歲了，幾個弟妹也還未成人，全家就靠我這根頂台柱，叫我怎麼不時刻掛念着他們呢？聽說十多年前母親臨終前還不斷地叨念我的名字，希望能見我最後一眼，但是……」孫先生再也說不下去了，當着記者的面忍不住老淚縱橫。他說他回家的第一件事，是到母親的墳前磕頭，贖罪。

二十六歲的台胞林小姐告訴記者，小時候她父親教她的第一首唐詩就是王維寫的這首詩。林小姐是十一月三日隨同她在台灣的福建鄉親一起踏進羅湖海關的。她說，她原籍是福建惠安縣，老家那裏有父親的父母和兄弟姐妹。一九四八年，當年還是學生的父親到台灣度暑假後，就一直回不來大陸了。最近台灣放寬民衆回大陸探親的規定公布後，父親因過份興奮而病倒，不能如願啓程回鄉。因此，要她先行一步回家報喜。

回想長輩思鄉之情，林小姐感慨萬千。她對記者說：「但願骨肉分離之苦永遠成為過去，人間天倫之樂在我們這代人永留。」

（原載《南方日報》）

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司　＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓　電話：3-953783　3-965087　3-969370　圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座　電話：38607

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

★華粵汽車有限公司★
左軚　・全新豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機　・全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機　・全新豐田F型MQ八座位豪華型　現貨
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

全新左軚・現貨供應　豐田・五十鈴・日產・三菱
金濤機械有限公司　九龍彌敦道636號銀行中心1501室
直接進口日本各大名廠全新左軚麵包車、農夫車、吉普車、豪華轎車、豪華7／8座位旅行車，歡迎洽商　電話：3-857012

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調　美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室　電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳真：0-248711　電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

Sut Lick 實利牌汽車機械
意大利"實利牌"全自動轎胎安拆機　9"至20"轎胎適用。
意大利"實利牌"超級珍寶型轎胎安拆機，適用於重型車輛及農業拖拉機等。
意大利"實利牌"電腦轎胎平衡機採用先進科技，高度準確。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車升降台，自動升降，操作簡便，承托力強，可靠耐用。
意大利"實利牌"風油壓重型汽車頂由2噸至60噸汽車均適用，特設安全掣絕對安全。
意大利"實利牌"四柱升降台風油壓馬達，載重力強，絕對安全。
意大利"實利牌"兩柱升降台附合國際標準，最省地方，安全可靠。
意大利"實利牌"汽車焗油房操作簡易，清潔衛生附合國際標準。
適合各大小修車房及輪呔廠　直接意大利進口，品質優良。　經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。　歡迎垂詢
總代理：實力機器工程貿易有限公司　實力國際發展（香港）公司　九龍紅磡蕪志街25-27號地下　電訊：51619 SLMAC HX　圖文傳真：3-7640348　電話：3-347417-10

A-2　★KKS高功能氣動燙金機★　A-5
・節省人力・提高品質・增加生產・可靠穩定・簡易操作・
適用行業：塑膠、印刷、製衣、造鞋、手袋、包裝、廣告設計。
功能特點：木紋燙印烙箔、印刷燙印凸、圓周型燙印箔、彩色圖案燙印。
總代理：中厚有限公司　九龍大角咀福澤街2-4號地下（富多來新邨第一期）　電話：3-922121～2　電傳：40321 BESMO HX　電掛：CHINOW

木材乾燥　專業設備意大利製兼備蒸汽式及除濕式合木器廠傢具廠用洽詢　昌洋行　電話5-493384

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨　包・文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

日產精神　以您爲尊　日產總代理：合誠汽車有限公司　中國業務部 ☎5-8918028
NISSAN　各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型轎車・麵包車・0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車・吉普車・救護車及特種車・26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338（22線）　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235（10線）　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151（6線）　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325（6線）

寶威利企業　四海精明公司　灣仔盧押道23號若林大廈1002室 ☎5-8613128　廣州中山一路21號
寶輝　代理　▲寶輝吊機・攪拌鼓　混凝土泵・製磚機　沙漿機・挖掘機　▼碎石機・攪拌站　施德達

師生八折　錶香公司　經營高級齊盤祿寶用品，電召送貨，師生優惠，九龍旺角彌敦道信和中心229室 3-858663

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
左吠豐田12座YH51LB豪華8座F型
左吠50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左吠三菱豪華吉普，豐田日吉
左吠豐田50鈴農夫車，的士頭
左吠豐田大皇冠MS122

日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
右吠豐田農夫日產的士頭
日產豪華的士頭四輪帶動原廠冷氣
全新五十鈴左吠5-10噸貨車、泥車
翻新5-10噸貨車、泥車
翻新豐田麵包車、農夫車
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、基先達、哥朗娜
日產2.8藍鳥、萬車得929，626
本田、三菱、五十鈴1600c.c.
平治200、230、250、280及豐田舊的士

高買一幕

康堤

「老千」片曾經時興過一陣，王晶被認為是拍此類影片的能手，《江湖正將》由楊權導演，水準比起過往的「老千」片並不遜色，只是今天的潮流不是興「老千」片，或許會給人以來遲了一步的感覺。

賭桌上的千術，怎樣拍並沒問題，反正是十賭九騙。但有一幕戲，則怕對一些青少年有不良影響。

這場戲拍的是老千師徒倆到超級市場肆物，出來的時候，徒弟手持一瓶洋酒，贈與……瓶酒，留下了空盒。得其所哉之後，師徒長而去。看了這樣的處理，好像是件極為輕易，極為有趣的事。

香港的「高買」案件，發生在青少年當中，為數看來不是太少，要不然電視宣傳片不會經常在螢光幕上作出勸諭和警告的。把「高買」拍成輕易而有趣的一件事，雖說是在做戲，但會否產生負面的作用呢？

齊齊

管風琴交響曲及

只應天上有

(2)都京(1)　映歡場五天令院①　使天鬼魔　映歡場五日卸院②　子男美　宮麗碧　洋南 5-737388　斷魂夜夏仲　戰決獄地火　宜不兒童

從一滴水看自然界縮影

「這些生物是自然界整條生物鏈的起點…」

黃以勳

特稿

這些奇特的毛茸茸生物、外太空花朵和優雅的抽象蛋，是退休微生物學家林哥西的紀念品。他在依利諾州及印第安娜州的小水塘內找到這些怪物。

林哥西花了九年時間，在小水塘的水滴內尋找浮游小生物，並把牠們拍攝下來。

這位既是攝影家的科學家在遠離市區的池塘內採取水滴樣本，再帶返家中的實驗室裏。他在水滴內挑出最好的微生物，並且利用光學着色技術將這些奇特的微生物拍攝下來。

傳統的顯微照相術是利用有色顏料染色來突出微生物的，但問題在染色過程中微生物不但會被顏料弄死，他的微細結構也會一起摧毀。

林哥西設計的方法，可以活靈活現地攝到美麗微生物的外形，就像附圖的一樣。他讓微生物留在小水滴內，並且用一系列的濾色鏡片來改變背面的色調，故此拍出來的小生物栩栩如生，而且更可見到牠們的細微部份，例如附圖蚊子幼蟲，纖毫畢現。

林哥西在早春徒步而行，找尋「春天的池塘」——即是由春雪融解而匯集成的小水池。他說這些水池是自然世界的縮影，其實一點也沒有誇張。「大部份同樣的微生物，都可以在世界上各個角落的池塘中找到，例如在新西蘭、非洲及馬來亞半島等地。」林哥西說：「這些生物是自然界整條生物鏈的起點，牠們是真正最原始的生物，沒有牠們，世界就沒有高級生物的存在。」

林哥西更發現，每個池塘有其本身的特定生命形式。他曾估計，每個「春天的池塘」最長只能維持四個月。所以，在三月一個充滿生命的池塘，在仲夏之時可能便成為一堆乾土。「從我們的標準看，生命的起始、延續及死亡，在這個小宇宙內，可說是非常短促。」

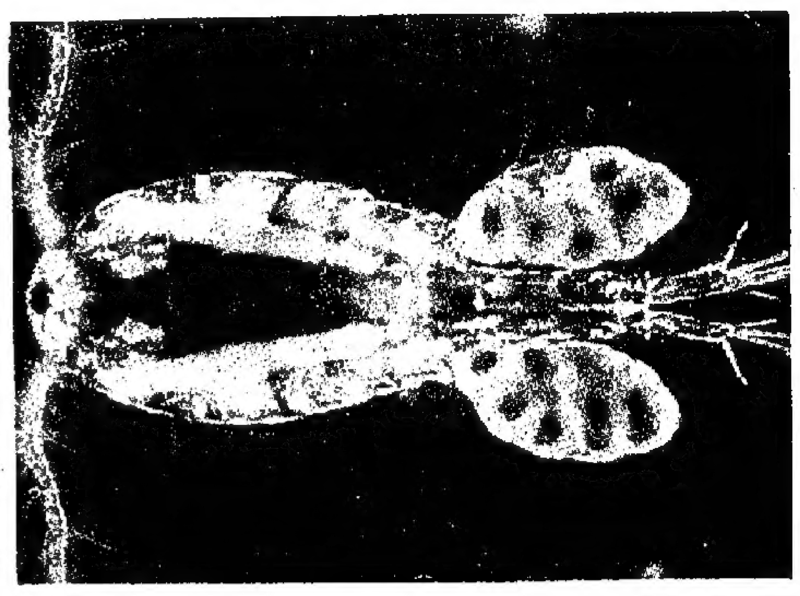
林哥西形容他自己的攝影是一種「在顯微鏡下的野生物攝影術」。「它們在顯微鏡下表現出一種美學的和科學的量度。」林哥西還留意到自然界不斷重複的設計。例如在昆蟲甲殼找到的晶體所拍成的圖案，與一些著名抽象畫家的作品非常相似。

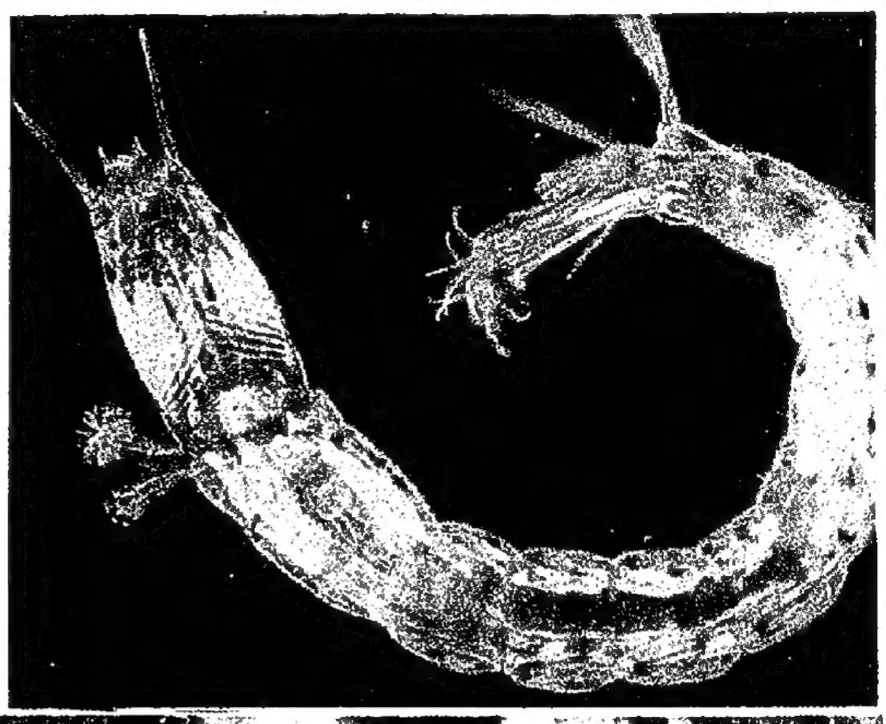
即使是一滴水，也可令藝術和生命二合為一。

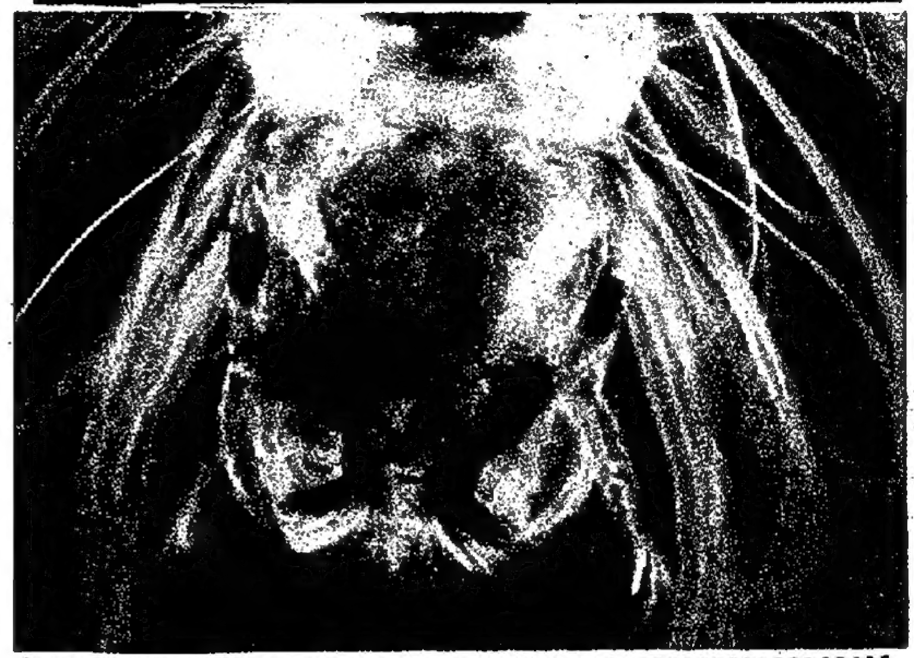
右圖：小甲殼蟲，附於其尾部的兩個卵囊

下圖：螺的幼蟲

下下圖：瘧蚊幼蟲的頭部







思想控制飛機飛行　九十年代可能實現

談文

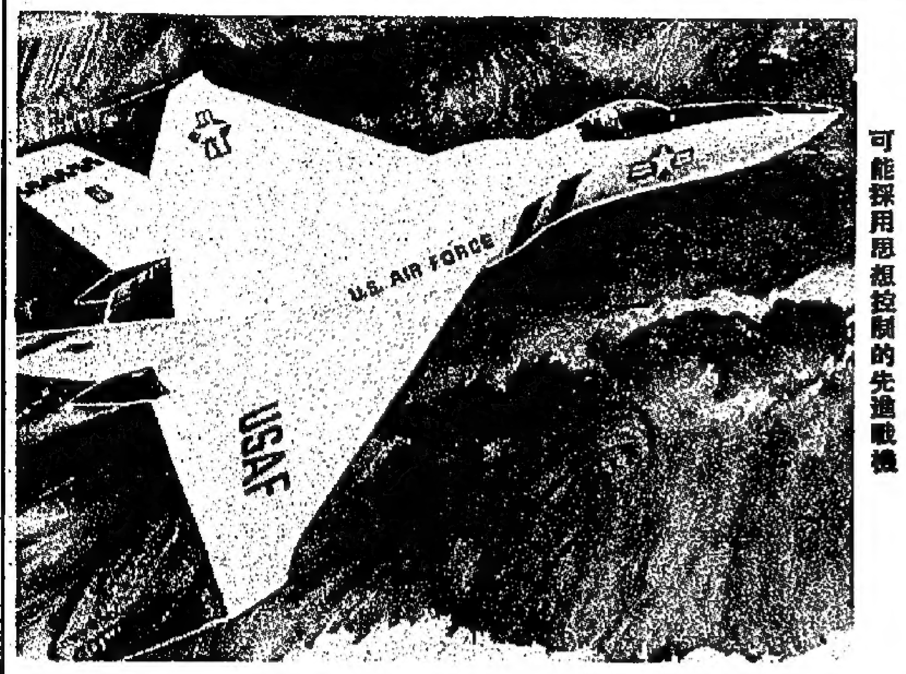
年前，有一套電影曾提及一架名「火狐」的米格戰機，它最特別的地方是用人的思想控制，只見他腦所想發射那一枚空對空飛彈，該飛彈便會自動飛向目標。雖然這是一套科幻電影，但聞說美空軍部已開始研究思想控制飛機的可行性，而且已有令人相當鼓舞的成績。

人腦是將非常微弱的電訊，指令身體各部運作，該等電訊（腦電波）是可量度的，且在理論上是可以直接輸入飛機的控制飛行系統，該等能量經過適當的擴大，可用於操作控制飛機，目前用作探測和量度腦電波的「腦電波描記器」在醫學用途上極廣，但在研究思想控制研究方面，此等醫學儀器卻稍欠準確，因為在腦與頭骨之間，有一層腦液，繼而有頭骨和頭皮等，腦電波在被「腦電波描記器」探測到之前，在穿過腦液和頭骨後，因被阻隔而變弱及模糊，但因腦部散發出來的能量而產生的「磁場」，卻可不為腦液和頭骨等所阻擋而被削弱。

為針對人腦部因思想而產生「腦電波」以至產生「磁場」加以研究、量度及評估，美空軍部最近發展了一套高度敏感名「半導能量干擾儀」的儀器，在不需接觸皮肉的情況下，量度腦部因思潮引起的運作能量，該套儀器有兩個線圈，經過液態的氦冷卻達攝氏零下二百〇四度後，在這溫度下，電阻相等於零（即變成超導體），但對於微弱的「磁場」卻可感應探測到，此種利用腦部「磁場」量度腦的思維，從而制定出一幅腦部的立體圖，藉以找出腦部每一部份所負責控制身體的各部，為着確定腦部各部功能，現正研製一套多感應系統，將一個裝有三十至一百個感應器的飛行員頭盔，與一套液態氦泵相連，研究該飛行員在操作飛機飛行期間，其腦部各部份對每種環境的反應。用思想控制飛機飛行雖然仍是在探討階段，距離切實發展階段相信會是十年後的事，

另外一個可考慮研究發展的方法，是將腦部控制四肢肌肉的神經「短線路」，使飛行員的反應及應變速度加快，與此同時，美空軍部亦對腦部因受外界環境的刺激而作出的反應，加以量度記錄及分析。

飛行員在控制飛機飛行時，由選擇按鈕掣至真正按動鈕掣的決定只需千份之一秒，為着省回該千份之一秒的時間，或甚至縮短該千份之一秒時間，而在飛機上安裝此等昂貴之思想控制系統，在經濟效能方面是有值得商榷的地方。但利用腦「磁場」監察思想的過程，量度飛行員的疲勞或工作過度是十分有用的。



可能採用思想控制的先進戰機

那個是世界最高峯？

劉克誠

今年三月，華盛頓大學一位天文學家華勒斯丹宣布他測得喜馬拉雅的K二山峯比世界最高峯珠穆朗瑪峯還高出三十六呎，這消息震動了登山運動員和地質學家。可是，在十月，由九十歲的地質學家苗西奧率領的意大利八人考察隊卻反駁了這個發現。他們利用衛星信號和測量技術發現愛佛勒斯峯的正確高度是海拔二九〇一〇八呎，比以前的記錄高了八十呎，而比K二峯則高了八百四十呎。

為了完成這任務，這些意大利人在喜馬拉雅山的幾個測量站安放了電腦操作的無線電接收器。這些儀器利用美國衛星定時發出的信號測出每個接收器所處的經緯度和海拔高度。根據這些資料，他們又用儀器測出山峯和兩測量站間所成的夾角，以及兩個站間的距離。根據簡單的三角幾何知識，一個三角形已知一邊及其兩夾角就可以找出山峯的高度。

華勒斯丹後來承認，他攀登K二時的測量是不準確的。他說：「我用的是二手的接收器，而他們用的卻是一流設備。」

國際科聞

科學

逢星期五出版

星戰計劃的致冷裝置

陳淡

知識小語

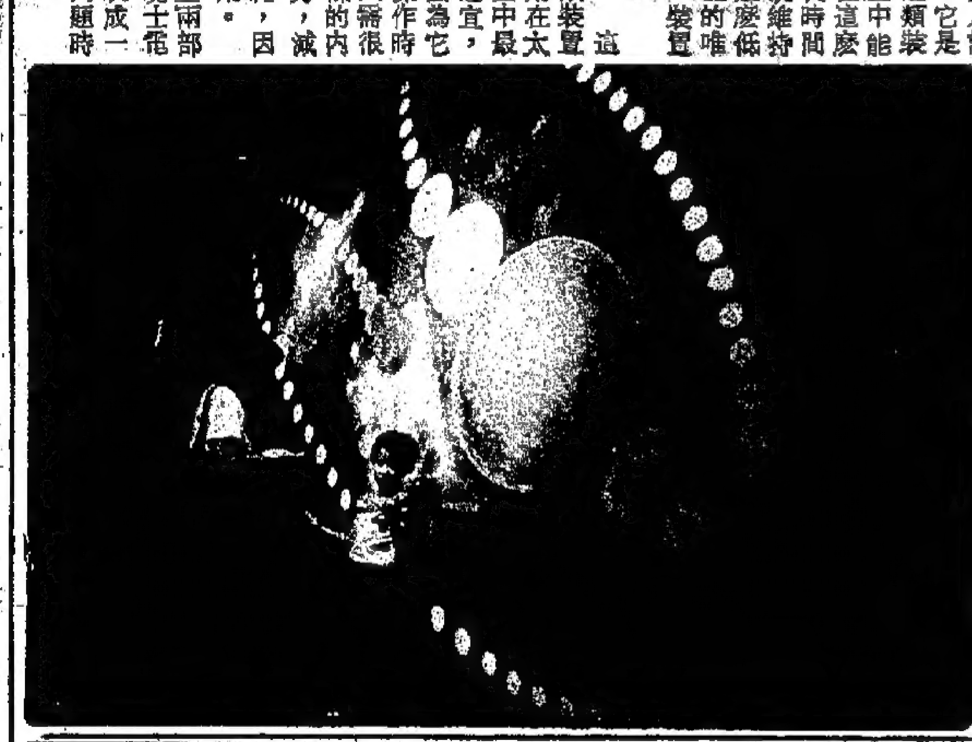
探測出向我方發射的導彈和分辨真偽彈頭的能力對於星戰計劃是相當重要的。

通用汽車公司屬下的曉士電子公司的科學家正為星戰計劃這一目標研製了一種致冷裝置。這種裝置可以裝在軌道半徑較大的衛星系統上用來把紅外線探測器冷卻到絕對零度，增強它對熱輻射的靈敏度。最近他們已完成了五年的測試工作。這計劃的負責人說，它是這類裝置中能在這麼長時間裏維持這麼低溫的唯一裝置。

這類裝置用在太空中最適宜，因為它操作時只需很低的內力，減少了軸瓦和密封部分的損耗，因此可以不必維修和經久耐用。

在太空的衛星中將裝上兩部致冷裝置以加強可靠性。曉士電子光學和數據系統集團研製成一種熱敏開關，以便在出現問題時可以開動第二部致冷裝置。

科技攝影比賽作品選



亞軍：認識天文
作者：呂樹桐

神奇的人造骨骼

陳偉鋒

新科技

長期以來，科學家一直想用人造骨骼代替天然骨骼進行移植，但苦於不能避免機體的免疫反應。蘇聯科學家最近研製成功的人造骨骼在這方面有所突破。他們在人造骨骼裏加了免疫抑制劑來克服排異反應，並使人工骨骼包含天然骨骼所含有的成份，如骨膠原、β—磷酸鈣，或羥磷灰石和水份等，其製作過程如下：把所有的原料放在特定的電磁環境下形成結晶，然後再添加左旋霉素等抗化膿制劑，並加上羊腸線碎屑一類疏鬆多孔的物質，做成半圓柱形製品。定型後就可提供使用。用時只要經聚甲醛消毒後，在製品上滴加生物膠水，由超聲波「焊接到」病人身上。據說這種人造骨無論是外形還是色澤都酷似天然骨骼。

目前，人造骨骼移植術已在八十種動物身上試驗成功。手術一段時間後，經X光檢查，它們全都和斷骨接合了。人們把一隻兔子的橈骨截短2.5厘米，而後填入人造骨骼，沒綁綳帶，沒上石膏，骨頭照樣長得很好，恢復了健康。

科學家們預言，這種人造骨骼即將應用到人體上。假如在人體上的效果仍然很好的話，這將是千千萬萬骨折患者的福音。

天狗食日還是天貓食日？

「科學界定」趣談之三

李偉才

科海無涯

一直以來，人們在界定什麼是科學、什麼不是科學時，大都把注意力集中在「可被實證」（Verifiable）這個特性之上。按照這種觀點，配得上稱為科學的命題，就是一些有可能被實證的命題。

例如科學的命題是：「甲事件的發生會導致乙事件的發生。」那末我們所要做的，就是去觀察（或製造）一些甲發生的情況，看看在其他條件保持不變下，乙是否真的隨着出現。若乙真的出現的話，命題便得到了實證。而實證的次數越多，命題的可信性也越高。

譬如說：「站得高些可以看得遠些」、「物體受熱會膨脹」、「食鹽可以令水的冰點降低」……等等，都是可以通過實踐來進行實證的命題。我們可以跑到高山上看看是否真的可以看得遠些，把物體加熱看看它是否真的膨脹，或是把食鹽加進水中看看水的結冰點是否真的降低。實證成功的次數越多，我們對這些命題的真確性信心自然越大。

但要留意的是，由於受到某一時期的技術水平所限，一些命題被提出後未必能夠立即便進行實證（例如剛被提出時的相對論和現時粒子物理學中一些涉及極高能量的假設）。但關鍵在於，從原則上出發，命題的「可實證性」（Verifiability）必須存在，否則便永遠只是一派空言，真偽無從確立。

可是，波普爾對這個傳統的定義卻不甚滿意。依他所見，驗證——即透過實踐將命題與現實世界互相印證——無疑是科學探求的最基本精神。但人們卻過分重視驗證的正面——實證，甚至以「可實證性」來界定科學。這種做法，他認為是缺乏邏輯上的嚴謹性，因此是大有問題的。

以下的例子可以較為清楚地說明問題所在。

日蝕是古人極畏懼的天象之一。為了解釋太陽為何會突然黯然無光，各個民族都編造了不同的神話。例如中國就有所謂「天狗食日」之說。按照這個說法，太陽消失是因為天狗把它吞噬了。要大地重光，就必須盡量敲響鑼鼓，令天狗受驚而把太陽吐出來。

這是一個科學的理論嗎？讓我們以「可實證性」來試驗一下。一次日蝕發生了，衆人拚命的敲打鑼鼓，大地終於重現光華；另一次日蝕發生，衆人再次打鑼打鼓，太陽又一次的重現，如是者屢試不爽，理論每一次都得到實證，這不是科學是甚麼？

當然，若另一理論假設日蝕乃「天貓食日」，而跪地向天貓膜拜才可免於難，自然亦會得出同樣的結果。

聰明的人自然會看出，判辨命題真偽的做法，不是每次都打鑼打鼓（或跪地膜拜），而是嘗試一次不打鑼鼓，看看有甚麼事情發生。也就是說，不是單單去實證一個假設，而是企圖去「偽證」一個假設——如果不打鑼鼓太陽也重現，原先的假設便被推翻了。

波普爾的突破性貢獻，正在於指出了「可偽證性」（Falsifiability）——而非「可實證性」——才是真科學的試金石。

（下週待續）

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心酒泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談、旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路　電話：550154　電掛：8612　電傳：92158 FTC CN　傳真：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司　電話：5-244061（4線）
立明國際旅行社有限公司　電話：3-7238803

經銷：進口組裝車、摩托車　國產名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司（正大集團機構）香港皇后大道東3－5號凱德商業大廈5字樓B座 電話：5-284050　5-284058
名牌摩托車　上海幸福250A和C型　上海可上牌照，免購置稅
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風、三輪車　廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾園 私人 有限公司　電話：7335115　泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848　國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市　汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

電腦繪圖　承接建築圖則施工圖等另代客PLOT圖　3—88291CALL1411寇洽

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓O座

歡迎各專業團體、批發零售商查詢，將為閣下提供良好的服務。
飛達專業音響
總代理：廣信貿易公司
九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1.4號
電話：3-7411491（8線）　電傳：40030KSUM HX
電掛："KWOSHUITMU"　圖文傳真：（852）3-7411971
數碼式迴響效果器　專業功放機　立體聲均衡器　調音台（4路—24路共10多款）

名優鐵鍋
中國湖南昌字鐵鍋，規格齊全，品種多樣……
8695—2218

專用汽車　專業精神　專誠為您服務
NISSAN
日產汽車服務（中國）有限公司　電話：5-8613939（6線）
品種齊全，質量取勝，適合各行各業，選購專用汽車往中國，歡迎與我們聯絡，手續快捷妥善，保證令您稱心滿意。
日產公爵CEDRIC 出租汽車　日產君島CIVILIAN 豪華旅遊車　日產卡車CABSTAR 水車　日產卡車CABSTAR 冷藏車　日產卡車CABSTAR 垃圾車　日產卡車CABSTAR 三向傾自卸車　日產佳奔URVAN 救護車
長春・大連・北京・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧…規模完善的「中國—日產」汽車維修服務遍佈全國各地。　人材至上　成果共享　NISSAN

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲棉袍褂　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品
上海福祿壽　九龍旺角塘尾道六十一號（太子地鐵站側）電話：K-841915

實力牌工業機械
牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
「實力牌」AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及全白鋼漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
西德製造「力源牌」HDO-P型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
「實力牌」SHE型離心脫水機　「實力牌」EDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）　意大利製「西施牌」高速翻褲機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西褲等（每小時可翻400條）

大量現貨．期貨
338電化鋁
恒進工程公司
電話：5-651386
電傳：72179 FWDEC HX

幸福婚姻
香港婚姻介紹所

供應 電化鋁
錦琪貿易公司
5—249339，5—244300

化粧品批發

中國盒裝麻花鑽
29支裝由1/16"至1/2"
大量現貨，歡迎轉口
集成發展公司
TEL.3—7700006

眼睛蛇毒

永聯貿易公司　☎0-986772
日本翻新　現貨挖土機
小松PC200 PC220 D75-2 D75-3 20HT
加藤KATO 850G 400G 550G 550GS
日立挖土機UH14容量1.4立方米200匹馬力
小松迷你推挖機PC02
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車　翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車
現貨